



# 80 ans, et alors...?

Qui a dit que la vie s'arrêtait à quatre-vingts ans? Sûrement pas Léa Authier ni Gabrielle Messier (photo). Pour elles, au contraire, les projets ne manquent pas même si elles ont respectivement 80 et 81 ans.

La première vient de publier son premier livre alors que la seconde exposera, à la fin de ce mois, une vingtaine de ses peintures dans une galerie d'art de Mont-Saint-Hilaire. Page 54

BELOEIL 17e année N° 15 - Le mercredi 14 mai 1986 - 104 pages

# L'OEIL

## RÉGIONAL

le numéro un de la région

On trouve de tout  
*même un ami*

**JEAN COUTO**

350, boul. Laurier  
PLACE BELOEIL  
467-0296  
273, boul. Laurier  
TERRASSE MONT-SAINT-HILAIRE  
464-1363

### Les pneus de Saint-Amable: aucune mesure de sécurité n'est prévue à court terme

PAGE 5



## Le ministère est pressé de fermer les haltes

Une surprise attendait les habitués de la halte routière située en bordure du chemin des Patriotes à Otterburn Park en fin de semaine. «Leur» lieu de repos affichait en effet l'enseigne «fermée» et des barrières en empêchaient l'accès. On sait que le ministère des Transports du Québec, responsable

de l'entretien de ces lieux de villégiature qui jalonnent les routes touristiques du Québec, entend s'en déssaisir rapidement dans le cadre du programme de coupures budgétaires instauré par le nouveau gouvernement. Mais le zèle du ministère va un peu loin: la halte d'Otterburn Park a

été fermée avant même que la municipalité concernée n'ait statué sur son désir de la prendre en charge. Curieusement, une autre halte routière du chemin des Patriotes, à Saint-Charles-sur-Richelieu, demeure ouverte malgré le refus de cette municipalité d'en assurer l'entretien. Page 11

### Beloelil négocie avec ses 4 syndicats

Les cadres exceptés, tous les employés de la ville de Beloelil sont en négociation avec leur employeur depuis le début de l'année. Dans l'ensemble, les pourparlers progressent bien, les clauses normatives sont réglées, mais il reste les clauses salariales. Seule la table de négociation des policiers montre des difficultés; aucune nouvelle rencontre n'est prévue, chacun attendant un mouvement de l'autre. Page 9.

### Gare au gaspillage de l'eau

Même si l'application des règlements régissant l'utilisation extérieure de l'eau potable varie en rigueur d'une municipalité à l'autre, il ne faudrait pas en déduire que tout est permis. Ne serait-ce que pour protéger cette ressource qui coûte de plus en plus cher. Avec le mois de mai reviennent les restrictions: Informez-vous des modalités du règlement en vigueur dans votre municipalité. Page 10

Loisirs et culture	Page 54
Restaurants	Page 74
Annonces classées	Page 81
Immobilier	Page 90
Sports et loisirs	Page 96

# DUPRÉ

CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC INC.  
18, boul. Laurier - McMasterville Région 467-2804

POUR UN SERVICE EXCEPTIONNEL  
DEPUIS PRÈS D'UN DEMI-SIÈCLE

Mtl. 861-6339

DIMANCHE 18 MAI  
À 20 H  
Haute fidélité  
La compagnie Jean Duceppe

MERCREDI 21 MAI  
À 20 H  
Le jeu de l'amour et du hasard  
de Marivaux

**7 JOURS ENCORE POUR FAIRE UN VRAI**



# ENCORE 35 ACADIAN 86

en inventaire

**Nous les liquidons toutes  
à des prix fantastiques.**

**La sous compacte la plus vendue depuis 1980**



**EXEMPLE:**  
Stock # 860480  
**ACADIAN SCOOTER 86**

3 portes  
intérieur en tissu  
dégivreur arrière  
boîte manuelle à 5 rapports

**FINANCEMENT À  
7.9% = 48 mois**

**86\$ COMPTANT**

**18379\$ PAR MOIS  
48 MOIS**

Transport, préparation et taxes inclus

+  
3 ans de garantie / 60 000 km  
Sujet à l'approbation de GMAC

**PONTIAC**  
**BUICK**

**CAMIONS GMC**

**DES CHAMPS**

**Venez voir nos inventaires d'Acadian 1986**



## DesChamps

Pontiac - Buick (1982) Ltée

*20 ans d'excellence... et ça continue*

**20**

355, Laurier, Mont-Saint-Hilaire

467-3304 - 861-4481

# Ces «grands jaunes» auxquels on confie nos enfants...

Chaque année, l'Association des transporteurs scolaires du Québec publie des communiqués flatteurs sur les statistiques annuelles en matière de sécurité du transport des écoliers, et dans l'ensemble elle a probablement raison de le faire. La plupart des chauffeurs d'autobus scolaires sont des gens responsables et conscients des dangers. Mais faut-il pour autant passer sous silence des écarts de conduite qui pourraient avoir des résultats très regrettables?

Voici donc des faits inquiétants dont j'ai été témoin. L'incident s'est passé le mercredi 30 avril, entre 17 h et 17 h 30, sur la route 116 à la hauteur des Promenades Saint-Bruno. Trois «grands jaunes» se pointent derrière ma voiture; deux me doublent par la gauche, l'autre par la droite. Et je roule pourtant à bonne vitesse. Les trois autobus scolaires, portant l'identification ASTH sur le côté (Autobus Saint-Hubert), filent sûrement à plus de 120 km/h dans une zone de 90 km/h. Ils sont bondés de jeunes, tout probablement du premier cycle du secondaire. Une fois devant, l'un des autobus coupe la

voiture qui me précède et les trois gros véhicules se placent côte à côte, bloquant les trois voies jusqu'à la sortie de Saint-Hubert conduisant au chemin Chambly, où ils se séparent. Plutôt inquiétant non?

Rejoint dès le lendemain de l'incident, M. Cusson, adjoint au transport scolaire à la commission scolaire régionale de Chambly, qui utilise les autobus de la compagnie concernée, nous assure qu'il ferait les vérifications nécessaires pour identifier les chauffeurs de ces autobus, mais une dizaine de jours plus tard, il affirmait n'avoir pas encore obtenu les renseignements demandés à ce sujet. On peut certainement s'interroger sur le sérieux des chauffeurs affectés à ces autobus le jour du 30 avril, et on peut aussi s'inquiéter de la lenteur des recherches pour obtenir des informations sur eux. Les trois autobus transportaient vraisemblablement une centaine de jeunes et l'attitude de leurs chauffeurs les mettait assurément en danger; sans oublier les autres véhicules qui empruntaient la même route. (CP)

## FATS DIVERS

### Une autre descente au Karou

À trois semaines d'intervalle, les policiers de la Sûreté du Québec, assistés de ceux de Beloeil, ont procédé à une descente au bar Le

Karou, rue Duvernay à Beloeil.

Une dizaine de mineurs ont été arrêtés durant l'opération qui s'est déroulée en toute fin de soirée le vendredi 7 mai, entre 23 h 30 et une heure du matin. Comme pour la descente du 25 avril, les policiers recherchaient des adolescents mineurs qui fréquentent illégalement cet établissement licencié fort populaire. Les adolescents ont été conduits au poste de police où ils ont attendu leurs parents.

### Motocycliste gravement blessé

Michel Lambert, 33 ans, de Saint-Hyacinthe a subi de multiples fractu-

res au dos, aux jambes et aux bras quand sa puissante Harley-Davidson 1986 est entrée en collision avec la voiture de Gabriel Rémillard, 72 ans, de Beloeil, au croisement de la rue Lechasseur et du boulevard Laurier en début d'après-midi avant-hier, le lundi 12 mai.

Le véhicule de M. Rémillard effectuait un tournant à gauche, depuis la route 116, coupant la route au motocycliste. Comme il y a une flèche qui donne la priorité à ce carrefour, on ignore actuellement qui des deux conducteurs a commis une faute.

Au milieu de l'après-midi de lundi, l'état du motocycliste était considéré comme grave mais stable.



Un premier accident routier impliquant un motocycliste cette année dans la région s'est produit en début d'après-midi avant-hier.

Photo Robert Gosselin / L'ŒIL RÉGIONAL

### BAMBI... POUR HABILLER VOS PETITS COEURS

Solde de **20%** du 14 au 17 mai



# Bambi

LINDA TROTTIER  
467-0771

275, boul. Laurier, Beloeil (maison Léo Cadia)

# 4 À L'ACHAT DE 3

Achetez trois bidons de 4 litres de tout produit Olympic et obtenez-en un quatrième sans frais supplémentaires. Applicable à tous les produits Olympic.



Du 15 mai au 8 juin 1986

Peintures et teintures  
**OLYMPIC**



**DECOR ST-HILAIRE**  
Terrasses Mont St-Hilaire  
Mont St-Hilaire 464-2141



# ÉDITORIAL

## Oui, le torchon brûle à Saint-Basile

Le conseil municipal de Saint-Basile-le-Grand joue un jeu bien dangereux depuis son élection il y a tout juste six mois.

Au cours de la campagne électorale de l'automne dernier il a abondamment critiqué, parfois avec raison mais souvent aussi avec une bonne dose de démagogie, les élus qu'il a remplacés. La population lui a donné raison le 3 novembre. On était donc en droit de croire que le nouveau conseil allait faire table rase de la politique partisane et consacrerait plutôt ses énergies à se familiariser avec les rouages complexes d'une administration publique.

Ce ne semble pas avoir été le cas. Le fanatisme dont ont fait preuve certains membres du RPM avant et durant la campagne électorale a continué de se manifester, mais cette fois à l'endroit des cadres de la ville. Un exemple parmi d'autres: trois employés cadres ont reçu une couronne mortuaire au lendemain de l'élection...

Inexpérimentés, sans réelle connaissance du dédale d'une administration municipale, méfiants jusqu'à la paranoïa, les élus du parti de M. Édoin ont plutôt semblé consacrer leur temps à discréditer leurs employés-cadres qu'ils assimilent au «personnel politique» des gouvernements de plus haut niveau.

Ce travers n'est pas propre aux élus du RPM. Les journalistes ont maintes fois constaté que les nouveaux conseils municipaux, forts de leur mandat populaire, ont le sentiment d'être les seuls à détenir la vérité et de mieux savoir comment concrétiser leurs engagements politiques. Avec une vision simplifiée — quand elle n'est pas simpliste — de l'administration municipale, peu résistent à la tentation de s'ingérer dans l'administration de tous les jours plutôt que de se contenter de leur rôle de législateur, ce pour quoi ils ont été élus.

Rappelons brièvement que le directeur-général-adjoint, Jose Lobato, a été suspendu sans traitement depuis le 24 avril après avoir ouvertement accusé le conseil de «manque de sérieux» pour ne pas s'être présenté à deux reprises à des rencontres de négociation. Le chef de police, Marcel Huneault, a goûté lui aussi à cette médecine à base de méfiance pour s'être plaint du refus du conseil d'octroyer au service de police une somme de 10 000\$ pour mettre sur pied un projet de relations communautaires. Quant au directeur du service des Loisirs, Jean-François Bertrand, il doit apprendre à vivre avec un comité consultatif formé de citoyens tous nommés par le conseil à cause de leur allégeance politique. Le rapport du président de ce conseil, Normand Gagnon (celui-là même qui a lancé le mouvement des «citoyens qui n'ont plus le bégin», l'ancêtre du RPM) fait d'ailleurs sourire. On peut y lire, en parlant du directeur Bertrand: «une telle attitude arrogante, déloyale et insubordonnée envers les respectueux membres du conseil ainsi qu'à vous, honorable M. le Maire Édoin, ne sera que très néfaste. C'est un cancer (sic) qu'il faut neutraliser immédiatement.» Ouf!

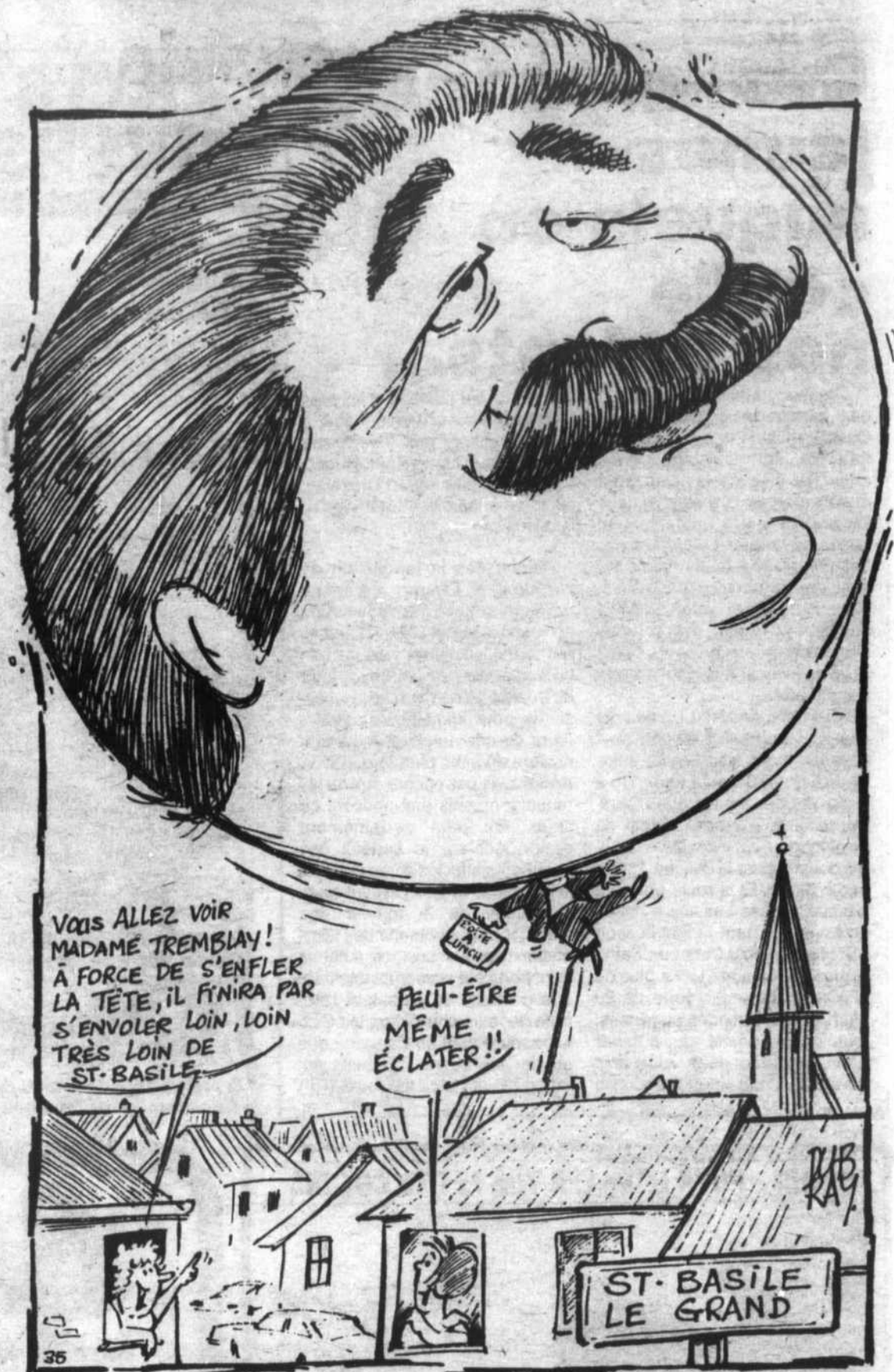
Face à cette incompréhension du rôle des cadres municipaux, on peut comprendre certains d'entre eux d'avoir envie de ruer dans les brancards.

Les élus de Saint-Basile font aussi preuve d'un manque de rigueur en dévoilant aux membres non-élus de ce parti certains détails de conversations tenues à huis-clos. Exemple: le lendemain d'une séance de négociation avec les cadres, les salaires de ces derniers et leurs demandes d'augmentation circulaient parmi des gens qui n'étaient en rien concernés par l'administration de la ville. Les «amis du régime» ont droit à des informations privilégiées...

Si les élus du parti de M. Édoin veulent vraiment être transparents, comme ils l'ont promis l'automne dernier, qu'ils rendent publiques à toute la population les informations qu'ils jugent pertinentes, pas seulement à leurs collaborateurs partisans.

Les relations entre le conseil et la dizaine de cadres qui assurent la bonne marche de l'administration de la ville semblent donc très tendues, c'est le moins que l'on puisse dire. Il n'est pas impossible d'envisager des démissions en série dans ce contexte. Cela ravirait peut-être certains élus qui pourraient à loisir gérer la ville comme bon leur semble jusqu'à ce que de nouveaux directeurs soient engagés et se soient familiarisés avec les dossiers. Mais on peut fortement douter que ce soit là ce que voulaient les Grand-basillois quand ils ont élu ce parti qui promettait notamment «d'harmoniser les relations avec les employés municipaux».

MARC LEDOUX



### À votre service

L'Œil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le vendredi à midi. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés.

L'Œil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.

Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.



Fondé en 1970

Tirage certifié: 22 450 copies

Hebdomadaire édité par L'Œil Régional Inc. couvrant les municipalités de Bécot, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Bésoit, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, Saint-Antoine, Saint-Charles, Saint-Denis-sur-Richelieu et Sainte-Madeleine.

Directeur général:	Guy Gilbert
Rédacteur en chef:	Marc Ledoux
Rédaction:	Ginette Choinière, Carole Pronovost, Nicolas Lefebvre, Patrice D-br, Franciscine
Photographes:	Robert Gosselin
Publicité:	Pierre Gilbert, Michèle Lamothé, Nathalie Charette
Conception graphique:	Christian Bourgeois
Secrétariat:	Mireille Hache, Berthe Chartier, Nicole Desrosiers
Adresse:	393, boulevard Laurier, Bécot J3G 4H6
Téléphone:	467-1821, 464-5120
Typographie et montage:	Photo Compo L'Œil Inc., Bécot
Imprimerie:	Photo Litho, Saint-Jean-sur-Richelieu
Dépôt légal:	Bibliothèque nationale du Québec

Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

Le gouvernement du Québec n'envisage actuellement aucune mesure à court terme pour réduire le danger que représente les millions de pneus entreposés à Saint-Amable.

Ni le cabinet du ministre de l'Environnement, Clifford Lincoln, ni les fonctionnaires du même ministère, ni le député du comté, ni le maire de la municipalité, René-Guy Gemme, n'ont pu donner d'assurance quant à des mesures de protection et de surveillance qui seraient appliquées dans un avenir prévisible.

Pourtant, l'urbaniste Gaétan LaFrance, embauché par la MRC de Lajemmerais pour faire débloquent le dossier, a déjà recommandé au minimum l'installation d'un système de détection électronique qui permettrait d'intervenir rapidement en cas de conflagration. Mais personne parmi ceux interrogés par L'Oeil Régional n'a semblé au courant de cette recommandation pourtant essentielle.

Si le directeur des communications du cabinet de M. Lincoln n'a pas semblé très au courant de ce dossier: «quelle municipalité m'avez-vous dit?», le chargé des relations publiques du même ministère, M. Jean-Marc Dessureault, était, lui, très bien renseigné.

M. Dessureault a expliqué que le ministère de l'Environnement ne considérerait pas cet amoncellement de pneus comme des «déchets» mais bien comme «une matière première à recycler» d'où l'insuccès des recours légaux demandés par la municipalité.

À court terme, M. Dessureault admet que le ministère devra sans doute revoir sa définition et songer non plus au recyclage mais bien à l'élimination, à moins que des solutions de «revalorisation» (la transformation des pneus en combustible ou en matières utilisables dans l'asphalte ou le ciment) ne fassent jour rapidement.

Le fonctionnaire du ministère souligne que de nombreux pays du monde, le Japon et l'Allemagne par exemple, recyclaient la totalité des pneus qu'ils utilisent. D'autres pays, par contre, comme la France et les États-Unis, connaissent des problèmes similaires à ceux du Québec bien que les solutions de revalorisation soient plus avancées que chez nous.

**PARENT À CONFIANCE**

Le député du comté, Jean-Guy Parent, met toute sa confiance dans le procédé proposé par la compagnie longueuilloise Petro-Sun. Cette dernière compte sur des sub-

# Les pneus de Saint-Amable: aucune mesure de sécurité à court terme n'est envisagée

ventions gouvernementales pour développer rapidement un moyen d'éliminer les pneus tout en récupérant des sous-produits utilisables.

M. Parent dit suivre le dossier «au jour le jour» et est confiant de pouvoir annoncer des mesures concrètes «d'ici un mois». Au cours de la dernière campagne électorale, le député Parent avait promis de régler ce problème en 1986. De son côté, le premier ministre Bourassa, alors adversaire de M. Parent dans le comté de Bertrand, s'était lui aussi engagé à trouver «une solution définitive» à ce problème, mais sans donner plus de précisions.

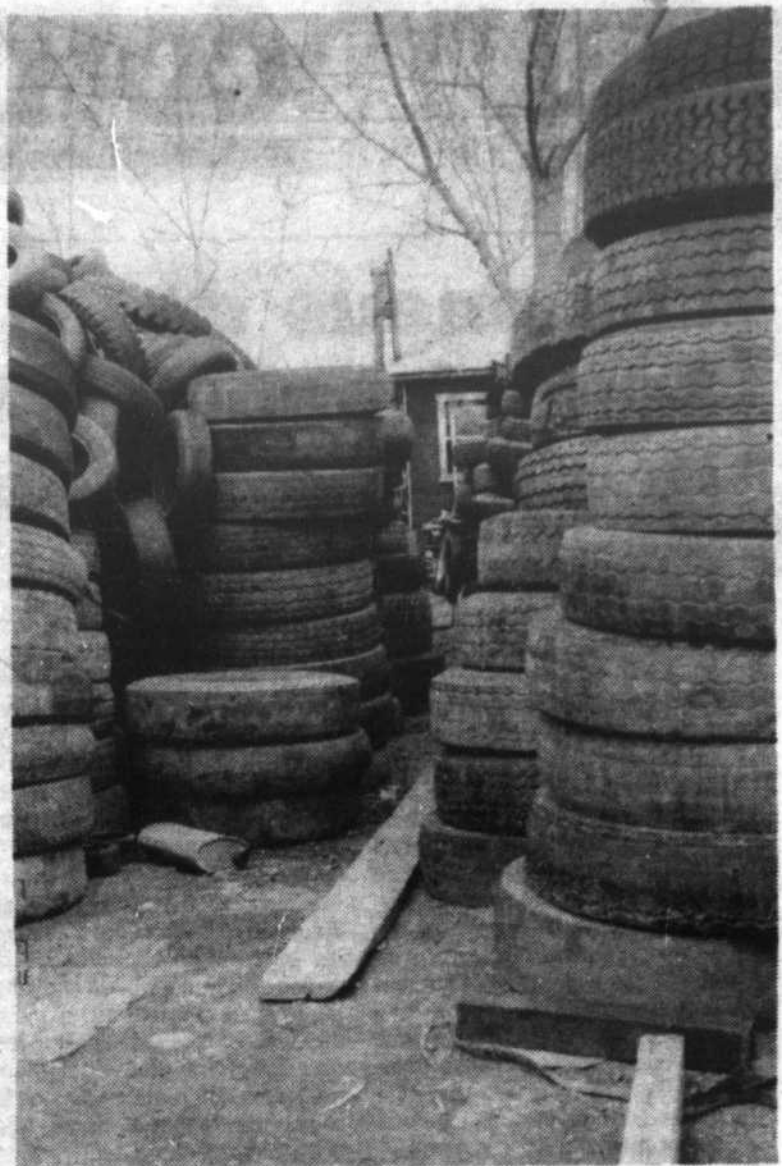
En entrevue téléphonique vendredi dernier, M. Parent a qualifié de dépôt de «bombe à retardement» tandis que M. Bourassa, l'automne dernier, parlait de «danger pour la population».

**LE MAIRE NE LÂCHE PAS**

Le maire de Saint-Amable, M. René-Guy Gemme, peu flatté de la mauvaise publicité faite autour de sa ville, ne nie pas cependant le danger latent de cette masse de caoutchouc.

En rappelant les multiples tentatives, toutes vaines, faites par sa ville pour forcer la fermeture du dépôt, M. Gemme fait valoir que la solution n'est pas à sa portée. «Il s'agit d'un problème régional auquel le gouvernement doit trouver une solution» fait-il valoir en disant sa détermination à venir à bout de ce «maudit problème». «Comptez sur moi, je ne lâcherai pas» a-t-il conclu.

À court terme, la seule amélioration qu'il a pu obtenir est l'installation d'une borne-fontaine à proximité du dépôt, une mesure qui ne serait toutefois utile que si un éventuel incendie était combattu au



Pour se rendre à la mesure habitée par le gardien des millions de pneus, il faut franchir un étroit corridor. Chauffée par un «pot à l'huile», la maison est un danger d'incendie important et les pompiers auraient beaucoup de difficultés à intervenir rapidement.

## Le Devoir a manqué de fair play

De nombreux médias électroniques et écrits ont fait écho à l'article paru dans la dernière livraison de L'Oeil Régional sur le danger que représente l'amoncellement de vieux pneus de Saint-Amable.

Si la plupart des médias électroniques ont donné à notre journal le crédit qui lui revient en pareille circonstance, un journal en particulier s'est montré particulièrement malhonnête. Il s'agit du quotidien Le Devoir.

En effet, malgré une demande formelle et écrite, Le Devoir a refusé de donner le crédit demandé pour la photo parue à

la une de son édition du vendredi 9 mai. (Il s'agit de la même que celle publiée en page 10 de notre édition du 7 mai.) Quand le journaliste du Devoir a demandé, et obtenu, la permission de reproduire la photo en question, L'Oeil Régional lui a demandé d'inscrire la mention suivante: «Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL», une demande formelle qui n'a pas été respectée.

L'adjoint au directeur de l'information, Serge Gosselin, au pupitre ce soir-là, s'est même permis

d'être impoli et hautain quand le rédacteur en chef de L'Oeil l'a appelé pour se plaindre de cet accro à l'éthique. Il a refusé de faire la précision dans une prochaine édition et a affirmé que c'est le journaliste qui a omis de faire cette précision, ce que ce dernier nie catégoriquement.

L'Oeil Régional a dû louer un camion-nacelle pour la prise de vue, ce qui représente des frais importants et qui, à tout le moins, aurait justifié la mention demandée au quotidien de la rue Saint-Sacrement.

cours des premières minutes. Très rapidement, les flammes deviendraient incontrôlables à tel point que les pompiers ne pourraient même pas approcher du brasier.

Le député de Verchères, Jean-Pierre Charbonneau, a lui aussi fait écho à l'article de L'Oeil Régional en expédiant un télégramme au ministre Clifford Lincoln lui signalant l'inquiétude de la population en l'enjoignant de faire les vérifications qui s'imposent et d'en rendre compte le plus rapidement possible.

Comme on le constate, l'article de L'Oeil Régional a réveillé les consciences. Reste à savoir si l'action des politiciens arrivera plus rapidement à des résultats concrets. Si la recherche de solutions techniques pour recycler les pneus n'a toujours pas abouti après plusieurs années, peut-être les pressions politiques arriveront-elles à accélérer les choses.

Mais combien de temps reste-t-il à la minuterie de la «bombe à retardement»?



Gérald (Jerry) Martel  
Gérant



S. Pruneau  
Représentant

**VÉHICULES D'OCCASION (prêts à prendre la route)**

<b>TEMPO 85</b> 2 portes, manuelle, (5 vitesses) 32 000 km, garantie jusqu'à 100 000 km	<b>DODGE VAN 84</b> 6 cylindres, auto., 7 200 km, 7 800\$	<b>MUSTANG 83</b> 3 portes, hatchback, 5 vit., cassettes, toit ouvrant, 70 000 km, 6 495\$	<b>2 ESCORT 83</b> manuelles 2 de 2 portes et 2 de 4 portes	<b>ESCORT GT 85</b> Turbo, 4 cylindres, 5 vitesses, servo-frein et direction, stéréo cassette, toit ouvrant, 33 000 km 7 995\$	<b>HONDA ACCORD LX 83</b> 4 portes, 4 cyl. automatique, 80 000 km
<b>MALIBU 83</b> 4 portes, 8 cyl., automatique, 83 000 km air climatisé	<b>EN SPÉCIAL</b>			<b>CAMARO Z28 85</b> 8 cylindres, 5 vitesses, T-Top, toute équipée, 23 000 km, 14 495\$	
<b>MAZDA 626-82</b> 5 vitesses, toit ouvrant, 4 995\$	<b>LYNX STATION WAGON 82</b> automatique, servo freins et direction, 77 000 km, 4 995\$	<b>ESCORT STATION WAGON 83</b> 5 vitesses 64 000 km, 4 929\$	<b>CHEVETTE 1985</b> automatique bleue, 21 000 km	<b>CITATION 1985</b> automatique 6 cyl. brune 28 000 km	<b>MUSTANG GLX 82</b> 8 cyl., hatchback, autom., 70 000 km
					<b>FORD LTD 84</b> 6 cyl., brune 90 000 km

et plusieurs autres véhicules de toutes marques 82, 81, 80 etc.

**MONT BRUNO**  
653-3613  
177 Boul. Laurier, St-Basile-le-Grand  
**FORD INC.**

## Les pneus de Saint-Amable: il faut que la population réagisse

Suite à la lecture de votre article paru le 7 mai dernier, j'ai ressenti le besoin de vous faire part de quelques commentaires qui pourraient aider les habitants de la région à prendre conscience du problème et prendre position pour y remédier.

Le 25 avril dernier lors du petit incendie de pneus, je me trouvais sur la route 20 en direction de Montréal. Je percevais de loin l'épais nuage de fumée et me demandais avec stupéfaction ce que ce pouvait être. À la hauteur de Sainte-Julie, je me trouvais sous le nuage et je n'en croyais pas mes yeux. La masse noire filait jusqu'au dessus du mont Royal. C'est donc dire qu'au cas ou un incendie se déclarerait à Saint-Amable «Montréal y goûterait». J'ai donc bifurqué vers Saint-Amable pour mieux comprendre

ce qui se passait. La fumée à quelques mètres du sol, peut-être trente pieds était d'un jaune opaque et semblait vouloir épouser le sol, l'odeur n'étant pas tellement agréable, j'ai rebroussé chemin craignant aussi que l'inhalation de ce produit soit toxique. Le lendemain, j'ai surveillé les journaux pour en savoir plus long. Rien, tous étaient muets.

À mon avis, il faudrait que L'Œil Régional publie l'adresse de tous les bureaux des députés de la région afin que tous les citoyens sensibilisés puissent écrire à leur député pour faire pression sur ces derniers. Il faudrait également alerter les différents médias de la région de Montréal parce que cette ville est également concernée.

Il y a également une compagnie dans l'Estrie qui fait déjà la récu-

pération des pneus pour en faire des sous-tapis et des tapis de caoutchouc comme ceux qu'on retrouve dans les arénas pour protéger les lames de patins, des experts de cette compagnie pourraient être intéressés par les pneus ou au moins donner des conseils sur les méthodes pour se débarrasser de ces pneus «nucléaires».

Daniel Meilleur,  
Otterburn Park

Comme vous, je crois que des pressions faites auprès des députés pourraient accélérer la recherche de solutions. Le bureau du député provincial de Verchères, Jean-Pierre Charbonneau, est situé au 742, rue Laurier, Belloil, J3G 4J8. Téléphone: 464-3100. Celui du député fédéral de Verchères, Marcel Denis, est situé au 280, rue Fort-Saint-Louis, Boucherville, J4B 1S1. Téléphone: 655-6840.

## «La Pommeraie», une école modèle!

Dans le cadre de la semaine d'activités culturelles qui a eu lieu dernièrement à l'école «La Pommeraie» de Mont-Saint-Hilaire, j'ai été invitée avec d'autres membres de la Coopérative artisanale «La Ruche» à donner une démonstration de ma discipline actuelle. J'ai choisi d'expliquer aux jeunes, de la maternelle à la 6e année, comment faire un collier avec du cuir d'agneau et des perles de céramique faites à la main. J'ai rarement vu des élèves aussi intéressés et intéressants.

De huit heures du matin à trois heures de l'après-midi, en collaboration avec «les amis» nous avons fait un grand collier bleu qui est maintenant exposé à «la Ruche». Le collier a été défilé et refait seize fois de façons différentes, car il y avait seize classes qui se succédaient toutes les vingt minutes,

avec une pause pour dîner.

J'ai passé une journée formidable dans cette école que je qualifie de modèle où les enfants semblent heureux de vivre. La discipline douce et ferme des professeurs qui n'élèvent jamais la voix se reflète sur les jeunes qui sont calmes, attentifs, polis et disciplinés. Des jeunes avides d'apprendre, de toucher, d'expérimenter. Pas de bouc-lade, pas de chahut. Directeur et professeurs compréhensifs? Nouvelle approche pédagogique? Après vingt et un ans d'enseignement à l'école secondaire, il y a de quoi être dépaycé. Chapeau, «les amis!»

Madeleine Gagnon-Rigg  
Coopérative artisanale  
«La Ruche»  
Mont-Saint-Hilaire

## L'eau fluorée et ses conséquences

Puisque nos édiles municipaux ne semblent vouloir tenir aucun compte ni de l'avis ni de la santé de la population, je viens ajouter mon grain de... fluor au débat.

Le fluor est-il toxique? Le fluor ajouté à l'eau peut donner d'excellents résultats selon la nature de l'eau et des corps chimiques qui y sont en suspension. Il existe cependant des cas où cette adjonction peut se révéler nocive. Il est donc absolument indispensable de procéder à des tests locaux pour déterminer le degré de fluoration à adopter. Chimistes, à vos marques...

Sous l'action du fluor, les dents se carient-elles? Un certain pourcentage de fluor dans l'eau peut provoquer des taches sur l'émail des dents. Cela dépend naturellement des propriétés de l'eau. Si le fluor se combine avec du calcaire, cela donnera un bon résultat. Par contre s'il se mélange à du magné-

sium, du soufre et certains éléments chimiques, des taches apparaissent sur l'émail des dents et une décalcification se déclare. Prêts, chimistes...?

Où donc se place la limite de tolérance? Cela dépend évidemment, tel qu'indiqué ci-haut, de la combinaison du fluor avec d'autres éléments, le magnésium, le soufre, les dérivés ferreux présentant un réel danger dans le cas de fluoration de l'eau. Si l'eau est trop fluorée, des réactions chimiques se produisent, non seulement au niveau des dents, mais également au niveau de l'organisme: chimiste, prêts? Partez!

Messieurs les maires des sept municipalités membres de l'AIBR qui sont «majoritairement en faveur de l'application de cette mesure» peuvent-ils nous expliquer pourquoi ils veulent à tout prix procéder à la fluoration de l'eau? Avant d'accep-

ter «le remède payé par Québec» (Monsieur Charbonneau, L'Œil Régional du 2 avril 1986), les municipalités ont-elles pensé à faire analyser les eaux de chaque territoire? Présentez-vous enfin, chimistes...

Le ministère de la Santé et des Services sociaux est prêt à «défrayer le coût du produit» si le comité décide d'aller de l'avant. (L'Œil Régional, 2 avril 1986).

Ne serait-il pas plus urgent d'affecter de l'argent qui serait ainsi dépensé à la protection des sources et des rivières? C'est-à-dire faire en sorte que l'eau soit pure, au lieu d'y laisser s'accumuler toutes les bactéries possibles et ensuite la «purifier» ou la «bonifier» à grand renfort de produits chimiques?

Il est vrai qu'alors, nous n'aurions plus besoin de chimistes...

Nicole Maurel  
Belloil

## Tchernobyl: qu'attendent les Verts pour protester?

Comme tout le monde, nous les Canadiens, nous sommes préoccupés par l'état de notre environnement. Ce n'est pas les crises de sentimentalisme hystérique à la Brigitte Bardot et à la Green Peace envers les blanchons, ce n'est pas l'obstination de ces derniers uniquement contre les activités militaires des alliés qui sont nos préoccupations. Non aujourd'hui c'est la bavure gigantesque de la «technologie nucléaire soviétique» à Tchernobyl qui devrait nous faire réfléchir et réagir.

Je suis renversé de constater que le mouvement des verts (Green Peace) qui démontre à tout instant et par tout le monde son opposition aux essais atomiques occidentaux, aux essais d'armements sophistiqués n'a pas assez de vigueur pour organiser devant les ambassades soviétiques de par le monde une protes-

tation monstre contre l'utilisation par l'URSS et ses vassaux» de l'énergie nucléaire. Il est vrai que Green Peace est financé par le bloc de l'Est et tout le menu fretin socialisant ou communiste: c'est difficile de mordre la main de son maître.

J'espère que nos médias prendront avec un grain de sel les dénonciations et propagandes de «Green Peace» à l'avenir et sauront informer l'opinion du fait que cet organisme qui joue au défenseur de la nature et de l'écologie, n'est qu'un outil de propagande communiste oeuvrant en terre libre. Les liaisons de certains de ces membres avec le terrorisme international s'expliquent uniquement par cette filière que notre presse a caché sciemment pendant longtemps.

Voir PROTESTER  
en page 87



MICHEL CHAPDELAINÉ  
ASSURANCE INC.

courtier d'assurances IARD et vie,  
incendie, vol automobile,  
responsabilité et risques divers.

### LE CHOIX DE L'ASSURANCE

BUREAU À BELOEIL

266 rue Duvernay, suite 280 Belloil

464-2112 - 464-2120

du lundi au vendredi de 9 h à 17 h  
jeudi soir de 19 h à 21 h

BUREAU À SAINT-DENIS

Édifice Centre Professionnel  
620, Chemin des Patriotes,  
Saint-Denis-sur-Richelieu  
Saint-Denis 787-2861 - Montréal  
584-2217 - Sorel 785-2731  
Saint-Hyacinthe 773-0450  
jeudi soir 19 h à 21 h

BRASIERVILLE



RÉSERVATION  
464-0004  
795-3481

3425, boul. Laurier

BRASIERVILLE

DU LUNDI AU VENDREDI

midi, de 11 h 30 à 14 h 00  
soir, de 17 h 00 à 20 h 00

4,00\$ + taxe

BUFFET ITALIEN ET CHINOIS  
À VOLONTÉ

N'oubliez pas le superbe buffet  
de fruits de mer du vendredi soir.  
Le dimanche, brunch le midi  
et fabuleux buffet  
chaud et froid le soir.

Sainte-Madeleine

Brasierville est de par sa situation, l'endroit idéal  
pour vos réceptions.



## GÉDÉONNADES

### L'impôt et la prostitution

Les gars de l'impôt, c'est comme qui dirait les curés des gouvernements: faut se confesser à eux autres au moins une fois par année. Pis même si t'as pas péché, t'attrapes toujours une pénitence de quelques cents piastres. Moi, l'année passée, ça été de 4 000\$.

Les bandits, eux autres, c'est le crime organisé: pis les impôts, c'est la vertu organisée. Pis ça coûte aussi cher dans un cas comme dans l'autre.

Je dis vertu organisée... c'est une manière de parler. Parce que l'impôt, qui a toujours le nez fourré partout, se le met des fois dans des affaires qui ont rien à voir avec la vertu.

Prenez la semaine passée, à Toronto par-dessus le marché. Toronto-la-pure, il y a une guidoune qui s'est fait pogner par la sacoche, c'est le cas de le dire.

C'est arrivé curieusement, ça... Elle, c'est une Hollandaise... Elle s'appelle Xaviera... Avant, elle restait aux États, elle. Pis aux États, ça m'a l'air qu'elle faisait un métier... comment-ce que je dirais ben ça, donc, pour pas faire choquer les créatures? En t'cas elle avait la jambe légère pis elle tirait de la jambette avec les hommes. Ç'a tout l'air qu'elle a décidé de passer les lignes pour venir en cacher un peu icite au Canada.

Mais les Américains ont pas aimé ça pantoute... Faut croire qu'ils voulaient la garder avec eux autres. Ils la trouvaient de leur goût, manquable...

Toujours qu'elle s'est retrouvée devant le juge. Pis là le représentant du gouvernement américain lui a dit: «Mademoiselle — parce qu'elle est encore fille (de joie, comme de raison) — mademoiselle, le gouvernement des États vous réclame 34 000\$ d'impôt sur votre revenu.»

Pis savez-vous ce qu'elle lui a répondu (il y a des filles qui ont l'esprit présent)? Elle lui a dit: «C'est un bel exemple à donner, ça! Un gouvernement qui veut vivre des fruits de la prostitution!...»

*Le Père Sévère*

cultivateur,  
maître-chante,  
maire de Saint-Gérard-de-Beauce  
depuis 1946.

### BIENTÔT LES VACANCES!

C'est le temps de penser à vos vêtements pour cette occasion.

Venez voir les cotons, soies, toiles, rayons dans les chauds coloris de l'été.

Spéciaux à tous les mois,  
la semaine du 21,  
de 10 à 20%  
Patrons Butterick et Vogue

Les Tissus Hortense enr.  
277, rue Duvernay,  
Beloeil  
464-0465

Propriétaire: Hortense Bousquet

# BOUCHERIE

## BRODEUR

278, boul. Laurier, St-Hilaire  
949, Bernard-Pilon, Beloeil

464-0281  
464-4501

GRANDE VENTE DE BOEUF	
Quantité limitée	Quantité limitée
 <b>RÔTI DE BOEUF PALETTE</b> Coupe régulière Cat A-1 <b>98¢ lb 2,16\$ kg</b>	 <b>RÔTI DE BOEUF</b> Côte croisée, Cat. A-1 <b>1,78\$ lb 3,92\$ kg</b>
<b>BIFTECK de PALETTE</b> coupe européenne <b>1,48\$ lb 3,26\$ kg</b>	<b>BIFTECK de CÔTE CROISÉE</b> coupe européenne <b>2,28\$ lb 5,03\$ kg</b>
 mi-maigre - 10 lb pour <b>17,89\$ 3,95 kg</b>	 maigre - 10 lb pour <b>BOEUF HACHÉ 22,89\$ 5,05\$ kg</b>
 <b>RIBS STEAK</b> Cat. A-1 <b>3,98\$ lb 8,77\$ kg</b>	 <b>SAUCISSES FUMÉES</b> Produits HYGRADE Marque Baseball Pqt de 450 gr <b>98¢ le pqt</b>
<b>ROAST BEEF</b> Coupe française <b>4,48\$ lb 9,88\$ kg</b>	<b>JAMBON épaule</b> Genre Picnic env. 6 lb <b>98¢ lb 2,16\$ kg</b>
 <b>ROAST BEEF</b> Intérieur de ronde Cat. A-1 <b>3,98\$ lb 8,77\$ kg</b>	 <b>RÔTI DE VEAU FRAIS</b> Épaule désossé <b>2,98\$ lb 6,57\$ kg</b>
<b>LONGE LONGUE</b> Cat. A-1 T-Bone - surlonge env. 75 lb <b>2,78\$ lb 6,13\$ kg</b>	<b>DERRIÈRE DE BOEUF</b> env. 175-200 lb Cat. A-1 <b>2,18\$ lb 4,81\$ kg</b>
<b>SURLONGE AVEC FILET</b> Cat. A-1 env. 30 - 35 lb <b>2,58\$ lb 5,69\$ kg</b>	<b>FESSE DE BOEUF</b> env. 80 lb cat. A-1 <b>1,98\$ lb 4,36\$ kg</b>
<b>BOEUF EN CUBES</b> extra-maigre 10 lb pour <b>5,71\$ kg 25,89\$</b>	<b>CUBES À BROCHETTES</b> <b>4,98\$ lb 10,98\$ kg</b>
<b>LONGE DE PORC</b> complète (côtelette) env. 15 lb <b>2,28\$ lb 5,03\$ kg</b>	<b>RÔTI PORC FRAIS</b> BOUT DU FILET DÉSOSSÉ <b>3,48\$ lb 7,67\$ kg</b>
<b>ACHAT À LA PIÈCE BOEUF ÉCONOMIQUE</b>	
<b>COEUR de BOSTON</b> (sans perte) env. 7-8 lb <b>2,98\$ lb 6,57\$ kg</b>	<b>SPENCER ou FAUX-FILET</b> env. 7-8 lb <b>3,28\$ lb 7,23\$ kg</b>
<b>BRODEUR 7 JOURS</b> Claudette de Grand Pré Propriétaire <b>226, rue St-Hyppolyte</b> Saint-Hilaire, en arrière de l'église <b>467-4003</b>	
Ouvert 7 jours par semaine 9 h à 22 h Viande fraîche Charcuterie - Fromage Épicerie - Fruits et Légumes Fruits de mer Bière - Vin - Journaux Glace	

**RENNOUVEAU  
printanier**  
Kit Atout

**AU MENU... LE NOIR ET LE GRIS**

Sobriété et élégance sont la clef de cette composition. Dînette en bois laqué noir, recouvert de stratifié gris. Éléments modulaires de la compagnie SCANWAY en stratifié gris et noir. Une multitude de combinaisons sont disponibles.

Dînette 5 mcx 549\$  
Vaisselier 329\$  
"Sitting machine" 199\$  
ACHETONS ICI



La seule boutique Kit Atout de la région  
406, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire

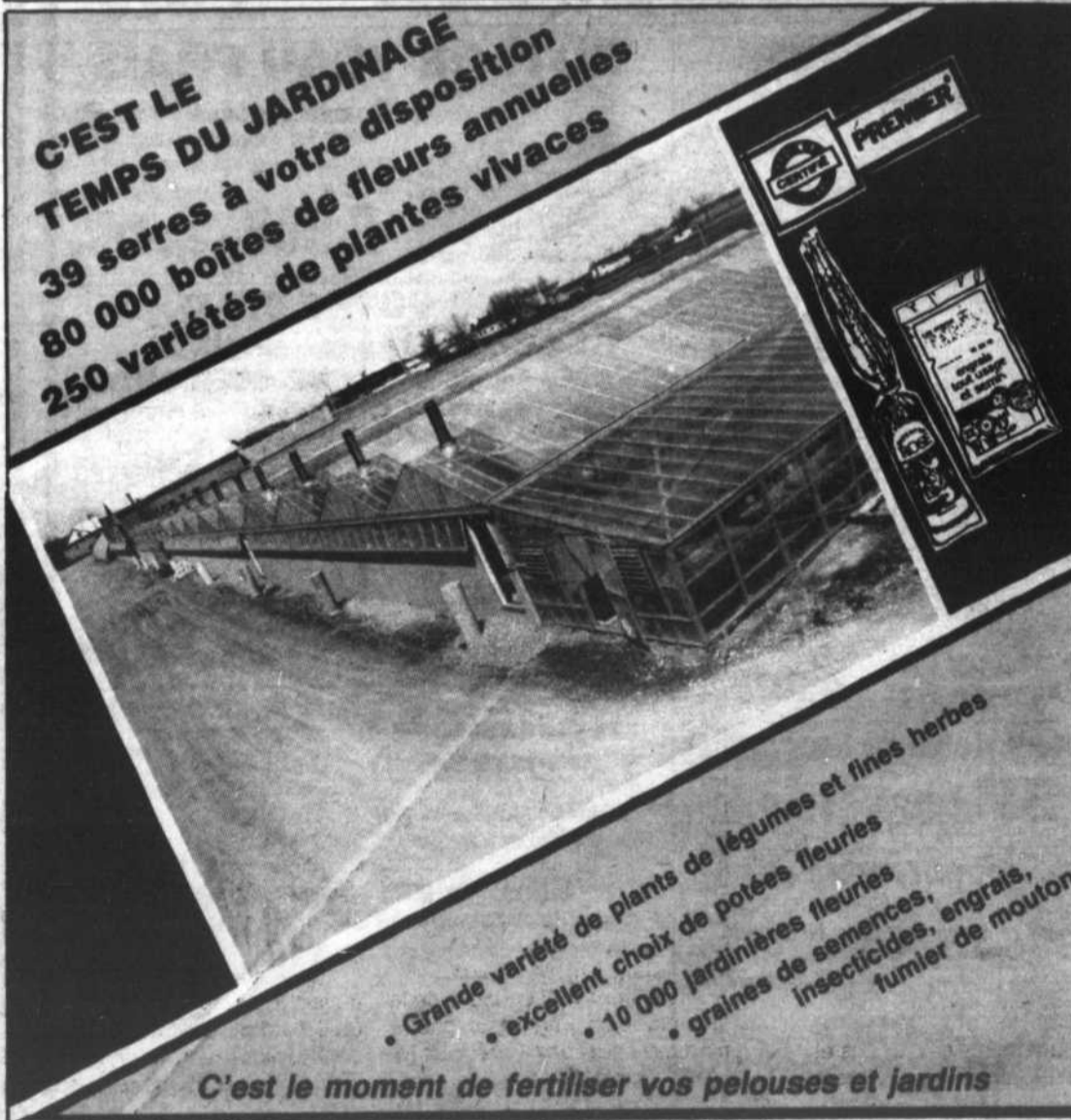
Opéré par Ameublement Simard

**464-6603**



© L'Œil Régional

**C'EST LE  
TEMPS DU JARDINAGE**  
39 serres à votre disposition  
80 000 boîtes de fleurs annuelles  
250 variétés de plantes vivaces



- Grande variété de plants de légumes et fines herbes
- excellent choix de potées fleuries
- 10 000 jardinières fleuries
- graines de semences, insecticides, engrais, fumier de mouton

C'est le moment de fertiliser vos pelouses et jardins

**LES SERRES ROSAIRE PION ET FILS INC.**

Tél.: 796-3193

171, Grand-Rang, Saint-Thomas d'Aquin,  
Sortie 123 de la transcanadienne (20)

Ouvert 7 jours par semaine, de 8 h à 21 h, dimanche inclus



**EXPRESS  
MUNICIPAL**

**Une résidence pour  
personnes âgées  
à McMasterville?**

Un projet de construction d'une résidence pour personnes âgées fait son petit bout de chemin à McMasterville. Les promoteurs de la résidence, qui serait financée par la Société d'habitation du Québec, ont visité quatre ou cinq sites avant d'arrêter leur choix sur quatre terrains de la 4e avenue. Pour permettre au projet de se réaliser, le conseil municipal a entrepris de modifier le règlement de zonage, qui définit ces terrains comme résidentiels uniquement, afin d'y permettre un usage communautaire. Compte tenu des délais habituels que suppose cette procédure et de l'imminence de la période estivale, le maire de McMasterville, M. Ferdinand Borremans, ne croit pas que la construction de la résidence de 12 logis puisse commencer avant l'automne.

**Saint-Mathieu-  
de-Beloil  
traîne la patte...**

Alors que la date limite pour le dépôt des états financiers d'une municipalité est le 15 avril de chaque année, la municipalité de Saint-Mathieu-de-Beloil n'a pas encore été en mesure de se plier à cette obligation. Ses vérificateurs, la firme Gérard Trudeau et associés, à son service depuis plusieurs années, n'a pas encore remis son rapport, pourtant promis pour la séance du mois de mai.

**La récupération  
sélective des rebuts  
efficace à Otterburn**

L'expérience entreprise le 6 mai 1985 d'une cueillette sélective des déchets à Otterburn Park a permis la récupération de quelque 134 tonnes de journaux, bouteilles et appareils électroménagers pendant l'année 1985. M. Roland Lavigne, entrepreneur chargé de l'enlèvement des ordures ménagères, voit également à la cueillette des rebuts récupérables. Dans une lettre qu'il adressait au conseil, il faisait part de sa satisfaction et invitait le conseil municipal à informer la population du résultat de l'expérience et à inviter les citoyens à continuer à trier le contenu de leurs poubelles. Ce qui fut fait dans le dépliant d'avril. C'est également, M. Lavigne qui a la charge de recueillir dans les boîtes disséminées un peu partout à Mont-Saint-Hilaire journaux et bouteilles. Dans cette ville, la récupération est encore une nouveauté, puisque l'expérience n'y est lancée que depuis la fin avril. La participation de chacun est nécessaire pour en assurer la réussite.

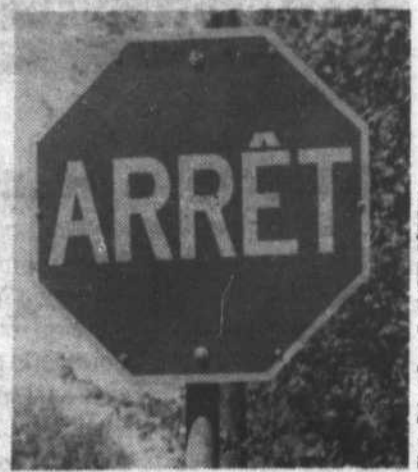


Photo Robert Gosselin / L'ŒIL RÉGIONAL

**Nouveaux «stops»  
à Beloil**

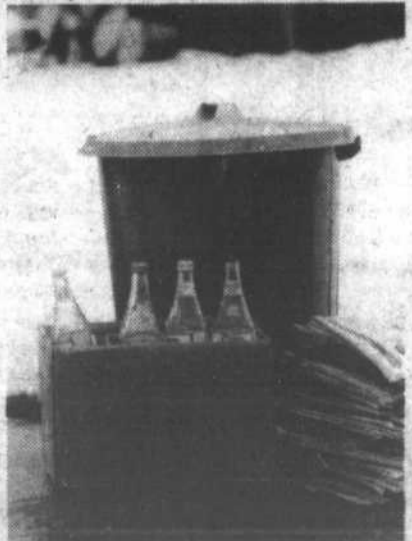
Les automobilistes habitués à circuler dans la ville de Beloil seraient avisés ces temps-ci de surveiller attentivement la signalisation aux intersections qu'ils empruntent. Par les temps qui courent, les panneaux «arrêt» poussent un peu partout comme des champignons, suite à des recommandations du directeur de police, entérinées par le conseil. Le 28 avril, le conseil autorisait l'instauration d'arrêts complets obligatoires à 8 nouvelles intersections et le remplacement de 37 panneaux «cédez» par des panneaux «arrêt». Et avant hier soir, quelques autres coins de rues étaient ajoutés à la liste. Un confrère nous confiait que chaque nouveau panneau d'arrêt obligatoire représente 4 votes gagnés pour le conseiller du quartier! Il n'y a pourtant pas d'élections à Beloil cet automne...

**Résidents de  
Saint-Charles  
avez-vous installé  
vos détecteurs  
de fumée?**

Si vous habitez le village de Saint-Charles-sur-Richelieu, un bon conseil: installez chez vous un détecteur de fumée au plus tôt car votre conseil municipal a bien l'intention de voir au respect de son règlement no 163, adopté le 4 février dernier. Ce règlement rend obligatoire l'installation d'un détecteur de fumée dans chaque résidence ou logement avant le 31 mai 1986. Les citoyens recevront bientôt, si ce n'est déjà fait, un avis les informant que le service des incendies passera à chaque porte au cours du mois de juin pour inspecter les lieux et vérifier si des détecteurs de fumée ont bien été installés. Il en va de votre sécurité. Pour connaître les détails du règlement 163, il suffit de communiquer avec le bureau municipal. Le conseil du village a d'autre part informé le conseil de la paroisse de cette initiative, lui proposant d'étendre cette vérification aux résidents de la paroisse et de distribuer par la même occasion les autocollants qui ont été imprimés pour diffuser les numéros de téléphone du service des incendies. Le conseil Yvon Benoît a été désigné comme responsable du service des incendies pour le village.

**Saint-Basile achète  
deux véhicules**

La ville de Saint-Basile-le-Grand vient d'autoriser l'achat d'un véhicule à usage policier de Mont-Bruno Ford Inc, au coût de 12 781,76\$, la plus basse de trois soumissions obtenues. Le conseil municipal a également autorisé l'achat d'un mini-bus de quinze places destiné à l'usage du Service des loisirs, pour la somme de 6 540\$. La résolution du conseil précise que ce véhicule pourra être prêté, sur demande, à la Maison des jeunes pour faciliter l'organisation de certaines activités. L'achat de ce mini-bus sera financé à même le surplus accumulé de la municipalité.



# Les rencontres avec les policiers sont au point mort

Mener quatre négociations en même temps ne semble pas poser plus de problèmes qu'il faut à la ville de Beloeil, tant du côté patronal que syndical, si on en croit les propos tenus par les uns et les autres. Cependant, si le cheminement de chacune des tables de négociation va bon train depuis le début de l'année, les négociateurs de la table de la Fraternité des policiers a atteint un point critique: après quatre rencontres depuis le début de février, dont la dernière à la fin du mois d'avril, aucune autre n'est prévue.

C'est à qui réagira le premier. Mais d'un autre côté, aucun moyen de pression n'a été prévu pour l'instant. Un véritable point mort. Le président de la Fraternité, Jean-Guy Rock, continue d'affirmer que le déroulement des négociations a été bon jusqu'à maintenant et qu'il est encore possible de maintenir ce bon climat d'échange. «Nos demandes ne sont pas farfelues, tout ce que nous voulons, c'est maintenir le même écart qui existe

depuis six ans entre nos conditions monétaires et celles accordées aux policiers de Boucherville et de Saint-Bruno. En pourcentage, ça veut dire des augmentations de 5,8% cette année et de 5,3% en 1987», explique M. Rock. Il attribue le blocage actuel, selon ses propres mots, à des «demandes de gestion de la part de la direction du poste qui veut diriger le poste de police à l'intérieur de la convention». Les clauses normatives sont réglées et les offres monétaires de la ville ont été déposées lors de la dernière rencontre des négociateurs.

Sans se prononcer sur ces offres monétaires comme telles, M. Rock

précisait qu'en ce qui concerne le syndicat, le principal litige porte sur la cédule d'organisation, surtout en ce qui a trait aux enquêtes. D'autre part, les policiers veulent s'assurer qu'il n'y aura pas de confusion dans l'application de la nouvelle loi de la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST), dont le texte prête à interprétation. Huit clauses importantes pour les policiers sont toujours en suspens selon la partie syndicale.

Le directeur général de la ville, M. Jacques Gagnon, qui s'est refusé à tout commentaire sur la négociation avec les policiers, a cependant confirmé qu'il y avait un

arrêt dans les rencontres avec ce groupe. Il ajoutait qu'à Beloeil on a réussi à négocier localement avec les policiers sans aucun conflit depuis mars 1982, ce qui dénote selon lui une certaine maturité qui devrait agir encore dans la présente négociation.

## LES AUTRES NÉGOCIATIONS

Dans l'ensemble, les négociations avec le syndicat des pompiers réguliers et celui des pompiers volontaires progressent bien et on est sur le point de compléter les clauses normatives. La dernière rencontre a eu lieu le 7 mai et une entente de principe est alors inter-

venue entre les pompiers volontaires et les négociateurs de la ville sur la clause des assurances, clause importante pour ce groupe. Pour ces derniers, il s'agit d'une première négociation, puisqu'ils ont obtenu leur accréditation en janvier dernier. Leurs principales préoccupations portent sur des clauses de sécurité et de protection de leur revenu.

Les pompiers réguliers demandent, à l'instar des pompiers volontaires, l'éclaircissement du statut de pompier temporaire et des remplacements. Leurs demandes salariales correspondent à environ 8%, et vise à diminuer l'écart qui les sépare de leurs confrères de Saint-Hubert et Longueuil.

Quant aux cols bleus et cols blancs de la ville, ce sont probablement les moins avancés dans leurs négociations, bien que de part et d'autre on assure que ça avance.

Ces trois derniers groupes se sont entendus avec la ville pour exclure de la ronde de négociation en cours — pour en traiter séparément — le dossier de la mise en place d'un fonds de pension. Seuls les cadres et les policiers ont actuellement un fonds de pension.

# Mont-Saint-Hilaire adoucit son règlement concernant les bâtiments détruits par sinistre

Récemment, la ville de Beloeil devait se féliciter d'avoir à sa disposition un règlement sévère interdisant la reconstruction d'un bâtiment dérogatoire s'il a été détruit à plus de 50% de sa valeur, ce qui lui permet aujourd'hui d'exiger la démolition du Bar des Brises, en bordure de la rue Richelieu, incendié en mars dernier. Pourtant le conseil municipal de Mont-Saint-Hilaire, qui avait déjà adopté un règlement semblable, a décidé, le 21 avril de l'alléger.

Désormais, en vertu du règlement 728, il sera possible de reconstruire un bâtiment sur un terrain dont la superficie était dérogatoire, sur les mêmes fondations ou des fondations réduites, et pour le

même usage — ou pour un usage autorisé si l'usage était dérogatoire — à la seule condition que les travaux de construction débutent à l'intérieur d'une période de douze mois à compter de la date de la destruction par sinistre. Si le bâtiment était dérogatoire par non respect des normes de la construction, il pourra être reconstruit en respectant ces normes. Si son implantation même était dérogatoire, les mêmes règles que pour une superficie dérogatoire s'appliquent.

Interrogé sur les motifs de cet amendement, M. Ghislain Bégin, directeur des services techniques de Mont-Saint-Hilaire, nous expliquait que cette décision avait été prise par souci d'équité pour les propriétaires particuliers surtout. L'ancien règlement, beaucoup plus sévère, entraînait pour les proprié-

étaires de résidences dérogatoires des difficultés pour s'assurer chez la plupart des compagnies. De plus, en cas de sinistre, comme les compagnies d'assurances ne payent que pour les dommages subis, les propriétaires devaient absorber des pertes nettes importantes.

Cependant, comme le nouveau règlement s'applique à tous les bâtiments, M. Bégin admet qu'il s'agit là d'un couteau à double tranchant qui enlève à la ville un outil intéressant dans le cas de commerces indésirables par exemple.

«Mais pour le moment nous n'avons pas de cas semblables à celui de Beloeil, et nous croyons que le règlement ainsi allégé sera plus juste pour les petits propriétaires», concluait-il, ajoutant que le règlement est conforme à celui de la MRC La Vallée-du-Richelieu.

Le 108 rue Provencher, c'est le numéro civique de l'ancien local de la caisse populaire de Mont-Saint-Hilaire, et d'ici quelques mois ce sera l'adresse du service de police de la ville. Mais en attendant il faut y effectuer quelques travaux pour adapter le local à ses nouveaux occupants. C'est tout probablement dès la semaine prochaine que ces travaux seront mis en chantier.

## 30 000\$

Selon les prévisions faites au moment de l'adoption du budget, un montant approximatif de 30 000\$ a été prévu, à même les surplus accumulés de la ville, pour réaliser ce projet. Le conseil municipal autorisait le directeur général, lors de sa dernière séance régulière, à puiser dans le surplus prévu à cet effet. M. Laurent Olivier, le directeur général, demande actuellement des prix et il croit que les travaux pourraient

# Les travaux de réaménagement du nouveau poste de police de Saint-Hilaire commenceront sous peu

commencer dès la semaine prochaine.

Le local a été libéré le premier mai, avec le déménagement de la caisse populaire dans son nouvel édifice du boulevard Laurier, et à la ville on souhaite pouvoir y installer le service de police dès le premier juin. Si une grève ne survient pas dans la construction dans les prochains jours, le délai devrait être suffisant pour réaliser

les aménagements de cloisons et les travaux divers qui y sont nécessaires.

Quant à l'utilisation des locaux libérés par le départ du service de police du centre civique, on en fait l'étude actuellement. Avec les besoins croissants de locaux à la mairie de Mont-Saint-Hilaire, il ne fait pas de doute qu'ils seront rapidement récupérés par un autre service. (CP)



Les risques d'accidents ont été multipliés sur la route 116 avec l'ouverture cet hiver du centre commercial à Saint-Basile et les solutions possibles passent toutes par le ministère des Transports.

# Le ministère des Transports étudiera le problème de la circulation sur la 116 à Saint-Basile

Tout en confirmant avoir reçu une demande de la ville de Saint-Basile-le-Grand concernant le réaménagement d'une partie de la route 116 à proximité du centre commercial Ultra, M. Marc L'Allier, du bureau régional du ministère des Transports, affirmait lors d'une conversation que cette demande serait étudiée à sa juste valeur mais qu'il faudrait d'abord une étude approfondie de la circulation à cet endroit.

«Nous nous préoccupons de la sécurité bien sûr, mais pas à n'importe quel prix», précisait M. L'Allier, expliquant que la route 116 était avant tout une route dont la vocation était de permettre aux automobilistes, dans l'axe Saint-Hyacinthe-Longueuil, de se déplacer assez rapidement sans trop d'entraves. Ce qui fait que, de prime abord, l'aménagement d'une intersection supplémentaire avec lumières de circulation n'est pas nécessairement compa-

tible avec la vocation de la route 116. Quant à l'aménagement de voies de décélération pour éviter le ralentissement indu de la circulation dans ce secteur, M. L'Allier n'en écarte pas la possibilité mais il rappelle que tout projet doit d'abord se planifier en fonction des priorités, des programmes et des ressources financières disponibles.

Il assure que le ministère est ouvert à certaines choses, mais qu'il faudra que la municipalité donne plus de renseignements sur ce dossier et que les responsabilités de chacune des parties soient définies. «Il est clair pour nous qu'il n'est pas question de favoriser un commerce plutôt qu'un autre», concluait-il.

Une rencontre devrait avoir lieu entre le maire de Saint-Basile, Marcel Édoin, et M. L'Allier, mais la date en est encore indéterminée. (CP)

# Avec le retour des beaux jours, gare à la tentation de gaspiller l'eau potable

**CAROLE PRONOVOST**

Bon an mal an, quand reviennent les beaux jours, la tentation est forte de sortir le boyau d'arrosage pour une petite séance de lavage d'auto ou pour rafraîchir son gazon. Mais attention. Depuis quelques années, toutes les municipalités, ou presque, adoptent un règlement régissant l'usage de l'eau potable à l'extérieur et des amendes l'accompagnent.

Il en est ainsi pour les villes membres du Comité intermunicipal d'aqueduc de la vallée du Richelieu qui, à la demande de cet organisme, ont adopté un règlement très semblable de l'une à l'autre bien que certaines soient plus sévères que d'autres. Alors que la plupart limitent par exemple l'arrosage à certains jours et à des heures précises de la journée, pour éviter de réduire trop considérablement la réserve d'eau du réseau, la ville d'Otterburn Park va jusqu'à interdire complètement l'usage de boyaux d'arrosages à l'extérieur pendant tout le mois de mai. Pour le reste, les règlements se ressemblent. La ville de Saint-Basile-le-Grand, reconnue pour être la plus sévère en cette matière, a allégé son règlement.

C'est surtout dans l'application des règlements concernant l'usage de l'eau potable à l'extérieur que des variantes apparaissent, et dans les amendes. La ville de Saint-Basile a été incontestablement celle qui a émis le plus de billets d'infraction ces dernières années... et l'amende minimale est de 100\$. L'inspecteur Michel Royer nous expliquait que cela s'explique peut-être par le sérieux qu'a mis le service de police dans l'application du règlement, attitude qui devrait se poursuivre cette année encore. À

Otterburn Park, le directeur Réjean Noisieux mentionnait que l'été dernier une quinzaine d'avis avaient été signifiés à des résidents qui ne se conformaient pas au règlement. «Ici, le maire trouve ça important et nous faisons tout ce qu'il faut pour faire appliquer le règlement», précisait-il. Les amendes y sont de 50\$ à 300\$. De son côté, le chef Armand Daigle, à Beloeil, considère que son service doit faire preuve d'intelligence dans l'application du règlement et que pour cette raison le nombre d'avis émis est très variable d'année en année. «Quand des risques de manque d'eau en cas d'incendie sont signalés par le service d'aqueduc, nous devons «être plus sévères», précisait-il.

Quand à Mont-Saint-Hilaire, où très peu d'infractions ont été rapportées, le service de police a opté pour la voie communautaire. Le directeur Gilles Dubuc expliquait que c'est l'équipe de jeunes préventionnistes mise sur pied pour l'été qui circulera par les rues pour aviser verbalement les citoyens qui ne respecteront pas le règlement. Suivra un avis écrit et, au besoin, des amendes. L'an dernier, aucune amende n'avait été imposée. M. Dubuc fait confiance à la collaboration des citoyens et à l'efficacité de la démarche des préventionnistes.

Et si vous résidez plutôt dans les municipalités membres de l'Aqueduc intermunicipal du Bas-Richelieu, l'AIBR, réjouissez-vous, votre régie de l'eau n'a aucune exigence de genre, ses réserves d'eau sont suffisantes assure son directeur, M. Pierre Bélanger. Mais prenez garde à votre facture... souvenez-vous que le coût de l'eau que vous payez est proportionnel à l'eau que vous utilisez. Les compteurs vous ont à l'oeil!

# Le ministère est pressé de se débarrasser des haltes

La halte routière située en bordure du chemin des Patriotes à Otterburn Park a été fermée par le ministère des Transports vendredi dernier avant que la municipalité n'ait statué sur l'offre qui lui a été faite de la prendre en charge.

On sait que le ministère cherche à se dessaisir de ces endroits de repos en les offrant aux municipalités. En cas de refus de ces dernières, le ministère démantèle les installations et met le terrain en vente.

Mais dans le cas de celle d'Otterburn Park, la municipalité n'a encore donné aucune réponse au ministère, ce qui ne l'a pas empêché d'afficher un panneau «fermé sur l'enseigne et d'installer des barrières en interdisant l'accès. Ces barrières ont cependant été dépla-



Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

cées par des villégiateurs qui n'ont pas accepté d'être privés de leur emplacement.

À la mairie d'Otterburn Park, lundi, on cherchait en vain à contacter des représentants du ministère.

Otterburn Park n'a pas encore pris de décision parce qu'elle attend que la municipalité régionale de comté, à qui également les haltes routières ont été offertes, ait pris une décision.

Ce qui est curieux, c'est que l'autre halte routière relevant de la même direction générale du ministère, celle de Saint-Charles-sur-Richelieu, reste toujours accessible malgré le refus formel des autorités de la paroisse de cette municipalité d'en assurer l'entretien. (ML)



Le maire Édoin, le député Latulippe et les exploitants de la future champignonnière de Chambec au moment de l'annonce officielle vendredi dernier. Les champignons qu'ils s'approprient à manger viennent tout probablement... d'Ontario. La nouvelle entreprise créera une vingtaine d'emplois.

POUR Y BÂTIR UNE CHAMPIGNONNIÈRE DE 800 000\$

# Chambec a choisi Saint-Basile à cause de ses chevaux

**MARC LEDOUX**

C'est à cause du fumier de cheval qu'une nouvelle compagnie a choisi Saint-Basile-le-Grand pour y produire des champignons!

En effet, la présence d'un grand nombre de fermes équestres dans cette municipalité a joué en sa faveur, les champignons poussant sur des couches de terre et de fumier de cheval qu'il faut renouveler toutes les deux semaines. Il en résulte une économie des frais de transport pour la compagnie et un avantage certain pour les fermiers ainsi que pour la population de la région. Le compost, une fois utilisé pour la culture des champignons, est ensuite revendu à des maraîchers ou à des pépinières. Un recyclage doublement écologique car ce fumier est normalement brûlé.

La nouvelle compagnie, en voie d'incorporation, s'appelle Chambec pour «champignons du Québec». Elle est formée de six investisseurs, des Canadiens d'origine néerlandaise (les Pays-Bas sont un des plus importants pays producteurs de champignons) qui investiront près de 800 000\$ dans la construction d'une champignonnière en bordure du chemin des Vingt, non loin des limites de Saint-Mathieu-de-Beloeil.

Comme l'investissement est assorti d'une subvention de 156 000\$ du gouvernement québécois, l'annonce officielle de l'implantation a été faite par le député de Chambly, M. Gérard Latulippe, vendredi dernier à son bureau de Saint-Basile.

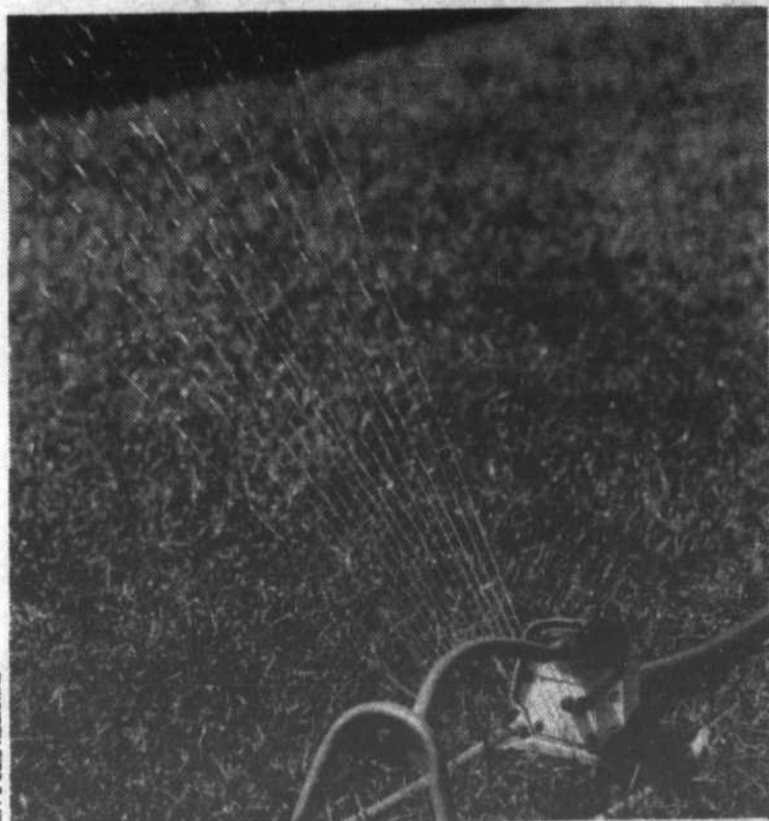
La champignonnière de la compagnie Chambec sera l'une des plus modernes du Québec, affirme le président, M. Pieter Smulders, un agronome de Chambly, spécialiste de cette culture. Le climat sera totalement contrôlé par un ordinateur spécialement développé pour cette utilisation grâce à une subvention du gouvernement canadien. Toute la culture des champignons se fera à l'intérieur d'un vaste bâtiment dont la construction commencera le mois prochain pour se terminer au

début de l'automne.

Contrairement aux autres champignonnières, jalouses de leurs procédés, celle de Chambec pratiquera une politique de portes ouvertes. Il sera possible d'y faire des stages afin d'apprendre à récolter des champignons, ce qui pourrait s'avérer un très intéressant débouché pour de petites entreprises agricoles puisque la culture des champignons se pratique aussi à petite échelle.

Chambec produira à peu près 3% de la consommation québécoise estimée à huit millions de kilos par année. Il n'y a que douze champignonnières au Québec qui ne produisent que le cinquième de notre consommation, le reste devant être importé principalement d'Ontario.

Au début, Chambec ne produira que des champignons de Paris, la variété que tout le monde connaît, puis, si le marché se développe, elle produira des pleurotes, une autre variété très appréciée des Européens.



D'une ville à l'autre, sachez le, l'arrosage des pelouses se fait les mardis et samedis pour les numéros civiques pairs, et les mercredis et dimanches pour les impairs. Mais attention, chaque ville a des subtilités sur les heures et l'équipement permis pour arroser vos pelouses. Peut-être les maires devraient-ils songer, en réunion du CIAVR, à informer leurs règlements pour en faciliter le respect. En attendant, informez-vous en demandant le texte du règlement, c'est plus sûr.



Les images valent mille mots, M. Trempe a abondamment utilisé un rétroprojecteur pour illustrer ses propos.

## Un record d'assistance pour le dernier dîner-causerie de la Chambre de commerce

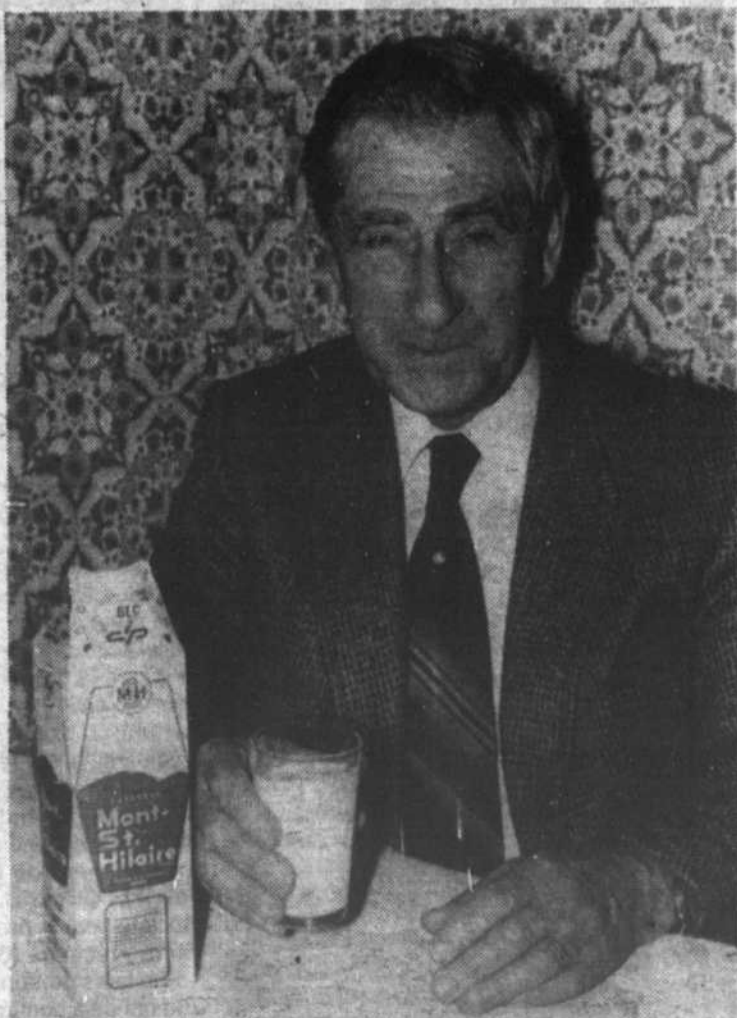
Comme la population en général, comme les écoles, les hôpitaux ou les administrations publiques, les gens d'affaires s'intéressent de près aux développements de l'informatique. Partout au Québec, mais aussi sur la Rive-Sud, les articles d'information, la documentation technique et même des sondages sur le degré de satisfaction des entreprises se multiplient dans les revues spécialisées. Mardi de la semaine dernière, la Chambre de commerce La

Vallée-du-Richelieu a emboîté le pas en conviant un spécialiste de cette question, M. Gilles Trempe, conseiller sénior pour l'importante firme de consultants en informatique DMR et associés, à clore sa saison de dîners-causeries. Devant plus de 125 auditeurs — un record pour la Chambre de commerce — M. Trempe a brossé un tableau des principaux systèmes disponibles en insistant sur ceux qui peuvent le mieux répondre aux besoins des petites et moyennes entreprises. Il s'est

particulièrement attardé sur la nécessité de se poser les bonnes questions quand vient le temps de définir les besoins en matière d'informatisation de son entreprise. Ce qui a fait dire à la vice-présidente de l'organisme de gens d'affaires que «l'informatisation, ça ne s'improvise pas; certains d'entre vous auraient aujourd'hui moins de difficultés s'ils avaient consulté un spécialiste comme Gilles Trempe».

## Une crise cardiaque emporte M. Gonzague Nadeau

L'ex-proprétaire de la laiterie Mont-Saint-Hilaire, retraité depuis 1983, M. Gonzague Nadeau, a été retrouvé sans vie dans la salle de toilette d'un garage de Beloeil dans l'après-midi du dimanche 4 mai. M. Nadeau était âgé de 72 ans, il a été pris d'un malaise vers 16 h 30 et a été retrouvé sans signes vitaux peu de temps après. Les ambulanciers Demers sont arrivés quelques minutes plus tard, précédant de peu le docteur Côme Lassonde, de la clinique médicale de la vallée du Richelieu, qui n'a pu que constater le décès. L'administration d'oxygène et les massages cardiaques n'ont rien donné. Le coroner Paul Laguë a consigné le décès vers 18 h 30. M. Nadeau était au garage Hubert Normand, boulevard Laurier à Beloeil, quand il a été pris de malaise. Domicilié rue Iberville à Mont-Saint-Hilaire, M. Nadeau a été pendant 34 ans propriétaire de la laiterie Mont-Saint-Hilaire. À plusieurs reprises, en fait presque chaque année depuis 1978, l'entreprise a mérité des prix d'excellence dans le cadre du concours des Lys d'Or du ministère de l'Agriculture du Québec. Un de ses fils continue de diriger l'entreprise localisée à Saint-Hyacinthe.



M. Gonzague Nadeau, photographié en 1982, après que la laiterie Mont-Saint-Hilaire eut gagné un prix d'excellence.

338,  
boul. Laurier  
Beloeil  
464-2514

### FESTIVAL DU HOMARD

## de 3,95\$ à 5,95\$

### Pâté de saumon cong. 3,95\$ chaque

*Spéciaux sur poissons frais selon les arrivages.*

## club vidéo

### MONT SAINT-HILAIRE

248 Saint-Georges Tél.: 464-1367  
(OUVERT 7 JOURS)

**Appareil vidéo, du lundi au vendredi, pour 12\$**  
Près de 1 800 films (50% en français)

Sur présentation de ce coupon et d'une preuve d'achat d'un magnétoscope de n'importe quel marchand vous obtiendrez gratuitement une carte de membre

- Agnes of God (A)
- Les Gremlins (F)
- Academie de Police 2 (F)
- Cocoon (A)

<b>BOUCHERIE DES GOURMETS</b> 557, boul. Laurier, Beloeil, Tél.: 467-5139		
<b>SPECIAUX</b> du 13 au 17 mai 86  <b>BIFTECK TOURNEDOS</b> AVEC BACON 6 à 7 oz chacun 1,69\$ chacun	<b>CUISSES DE POULET</b> fraîches grade A  <b>1,50\$ kg</b>  <b>68¢ lb</b>	<b>POITRINES DE POULET</b> fraîches grade A  <b>1,88\$ lb</b>  <b>4,14\$ kg</b>
<b>CUBES DE BOEUF À BROCHETTES OU À FONDUE BOURGUIGNONNE ET ROSBIF DE COUPE FRANÇAISE</b>  <b>8,77\$ kg</b>  <b>3,98\$ lb</b>	<b>BIFTECK ou ROSBIF DE SURLONGE DÉOSSÉ ou T-BONE STEAK et RIB STEAK</b> SUPER SPECIAL Catégorie A-1  <b>8,77\$ kg</b>  <b>3,98\$ lb</b>	<b>LONGE DE PORC</b> env. 15 lb fraîche  <b>1,88\$ lb</b>  <b>4,14\$ kg</b>  <b>CÔTELETTES DE PORC FRAÎCHES COUPE DU CENTRE</b>  <b>1,98\$ lb</b>  <b>4,37\$ kg</b>
<b>BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE À LA LIVRE</b>  <b>1,45\$ lb</b>  <b>3,20\$ kg</b>	<b>BOEUF À FONDUE CHINOISE OU BIFTECK PARISIEN</b>  <b>4,88\$ lb</b>  <b>10,76\$ kg</b>	<b>BOEUF HACHÉ MAIGRE, AU 5 kg ou 10 lb et plus</b>  <b>1,95\$ lb</b>  <b>4,30\$ kg</b>



# À NOS FRAIS

CERTIFICAT-CADEAU  
VOYAGE APPLICABLE  
SUR UNE LOCATION  
TAPIS ROUGE  
SEULEMENT

4 JOURS  
GRATUITS  
EN FLORIDE  
AVEC UNE  
LOCATION  
TAPIS ROUGE...

À PARTIR DE  
**155,27\$** par mois  
(48 mois)  
+ taxe  
Transport et préparation inclus



## Certificat Cadeau Vacances

4 JOURS/3 NUITS POUR DEUX PERSONNES

*Daytona Beach, Floride*

dans la ville  
fabuleuse de

- Chambre sur front de mer pour deux adultes
- Coupe de champagne à l'arrivée
- Petit déjeuner continental de bienvenue pour deux
- Coupons de réduction pour spectacles, restaurants et divertissements
- 3 enfants de moins de 18 ans peuvent séjourner gratuitement avec leurs parents
- Passeports d'une journée\* pour Walt Disney World (au choix: Magic Kingdom ou Centre EPCOT)

\*Admission pour deux adultes

La plage la plus célèbre du monde est aussi réputée pour la course automobile Daytona 500, les matches de pelote basque et les courses de chiens. À seulement 70 minutes de Disney World, vous goûterez les délices de la vie nocturne, des eaux limpides, de la magnifique plage de sable blanc et de vacances dont vous vous souviendrez longtemps...

REMIS À Jean Durand

PAR Mont-Bruno Ford Inc.

DATE D'EXPIRATION 31 Juillet 87

**MONT BRUNO FORD INC.**  
653-3613  
177 Boul. Laurier, St-Basile-le-Grand



La qualité  
passe  
avant tout.

Aux ventes et à l'entretien.

FORD, DE QUOI VOUS CONVINCRE.

## La Chambre de commerce de la Rive-Sud qualifie le budget québécois de «deux-de-pique»

La Chambre de commerce de la Rive-Sud, est déçue de la majeure partie des mesures contenues dans le budget Lévesque déposé (le 1er mai 1986) à l'Assemblée Nationale à Québec. Ce sont ceux qui travaillent le plus à l'essor économique qui vont contribuer à réduire l'énorme déficit gouvernemental. Imposer aux grandes, petites et moyennes entreprises une hausse de 7% de surtaxes spéciale sur les revenus des entreprises ainsi qu'une augmentation de 7% au chapitre de leurs contributions du Fonds des services de santé sans aucun discernement, c'est faire preuve d'un manque d'imagination flagrant. Cela est autant plus décevant que le Ministre des Finances a laissé passer une belle occasion pour corriger les abus et les inégalités maintes fois déplorés du Régime d'assurance-maladie. Ce sont une fois de plus, les profits des entreprises qui serviront à réduire la dette publique.

Parmi les mesures intéressantes annoncées pour les gens d'affaires, soulignons l'harmonisation des mesures fiscales fédérales et provinciales concernant l'exonération du gain de capital jusqu'à 500 000\$ et le nouveau mode de taxation sur les dividendes.

On aurait souhaité que le gouvernement dévoile des mesures concrètes et énergiques plutôt que d'annoncer la formation de groupes d'étude pour identifier les organismes et les programmes appelés à disparaître au cours du présent exercice financier.

En guise de conclusion, on est obligé de constater que ce sont les PME qui feront les frais de la pseudo réduction de l'énorme déficit budgétaire du gouvernement provincial.

La Chambre de commerce de la Rive-Sud avait mis sur pied un comité ad hoc pour analyser les répercussions majeures du budget Lévesque sur la Rive-Sud. Il était composé de Me Jacques Chandonnet de l'étude légale Brissette, Saint-Jacques, Trépanier, Lamarre, Messieurs Roger Desjeans c.a. de la firme Harel Drouin et Associés et Claude Ménard de Communication Claude Ménard et Associés inc.

## Venez discuter affaires les 15 et 16 mai à Beloeil

Voulez-vous vous lancer dans les affaires? Voulez-vous créer votre propre entreprise? Si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à venir nous voir. Le groupe *Consultez-Nous* s'installera exceptionnellement les 15 et 16 mai de 11 h 00 à 18 h 00 à la salle Jean-Baptiste-Bernard de la caisse populaire de Beloeil. Vous pourrez y visionner un vidéo de la Banque fédérale de développement s'intitulant «Comment partir en affaires». Venez en grand nombre, nous vous attendons avec vos idées d'entreprises.

## Collecte de sang des gens d'affaires

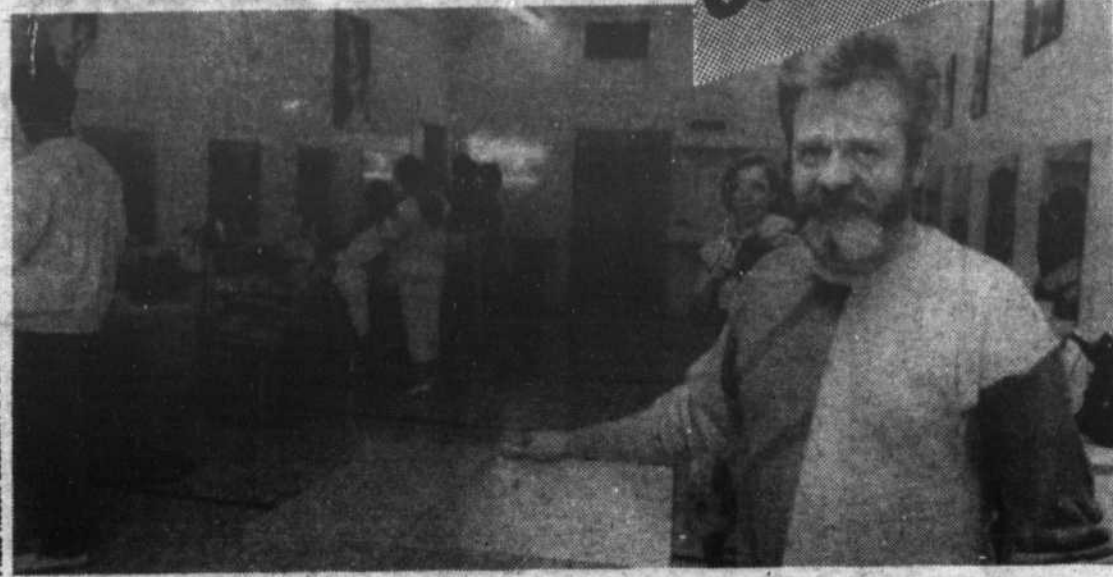
En collaboration avec la Société canadienne de la Croix-Rouge, une collecte de sang se tiendra le 30 mai prochain à l'hôtel Sheraton Le St-Laurent situé sur l'île Charron, à Longueuil.

Cette collecte constitue une première régionale en la matière puisqu'elle vise à regrouper les gens d'affaires, les dirigeants d'entreprises et municipaux ainsi que la majorité des citoyens de la Rive-Sud. Sous l'initiative de Guyaine Gravel, déléguée commerciale du Sheraton Le St-Laurent, cet événement à également été rendu possible par le parrainage de Ciel-MF avec la complicité de Jean-Pierre Coalier et de Edmond Côté, ainsi que par le travail assidu du comité d'organisation. Ce dernier se compose en outre de MM. Fernand Poltrini (aliments Delisle), Gilles Dupuis (Sabex), André Toupin (Société pour le progrès de la Montérégie) et Jean-Pierre Fréchette (Groupe Petrone).

Plusieurs personnalités bien connues de la Rive-Sud ont déjà confirmé leur participation à cette collecte et le Sheraton offrira les rafraîchissements d'usage. C'est donc une invitation à ne pas manquer.

# COUP

## d'oeil



### Le salon Pierre Lagûe au féminin change d'allure

La décoration a été refaite au Salon Pierre Lagûe au féminin. Question de changer de «look» et de donner une atmosphère de détente à ce salon qui est ouvert depuis maintenant 17 ans. Douze coiffeurs et coiffeuses et deux techniciennes coloristes vous y attendent pour vous offrir un service dynamique et professionnel. Autre changement récent, l'ouverture le lundi. En effet depuis peu, les clientes qui désirent se faire coiffer le lundi peuvent prendre un rendez-vous sans problème. Le salon Pierre Lagûe au féminin a pignon sur rue au 139, rue Messier à Mont-Saint-Hilaire.



### Studiographe fête son 10 anniversaire

L'entreprise de sérigraphie industrielle Studiographe, de Saint-Basile-le-Grand célèbre ses 10 ans d'opération. Margo Lavigne, Luc Robillard et Mario Lesiège en ont profité pour fêter l'événement en bonne compagnie. Ils sont ici avec Sylvie Dupuis, du Mail Montenach. La compagnie produit des affiches, pancartes, posters et présentoirs publicitaires et s'est associée avec Plastique Technoplast pour offrir des produits plus résistants. Studiographe fait affaire avec des compagnies nationales et internationales comme la Banque de Commerce, Shell, Fournitures Pilon, La Villa du Poulet, Publicité Morguard (Mail Montenach) et Bombardier.



### «Pain, vin et fromage»

L'Ordre des Hôtes Fromagers, une confrérie qui veut faire mieux connaître et apprécier les fromages du Québec a choisi l'auberge Handfield pour sa dernière réunion annuelle, le 28 avril dernier. Une cinquantaine de personnes ont participé aux agapes au cours desquelles un dîner dont chaque plat — ou presque — était à base fromage a été servi. «Pain, vin et fromage: une promesse de joie et de paix» est une des devises de ces bons vivants. Sur la photo: MM. Henri-Paul Garceau, Fritz Kaiser, le chef André Marizot et Conrad Handfield.

# SAM

## déjoule

### Extraits certifiés authentiques de lettres adressées aux allocations familiales (2e partie)

Le temps qu'il a été parti de la maison il nous a coûté les deux yeux de la tête plus cher.  
Excusez cette lettre a été mis par erreur dans la bouche des enfants.  
Me voici avec ma plume.  
Si il est écarter veuillez me le dire afin qu'on puisse s'unir pour le chercher.  
Et nous autres on la rabille et donne à manger et à fumer.  
Nouvelle agréable un enfant nous est né le 11 avril.  
Comme je n'ai pas de papier je viens vous écrire quand même.  
Je viens d'arriver sur la terre et je ne suis pas riche.  
Ci vous voies les enfants, pas de chaussures ni dans les piées ni sur le dos.  
Excusez moi si je m'appelle Mme Blouin.  
Nous sommes les plus pauvres dans tout le Canada.  
Nous sommes 12 à table sans compter les 6 vaches et les autres animaux à soigner.  
Vous me demander les matricules de mon mari, il les a perdues.  
Ce monsieur a une famille de six enfants et une autre en chemin faisant.  
Je m'approche de la table pour vous adresser quelques lignes.  
Nous avons reçu votre lettre avec un plaisir enragé.  
Je regrette d'avoir trop bien conservé votre lettre je ne puis la rattraper.  
J'ai une surprise à vous apprendre: Nous avons perdu un de nos enfants il est mort le 29 janvier.  
Si vous ariez la bonté de m'accorder votre bonté.  
Je reste avec mon mari certainement; mon mari est vivant pas mort, mais pas fort, il est très maigre ah! ah!  
Mon mari a perdu tout son hiver par jalouseries.  
Vous m'avez coupé ma petite Thérèse en mai, tâchez de lui arranger ça pour l'autre mois.  
Il ne va plus à l'école parce qu'il a assomé la maîtresse une coup de fois.  
J'ai dépensé beaucoup pour elle, des lunettes qu'elle sera obligé de porter toute sa vie parce qu'elle a un défaut d'images.

### «Tiens toé»...

On aura tout vu!... Récemment la direction de la Banque d'Épargne, boulevard Laurier à Beloeil, décidait de faire changer la minuterie et la combinaison servant à ouvrir la voûte;... dès la première journée suivant l'installation «flambant neuve»... ne vollà-t-il pas que le fameux mécanisme refuse d'obéir... pas moyen d'ouvrir la fameuse voûte... les clients attendent... on manque d'argent... «ça va mal à la shop»... on doit emprunter du «fric» de la Banque Royale d'ici à ce qu'on trouve un moyen d'ouvrir la fameuse voûte... finalement, après 10 heures de laborieux efforts, on a réussi à percer un trou dans le mur armé de la voûte afin d'y accéder... on dit que Pierre Riva, le directeur, aurait vieilli de quelques années en un seul jour... ou serait-ce le taux d'intérêt que Harvey de la Royale lui aurait chargé?... Puisqu'il est question de Pierre Riva, son épouse Flore Riva ne pouvait trouver un emploi plus approprié que chez Fleurs & Jardins Soleil de Beloeil du propriétaire Gilles Jacques... Gilles qui est souvent fatigué, pourra prendre un peu de repos et faire le voyage de pêche qu'il avait décommandé... La pêche... La pêche... parlez-en à Bob Chevrier de Labatt... Il s'est rendu chez Canadian Tire pour acheter tout ce qui se trouvait sur la liste qu'un «ami» lui avait préparée... total des achats de Bob = 378\$... le comble, il n'a pas assez d'argent dans ses poches... «c'est là que t'es content de rencontrer un ami»... n'est-ce pas Bob?... Philippe Renaud propriétaire de Multi Électronique, sis au 67, boulevard Laurier à Beloeil, est le vrai gars à voir pour vous procurer téléviseur, vidéo, four micro-ondes et autres appareils... toujours souriant et affable, Philippe offre à sa clientèle des super spéciaux sur tous les produits Panasonic... Claude Bertrand, proprio de Limo Rive Sud, service de limousine, pourrait-il faire parvenir à l'auteur de ces lignes une soumission en «bonne et due forme» pour un voyage de pêche à 140 milles dans le bois, au nord de Mont-Laurier?... on parle d'une Lincoln allongée... rien de moins... avec congélateur 12 pi. cu. minimum, pour ramener nos prises (lire poissons)... C'est très sérieux mon cher Claude!...

### Le silence est d'argent

Comment allons-nous célébrer nos noces d'argent? demande madame à son mari. Qu'est-ce que tu dirais d'une minute de silence?  
À bientôt!

Sam Déjoule

Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

Photo Robert Gosselin / L'OEIL RÉGIONAL

# Charcuterie Le Cartier

150 rue Cartier  
au coin de Choquette

467-8716

UN DEPANNEUR QUI A TOUT...

NOUVEAU  
DÉCOR...

NOUVELLE  
AMBIANCE...

**JAMBON CUIT**  
6,15\$ kg      2,78\$ lb

**GRATUIT**

À l'achat d'une tarte maison au sucre ou aux pommes, recevez gratuitement une boîte de beignes au chocolat.

- Pain frais maison
- Fruits et légumes
- Pizza maison
- Variété d'aliments en vrac
- Pâtisseries maison (gâteaux d'anniversaire)
- Poulet B.B.Q.
- Nettoyeur
- Choix de plantes vertes et de fleurs en soie pour toutes occasions
- Vidéo

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE 7 H à 10 H

## La fête nationale des québécois aura bien lieu le 24 juin

La plupart des pays célèbrent leur fête nationale à date fixe — les Français ont leur fête le 14 juillet, les Américains le 4 juillet, les Canadiens le premier juillet — et le président du Mouvement national des Québécois tient à ce que la fête nationale des Québécois continue d'avoir lieu le 24 juin.

«Depuis 1834, nous célébrons la nôtre (notre fête nationale) le 24 juin et nous ne laisserons jamais le Conseil du patronat, dont la fierté d'être Québécois se manifeste de moins en moins, ou tout autre organisme, venir chambarder après cent cinquante-deux ans d'enracinement la date de notre fête nationale», affirme dans un communiqué M. Rolland Chaussé, président du MNQ.

M. Chaussé répond ainsi au Conseil du patronat du Québec, dont un représentant mentionnait récemment que le gouvernement québécois n'a pas donné de réponse à la demande de cet organisme de fixer la célébration de la fête nationale au lundi le plus rapproché du 24 juin. M. Chaussé affirmait n'être pas surpris du silence du gouvernement, puisque jusqu'à maintenant aucun gouvernement ni parti politique n'a donné suite à des demandes répétées des organismes patronaux et des chambres de commerce.

### DANS RICHELIEU-YAMASKA

Dans la région Richelieu-Yamaska, plus de 35 équipes de bénévoles travaillent à la préparation de la fête des

Québécois. Cependant seulement 23 des nombreux projets présentés à la Société nationale des Québécois en vue d'obtenir une aide financière ont été recommandés au ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche par le jury régional. Toutes les équipes de travail pourront cependant bénéficier de l'aide technique de la SNQ Richelieu-Yamaska.

Les projets qui auront été retenus pour se partager la subvention globale de 46 267\$ seront dévoilés en conférence de presse le 22 mai, à Saint-Hyacinthe, en même temps que la présentation de la thématique 1986. On sait déjà cependant que le projet de la ville de Tracy, désigné comme le meilleur dans la région, recevra l'aide maximale, soit 5 000\$.

### SAINT-BASILE-LE-GRAND

Jusqu'à maintenant, seul le comité de la fête nationale de Saint-Basile-le-Grand a commencé à nous communiquer quelques informations sur les activités qu'il prévoit pour souligner la fête nationale, bien que son programme ne soit pas encore complété. Déjà, un concours de dessin, sous le thème *Participe à ta fête* a été lancé auprès des jeunes de moins de 18 ans et on a commencé à recruter des jeunes talents pour un concours amateurs adressé aux jeunes de 0 à 25 ans. Les conditions de participations sont publiés ailleurs dans nos pages. (CP)

## L'ÉQUIPE DE «COUP D'OEIL»

L'équipe qui prépare «Coup d'Oeil», le magazine de la Vallée du Richelieu. Premier numéro, le 25 juin... gens d'affaires, agissez maintenant pour paraître dans le premier «Coup d'Oeil», un magazine qui vibre aux couleurs de l'été,

Pour être dans le coup... un seul numéro:

467-1821



Pierre Gilbert, publicitaire



Louise Dubois, publicitaire



Nathalie Charette, publicitaire



Leon Lussier, publicitaire



Christian Bourgeois, graphiste



Jacques Saint-Onge, coordination rédaction

# L'alcoolisme, une maladie prise au sérieux par la C-I-L de McMasterville

Tiré de «Contact C-I-L», mai 1986

L'aide à l'employé aux prises avec un problème qui affecte son rendement au travail constitue la responsabilité de tous les intervenants du milieu de travail.

À l'usine de la CIL à McMasterville, ce fut la mobilisation générale en mars et en avril, alors qu'on a entrepris de mieux faire connaître à chacun le Programme d'aide à l'employé, conçu quelques années auparavant.

Des sessions d'information ont été instaurées, de façon à rejoindre et à impliquer tout le monde. Les mercredis 19 mars et 26 mars en reprise, avait lieu une journée d'information sur l'alcoolisme et sur le programme d'aide à l'employé en milieu industriel. Cette journée réunissait autour d'une même table la direction de l'usine, la supervision, l'exécutif syndical, les représentants syndicaux de secteur et les membres du comité conjoint de santé-sécurité, dont Gisèle Pinsonneault, infirmière en santé du travail à l'usine de McMasterville, et responsable de la rencontre.

Le conférencier invité était le Dr Jacques Lévesque, médecin en santé du travail à C-I-L depuis 1984, et attaché aux usines de Brownsburg, Cornwall ainsi qu'à plusieurs autres établissements.

M. Lévesque bénéficie d'une vaste expérience en matière de santé au travail, dont 7 années à la brasserie Labatt où il a implanté le Programme d'aide aux employés. Diplômé en toxicologie, en toxicomanie et en ergonomie, il est aussi très impliqué dans les mouvements humanitaires et sociaux tels les Grands Frères et les Alcooliques Anonymes (A.A.).

Pourquoi aborder la description d'un programme d'aide à l'employé en milieu industriel en traitant d'abord de l'alcoolisme, plutôt que de la drogue ou du jeu, par exemple? Parce que le modèle de programme d'aide à l'individu du mouvement des Alcooliques Anonymes a été le premier à être transposé avec succès dans le milieu industriel dès les années quarante.



Mme Gisèle Pinsonneault, infirmière, est responsable des programmes de santé au travail à la CIL de McMasterville.

«C'est un modèle avec lequel on se sent à l'aise pour ensuite l'appliquer à d'autres problèmes d'ordre personnel, affirme le docteur Lévesque. Mais avant tout, il faut établir la crédibilité du système. Une fois en confiance, 80% de sa clientèle potentielle y recourra de façon volontaire.»

L'aide à l'employé alcoolique s'avère également très rentable pour l'industrie qui débourse chaque année des sommes astronomiques pour les accidents et les absences dus à la surconsommation d'alcool (140 millions \$ aux États-Unis en 1984). D'autre part, avec un taux d'alcoolisme de 8%, l'industrie constitue l'endroit idéal pour attaquer le problème. «En offrant de l'aide au travailleur généralement encore peu «détérioré», explique le docteur Lévesque, le pronostic de succès du programme peut atteindre les 80 à 90%.»

En milieu industriel, l'alcoolique est celui dont la consommation d'alcool affecte la productivité au travail. À celui-là, l'industrie est en droit de demander de cesser de boire sous menace de le congédier. Mais comme elle reconnaît que l'alcoolisme est une maladie, l'industrie propose et accorde toute l'aide nécessaire à l'employé pour qu'il se fasse traiter: cures, thérapies, etc. Le tout, bien sûr, en respectant le carac-

tere confidentiel de chaque cas. Ainsi l'alcoolisme devient une maladie qui se traite et le «gars à problème» devient une personne malade qui demande de l'aide. «Le programme d'aide devrait donc permettre à l'employé de régler son problème sans que soit menacé le progrès de sa carrière», déclare le docteur Lévesque.

«Le but du programme n'est pas de poser un diagnostic sur la tête des gens mais bien de les aider à vaincre leurs problèmes», ajoute Mme Pinsonneault.

Seconde phase d'information concernant le programme, en avril, les sessions d'information de sécurité, qui s'adressent une fois par mois à tous les employés de l'usine, étaient présentées par Mme Pinsonneault et par M. René Souci, membre du comité conjoint de santé-sécurité au travail, et portaient sur l'alcoolisme. Les coordonnateurs ainsi que les responsables syndicaux ont été fortement invités à y assister avec toute leur équipe.

Dernière étape de cette campagne de sensibilisation, au mois de mai, on prévoit tenir une session d'information destinée à la famille, au cours de laquelle on présentera un long métrage d'Anne-Claire Poirier sur l'alcoolisme, «Le menteur». Un panneau suivra la projection.

## Pour les femmes: un constat d'échec!

On n'imagine pas une jeune fille allant fêter à la taverne sa dernière augmentation de salaire. Par contre, on imagine fort bien un jeune homme allant souligner le même événement par une «belle grosse brosse», en compagnie de ses amis.

«Voilà pourquoi en milieu industriel, le Programme d'aide à l'employé se solde par un échec spectaculaire quand il s'agit de la femme précise le dr Jacques Lévesque, médecin en santé du travail à C.I.L. Pourtant, les spécialistes s'accordent pour dire que l'alcoolisme existe à

peu près dans les mêmes proportions chez la femme que chez l'homme.

«Dans notre société, explique le docteur Lévesque, l'alcoolisme est encore une notion «masculine»: un homme qui prend une brosse se relaxe, une femme qui en fait autant paraît déplacée.»

La femme a donc tendance à cacher son problème d'autant que dans l'industrie, le Programme d'aide à l'employé est le plus souvent mis sur pied et géré par des hommes et, de ce fait, pour des hommes.

La seule façon de rejoindre la femme consiste à lui faire une place dans la structure du Programme d'aide à l'employé, c'est-à-dire qu'il faut s'interroger sur les raisons et les manifestations de ses problèmes et trouver les solutions et les modes d'intervention qui lui conviennent en propre.

Selon le docteur Lévesque, tout reste à faire dans le domaine de l'aide à la femme en milieu industriel. À commencer par la prise de conscience du peu de cas que l'on a fait d'elle jusqu'à ce jour...

OUVERT  
DEPUIS 1977

25  
ANNIVERSAIRE

## Yoseikan Karaté-Do

AUTO-DÉFENSE ET  
CONDITIONNEMENT PHYSIQUE  
POUR TOUS



ABONNEZ-VOUS  
POUR UN AN  
ET RECEVEZ  
UN KIMONO  
GRATUITEMENT

Cours débutant  
le 19 mai 1986

«Pour un meilleur service» le Centre de Karaté Robert Paquette, affilié à la plus grosse association d'écoles de karaté du Québec. La fédération qui compte plus de 50 écoles Yoseikan et 320 ceintures noires.



(EXAMEN MÉDICAL PRÉVENTIF)

ATTENTION  
PARTICULIÈRE  
AUX ENFANTS  
DE 5 ANS ET PLUS

ROBERT PAQUETTE 4e dan  
181, rue Saint-Jean-Baptiste, Belloeil  
464-3327

COURS DU  
LUNDI AU VENDREDI  
JOUR ET  
SOIR



Ici, les vêtements  
sont toujours à des

PRIX... 10%  
20% COUPÉS  
30%

UTILITÉS J.P. Arsenault Inc  
Vêtements pour toute la famille  
1275, rue Rouillard à Mont-Saint-Hilaire  
Sortie 115, route 20

UTILITÉS  
Elle & Lui  
467-4141

DENILOU  
Enfants  
464-1297

Boul. Laurier, 3e feu de circulation après le pont de Saint-Hilaire (à gauche)  
Sortie 115, transcanadienne (20)

# A JEAN COUTU

## ÇA C'EST RASSURANT!



**POLAROID**  
CAMERA  
Modèle SUN 600 LMS  
AVEC 2 FILMS  
GRATUITS INCLUS

**42<sup>99</sup>\***



**POLAROID**  
FILMS  
600 ou SX 70

**10<sup>79</sup>\***  
AU CHOIX

OFFRE POSTALE  
Coupon rabais par la poste de 5,00\$ avec preuve d'achat de 2 films.

**VIAU**  
GUIMAUVES ASSORTIES  
Format 100 g



**1<sup>19</sup>\***  
AU CHOIX

**SONY**  
CASSETTE AUDIO  
HF-90

OFFRE POSTALE  
Recevez 2 cassettes gratuitement avec preuve d'achat de 10 cassettes



**1<sup>99</sup>\***

**SONY**  
CASSETTE VIDÉO  
Beta ou VHS

OFFRE POSTALE  
Coupon rabais par la poste de 3,00\$ avec preuve d'achat de 3 cassettes Vidéo



**7<sup>99</sup>\***  
AU CHOIX

**COVER GIRL**  
MASCARA MARATHON



**2<sup>59</sup>\***

**3<sup>29</sup>\***

FARD À PAUPIÈRE QUATUOR


**1<sup>69</sup>\***



**LA PARISIENNE**  
ASSOUPLISSANT TEXTILE  
Format 3,6 litres

ECONOMISEZ PLUS DE 40% SUR LE PRIX JEAN COUTU

**CROUSTILLES**  
Nature ou Barbecue  
Format 200 g



**.77\***  
AU CHOIX

**10 SACS À ORDURES**  
66 cm x 91 cm



**99\***

**LALCO**  
LECITHINE  
1200 mg CAPSULES  
Format 100



**3<sup>79</sup>\***

OPÉRATION "ARRANGEMENT DU MALI"  
GROUPE JEAN COUTU

**FAIRE VIVRE LE DÉSERT POUR FAIRE MOURIR LA FAIM**

Procurez-vous votre macaron "Arbre du Mali", il ne coûte que 1\$

Votre 15 servira à planter 4 arbres au Mali

groupe action nord-sud  
DÉPLIANT D'INFORMATIONS DISPONIBLE

**1\$ ÉPARGNEZ 1\$ 1\$**

À L'ACHAT DE **frost & tip**



**NÉCESSAIRE DE GIVRAGE ET DE BALAYAGE**

Présentez simplement ce coupon à la caisse. Cette offre est valide du 11 au 17 mai '86 et n'est valide qu'aux succursales Jean Coutu. LIMITE 1 PAR CLIENT

**9<sup>99</sup>\*** PRIX AVEC COUPON

Au détaillant: Pour remboursement, envoyer à: Clairco Canada, C.P. 3000, St-Jean, Nouveau-Brunswick, E2L 4L3

**10<sup>95</sup>\*** PRIX SANS COUPON

**1\$** 1345008r

ECONOMISEZ PLUS DE 38% SUR LE PRIX RÉGULIER JEAN COUTU

**ABC**  
DÉTERSIF EN POUDRE  
Pour la lessive  
Format 6 litres



**2<sup>59</sup>\***

**ÉCONOMISEZ 75¢**

CE BON DONNE DROIT À UN RABAIS DE 75¢ À L'ACHAT DE SCOPE RINCE BOUCHE ET GARGARISME

Format 1 litre

**3<sup>69</sup>\***

PRIX AVEC CE COUPON

**4<sup>44</sup>\***

PRIX SANS CE COUPON

Présentez simplement ce coupon à la caisse. Cette offre est valide du 11 au 17 mai '86 et n'est valide qu'aux succursales Jean Coutu seulement. LIMITE 1 PAR CLIENT

Au détaillant: Pour remboursement, envoyer à: Herbert A. Waits, B.P. 2140, succursale "A", Toronto, Ontario, M5W 1H1. En ayant soin de l'inscrire en face du No 39 sur votre fiche de débit.

**75¢ ÉCONOMISEZ 75¢ 75¢**

À L'ACHAT D'UN PAQUET DE SAVON DÉSODORISANT COAST

Format 4 x 95 g (personnel)  
OU Format 3 x 140 g (bain)

**1<sup>94</sup>\***

AU CHOIX PRIX SANS CE COUPON

**1<sup>19</sup>\***

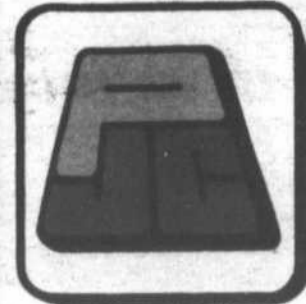
PRIX AVEC CE COUPON



Présentez simplement ce coupon à la caisse. Cette offre est valide du 11 au 17 mai 1986 et n'est valide qu'aux succursales PJC seulement. Limite 1 par client

Au détaillant: Pour remboursement, envoyer à: Herbert A. Waits Ltd, B.P. 2140, Toronto, Ontario M5W 1H1

**75¢** **AF**



**350, boul. Laurier**  
PLACE BELOEIL  
**467-0296**

**273, boul. Laurier**  
TERRASSE MONT-SAINT-HILAIRE  
**464-1363**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Spéciaux valides au comptoir seulement. Si un article venait à manquer dans une succursale, n'hésitez pas à demander un bon de garantie de prix "Mille Excuses". Le texte prévaut en tout temps. Illustrations à titre indicatif seulement. Mille excuses, la loi nous défend de vendre certains produits identifiés par une étiquette vert lime dans nos succursales: lundi, mardi, mercredi après 15h, jeudi, vendredi après 2h30, samedi après 17h et le dimanche, sauf Ontario et Nouveau-Brunswick. Pas de vente aux marchés.

\* LIMITE 3 PAR CLIENT  
\* VALIDE DU 11 MAI AU 17 MAI '86

On trouve de tout... même un ami

## Trois jeunes étudiants étrangers accueillis à la ville de Beloeil

Dans le cadre du programme Inter-culture Canada, trois jeunes originaires du Brésil, du Japon et de l'Espagne ont passé l'année à Beloeil dans des familles d'accueil qui leur ont permis de se familiariser avec la culture québécoise tout en poursuivant leurs études secondaires. Ces trois jeunes ont été reçus par les membres du conseil municipal de Beloeil lors de l'assemblée régulière qui se déroulait le 28 avril.

Inter-culture Canada vise les jeunes de 15 à 18 ans qui ont envie de connaître les habitudes de vie d'un autre pays tout en continuant d'étudier. Plus d'une trentaine de pays participent à cet échange culturel dont le Canada.

Présentement, l'organisation locale est à la recherche de familles d'accueil pour recevoir une dizaine de jeunes en septembre prochain. Dix jeunes de la région ont déjà reçu leur acceptation pour partir l'an prochain, vivre dans une famille d'un autre pays.



## Saint-Basile se donnera-t-elle une Chambre de commerce?

**CAROLE PRONOVOST**

La quinzaine de commerçants de Saint-Basile-le-Grand qui travaillent depuis quelques semaines à faire renaître de ses cendres la Chambre de commerce de Saint-Basile sauront bientôt si leurs efforts en valent la peine. Ils se réuniront ce soir, 14 mai, à 19 h 30, au futur restaurant du Centre Ultra pour compiler les réponses obtenues auprès des commerçants.

«Et si le résultat est satisfaisant, nous confie M. A.O. Giasson, un comité exécutif sera formé le 28 mai prochain». La renaissance d'une Chambre de commerce à Saint-Basile ne demande que le bon vouloir des commerçants et entrepreneurs locaux puisque sa charte est déjà en vigueur depuis 1956 et que l'appui technique de la Chambre de commerce de la province de Québec lui est acquis en tant que membre.

M. Giasson est bien placé pour le savoir, puisqu'il a été le fondateur de la Chambre de commerce de Saint-Basile, en 1956. L'organisme avait alors atteint jusqu'à 108 membres, dont bien peu cependant étaient des commerçants. «J'ai abandonné vers 1961 ou 1962 parce que la Chambre a été envahie par la politique. Elle devenait bien plus un tremplin pour les hommes politiques, tant au niveau municipal que scolaire, qu'un organisme de promotion pour le progrès de la ville», nous confiait-il. Peu après, vers 1962 ou 1963, la Chambre de commerce tombait dans l'oubli.

Ce n'est qu'en 1984 qu'une tentative de recréer une Chambre de commerce était à nouveau tentée, cette fois par un dénommé Guy Doré. M. Giasson, qui était de la partie cette fois-là aussi, affirme que ce monsieur Doré, disparu dans la nature après avoir laissé croire à bon nombre de commerçants que la Chambre de commerce était enfin une réalité, avait laissé beaucoup d'amertume chez les commerçants du coin. Il nous confiait d'ailleurs que ceux qui ont payé leur cotisation lors de la tentative de 1984 n'auront pas à déboursier une autre cotisation pour adhérer cette année... Ce qui laisse planer bien des incertitudes quant à l'utilisation qui a été faite des fonds recueillis en 1984! Quoi qu'il en soit, ceux qui ont suivi la démarche de Guy Doré à ce moment-là s'entendent pour affirmer que le bien-être des commerçants de Saint-Basile était bien moins sa préoccupation que sa promotion personnelle et ses ambitions politiques.

M. Giasson, qui souhaite fortement que le comité de recrutement actuel réussisse à atteindre son but, rejette carrément l'idée que le conseil municipal, et plus particulièrement le maire Édoin, soit à l'origine de la démarche, bien que M. Édoin répète lui-même à qui veut l'entendre que le conseil actuel s'implique dans ce dossier. M. Giasson nous a quand même avoué qu'il avait travaillé pour le RPM aux dernières élections.



Luc Poirier  
Directeur des Ventes



Jacques Manny  
Grand Maître Vendeur

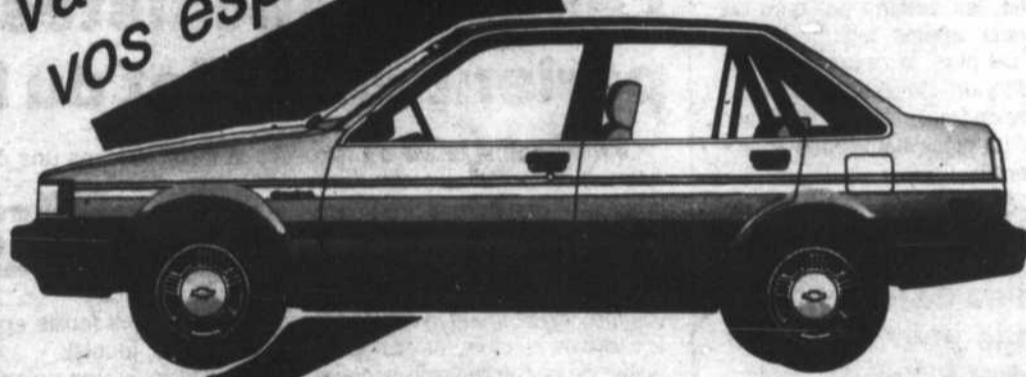


Fred Huet  
Maître Vendeur



Serge Savoie  
Représentant

LA NOVA  
va au-delà de vos espérances



CAMARO  
CUTLASS SUPRÊME  
FIRENZA MONTE CARLO  
CELEBRITY (4 cyl)  
CIERA (4 cyl)

9.9% 36 mois  
ou  
10.9% 48 mois

CHEVETTE

7.8% 36 mois  
ou  
8.8% 48 mois

PICK-UP S10  
G-Van 10-20-30

9.9% 36 mois  
ou  
10.9% 48 mois

Voyez un représentant dès maintenant



Pierre Lambert  
Représentant



Léo Voghel  
Représentant



Jules Millier  
Représentant



Robert Laplante  
Représentant

**DUPRÉ**  
CHEVROLET · OLDSMOBILE · CADILLAC INC.

18 boul. Laurier - McMasterville  
Région 467-2804 Mtl. 861-6339

DEPARTEMENT DES PIÈCES OUVERT DU LUNDI AU JEUDI DE 9 H À 17 H 30

VENDREDI DE 9 H À 15 H 45 OUVERT TOUTS LES JOURS ENTRE 12 H ET 13 H

UNE DES PLUS GRANDES SALLES DE MONTRE

LE SERVICE D'ABORD

LOCATION À LONG TERME (CAMION, AUTOMOBILE) FINANCEMENT G.M.A.C.

49 ans d'expérience dans les produits G.M.

Détenteur du trophée  
"Triple Couronne"



Membre de la  
CORPORATION DES  
CONCESSIONNAIRES  
D'AUTOMOBILES  
DU QUÉBEC

## SUR LE CHEMIN DES ÉCOLIERS

### Supplémentaire de la pièce «Harcèlement»

La pièce de théâtre «Harcèlement» créée par un directeur adjoint et un enseignant de la Polybel, pour sensibiliser les jeunes au problème du harcèlement sexuel, a connu un tel succès le 6 mai que les auteurs ont décidé de présenter une supplémentaire le jeudi 15 mai à 19h30.

La pièce est jouée par des élèves de 3e, 4e et 5e secondaire de l'option théâtre de la polyvalente qui sont dirigés par Carmen Giroux, enseignante en théâtre. Elle met en scène des adolescents qui discutent de leurs diverses expériences face au harcèlement sexuel.

Une centaine de parents qui étaient présents à la représentation le 6 mai, sont restés pour discuter du problème avec les animateurs de la soirée qui étaient une infirmière scolaire, un psychologue et une travailleuse sociale en plus de quelques enseignants. Plusieurs parents ont dit vouloir revoir la pièce.

«Harcèlement» semble être connue de plusieurs intervenants qui oeuvrent auprès des adolescents. En effet, les auteurs ont reçu de nombreux appels relatifs à leur pièce. De plus, ils la présenteront à l'auditorium de Verdun, ce soir, dans le cadre du Salon de la jeunesse. La pièce sera jouée à guichet fermé.

### Remise de la vente de garage pour le projet Polybel-Eiffel

La mauvaise température qui sévissait les samedis 3 et 10 mai a forcé les organisateurs de la journée à remettre la vente de garage et le lave-auto prévus pour financer le projet Polybel-Eiffel au samedi 17 mai. D'ici là, les articles pour la vente peuvent être apportés à la polyvalente au bureau de Denis Dragon, local B-119. Il est possible de le joindre au 467-0263, poste 319.

Les profits de cette journée serviront à l'autofinancement du voyage en France, de 36 élèves de la polyvalente de Beloeil.

### Pièce de théâtre à la polyvalente Ozias-Leduc

C'est ce soir et demain soir, jeudi, que la pièce de théâtre «Apocalypse, rue Saint-Denis», sera jouée par les élèves de la polyvalente Ozias-Leduc, dans le cadre du festival culturel.

Cette pièce de Daniel Jasmin, mise en scène par Michel Lamoureux et jouée par des élèves de 3e, 4e et 5e secondaire, raconte une action qui se déroule au faubourg Saint-Denis, le soir de la fin du monde. Une vingtaine de comédiens et autant de techniciens y travaillent.

Les billets sont en vente à l'entrée au coût de 3\$ ou auprès de Lyne Jackson, technicienne en loisirs à la polyvalente.

# La langue française à l'honneur à la polyvalente Ozias-Leduc

GINETTE CHOINIÈRE

Dans le cadre du festival culturel de la polyvalente Ozias-Leduc qui se tient du 14 au 24 mai, les 33 élèves de douance de 2e secondaire, ont monté un spectacle intitulé Gala de la langue française dont tous les numéros ont un lien avec le français. Ce spectacle sera présenté le 21 mai en soirée, après la pièce *Le Petit Prince* de Saint-Exupéry, à la salle polyvalente.

Deux heures de textes de poésie, de théâtre, de biographies, de même que des sketches humoristiques défilent, menés par ces élèves qui, dans bien des cas, ont eux-mêmes composé leur numéro. C'est leur enseignante de français, Monique Riendeau-Dion qui les a dirigés, partageant les tâches et les sujets entre les participants et les conseillant sur la façon de faire les choses mais le fond du spectacle est issu des adolescents eux-mêmes qui le donneront.

Ce gala s'inscrit en dehors des cadres du programme régulier du ministère. Il fait partie de l'apprentissage supplémentaire que les élèves de douance souvent réclament, allant toujours très vite dans

l'apprentissage des matières académiques régulières. Chaque semaine, ces élèves ont une heure de lecture libre qui a servi depuis janvier à monter le spectacle. Les recherches biographiques (sur Ozias-Leduc et M. Larousse), les poèmes et pièces de théâtre ont été

composés ou appris à l'intérieur de cette heure réservée à la lecture. Dans le cas des huit garçons qui font partie du groupe, ils ont choisi pour leur part de monter un vidéo sur les jeux qui intéressent les jeunes de leur âge.

Il s'agit donc d'une création inté-

ressante que les auteurs ont montée avec beaucoup de plaisir. L'humour est d'ailleurs très présent dans plusieurs numéros. De nombreux costumes seront utilisés et la musique aura aussi sa place. Le talent de comédien de plusieurs sera démontré.



Le Gala de la langue française monté par les 33 élèves de douance de 2e secondaire sera varié et permettra de connaître les talents de ces élèves.

## Les orthophonistes de l'Argile Bleue nous parlent de l'effet du bruit sur la qualité de vie

Le mois de mai a été décrété «mois de la communication» par la Corporation professionnelle des orthophonistes et audiologistes du Québec. Cette année, il se déroule sous le thème *Baisse le volume... on s'entend mieux*. Dans le cadre de ce mois, les orthophonistes de la commission scolaire de l'Argile Bleue, nous sensibilisent aux méfaits du bruit sur la communication et la qualité de vie, dans le but d'y apporter quelques modifications.

Elles nous disent d'abord de faire l'évaluation de notre environnement en essayant de penser à tous les bruits qui s'y trouvent régulièrement. Des agressions sonores peuvent y être relevées:

- les mauvaises habitudes de communication comme:
  - crier lorsqu'on pourrait parler;
  - parler d'une pièce à l'autre;
  - essayer de parler en même temps qu'une autre personne

à table ou dans une conversation;

- gestes brusques et bruyants. Exemple: claquer les portes, traîner un meuble au lieu de le lever;
- objets bruyants (outils, appareils ménagers, jouets);
- radio et télévision qu'on laisse souvent fonctionner sans auditeur ou à un volume trop élevé;
- bruits de fond qu'on ne remarque plus avec le temps (ventilateur, réfrigérateur, néons...);
- l'écoute de musique à un niveau beaucoup trop élevé à la maison, sur la rue (baladeur) ou dans les discothèques;
- bruits au travail ou dans les lieux publics (ex.: cafétéria, machineries, dactylo...)

Tous ces bruits constants dans l'environnement peuvent rendre les gens plus fatigués, irritables ou agressifs.

Ils peuvent aussi affecter le développement du langage de l'enfant en rendant la communication plus difficile.

Ils peuvent également causer des troubles de la voix ainsi que des pertes auditives assez importantes (s'il y a exposition à des bruits forts constants ou à une explosion).

Il serait donc important de «baisser le volume» afin d'améliorer la qualité de l'environnement.

Voici donc quelques suggestions:

- adopter de bonnes habitudes de communication:
  - parler sans hausser le ton;
  - parler à son tour sans interrompre les autres;
  - parler à une distance raisonnable de l'auditeur (moins de 10 pieds);
- prendre l'habitude de faire les activités quotidiennes délicatement (une porte peut se fermer

- doucement!);
- dans la mesure du possible, utiliser les objets bruyants dans une pièce fermée ou à l'extérieur de la maison;
- faire jouer la radio ou la télévision à un volume raisonnable et les fermer lorsque personne ne les écoute;
- insonoriser, si possible, les pièces les plus bruyantes avec des tapis ou des tuiles acoustiques (exemple: atelier, salle de jeu...).

Ces conseils sont pertinents mais si une seule personne les suit, il est évident qu'elle n'en retirera que très peu de bénéfices. Ce n'est qu'en autant que la communauté en général adopte ces habitudes de vie que les effets à long terme se feront sentir.

Il s'agit donc d'inciter aussi les enfants à adopter ces attitudes car c'est dès le jeune âge que les habitudes s'acquièrent le plus facilement.

## Une semaine des arts à l'école de Saint-Marc

Sous le thème *Si je prenais le temps*, une semaine des arts a été organisée à l'école de Saint-Marc-sur-Richelieu, à laquelle ont participé les écoliers de tous les niveaux. Des ateliers d'arts plastiques et de danse, des visites à l'église du village et des démonstrations d'artisanat composaient le programme de la semaine.

Les artistes et artisans de Saint-Marc et de la région avaient été invités à participer à cette semaine afin de faire connaître aux enfants leurs techniques et leurs méthodes de création. Par exemple, Paule Martineau, enseignante de danse, a reçu des groupes de toutes les



Parmi les nombreuses activités organisées pour la Semaine des arts, des ateliers de danse auxquels des groupes de toutes les classes ont participé.

classes et a monté avec eux des ateliers. Sylvie-Bernadette Laporte, pour sa part, a montré aux enfants sa technique de peinture sur soie. Sculpture, tricot, rotin, tissage, musique, théâtre, cuisine et autres ont fait l'objet de démonstrations ou d'ateliers.

Tous les enseignants de l'école ont contribué à l'organisation de la semaine. Ils ont eux-mêmes tenu des ateliers de fabrication de masques et de mobiles. Le conseiller pédagogique Roland Brunelle s'est joint à eux et a montré aux enfants comment faire des marionnettes.

Les enfants ont pris le temps du 5 au 9 mai de dessiner, de s'exprimer, de danser, de cuisiner, de devenir des artistes qu'il Comme le disait la chanson composée pour la circonstance. Ils ont découvert un tas de choses et fait connaissance avec des artistes et artisans de leur village et de la région. (GC)

## BABILLARD

### Vente de garage pour le projet Expo '86

C'est sur le terrain de stationnement du Marché Serge Pepin des Terrasses Mont-Saint-Hilaire que se tenait la vente de garage des élèves de la polyvalente Ozias-Leduc qui se rendront à Vancouver dans le cadre de l'Expo '86. Les organisateurs du projet remercient les commanditaires qui ont mis à leur disposition

des camions pour la cueillette des objets, qui se faisait le samedi 26 avril. Ce sont Serge Pepin des supermarchés Serge Pepin, Robert Boivin du magasin Meubles Ultra de Saint-Basile et Jean Thibault des Pépinières Auclair et frères de Mont-Saint-Hilaire.

### Assemblée du conseil des commissaires de l'Argile Bleue

Une assemblée régulière du Conseil des Commissaires de la Commission Scolaire de l'Argile Bleue aura lieu le mardi 20 mai à 20 heures,

au siège social de la Commission Scolaire, 480, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire.

### Super danse «Kamsok»

Les Kamsoks de la Vallée du Richelieu organisent une danse pour les jeunes de 13 ans et moins. Armées de surprises et de plaisirs, elles vous attendent le vendredi 16 mai de 19 heures à 23 heures, à l'école Desrochers à Mont-Saint-Hilaire.

La musique sera sous la direction d'un pro en la matière et une surveillance sera établie pour les enfants.

Prix d'entrée, 2\$.

## ERRATUM

Dans l'annonce de **Castelneau Automobiles de Saint-Hyacinthe** du cahier du salon de l'auto (27 janvier 1986) on aurait dû lire: "une offre exceptionnelle du 1<sup>er</sup> février au 31 mars au lieu du 1<sup>er</sup> février au 31 mai".

## HORLOGES

grand-père, coucou, quartz, élec.

## MONTRES

tous les modèles

réparation garantie un an

Tous les modèles de piles pour montres  
**BIJOUTERIE BEAUPRÉ**

1058 rue Dupré, Beloeil

467-5212

© L'Œil Régional

## LA PROMENAGE DES PETITS

Galeries Montenach  
528, boul. Laurier, 464-1184



# 20%

d'escompte sur la plupart des couchettes en magasin



**JACQUES POULIN**  
OPTICIEN

**VENTE D'INVENTAIRE JUSQU'AU 30 JUIN 86**

# 25%

d'escompte sur toutes les montures en magasin sauf sur spéciaux déjà en vigueur.

# 10%

d'escompte supplémentaire sur présentation de cette annonce.

Bureau de Beloeil seulement

**CENTRE PROFESSIONNEL**

545, boul. Laurier, suite 112

Beloeil

467-0254

# À MARIA

# La Différence

## UNE ÉQUIPE UNIQUE



MICHELÈ GOSSELIN  
Directrice



CHANTAL LEGRAIN  
Directrice Adjointe



MONIQUE LUSSIER  
Secrétaire



BRIGITTE DUPUIS  
Agent Senior Conseil



COLETTE DAULT  
Conseillère



JACQUILINE BOURQUE  
Agent Conseil



LUCIE MARTIN  
Conseillère



SYLVIE HAMEL  
Cassière



CHANTAL LEBLANC  
Cassière



JOANNE LUSSIER  
Cassière



EDITH ALARI  
Cassière Partielle



LOUISE PERRON  
Cassière Partielle



SUZANNE VALLIÈRES  
Cassière Partielle



**La Caisse Populaire de Ste-Maria Goretti de Beloeil**

285, boul. Cartier, Beloeil J3G 3R2

Tél.: 467-9822



**Desjardins**  
Une ressource naturelle.

## UN COMMERÇANT DE NOTRE QUARTIER

# BANQUE ROYALE



La succursale de la Banque Royale de Beloeil est l'une des plus importantes succursales bancaires de la région. Neuf mille clients y font affaire. Depuis 1983, un guichet automatique a été installé pour accélérer le service à la clientèle.

## La Banque Royale de Beloeil aura 25 ans dans deux jours

La Banque Royale de Beloeil fêtera ses 25 ans dans deux jours. Elle n'est pas la plus vieille banque de la région mais vient probablement au second rang après la Banque Nationale, anciennement appelée Banque Canadienne Nationale.

Heureusement d'ailleurs car si la technologie est devenue très sophistiquée, ordinateurs, caisses électroniques, imprimantes et autres, les services offerts ne le sont pas moins. En effet, alors qu'en 1961, il n'existait qu'une ou deux sortes de comptes de banque, aujourd'hui le choix est multiple et permet aux clients de gérer leurs économies selon leurs besoins. Et que dire des différentes sortes de prêts et de placements qui sont offerts aux

consommateurs, des cartes-clients et de crédit!

Situé dans le Mail Montenach, la Banque Royale de Beloeil dessert un très grand nombre de consommateurs. Neuf mille clients ont des comptes dans cette succursale, ce qui n'est pas peu dire. Le service fonctionne rondement et le personnel est très qualifié, ce qui explique la continuelle affluence qu'on y trouve.

Une trentaine d'employés travaillent qui peuvent répondre à un tas de questions de la part de la clientèle. Depuis l'avènement de la caisse centrale, les préposés aux guichets peuvent vendre un très grand nombre de services et répondre à une foule de questions venant de la clientèle. Les préposés aux prêts sont

en mesure de conseiller les consommateurs, professionnels et dirigeants d'entreprises sur les divers types de prêts existants et sur divers modes de placements.

Le directeur actuel, Donnel Harvey, dirige la succursale depuis presque dix ans. Il a succédé à six autres directeurs dont le premier était Gérard Languedoc. A l'époque, sept ou huit employés suffisaient pour assurer le service à la clientèle. C'est en avril 1975 que la Banque Royale déménageait de son premier local, situé dans les Galeries Montenach pour s'installer là où elle est encore aujourd'hui, c'est-à-dire au Mail Montenach. Son actif actuel se chiffre dans les 100 milliards de dollars.



Le directeur Donnel Harvey est à Beloeil depuis dix ans. Il est assisté dans son travail d'une trentaine d'employés dont les officiers de prêts Roger Rocheleau et Maryette Lozeau que l'on voit sur notre photo.

UNE FAÇON AGRÉABLE DE RECEVOIR...

## Lussier & Fils



SERVICE DE TRAITEUR

BUFFET CHAUD OU FROID

pour mariages, fiançailles, anniversaires, funérailles

- Choix de menus variés
- service rapide et courtois
- Livraison partout, tous les jours

Également à votre disposition, service complet d'organisation pour une réception:

- salle
- orchestre
- faire-part
- bar, etc...

Bureau:  
629, Chemin des Patriotes  
Saint-Denis sur Richelieu  
1-514-787-2565

Salle:  
186 Yamaska  
Saint-Denis sur Richelieu  
1-514-787-2565

Restaurant:  
Le Bourg St-Denis  
Saint-Denis sur Richelieu  
1-514-787-3350

PLUS DE 2000 ÉCHANTILLONS

TUILES CÉRAMIQUES  
MATÉRIEL DE POSE  
SEUIL DE MARBRE  
ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN

**Vente et installation par des experts**  
**Nous prenons le temps de vous servir et de vous conseiller**

Jean Guitard, prop.

ESTIMATION GRATUITE — SALLE DE MONTRE  
Lundi au mercredi 9h à 17h Jeudi et vendredi 9h à 21h  
Samedi 9h à 16h

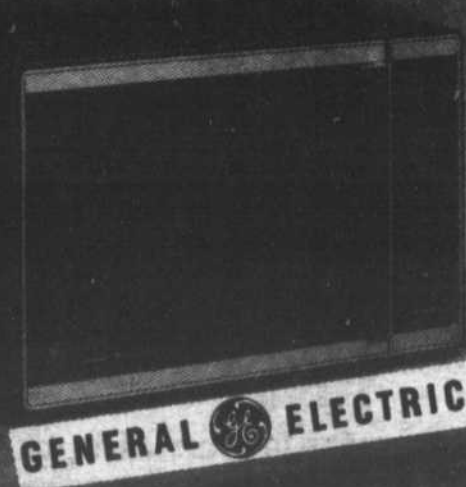
**ERAMIQUE**  
SAINT-HILAIRE ENR

351 RUE BLAIN  
464-2212

MasterCard VISA

## MICRO-ONDES

LES BONNES CHOSES DE LA VIE



**SPÉCIAL DE LA SEMAINE**

Autres modèles à partir de

**259\$**

ALBANY TETRAULT Inc. MEUBLES  
5425, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe

BV Bonne Valeur

# Les policiers de Saint-Basile nous attendent au Centre Ultra

Depuis lundi, et jusqu'à samedi, aux heures d'ouverture du Centre Ultra, des policiers de Saint-Basile-le-Grand attendent notre visite pour nous faire mieux connaître leur travail et nous transmettre quelques petits trucs de prévention précieux. Des représentants du groupe Parents-Secours seront avec eux pour permettre aux parents qui ne l'auraient pas encore fait de se procurer le Passeport-Enfant.

Présentez-vous au kiosque du mail et apportez une photo récente, la grandeur et le poids de votre enfant. Ses empreintes seront prises sur place. Vous pourriez vous familiariser en même temps avec les outils du policier. Une excellente occasion pour faire mieux connaître le policier à vos enfants. Tout cela pour marquer la Semaine de la police, qui a lieu cette année du 11 au 18 mai.

Dans l'annonce de Mr Rasoir, parue le 7 mai 1986 on aurait dû lire

**YAOURTIÈRE YG-2**

Prix suggéré 29,95\$

**Spécial 27,95\$**

Nous nous excusons pour les inconvénients que cette erreur a pu occasionner.

230, boul. Laurier, Beloeil **467-2000**

Votre tonton préféré n'aura jamais été si beau!

**Tonte et toilettage**

**AQUAZOO**

464-2851



409, boulevard Laurier, Beloeil

En mai le -5- est GAGNANT



<b>1986 HONDA ACCORD L.X.</b> 4,500 km <b>\$345.* rachat \$4055.</b>	<b>1986 MERCURY SABLE L.S.</b> 4,000 km <b>\$405.* rachat \$4625.</b>
<b>1986 HONDA PRELUDE "ÉDITION SPÉCIALE"</b> 2,000 km <b>\$415.* rachat \$4755.</b>	
<b>1985 PONTIAC S.T.E.</b> 19,000 km <b>\$425.* rachat \$4925.</b>	<b>1985 OLDS CUTLASS SUPREME</b> - 20,000 km <b>\$305.* rachat \$3555.</b>

\*Cours de 49 mois sans limite de mileage. Taxes de vente provinciales en sus.

APPELEZ-NOI POUR UN PRIX SUR LA MARQUE DE VOTRE CHOIX.

**J.C. AUCLAIR**  
744-5541 - Soir: 464-3096

**CANAPLAN**

16 magasins pour mieux vous servir

# Octofruit®

312, boulevard Laurier, Beloeil

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi, mardi, mercredi	9 h à 21 h
Jeudi, vendredi	9 h à 22 h
Samedi, dimanche	9 h à 18 h

**CONCOURS FÊTE DES PÈRES**

en collaboration avec



ICG GAZ LIQUIDE LTEE

1 poêle BBQ ICG SIZZLER ÉLÉGANCE d'une valeur de 424.00\$, dans chaque succursale.  
**Tirage le 15 juin 1986.**

1 paire de laissez-passer par succursale pour une ballade en montgolfière ICG  
**Tirage le 15 juin 1986.**

RÈGLEMENTS EN MAGASIN Spéciaux du 12 au 18 mai 1986

**POMMES "ROYAL GALA"**

Pr. Nouv. Zélande  
Can. Fant.  
2.16 kg

**.98 lb**



**PRUNE "RED BEAUTY"**

Pr. É.U. Can. 1 4.36 kg

**1.98 lb**



**TOMATE ROSE DE SERRE**

Pr. Ontario Can. 1 2.38 kg

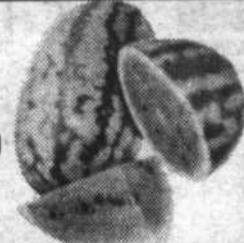
**1.08 lb**



**MELON D'EAU**

Pr. É.U. Can. 1 0.77 kg

**.35 lb**



**POMMES DE TERRE**

"Nouvelles blanches"  
Pr. Floride Can. 1 0.64 kg

**.29 lb**



**CITRON "SK"**

Pr. Californie Gr.: 95

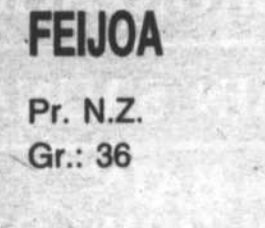
**5/.98**



**FEIJOA**

Pr. N.Z. Gr.: 36

**.88 ch**



**BROCOLI**

Pr. É.U. Can. 1 Gr.: 14

**1.18 ch**



**Studio Soleil. esthétique**



**Spécial BRONZAGE**

Vous partez en vacances et vous voulez conserver votre teint doré ou simplement vous relaxer.

286 Duvernay Beloeil, suite #215  
**467-0473**

Profitez alors de notre offre:  
**Spécial d'été du 1er juin au 31 août**

**Prix: 75\$**

(Cabines super 160 watts, néons Turbo ultra-rapides) et recevez **GRATUITEMENT** 3 séances de facial 400 watts d'une valeur de 15\$


**Bronzage**  
1ère séance gratuite  
Présentez ce coupon  
Limite 1 par client

© L'œil Régional

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

**Panier de fruits pour toutes occasions**

Disponible sur demande



# 15e revue annuelle de l'Escadron 502 Mont-Saint-Hilaire

**GINETTE CHOINIÈRE**

C'est samedi dernier que la parade de fin d'année de l'Escadron 502 Mont-Saint-Hilaire se déroulait, au collège Saint-Hilaire. Cette 15e revue annuelle donnait lieu à une remise de médailles et de diverses récompenses aux cadets qui se sont distingués au cours de la dernière année.

L'officier commandant a distribué de nouveaux grades et attribué à une trentaine de cadets des camps d'entraînement et de formation qui se dérouleront à Val

Cartier au Québec et à Cold Lake en Alberta. Ces camps représentent des récompenses fortement appréciées par les cadets méritants car ils sont très enrichissants.

La journée de samedi fut l'occasion de démonstrations de précision, de drill et de techniques de premiers soins. La fanfare de l'Escadron de Longueuil avait été invitée à présenter un concert de musique.

L'Escadron 502 Mont-Saint-Hilaire regroupe 60 jeunes (garçons et filles) de 13 à 19 ans qui sont dirigés par 6 officiers civils et militaires. Les jeunes viennent de Mont-Saint-Hilaire et des villes

avoisinentes. Ils se réunissent tous les samedis pour s'entraîner à la drill, au leadership et à la discipline militaire. Ils peuvent même faire du vol plané.

Le but visé par leur entraînement est évidemment de leur donner une discipline personnelle et de les inciter à l'entraide. L'Escadron exige que les cheveux soient courts et toujours propres et n'accepte pas le port des jeans, en civil. Le matériel d'entraînement est fourni tout à fait gratuitement.

L'Escadron des cadets ouvre la porte à une carrière militaire dans les forces armées canadiennes.

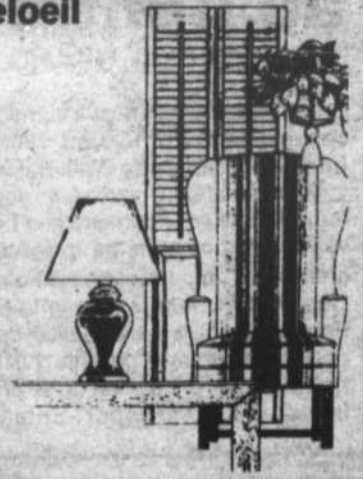


Les cadets de l'Escadron 502 de Mont-Saint-Hilaire en plus de se familiariser avec la discipline militaire apprennent certaines techniques de premiers soins dont ils ont fait une démonstration samedi dernier.

## Remboursement CLAUDE

782 boul. Laurier, Beloeil  
467-4755

- Ensemble de salon
- Mobiliers de cuisine
- Estimation gratuite
- Garantie 1 ans sur matériel et ouvrage
- Matelas de foam
- Vente de tissus à la verge



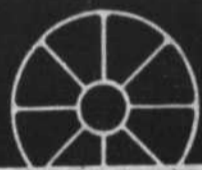
**BRONZAGE U-NIC V**

464-7301

517, boul. Laurier, Beloeil (face au Canadian Tire)

**SPÉCIAL  
2 POUR 1**

2 ABONNEMENTS POUR LE PRIX D'1  
(valable du 14 au 18 mai)  
Nombre d'abonnements limité



*Au Soleil*

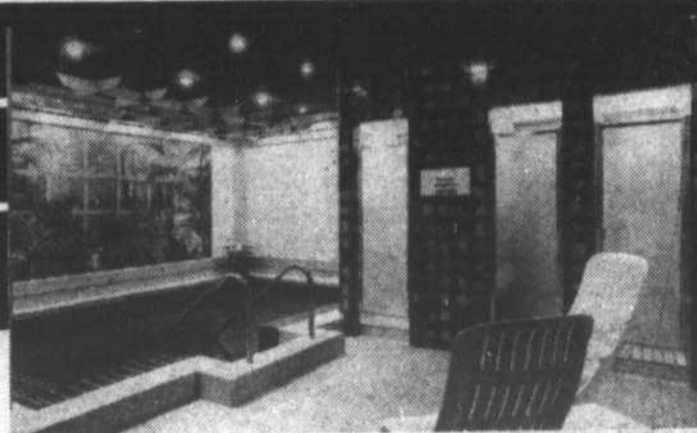
**STUDIO-SOLEIL**



*Conseillers  
en Bronzage  
Esthétique*

**Assurez-vous  
un hâle**

**des plus séduisants pour l'été!**



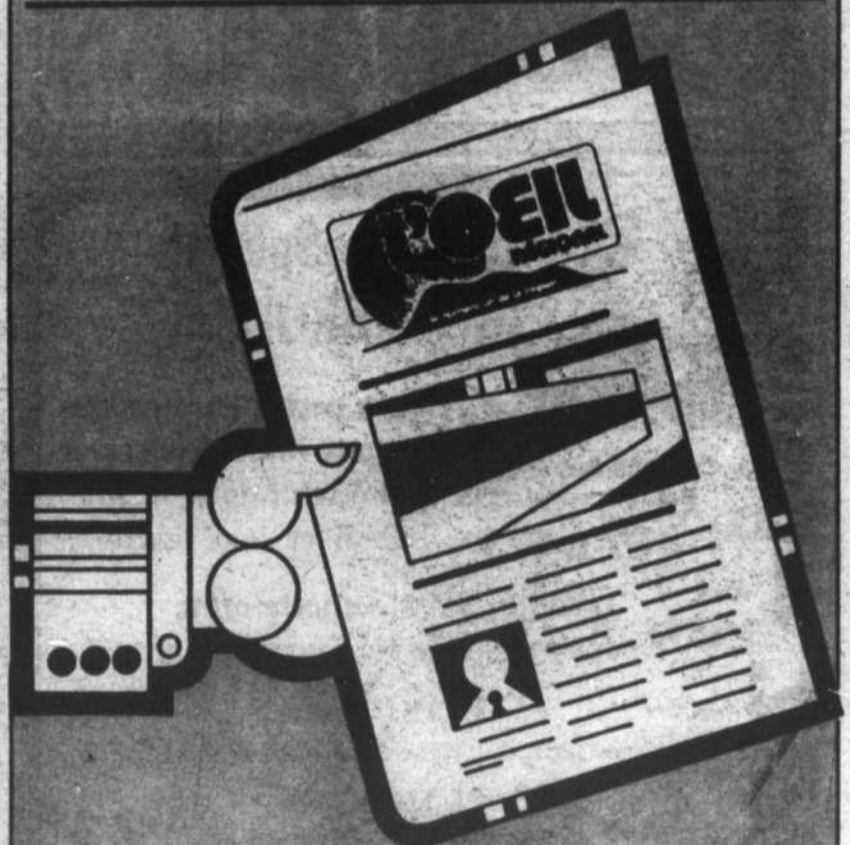
**BRONZAGE  
BAIN SAUNA  
BAIN  
TOURBILLON**

Sûrement l'un des plus beaux studios de bronzage au Québec

Pour de plus amples renseignements **464-2000**

289, rue Brunelle, Beloeil

## ATTENTION



Pour la semaine prochaine, veuillez prendre note que la journée de tombée pour les annonces classées et commerciales, sera le vendredi 16 mai avant midi, à cause de la fête de la Reine



## L'école Cedar reconnue pour sa politique anti-tabagisme

La Fondation du Québec pour les maladies du cœur a souligné le bel effort de l'école Cedar de Beloeil pour sa politique anti-tabagisme, en lui remettant le drapeau de la fondation et une plaque honorifique, mercredi dernier. Madame Platt, directrice de l'école a reçu ces honneurs de la part d'une représentante de la fondation, Mme Liliane Bertrand, directrice du département d'éducation.

L'école Cedar s'est qualifiée dans le cadre du programme «Espaces sans fumée» mis sur pied par la fondation. Elle a en effet établi un règlement

interne interdisant aux professeurs, au personnel, aux visiteurs et aux enfants de fumer durant les heures scolaires et même au cours des activités en dehors de l'école.

Ce programme «Espaces sans fumée» a pour but de créer des milieux de vie où la qualité de l'air est améliorée et de donner des modèles de vie aux enfants et les inciter à ne pas prendre comme naturelle, l'utilisation du tabac.

Créé il y a un an, ce programme a déjà atteint de très bons résultats puisque 171 plaques et 191 certificats

ont été distribués au Canada. Ainsi 240 000 personnes dont la plupart des enfants ont vu leur environnement quotidien s'améliorer. Ce programme a connu un tel succès que la Fondation du Québec des maladies du cœur a décidé de le poursuivre et même de l'élargir à une plus grande part de la population québécoise.

Déjà en plus des écoles, de nombreuses autres institutions telles des hôpitaux, des mairies et des restaurants ont emboîté le pas et créé des «espaces sans fumée» pour le mieux-être de tous. (GC)

# Kawasaki

ATTEIGNANT ENFIN LA LIMITE.

## EN VENTE À PRIX COUPÉS



ZL 900  
ELIMINATOR

## EN VENTE À PRIX COUPÉS

Il n'y a qu'une bonne façon d'acheter sa nouvelle moto... C'est en faisant affaire avec un concessionnaire professionnel et honnête !



ZN 750 LTD  
sur les modèles  
1985 et 1986  
en magasin



ÉTABLI DEPUIS  
9 ANS DANS  
TA RÉGION!

# Super Moto

St-Hilaire Inc.

1087, boulevard Laurier,  
Saint-Hilaire (sortie 115) 467-1521

## BRANCHEZ-VOUS POUR SEULEMENT

# W \$9.95 W

## SUR VIDÉO CASSETTE BELOEIL!

**Qu'est-ce qu'un vrai club vidéo?**

**Réponse: Un vrai club vidéo c'est:**

- ☑ Près de 3000 films Beta & VHS, français et anglais disponibles sur place.
- ☑ 120 nouveaux films par mois.
- ☑ 84 heures d'ouverture/semaine.
- ☑ Un service de GOBE-TOUT 24 heures.
- ☑ Un personnel de vidéophiles avertis.
- ☑ Une liste illustrée de tous nos films à tous les deux mois.

Du 14 au 28 mai 1986, découvrez ces multiples avantages en devenant membre chez Vidéo Casette Beloeil pour seulement 9,95\$. Une économie de plus de 15,00\$ sur le prix courant.

Venez nous rencontrer et constater par vous-même ce qu'est un vrai club vidéo.

**Dépêchez-vous, car cette offre n'est valable que pour une durée limitée de 2 semaines!**



### Vidéo Casette Beloeil

509, boulevard Laurier  
Beloeil, Québec, J3G 4H8  
Téléphone: 467-5171

Situé en face du Canadian Tire

**UNE ÉCONOMIE  
DE PLUS  
DE 15,00\$**

VHS BETA

## BABILLARD

### Prochaine rencontre Séréna

La prochaine rencontre du groupe Séréna de la Rive-Sud aura lieu le 21 mai, en soirée, au 857 Riverside, Saint-Lambert, au collège Durocher.

Les sujets au programme de cette soirée seront la limitation des naissances par approche naturelle, la recherche de grossesse et l'étude de cas concrets en ateliers.

L'entrée est libre et pour renseignements, composer le 468-9985.

### Réunion mensuelle de l'Aléas Mont-Saint-Hilaire

La prochaine réunion mensuelle de l'Aléas Mont-Saint-Hilaire, se tiendra le mercredi 14 mai à 20 heures, à la Salle Martin du Centre Civique.

Au programme, nous aurons le Dr. Ginette Proulx, qui nous parlera de la ménopause et Huguette Fleury nous familiarisera avec le tofu.

Il sera aussi question de notre souper de fin d'année. C'est une soirée à ne pas manquer,

nous vous attendons toutes pour cette dernière réunion mensuelle régulière avant le souper de fin d'année.

### Assemblée mensuelle des fermières de McMasterville

L'assemblée mensuelle des fermières de McMasterville aura lieu le mercredi 21 mai à 20 heures au sous-sol de l'église de McMasterville. La maman de l'année y sera nommée.

Les sujets de notre assemblée sont les suivants: sortie de fin d'année, recrutement de membres, préparation pour l'élection de juin et paiement de la cotisation 13\$.

### Soirée d'information du mouvement Reflets et Lumière

Le mouvement d'approfondissement de foi pour personnes divorcées et réengagées, *Reflets et Lumière* organise une soirée d'information sur les procédures à suivre pour obtenir la nullité de mariage. Elle aura lieu le mardi 20 mai, à 20 heures, à la maison Saint-Vincent-Ferrier, 4200 boulevard Laurier, Saint-Hyacinthe.

La personne ressource invitée pour ce soir-là est Lucien Lapière, franciscain qui est juge au Tribunal ecclésiastique de Montréal.

Pour obtenir plus de renseignements, composer pour la région de Beloeil le 467-4711 et demander Marc Lanctôt.

### Réunion mensuelle de l'AFEAS Sainte-Maria-Goretti demain soir

Si vous êtes de celles qui considèrent plus ou moins la ménopause comme une maladie, ne manquez pas le rendez-vous que l'AFEAS vous propose le 15 mai à 19 h 30 à la salle de rencontre Sainte-Maria-Goretti. Vous apprendrez qu'il est très possible pour les femmes de passer cette période sereinement, en étant bien renseignées et en adoptant une attitude positive.

Dans un tout autre ordre d'idée, Mme Johanne O'Callahan vous parlera du tofu, un aliment découvert en l'an 164 avant J.C. par un chinois, mais qui ne fit son entrée en Amérique qu'au début du 20e siècle. Il serait temps que

nous rattrapions notre retard! Un aliment qui, en tout cas, offre de multiples et intéressantes possibilités pour une saine alimentation.

Ce sera aussi l'occasion, pour les membres, de renouveler leur carte avant les vacances qui approchent à grands pas.

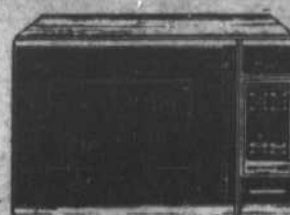
### Invitation de l'âge d'or de Saint-Jean-Baptiste

Le Club de l'âge d'or de Saint-Jean-Baptiste invite ses membres et leurs amis à une soirée dansante qui aura lieu le samedi 17 mai à 20 heures, à la salle municipale.

L'orchestre Colette fera danser les participants et un goûter sera servi à la fin de la soirée. Des prix de présence seront tirés.

Le nouveau conseil d'administration a été élu lors de l'assemblée générale du 22 avril. Annette Robert, Charles-Émile Guertin, Gertrude Vincent sont les nouveaux directeurs. Cécile Benoit agira comme secrétaire, Omer Grenier comme trésorier, Della Hamel comme vice-président, de même que Jean-Paul Morier. Suzanne Pelletier sera la secrétaire adjointe.

## COMBATTEZ LA HAUSSE DES PRIX

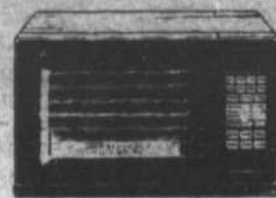


PANASONIC GENIUS

529\$

Satisfaction garantie ou argent remis

HANGING MICRO 349\$



CONVECTION

799\$

VENEZ NOUS VOIR AUJOURD'HUI ET CUISINEZ DÈS CE SOIR...

PLUS 50\$ D'ÉPICERIE EN BONUS\$

#### LE PRIX COMPREND

- Facilité de paiement
- Cours de cuisson
- 30 jours de garantie ou votre argent remis
- Aucun intérêt
- Garantie prolongée disponible
- Livre de recettes



Le plus grand spécialiste de micro-ondes avec 45 magasins pour mieux vous servir!

**PROMENADES SAINT-BRUNO**

(au premier étage face au kiosque de renseignements)

**653-5462**

"La place du Jeep"



AMC Jeep

CASTELNEAU AUTO Inc.

RENAULT

Location à long terme

NOTRE VENTE DU TONNERRE SE POURSUIT PENDANT 7 JOURS ENCORE!

5.9%

de financement

Liquidation des modèles 85 en inventaire Alliance, Encore, Sportwagon 7000\$ maximum de financement sur 36 mois

Également à liquider Renault 5 1985 en inventaire 5000\$ de financement sur 36 mois

Tous ces véhicules sont financés par notre institution bancaire

**CASTELNEAU AUTO**

625, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe, tél.: 773-6005, Mtl. 464-5500

Ouvert le samedi de 10 h à 16 h

Atelier de débouillage pour toutes marques d'auto

locaplus

SERVICE PAR EXCELLENCE

L'une des meilleures protections pour petite voiture.

5/80 ET PLUS

5 ans ou 80 000 km. Plus l'entretien régulier, incluant les pièces et le main-d'œuvre pour réglage d'huile (sauf les bougies) et le remplacement des livres à l'huile et à air avec les deux bougies. Certains modèles sont applicables. Demander tous les détails.

## À BELOEIL DIMANCHE Pour contrer le vol de vélos: le burinage

Avec l'arrivée des beaux jours, les cyclistes rouleront sur les rues de Beloeil. Chaque année, malheureusement, plusieurs d'entre eux se font voler leur bicyclette.

C'est pourquoi le Comité de protection du voisinage reprend pour une troisième année consécutive, son programme de burinage de bicyclettes. Ce programme vise essentiellement à faire preuve de vigilance face aux vols de bicyclettes.

Grâce à la collaboration du Club Optimiste de Beloeil, le programme de sécurité à bicyclette reviendra également cette année. Ce programme initie les jeunes cyclistes aux règles de conduite de leur véhicule sur la voie publique.

Ces deux activités se dérouleront le dimanche 18 mai à la polyvalente de Beloeil à compter de 10h00, il y aura une parade avec Ronald McDonald qui partira du Parc Optimiste de Beloeil à la polyvalente.

Pour ceux et celles qui feront buriner leurs vélos, n'oubliez pas

d'apporter le numéro de permis de conduire de vos parents ou d'une connaissance.

Il y aura des prix de participation:  
\* À noter: cette journée ne sera pas remise en cas de pluie.

### BABILLARD

#### Fête de l'amour

À l'église Sainte-Maria-Goretti, le samedi 31 mai à la messe de sept heures, on célébrera l'anniversaire des couples qui cette année ont 5 années et plus de mariage. Un vin d'honneur suivra au sous-sol de l'église.

Les paroissiens qui célèbrent l'un de ces anniversaires et qui désirent se joindre au groupe sont priés de s'inscrire le plus tôt possible en téléphonant à l'un des numéros suivants: 467-2238, 467-3069, 467-8765, 467-6159 ou au presbytère. Il n'y a aucun frais.



Pour 150\$ de coût d'opération, procurez vous un thermopompe et chauffez votre piscine. Peut chauffer une piscine creusée de 16' x 32'.



LE CHLORE LE PLUS VENDU AU CANADA CANADA'S NO. 1 SELLING CHLORINE  
GRANULAR DRY CHLORINE  
chlore sec en granules  
Net 100 lb rég.: 189\$  
Spécial **147,95\$**

Votre distributeur autorisé Piscines Métriques

## NOUVEAU MEUBLES DE PATIO DISPONIBLES

Venez choisir votre piscine VOGUE chez:

**Les Piscines Métriques inc.**  
205, boul. L'Heureux, McMasterville 464-3412

VOGUE... La seule piscine en acier galvanisé fabriquée au Québec.

## BRILLON RADIO & T.V. LTÉE LTD

ACHAT À TERME SI DÉSIRÉ

160, rue Provencher, Mont Saint-Hilaire

467-6571

Vous souhaitez acheter votre propre système d'antenne...

APPELEZ-NOUS!



# SALAISSON Beloeil

VIANDES POISSONS CHARCUTERIES

228 BOUL. LAURIER, BELOEIL

(même édifice que la Banque Nationale)

Fermé le lundi

467-4814

VALIDE DU 14 AU 17 MAI

**TOURNEDOS A1** 1,89\$ chaque  
6 à 7 oz

**BIFTECK ATTENDRI A1** 3,29\$ lb 7,25\$ kg

**BOEUF HACHÉ EXTRA MAIGRE** 2,29\$ lb 5,05\$ kg  
3 lb et plus

**ROSBIF DE POINTE** 3,99\$ lb 8,80\$ kg  
(pour B.B.Q.)

**FROMAGE** Canadien et Riviera

3,09\$ lb 6,81\$ kg

**SMOKED MEAT** Acton

3,89\$ lb 8,58\$ kg

Pour vos brochettes

**CUBES DE POULET** (poitrine) 5,29\$ lb

**CUBES DE BOEUF** 4,49\$ lb

**CUBES DE PORC** 3,89\$ lb

**ACHAT AU 5 KG CUBES DE BOEUF A1**

EXTRA MAIGRE 2,49\$ lb 5,49\$ kg

BOEUF HACHÉ M. MAIGRE 1,59\$ lb 3,51\$ kg

**CUISSES DE POULET** 89c lb 1,96\$ kg

**POITRINES de POULET** 1,99\$ lb 4,39\$ kg

PIÈCES POUR CONGÉLATEUR

A-1

C-1

**ARRIÈRE DE BOEUF** (160-180 lb) 2,15\$ lb 4,75\$ kg 1,89\$ lb 4,17\$ kg

**LONGE LONGUE** (70 à 80 lb) 2,69\$ lb 5,93\$ kg 2,29\$ lb 5,05\$ kg

**CÔTE DE BOEUF (rib)** env. 35 lb 2,59\$ lb 5,71\$ kg 2,19\$ lb 4,83\$ kg

**SURLONGE entier avec filet** 2,59\$ lb 5,71\$ kg 2,19\$ lb 4,83\$ kg

Prix sujets à changement chaque vendredi

# L'OEIL VOYAGE

## Si Expo 67 vous a séduit, Expo 86 vous émerveillera (suite)

Dans le cadre de la période spécialisée d'Expo 86 qui porte sur les automobiles, un concours international a été lancé chez les étudiants en génie. Treize équipes se sont inscrites, qui, depuis plus de deux ans, travaillent chacune à la conception d'une voiture d'avant-garde.

Ces véhicules doivent être entièrement originaux, du premier au dernier boulon. Il ne saurait être question ici de véhicules fabriqués en usine que l'on aurait modifiés afin de les rendre plus performants. De plus, ceux-ci doivent détenir l'autorisation légale de rouler, ainsi qu'une licence de prototype émise par le pays d'origine. Ces voitures, outre le conducteur, doivent pouvoir transporter un passager.

Les prototypes soumis par les étudiants en génie du Canada, des États-Unis, du Japon, d'Australie, de Suisse et de Roumanie seront jugés du 11 au 18 juillet 1986. Ces véhicules, dont certains coûtent jusqu'à 100 000\$, ont été financés grâce à des dons gouvernementaux et d'entreprises du domaine des transports et de l'industrie de pointe. Les universités et autres établissements d'enseignement ont mis leurs laboratoires et certaines pièces d'équipement à la disposition des étudiants. En plus des équipes participantes, un groupe de créateurs émérites de l'université Western Washington, qui travaillent à mettre au point un nouveau véhicule, le Viking 8, seront invités. À partir du 11 juillet les prototypes seront soumis à des essais (épreuves d'accélération, de freinage, de slalom). Ils seront jugés d'après leur rendement, leur caractère utilitaire, leur sécurité, leur efficacité en matière de consommation d'essence et leur degré d'innovation.

Tous les véhicules se rendront le 14 juillet sur les lieux d'Expo 86 où ils seront exposés au stade Kodak Pacific Bowl. Les différentes équipes seront sur place et répondront aux questions des visiteurs. Les gagnants du «Concours des novateurs de véhicules» se partageront la somme de 250 000\$.

**De nombreux événements spéciaux** Une série d'événements spéciaux auront lieu pendant Expo 86. En accord avec le thème général sur les transports et les communications, ils se veulent le reflet d'un monde en mouvement, d'un monde en contact sur terre, sur mer et dans les airs. Expovap, du 23 mai au 1er juin: cet événement regroupera plus de 25 locomotives à vapeur en état de fonctionner ainsi que de nombreux wagons anciens. Grands et petits pourront revivre l'époque des trains à vapeur. Ce sera le plus grand rassemblement du genre à se tenir depuis la Foire ferroviaire de Chicago en 1948. Les visiteurs pourront même admirer la célèbre Inyo No.22 construite en 1875 et qui pour l'occasion viendra de Carson City, au Nevada, où elle stationne généralement.

**L'Airmada, le 7 juin:** Plus de 60 avions DC 3 fêteront le 50e anniversaire de cet appareil en se rendant à Vancouver, 700 d'entre elles seront exposées au B.C. Place Stadium. Ce sera la plus grande exposition du genre à se tenir sous un même toit. Rassemblement de voiliers, de bateaux à vapeur, du 25 au 28 juillet: Ce sera le plus grand rassemblement jamais tenu sur la Côte du Pacifique.

**Compétition du design, du 11 au 16 juillet:** Des étudiants de toutes les parties du monde concourront pour l'obtention d'une

bourse de 250 000\$. Le gagnant sera celui qui soumettra le design le plus original d'un véhicule de transport. Les huit finalistes verront leurs prototypes exposés.

**Renseignements utiles:** Qu'est-ce qu'Expo 86? Une exposition internationale approuvée par le Bureau International des expositions. Elle accueillera plus de 80 participants et durera 165 jours (5 mois et demi).

**Où a lieu Expo 86?** Les deux emplacements d'Expo 86 sont au cœur de Vancouver, la métropole de la côte ouest du Canada. Située dans la partie sud-ouest de la province, la ville compte 1,2 million d'habitants et est située à 50 kilomètres (30 milles) de la frontière américaine.

**Quelles sont les dates?** Du 2 mai au 13 octobre 1986, sept jours par semaine, de 10h à 22h. Un programme spécial est prévu après 22h.

**Où puis-je me loger?** On offre plusieurs types de logement: hôtels de luxe, motels, chambres d'hôte, terrains de camping et de caravanes. Pour les réservations, adressez-vous à votre agent de voyage.

**Quels sont les tarifs?** La carte saisonnière permet un nombre illimité d'entrées à Expo 86 160\$. Le billet de 3 jours de la Banque Royale permet l'entrée à Expo 86 pendant trois jours, pas nécessairement d'affilée. Son prix est de 45\$. Le billet d'une journée se vend 20\$. L'entrée est gratuite pour les enfants de cinq ans et moins. Les enfants de 6 à 12 ans et les personnes de l'âge d'or paient moitié prix pour la carte saisonnière et le billet de trois jours. Ils paient plein tarif pour le billet d'une journée.



Agence de voyages  
**MONT ST-HILAIRE** Inc.

Guy Bouchard, président  
Les Terrasses  
Mont-Saint-Hilaire  
321, boul. Laurier,  
Mont Saint-Hilaire  
464-6161

## Ouest canadien et EXPO



Le rendez-vous de l'été  
circuit panoramique escorté  
Départ **12 juillet** — 14 jours  
Prix: **1 569\$** par personne, occupation double

**IL NOUS RESTE ENCORE  
QUELQUES PLACES**



Maternitas

mail montenach galeries cousineau  
600, boul. Laurier 5245, boul. Cousineau  
beloeil, 464-2914 st-hubert, 676-3334

VÊTEMENTS de MATERNITE, LAYETTE ET CADEAUX de BEBE

## POUR TOI FUTURE MAMAN PROMOTION 20%

SUR MANTEAUX  
PRINTEMPS LONGS OU  
TROIS QUARTS  
CHOIX DE COULEURS:  
BLANC • NOIR • ROUGE •  
BLEU  
QUANTITÉ LIMITÉE  
(jusqu'à épuisement de la  
marchandise)



## POUR LES CHIENS ACTIFS

EXCEL de Shur-Gain est un aliment à haute énergie pour les chiens. La concentration nutritive est plus élevée en protéine et en gras afin de répondre aux besoins des chiens actifs, en plus d'être une nourriture idéale pour les femelles en gestation et en lactation.



nutrition et santé

EXCEL EST DISPONIBLE

CHEZ LE DÉTAILLANT

SUIVANT:



DISTRIBUTEUR

ELPHEGE INC. GRENIER

33, rue Bernard-Pilon,  
Beloeil, 467-4279

Lun - Ven  
8 h à 12 h / 3 h à 7 h 30  
Samedi 8 h à 12 h

## BABILLARD

### L'âge d'Or de Mont-Saint-Hilaire fait des heureux

La première danse du Club de l'âge d'or de Mont-Saint-Hilaire avait lieu le 3 mai sous l'égide de la nouvelle direction élue. Diane L. Parsons responsable de l'accueil fut à la hauteur. Une dizaine de prix de présence furent tirés et ont fait autant de gagnants. C'est grâce à de généreux donateurs et aux bénévoles qui travaillent dans l'ombre que cette soirée fut un succès.

Un tirage au sort a désigné la maman de l'année qui fut Madame Marguerite Chabot. Un bouquet de corsage ainsi qu'un arrangement floral lui furent remis. Jean Huard a interprété de sa voix grave quelques belles chansons qui l'ont charmée. Il était accompagné de Mireille Gagné au piano.

**TRUST GENERAL**  
Le maître courtier



**Membre président exécutif**

**LOUIS GAGNON**  
Représentant Immobilier  
467-1211  
464-1079

### fente et toilettage pour animaux

455-A Ozias Leduc,  
Otterburn Park (Gc)  
J3H 4A7

464-2396  
Hopital Vétérinaire  
à proximité



CHANGEMENT D'ADRESSE POUR  
LE BUREAU DE ST-HYACINTHE:  
à partir du 1er mai 1986  
2490, BOUL. LAFRAMBOISE  
SAINT-HYACINTHE  
Tél.: 774-3123

TOUJOURS À BELOÏL:  
545, BOUL. LAURIER  
SUITE 110, BELOÏL  
Tél.: 464-0821

*Dr Lys J.-B. Montas*  
OPHTALMOLOGISTE  
Troubles visuels  
Maladie et chirurgie des yeux  
Sur rendez-vous

Lauréat  
Habitas 1984

# La tradition de l'excellence depuis 33 ans

**henri denis patio**  
C'est

### la tradition du beau au Québec

Depuis 33 ans, un vaste choix de modèles des plus récents, une gamme complète de coussins, tapis, lampes, vaisselle, barbecues, auvents et solarium. **TOUT POUR L'EXTÉRIEUR SOUS UN MÊME TOIT.**

### la tradition de la qualité

Des couleurs et des tissus exclusifs sélectionnés à travers le monde à votre intention. Une réputation unique bâtie sur la qualité supérieure de nos produits.

### la tradition du service

Une clientèle assidue, la preuve concrète d'un service après-vente des plus personnalisés.

### la tradition de l'excellence

33 ANNÉES d'expertise basée sur la franchise nous permettent de vous renseigner sur la composition de nos produits et de leur entretien.

**Venez en profiter**

### À BAS PRIX APPELEZ

Pierre Déménagement en tout temps. Bien-Être accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes disponibles.

937-9491



Luc Ravenelle  
**HYUNDAI BERAY**  
AUTO  
658-4482

### Payez-vous trop d'impôt?

Je peux vous aider à alléger votre fardeau fiscal.



Réjean Martel

467-2024

*Investors*  
PLANIFICATION FINANCIÈRE  
POUR LES PARTICULIERS



"Le plus grand spécialiste de meubles d'été au Québec"

**henri denis patio**

622, Bernard Pilon  
McMasterville, Qué.  
J3G 1L2 - (514) 467-3205

Notre meilleure publicité:  
votre satisfaction.

*Louise Denis*



# VENTE ANNIVERSAIRE 2<sup>e</sup>

**PANTALONS DE COTON**  
couleurs variées  
Reg. jusqu'à 45\$

14\$  
19\$

**BLOUSES**  
manches courtes  
ou longues  
plusieurs couleurs  
et styles  
Reg. jusqu'à 45\$

9\$

**VESTES**  
cardigans, manches  
longues, toutes  
couleurs, pastels  
Reg. 27\$

16\$

**JUPES DE TRICOT OU COTON**  
couleurs pastels  
Reg. jusqu'à 27\$

7\$

**CHANDAILS DE TRICOT**  
manches longues  
(style Shaker)  
nouvelles couleurs  
Reg. jusqu'à 60\$

19\$

**TOPS D'ÉTÉ**  
manches courtes  
plusieurs styles  
et couleurs  
Reg. 12\$

6\$

**PANTALONS FUSEAU**  
plusieurs couleurs  
& styles  
Reg. jusqu'à 24\$

9\$

**ROBES & COSTUMES**  
2 pièces  
Reg. jusqu'à 60\$

19\$

**CHANDAILS COTON QUATE**  
manches longues  
plusieurs couleurs  
Reg. 15\$

7\$

**ATTENTION,**  
notre magasin  
sera ouvert le  
dimanche 18 mai  
de 10 h à 17 h  
Spéciaux surprises

Toute la collection  
du printemps  
maintenant en  
magasin à  
**25% à 50%**  
DE RÉDUCTION

## COUPON - CADEAUX GRATUIT

Sur présentation de ce coupon  
- gratuit avec tout achat de 75\$ ou +  
- ou \$2.00 avec tout achat de 25\$ à 75\$

obtenez un très joli et pratique miroir à maquillage, régulier et grossissant d'une valeur de \$10.



Valide du 14 au 24 mai 86  
Quantité limitée, 1 par client

chèques personnels acceptés



**Heures d'ouverture**  
lun. mar. merc. de 9h30 à 18h  
jeudi et vend. de 9h30 à 21h  
samedi de 9h30 à 17h

Cette vente a lieu seulement à notre succursale

Spéciaux valides du 14 au 24 mai 86

Toutes les quantités sont limitées

# Les aubaines

515 LAURIER

464-7616

515 boul.  
Laurier,  
Beloil

## D'UN OPTIMISTE À L'AUTRE

JEAN-LOUIS GROULX

### Otterburn Park

10 ans d'existence. Le club Optimiste d'Otterburn Park a été fondé par le club Optimiste de Beloeil en 1976 et le président fondateur était Laurent Nault.

En dix années d'existence, environ 100 000\$ ont été recueillis et distribués pour différents programmes d'aide à la jeunesse, organisés par les Optimistes d'Otterburn Park.

Depuis quelques années, un club Optimiste junior existe dans la municipalité et ces jeunes, sous la supervision d'Ambassadeurs du club Optimiste senior, organisent eux-mêmes des activités. C'est pour ces jeunes garçons et filles un excellent moyen de prendre de l'expérience afin qu'un jour ils deviennent des membres du plus important club de service au monde.

Pour couronner les Fêtes du dixième anniversaire, le club Optimiste a organisé une soirée bavaroise qui a obtenu un éclatant succès. Une journée pour la jeunesse fait également partie des plans du club Optimiste et pour terminer, un super Gala aura lieu le 13 septembre prochain à La Barre 500 de Longueuil.

En ce 10<sup>e</sup> anniversaire, ce serait l'occasion rêvée pour les citoyens d'Otterburn Park qui désirent s'impliquer et réaliser de magnifiques projets pour la jeunesse. Si vous désirez faire partie de cette grande famille, vous pouvez contacter le président, Sylvain Leclerc à 467-7399.

Le conseil d'administration du club Optimiste d'Otterburn Park ainsi que tous les membres s'unissent pour féliciter chaleureusement mademoiselle Mélanie Chénard du club Optimiste junior ainsi que Gary Martin du club senior pour la conception et la réalisation du magnifique emblème du 10<sup>e</sup> anniversaire que nous retrouvons ci-haut.

**Gala Personnalité Jeunesse.** C'est dimanche, le 25 mai prochain que se tiendra à l'école Mountainview d'Otterburn Park, le troisième gala Personnalité Jeunesse, organisé par le club Optimiste d'Otterburn Park.

Nous devons nous faire un devoir d'aller encourager ces jeunes talents de Chez-Nous.



### Mont-Saint-Hilaire

**Nouveau membre.** Le club Optimiste de Mont-Saint-Hilaire a intronisé le plus jeune membre de son histoire dimanche dernier à l'occasion d'une rencontre hebdomadaire.

En effet, Yves Auclair, 18 ans (fils de l'ex-président Fernand) parrainé par Richard Mainville, a été intronisé à titre de nouveau membre du club Optimiste de Mont-Saint-Hilaire.

À peine reçu comme nouveau membre, Yves acceptait de prendre la responsabilité d'organiser la prochaine course de boîtes à savon qui se tiendra le samedi, 7 juin prochain.

Yves qui sera assisté de Henri Rousseau pour l'organisation de cette activité, invite tous les intéressés à communiquer avec lui à 467-0033.

**Échange d'étudiants.** Un des plus intéressants programmes organisés par le club Optimiste de Mont-Saint-Hilaire est certainement l'échange d'étudiants.

Pour la troisième année, environ 25 jeunes garçons et filles se rendront à Vancouver durant une dizaine de jours. Ces jeunes de Chez-Nous qui seront jumelés à des jeunes de Vancouver profiteront assurément de leur séjour pour y visiter l'Exposition Universelle.



Sur la photo ci-dessus, nous voyons Monique Gauthier (Monique et son mari Fernand sont les grands responsables de cette activité) en train de réviser le programme exceptionnel qu'elle et son mari, Fernand ont mis sur pied pour nos jeunes visiteurs qui nous arriveront pour une période de dix jours durant le mois d'août prochain.

### District Québec sud

**Honneur au mérite.** Pour la première fois depuis sa formation, le District sud du Québec aura l'honneur de fournir les talents et les compétences d'un des siens aux plus hautes instances de l'Organisation Optimist International.

En effet, monsieur Fernand Grenier que nous apercevons sur la photo ci-contre servira l'Optimist International à titre de Vice-Président international durant le terme 1986-1987.

Fernand Grenier qui a servi le District sud du Québec à titre de Gouverneur de Distinction durant l'année 1982-1983 a laissé sa marque en fondant 31 nouveaux clubs Optimistes. De plus, durant les trois dernières années l'Optimist International qui avait reconnu ses talents avait retenu ses services pour travailler au sein de l'important comité qui organise les congrès internationaux. C'est ainsi que monsieur Grenier a été appelé à jouer un rôle important pour l'organisation du congrès international qui se tiendra à Montréal en 1987.



## Le centre d'emploi pour étudiants est ouvert officiellement

Depuis lundi, le centre d'emploi pour étudiants est ouvert pour l'année 1986. Trois agents du personnel sont en place au Centre d'emploi et d'assurance-chômage de Beloeil pour accueillir les étudiants à la recherche d'un travail d'été.


François Daigle, Geneviève Solis et Simon Prévost ont déjà reçu plusieurs offres d'employeurs et croient bien dépasser le nombre de placements effectués l'an dernier, année record. En effet, 1300 placements réguliers et occasionnels étaient faits l'an dernier, ce qui est un très bon résultat.

Le seul critère d'admissibilité est d'être étudiant à temps plein

l'année précédente et de retourner aux études l'année suivante. Il n'y a pas réellement de limite d'âge puisque les emplois offerts peuvent concerner du travail domestique (ménage, lavage de vitres et autres) comme du travail dans la restauration ou une entreprise privée.

L'ouverture officielle des centres d'emploi pour étudiants de la région de Saint-Hyacinthe s'est faite en présence de la ministre fédérale Andrée Champagne et quelques autres personnalités politiques. Trois régions font partie du territoire de Saint-Hyacinthe, celles d'Acton Vale, de Beloeil et de Saint-Hyacinthe. (GC)





L'entraide économique

Rénovateurs  
Commerçants  
Industriels  
Consommateurs

# ON VOUS PRETTE

*une oreille attentive!*

Il n'est pas nécessaire d'être actionnaire pour emprunter chez nous.

A MARIEVILLE 460-4411



## Le Centre de Bénévolat de Saint-Basile-le-Grand clôture en beauté ses fêtes du 5e anniversaire

C'est par une célébration religieuse que le Centre a choisi de clôturer les fêtes de son 5e anniversaire.

Le dimanche 4 mai, en l'église paroissiale de Saint-Basile, une messe toute spéciale, à laquelle assistaient un grand nombre de bénévoles et de bénéficiaires du Centre ainsi que de nombreux paroissiens, a été célébrée à 11 h 30 par Jean-Louis Auger, curé de la paroisse.

Cette messe, dont les lectures et les prières avaient été soigneusement choisies et adaptées à l'oeuvre du Centre, était chantée par Denise Gaucher et la chorale du Centre, dirigée par Michel Rochon. Le programme musical comprenant des chants profondément religieux et signifiants de Denise Gaucher et Marie-Claire Pichaud.

À l'offertoire, des fleurs apportées à l'autel par des bénévoles, des bénéficiaires du Centre et des membres de clubs sociaux qui supportent le Centre, ont formé une gerbe de vingt oeillettes rouges et blancs représentant les vingt services du Centre. C'est également au moment de l'offertoire que le drapeau du Centre a été béni par le célébrant.

À l'homélie, le curé Auger a mis en lumière la mission d'amour, de paix et de fraternité poursuivie par le Centre. Il a mis l'accent sur l'acceptation, la compréhension et la tolérance afin d'accueillir et de supporter l'autre tel qu'il est même si parfois certaines attitudes et certains comportements nous déconcertent et nous rebutent.

À l'issue de cette célébration, élogieuse par sa simplicité et sa sincérité, toute la population était invitée à venir au Centre, prendre un café et assister à la levée du drapeau au logo du centre: le coeur sur la main. Ce drapeau, ainsi que le mât qui le supporte, ont été offerts par les clubs Richelieu et Optimiste qui se montrent toujours extrêmement généreux et vont même au devant de nos besoins.

Ce drapeau flottera fièrement devant le centre pour rappeler à tous, comme le dit Denise Gaucher dans le chant du 5e anniversaire: «Maison au centre de ma ville, tu es complice du bonheur».

## Un foyer pour personnes retraitées à La Musardière?

Le site du restaurant La Musardière, à l'intersection du chemin des Patriotes et de la rue Messier à Mont-Saint-Hilaire, pourrait bien faire place avant longtemps à une maison pour personnes retraitées. C'est du moins pour en permettre la construction que le conseil municipal a accepté le dépôt d'un projet de règlement amendant la grille des spécifications du zonage patrimonial dans ce secteur. Tous les citoyens de la municipalité pourront assister à une assemblée publique d'information sur ce projet de règlement, le 15 mai, à 19 h 30, à la salle du conseil municipal.

## La garderie Joujou agrandit ses locaux

Du 20 mai à la fin juin, la garderie Joujou de Beloeil sera fermée pour permettre l'exécution de travaux d'agrandissement de ses locaux afin de les rendre conformes aux exigences de l'Office des services de garde du Québec.

Entretemps, les enfants et les éducatrices seront relocalisés dans des locaux de l'église St-Andrews United church, située sur la rue Cedar à Beloeil. Ils pourront revenir dans l'édifice de la garderie dès le mois de juillet et profiter de l'aménagement de la cour extérieure pendant les mois chauds de l'été.

La garderie Joujou avait jusqu'au 1er août pour se conformer aux règlements de l'Office. Les administrateurs ne trouvant pas de local adéquat pour reloger les enfants et le personnel de la garderie, ils avaient demandé au député Jean-

Pierre Charbonneau de faire des pressions auprès de l'Office pour que soit retardée l'échéance des travaux d'agrandissement.

Finalement, une offre très intéressante est venue de la part des responsables de l'église St-Andrews qui règle les problèmes de la garderie. Les locaux de l'église qui seront loués à un coût très abordable, ont la qualité d'être assez spacieux pour accueillir les 55 enfants de la garderie. De plus, une cuisine, des salles de bain, un gymnase et plusieurs salles sont accessibles en plus d'être à proximité de deux parcs et deux cours d'école.

Pour ce qui est de l'agrandissement de la garderie, 4 pièces seront touchées dont deux au sous-sol et deux à l'étage. Elles seront agrandies de 10 pieds par 24 pieds sur

les deux étages. Des modifications au fenêtrage seront également apportées. Si ces travaux n'étaient pas effectués, la clientèle aurait dû être diminuée à 40.

### DES DOSSIERS À NÉGOCIER

Rappelons que les employés de la garderie Joujou recevaient dernièrement leur accréditation syndicale. Pour l'élaboration de leur contrat de travail, elles n'ont réussi à obtenir qu'une seule vraie séance de négociations avec le conseil d'administration, qui avait lieu le 12 mai. De plus, un large débat devrait se tenir cette année, au sujet des subventions du gouvernement aux garderies sans but lucratif et à but lucratif. Les budgets de développement des garderies du Québec ont été resserrés par le nouveau gouvernement qui ont eu pour effet



Les locaux de la garderie Joujou de Beloeil seront agrandis pour se conformer aux normes de l'Office des services de garde du Québec. Enfants et éducatrices seront temporairement relocalisés.

d'accepter seulement 60 des 150 projets de développement de garderies présentés pour cette année.

## Soleil des nations, organisme bénévole d'adoption internationale établi à Mont-Saint-Hilaire

**GINETTE CHOINIÈRE**

Il existe un organisme bénévole d'adoption internationale dont le siège social est établi à Mont-Saint-Hilaire et qui s'appelle *Soleil des nations*. Cet organisme sans but lucratif oeuvre depuis maintenant dix ans. Son but: aider des couples québécois qui désirent adopter un enfant sur le plan international.

Cinq à six organismes semblables existent dans la province qui s'occupent respectivement d'une région du monde où le nombre d'enfants abandonnés est grand. *Soleil des nations* a des contacts avec des pays d'Amérique du Sud, principalement la Bolivie, la Colombie, le Guatemala et le Pérou.

Reconnu et subventionné par le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, son mandat consiste à informer et encadrer les couples adoptants tout au long de leur projet d'adoption. Son rôle commence à partir du moment où l'étude du foyer qui veut adopter a été faite au niveau de la Direction de la protection de la jeunesse, du Centre des services sociaux et du Secrétariat à l'adoption. Une fois l'étude du foyer terminée, l'organisme reconnu, comme *Soleil des nations*, reçoit et commence à s'en occuper.

### SERVICES OFFERTS PAR SOLEIL DES NATIONS

Les couples en voie d'adopter un enfant et ceux qui en ont déjà adopté un peuvent participer à des sessions d'information pré et post adoption au cours desquelles divers thèmes sont abordés. Des

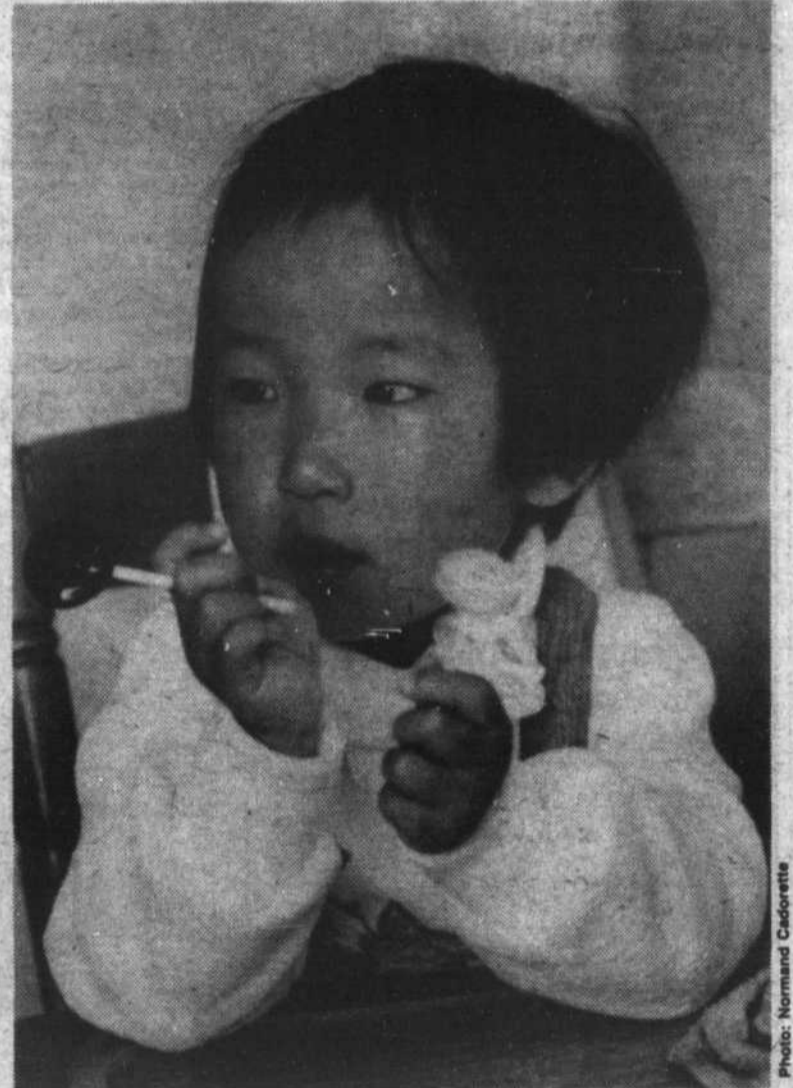
sujets comme les éléments légaux de l'adoption, les formalités, les aspects psychologiques et l'insertion sociale de l'enfant sont traités. *Soleil des nations* offre aussi les services de personnes-ressources qui accompagnent les parents adoptants pour compléter leur dossier et entreprendre les démarches à l'étranger.

Ces couples ressources ont eux-mêmes vécu une adoption internationale et sont en mesure de fournir de nombreuses informations pratiques. Ils demeurent en contact avec le couple adoptant jusqu'à la réalisation de son projet.

*Soleil des nations* entretient des contacts avec les représentants des autorités étrangères afin de maintenir les possibilités d'adoption et même les développer. Ses représentants se rendent à l'étranger visiter des orphelinats et les intervenants afin de consolider les contacts. Finalement, *Soleil des nations* organise chaque année, des activités sociales tel un dépouillement d'arbre de Noël, pour favoriser le maintien des liens entre ses membres.

Présentement, *Soleil des nations* regroupe 280 membres dans toute la province, couples et célibataires. Selon le pays où l'enfant est adopté, les exigences diffèrent si bien que dans certains d'entre eux, les célibataires peuvent adopter et que dans d'autres seuls les couples sont admis. L'enfant est toujours adopté selon les lois de son propre pays qui émet le jugement d'adoption reconnu par la suite par le Canada.

Voir SOLEIL en page 84



## Sun Mee sera bientôt opérée

La petite Coréenne Sun Mee, adoptée par la famille de Saint-Mathieu-de-Beloeil, en mars dernier, a passé toute la série de tests nécessaires pour déterminer le genre d'intervention dont elle a besoin pour que sa vie soit sauvée. Comme son cas était urgent, on lui a rapidement fait passer ses examens qui ont dévoilé qu'elle a un trou entre les ventricules du coeur, trou qui pourra être fermé par une intervention complexe mais réalisable.

Son admission à l'hôpital est prévue pour le début de juin et si possible avant, car il y a urgence. Les cardiologues n'ont pas pu se prononcer sur les chances de réussite de l'intervention. Quant à sa convalescence, on ne peut d'avance prévoir sa durée, celle-ci dépendant du système biologique de l'enfant.

Entre-temps, les Guenette qui l'ont accueillie parmi eux, ont commencé à recevoir des cadeaux de vêtements pour Sun Mee, de commerçants de Beloeil et d'amis. Ils reçoivent de l'aide de leur famille et de voisins charitables qui gardent leurs enfants lorsqu'ils doivent se rendre à l'hôpital pour leur petite protégée. Ils leur sont très reconnaissants. Ils ont accueilli Sun Mee par l'entremise de la Fondation Heal the children. (GC)

# Jeunes de Saint-Basile participez à votre fête nationale

Les premières activités de la fête nationale des Québécois à être annoncées par le comité organisateur de Saint-Basile-le-Grand s'adressent aux jeunes de 0 à 25 ans. Il s'agit d'un concours de dessin et d'un concours d'amateurs.

## CONCOURS DE DESSIN

Tous les jeunes de moins de 18 ans sont invités à soumettre un dessin, sous le thème *Participe à ta fête*, destiné à orner un macaron qui sera distribué lors de

la fête nationale, le 24 juin.

Les dessins, présentés sur une feuille 8 et demi par 11 doivent être aux couleurs de la fête nationale et porter l'inscription du thème *Participe à ta fête*. Le dessin doit être produit par un jeune de moins de 18 ans, résidant de Saint-Basile, être signé, et déposé avant le 30 mai aux écoles Jacques-Rochelleau ou de la Chanterelle ou encore au service des loisirs.

Un prix sera remis au gagnant, en plus de la

publication de son dessin sur le macaron et des prix de participations seront également attribués. Pour plus de renseignements, communiquer avec la responsable du concours, Carole Latreille au 653-0575.

## CONCOURS D'AMATEUR

Un grand concours d'amateur sera présenté au parc du Ruisseau le 24 juin, site où seront concentrées toutes les manifestations de la fête nationale cette année. Tous les jeunes de

moins de 25 ans sont conviés à venir démontrer leur talent pour la danse, le mime, le chant, l'imitation ou toute autre discipline de spectacle. Mais il faut faire vite, le nombre de places est limité: il faut absolument s'inscrire avant le 30 mai, auprès de Carole Latreille, au 653-0575, ou en se présentant au service des loisirs. Il y aura deux catégories pour les moins de 15 ans et les 15 à 25 ans. Chacun des participants retenus seront honorés par le Comité de la fête.

# La commission Rochon veut entendre la population

La Commission d'enquête sur les services de santé et les services sociaux, présidée par M. Jean Rochon, tiendra une assemblée publique, le mardi 20 mai, à 20 heures, à la salle Maricourt de l'hôtel Holiday Inn de Longueuil, 999, rue de Sérigny. En organisant cette rencontre, les membres de la Commission veulent donner l'occasion à la popula-

tion de la Montérégie en général d'exprimer son opinion sur les services de santé et les services sociaux dans la région.

Tout au long de la journée le 20 et le 21 en avant-midi, les commissaires entendront les représentations de plus de vingt-cinq groupes et organismes de la Montérégie. Ils ont cependant cru important d'ajouter à leur programme une assemblée publique qui

leur permettra de prendre connaissance de l'opinion des personnes qui désirent se faire entendre de la Commission mais n'ont pas la chance de faire partie d'un regroupement.

Que vos préoccupations portent sur la situation des personnes âgées, des femmes en difficulté, des personnes handicapées, de la jeunesse en besoin de protection ou sur toute

autre question touchant les services de santé ou les services sociaux, les membres de la Commission Rochon désirent vous entendre.

Pour plus de renseignements sur l'assemblée publique que tiendra la Commission Rochon, il faut communiquer avec Mme Claire Amuot, agente de liaison de la Commission dans la Montérégie, 646-1444.



## PROFITEZ DE NOS RABAIS PRINTANIERIS...

### PORTES D'ACIER

(ISOLÉE)



- ISOLÉE À L'URÉTHANE R-14.5
- DOUBLE COUPE-FROID MAGNÉTIQUES

- BEAUTÉ
- DURABILITÉ
- ÉTANCHÉITÉ



- CHOIX DE VERRE:**
- VITRAUX AU PLOMB
  - VITRE THERMO
  - TRIPLE VITRAGE
  - CARRELAGE
  - LOSANGES
  - VERRE ÉNERGÉTIQUE LOW-E

**CHOIX DE PLUS DE 100 MODÈLES**

CHAQUE UNITÉ EST FABRIQUÉE SUR MESURE ET INSTALLÉE PAR NOS PROFESSIONNELS, PAS DE SOUS-CONTRACTANTS.



**PORTES DE GARAGE EN ACIER** (ISOLÉE)



VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE

### FENÊTRES

COULISSANTE



- ALUMINIUM
- CÈDRE
- PIN
- VINYL

GUILLOTINE



DISTRIBUTEUR

- ALCAN
- SUPERVISION
- DONAT FLAMAND
- WINDOOR

- CHOIX DE VERRE**
- VERRE SIMPLE
  - THERMO DOUBLE
  - TRIPLE VITRAGE
  - VERRE LOW-E

À BATTANT



EN BAIE



CHAQUE UNITÉ EST FABRIQUÉE SUR MESURE ET INSTALLÉE PAR NOS PROFESSIONNELS, PAS DE SOUS-CONTRACTANTS.

PORTE PATIO



- STANDARD 2 + 2
- GARANTIE 20 ANS
- SOLARIS
- ALCAN

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE

**INSTALLATION P.L. RIVE-SUD**

246, St-Régis  
St-Constant



**ESTIMATION GRATUITE**  
**632-2872 445-9577**

Centre Electronique **RICHARD**

**VENTE D'INVENTAIRE**



Première **AKAI**  
Classe AUDIO VIDEO



**Ensemble stéréophonique complet**  
comprenant table tournante,  
syntonisateur amplificateur 70 WRMS,  
cassette deck, haut-parleurs et base  
**489,95\$**



**Modèle 33CB40**

- Tube-image couleur de 33 cm (14 po)
- Réglage de finesse de l'image
- Antenne double • Prise pour écouteur
- Coffret ivoire avec poignée incorporée

**299,95\$**

**ELECTROHOME**

• L'innovation électronique •

SERVICE À DOMICILE SUR TOUTES LES MARQUES  
COMPTOIR DE PIÈCES ET SERVICE

243, boul. Laurier, Beloeil

Lundi, mardi, mercredi: 9 h à 18 h  
Jeudi, vendredi: 9 h à 21 h  
Samedi: 9 h à 17 h

**467-0053**



SERVICE APRÈS-VENTE GARANTI • MISE DE CÔTÉ

**OFFRE  
PRINTANIÈRE**  
jusqu'au 30 mai 1986

Avec l'achat d'un Kubota  
Série: G  
**OBTENEZ  
GRATUITEMENT** cette remorque



**On vous le réserve?  
Venez choisir votre nouveau tracteur  
Kubota dès maintenant**

CHOIX DE 3 MODÈLES 10-12-14 C.V.

- KUBOTA G 3200, G 4200 H, G5200H
- MOTEUR 2 et 3 cylindres Diesel refroidi à l'eau.
- TRANSMISSION manuelle ou hydrostatique
- ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES DISPONIBLES
- LA DIFFÉRENCE SAUTE AUX YEUX  
ELLE EST VISIBLE À TOUT POINT DE VUE...

CHEZ

L'équipe de l'extra service



ÉQUIPEMENT INC



MARIEVILLE  
460-4441

MONTRÉAL  
866-8016

VOYEZ NOTRE  
SPÉCIALISTE  
CONRAD BESSETTE  
1-800-361-0962

**Montjoie**  
INC

*Le MEILLEUR  
achat!*

**GARANTIE  
DE  
15 ANS**

**Crédit bancaire sur place**

**8** modèles différents:

- Mini 7' x 15'
- Mini 8 1/2' x 18'
- Rein 13' x 28'
- Rein 17' x 32'
- Rectangulaire 13' x 30'
- Rectangulaire 15' x 33'
- Rectangulaire 15' x 36'
- Rectangulaire 17' x 40'

**OUVERT 7 jours sur 7**

Manufacturier des  
piscines creusées  
tourbillons  
en fibre de verre

• BOISBRIAND  
Produits Montjoie Inc.  
555, boul. Cûre-Boivin  
J7G 2A7  
(514) 430-9825

• QUEBEC  
Produits Montjoie Inc.  
795, boul. Saint-Jean-Baptiste  
Suite 121  
Ancienne-Lorette  
G2H 5E8  
(418) 871-3866

**La piscine  
la plus facile d'entretien  
Appelez immédiatement**

Piscines monocoques  
en fibre de verre  
© L'oeil Régional

**Montjoie**

**SIÈGE SOCIAL**

Produits Montjoie Inc.  
1555, boul. de l'Industrie, Beloeil, Québec J3G 4S5 (sortie 109 route 20)  
Tel.: (514) 464-2747 — (514) 875-8490



## Quatrième tirage

Le quatrième tirage de la promotion *Achetons ici* organisée par L'oeil Régional en collaboration avec la Chambre de commerce La Vallée-du-Richelieu, les supermarchés Serge Pepin et le centre commercial Place Beloeil a été tenu avant-hier, lundi 12 mai.

M. Philippe Renaud propriétaire du magasin Multi-Électronique et M. Pierre Gilbert de L'oeil Régional ont procédé au tirage des 25 gagnants de cette semaine dont la liste est publiée ci-dessous.

Denise Lemieux de Beloeil, gagne un bon d'achat de 50\$ à la Pâtisserie Max.

Janine Bourgeois de Saint-Antoine-sur-Richelieu gagne un bon d'achat de 50\$ chez Brillon Radio & TV.

Marcelle Burelle de McMasterville, gagne un bon d'achat de 50\$ chez le nettoyeur Vidal & Bélanger.

Louise C. Tardif de Beloeil, gagne un bon d'achat de 50\$ à la boutique Lillie Rochon.

Mme Linda Préfontaine de Beloeil, gagne un bon d'achat de 50\$ chez Multi-Électronique.

Nicole Laporte de Saint-Marc, gagne un bon d'achat de 50\$ à la Crêperie du Vieux Beloeil.

Cécile Desautels de Beloeil, gagne un bon d'achat de 50\$ des supermarchés Serge Pepin.

Michel Boucher de Beloeil, gagne un bon d'achat de 50\$ chez L'Élégance pour lui.

Francyne Hébert de Saint-Charles, gagne un bon d'achat de 50\$ au Pain de Sucre.

Ginette Brassard de Saint-Mathieu-de-Beloeil, gagne un bon d'achat de 50\$ à la Librairie Landry.

Évangéline B. Lambert de Beloeil, gagne un bon d'achat de 50\$ des supermarchés Serge Pepin.

S. Guilbault d'Otterburn Park, gagne un bon d'achat de 50\$ chez Mont Bruno Ford.

Claudette Aubin de Mont-Saint-Hilaire, gagne un bon d'achat de 50\$ à la boutique Gaston Dussault.

Claudette Wallet de Saint-Hilaire, gagne un bon d'achat de 50\$ à la Boulangerie Beloeil.

Mme L. Préfontaine de Beloeil, gagne un bon d'achat de 50\$ chez Kit International.

Louis Cabana de McMasterville, gagne un bon d'achat de 50\$ chez Deschamps Pontiac Buick Liée.

Madeleine Courchesne de Saint-Hilaire, gagne un bon d'achat de 50\$ au restaurant Les Sommets du Motel Montagnard.

Cécile Lebrun de Saint-Hilaire, gagne un bon d'achat de 50\$ au restaurant La Grange de Saint-Charles.

Lise Méthot de Saint-Jean-Baptiste, gagne un bon d'achat de 50\$ au restaurant Le Père Magloire.

Deborah Stewart Devost d'Otterburn Park, gagne un bon d'achat de 50\$ à la boutique Bon Pied Beloeil.

Colette Ducharme de Beloeil, gagne un bon d'achat de 50\$ au garage Hubert Normand.

Jeanne Beauchemin de McMasterville, gagne un bon d'achat de 50\$ aux supermarchés Serge Pepin.

Stéphanie Leduc d'Otterburn Park, gagne un bon d'achat de 50\$ au salon de coiffure Guy Burelle.

Lise Senécal de Beloeil, gagne un bon d'achat de 50\$ chez Fleurs & Jardins Soleil.

Diane Lavigne d'Otterburn Park, gagne un bon d'achat de 50\$ chez Les Pneus Bernard.

Le slogan *Achetons ici* et le logo de la Chambre de commerce La Vallée-du-Richelieu étaient dissimulés dans les annonces publicitaires des commerçants suivants:  
Henri Denis Patis  
Couvre-Planchers Beloeil  
Mont Bruno Ford  
Harvey Moto  
Nouveau Concept  
Cherchez dans cette édition les mêmes indices dans cinq autres annonces.

**PARTICIPEZ  
AU CONCOURS**

# achetons ici

## C'EST RENTABLE

**L'OEIL RÉGIONAL PLACE BELOEIL**

**LA CHAMBRE DE COMMERCE** DE LA VALLÉE DU RICHELIEU

**et les SUPERMARCHÉS SERGE PEPIN**

**vous invitent à participer au concours**  
«Achetons ici, c'est rentable»

# 250 GAGNANTS

**en bons d'achat chez les commerçants**

# 12 500\$

**se partageront un montant de**

### COMMENT PARTICIPER

Trouvez les 2 mots «Achetons ICI» et le logo qui seront dispersés dans 5 annonces de l'Oeil Régional. Relevez le nom des cinq annonceurs et remplissez la grille de participation (ou tout autre jeu similaire) et le mardi, envoyez le tout à l'Oeil Régional avec la mention «Concours» au 393, boulevard Laurier, Beauceville, J3G 4H6 ou venez les déposer à nos bureaux ainsi qu'aux supermarchés Serge Pepin et le marché Denis Graveline à Saint-Charles. Le tirage des 25 gagnants se fera le lundi à midi de chaque semaine. Pas d'achat nécessaire.

Les gagnants sont choisis par tirage au sort. Les employés de l'Oeil Régional et les personnes avec qui ils sont domiciliés ne peuvent participer à ce concours. Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

L'Oeil Régional, la Chambre de commerce et les supermarchés Serge Pepin, désireux de faire la preuve qu'il est rentable **D'ACHETER ICI** vous offrent l'occasion de gagner votre part de bons d'achat d'une valeur de **12 500\$** dans le cadre du concours de ce printemps «**ACHETONS ICI, C'EST RENTABLE.**»

Toutes les semaines, **Jusqu'au 25 juin prochain, 25 gagnants se partageront 1 250\$ par semaine en bons d'achat,** attribués à autant de gagnants qui auront pris soin de participer à ce concours.

Ce concours est une façon de vous prouver notre gratitude pour la confiance et la constance dont vous honorez L'Oeil Régional, la Chambre de commerce, les supermarchés Serge Pepin et vos commerçants locaux.

ACHETONS ICI 

ÉDITION DU 14 MAI 1986

nom: \_\_\_\_\_ code: \_\_\_\_\_

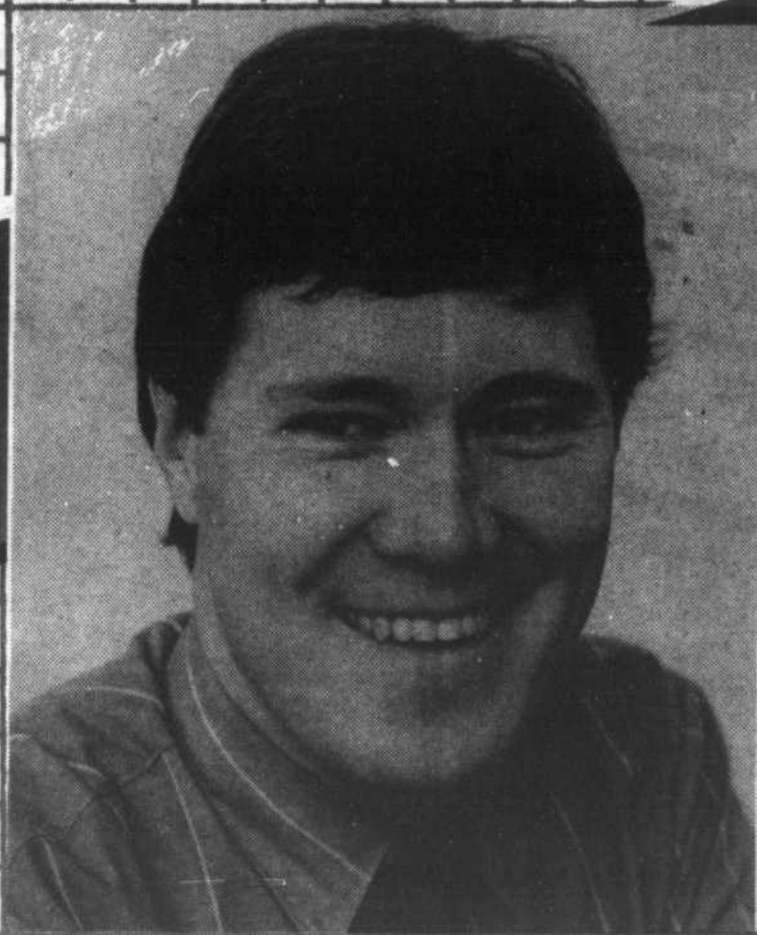
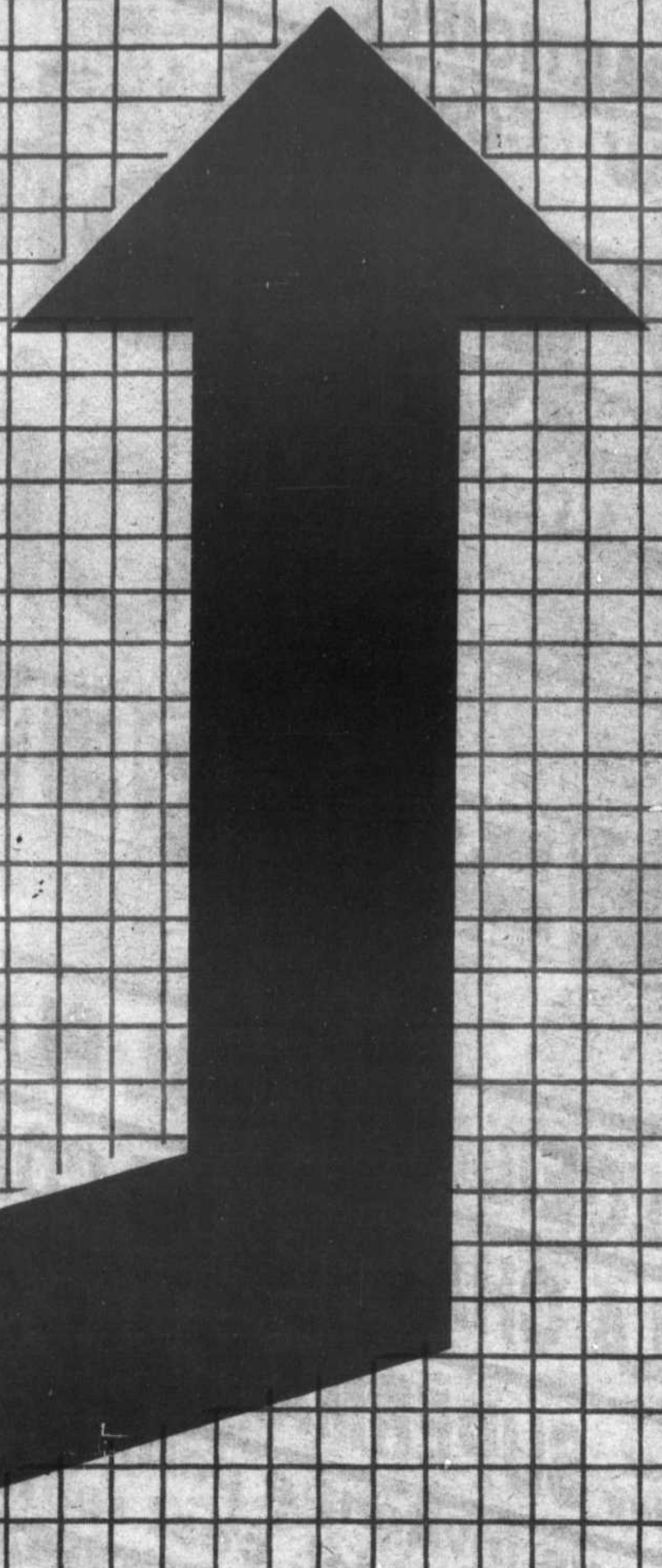
adresse: \_\_\_\_\_

ville \_\_\_\_\_

no. de téléphone \_\_\_\_\_

**POSTEZ OU APORTEZ**

**annoncer  
dans  
l'oeil  
régional,  
ça vaut  
le coût !**



**MICHEL SIMARD**  
Copropriétaire  
de AMEUBLEMENT SIMARD

### **Vous visez les sommets?**

De bons produits, de bons prix,  
un excellent service et L'Oeil Régional.  
Voilà la recette idéale pour favoriser  
l'achat local et avoir du succès.

**Chez nous...**  
*vous trouvez de tout en ameublement!*



Mobilier  
de cuisine  
en merisier  
**499\$**



Causeuse  
economique  
tres pratique  
**399\$**



Mobilier de  
chambre  
modulaire  
(matelas non  
inclus) 7 mcs  
**849\$**  
(armoire  
en option)

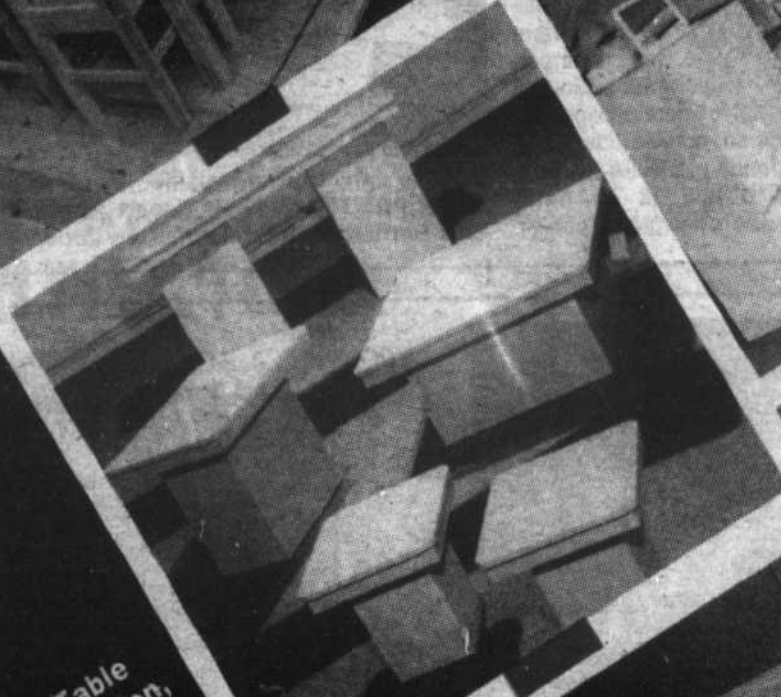
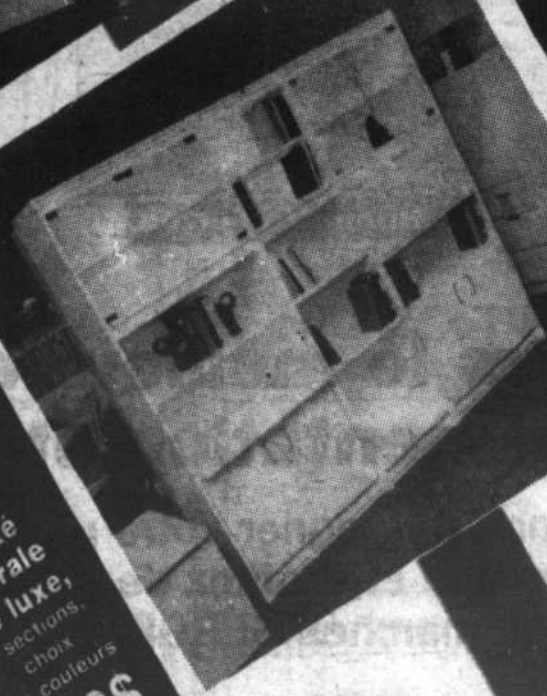


Table  
de salon,  
choix de  
8 couleurs,  
a partir de  
**75\$**



Matelas  
Simmons  
Ensemble 39  
"Carresse"  
**329\$**  
Quantite  
illimitée

*Du mobilier  
contemporain  
aux meubles  
pratiques et  
economiques*



Unité  
murale  
de luxe,  
3 sections,  
choix  
de couleurs  
**499\$**

**ameublement  
SIMARD** inc.

406, boul. Laurier,  
Mont-Saint-Hilaire  
**464-6565**

506, rue Albanel, Boucherville  
(Près Rotisserie Saint-Hubert)  
**655-0732**

# ASSOCIATIONS-NOUS

## L'APHVR: afin que le soleil brille pour tout le monde

Cette année, l'Association des personnes handicapées de la vallée du Richelieu fête ses cinq ans. Pour Michèle Hébert, présidente fondatrice, elle-même atteinte de sclérose en plaques, et Françoise Bernard, secrétaire, l'APHVR c'est une affaire de coeur. Mais c'est aussi une affaire de besoins essentiels pour les handicapés.

«Il y a beaucoup de choses qui sont faites pour les 0 à 18 ans et pour les personnes âgées, mais nous avons le sentiment qu'il n'y avait pas grand chose pour nous, handicapés physiques», explique Michèle, convaincue que les nombreuses activités organisées depuis 1981 par l'APHVR et sa croissance rapide sont la preuve du besoin qui existait. «Nous, les handicapés physiques nous n'avons pas le choix de nous sortir de notre problème, comme les alcooliques par exemple, et en plus, notre déficience physique est souvent assimilée par les gens à une déficience intellectuelle, ce qui est totalement faux», ajoute-t-elle.

C'est donc d'abord à une tâche de sensibilisation que s'est attachée l'APHVR, qui ne rate pas une occasion pour organiser des activités d'intégration de ses membres à leur communauté d'une part et d'autre part pour initier ceux qui le veulent bien au quotidien des handicapés et aux

problèmes particuliers qu'ils doivent affronter quotidiennement. C'est ainsi par exemple qu'ils ont reçu l'aide de jeunes de la polyvalente Beloeil lors de leurs récents soupers communautaires. Pour ces jeunes, il s'agissait en même temps d'une implication dans leur milieu, d'une découverte des besoins des handicapés physiques et d'une activité de financement pour leur voyage en France. Il y a aussi les programmes Défi 86 et création d'emplois du gouvernement fédéral, ainsi que les travaux communautaires du gouvernement québécois qui apportent des ressources humaines pour les membres de l'APHVR, qui sont environ 45 actuellement.

Sans oublier les bénévoles — qui ne sont jamais assez nombreux — mais dont la collaboration est si précieuse. Lors de notre visite, vendredi dernier, c'était jour de café-rencontre. Avant la causerie de la diététiste invitée, les membres venus s'informer et se rencontrer ont rendu hommage à un de ces bénévoles, Johnny — il ne veut pas qu'on l'identifie — qui s'est pointé par hasard cet hiver pour offrir ses services pour les besoins de transport des membres de l'association. L'échange d'affection et de reconnaissance était évident entre lui et ceux qu'il appelle «mes meilleurs

amis».

On pourrait parler longuement des nombreux services de dépannage, d'information sur les services de l'Office des personnes handicapées du Québec ou les autres organismes d'aide, sur les activités d'atelier qui permettent à certains de se faire des petits revenus, ou des causes défendues par l'APHVR, comme le transport adapté pour les handicapés. On pourrait aussi parler du support apporté par l'APHVR aux familles membres et même aux non-membres. Cela prendrait des pages et des pages... Si cela vous intéresse, passer donc par le 156, rue Brunelle à Beloeil, vous comprendrez. Ou appelez: c'est le 464-7445.

### UN TOURNOI DE GOLF TRÈS SPÉCIAL

Et comme il faut des fonds pour faire tout ça — malgré l'aide de Centraide pour la première fois cette année et les dons — ce sera bientôt le tournoi de golf annuel de l'APHVR, au club de golf de Beloeil, le 4 juillet, sous la présidence de M. André Saint-Laurent pour la 4e année. Des prix importants seront décernés ce jour-là mais surtout, ce sera une journée de don de soi que les bénéficiaires des fonds recueillis, les handicapés physiques de notre région, ne sont pas prêts d'oublier.



Comme dans tout organisme, les bénévoles viennent et repartent à l'APHVR. Mais Michèle Hébert, la présidente fondatrice, et Françoise Bernard, la secrétaire, sont là depuis le début, en 1981.



Francine Bélanger



Huguette Ferron



Jeanne Major

## Toujours le meilleur endroit pour l'alimentation et les prix

«Courez la chance de gagner votre panier d'alimentation chaque semaine et profitez des super spéciaux des marchés SERGE PEPIN»

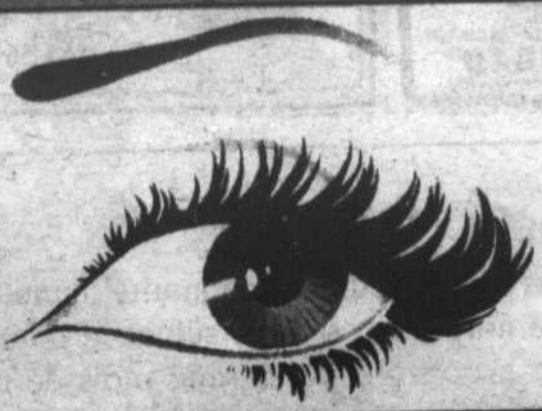
## Les super marchés Serge Pepin

Centre des villas  
360, boul. L'Heureux,  
à Beloeil

94, rue Saint-Mathieu,  
à Beloeil

Les Terrasses Mont-Saint-Hilaire,  
345, boul. Laurier à Mont-Saint-Hilaire

**Belain & Mathieu**  
377 boul. Laurier, Beauceville 467-6355



**Spécial**

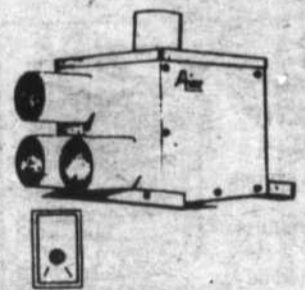
**Verres de contact**  
payable en 6 mois sans intérêt

**SPÉCIAL PRINTEMPS  
12 MOIS SANS INTÉRÊT  
VENTILATION**

RÉGLEZ VOS PROBLÈMES DE CONDENSATION

**ÉLIMINEZ:**

- Buée
- Odeurs d'humidité
- Fumée
- Givre entretait
- Coût chauffage élevé
- Chaleur dans entretait



**AIRCO**

- Muni de clapets anti-retour d'air
  - Fini acier émaillé
  - Contrôlé par humidistat
- SYSTÈME CENTRAL**  
3 sorties

Prix: **635.00\$**  
Dépôt: **125.00\$**  
Balance: **42.50\$ x 12**  
(installation incluse)



**TURBINE**

- Garantie à vie
  - Munie d'un double roulement à bille en acier inoxydable
  - Aucun entretien
  - Fonctionne à gravité
- SYSTÈME CENTRAL**  
3 sorties

Prix: **460.00\$**  
Dépôt: **90.00\$**  
Balance: **30.83\$ x 12**  
(installation incluse)

ESTIMATION  
GRATUITE  
**632-2872**  
**445-9577**

**INSTALLATION  
P.L. RIVE-SUD**

246 ST-RÉGIS, ST-CONSTANT

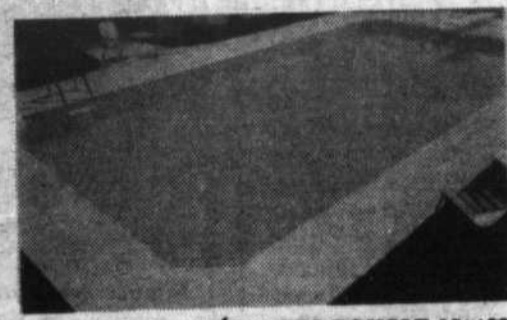


**FUNNY POOL**



Voici enfin  
une piscine de rêve  
pour les  
locataires  
et les  
propriétaires

- Aucun problème d'installation et d'entretien
- S'installe partout en un tour de main, se monte toute seule.
- La solution à vos problèmes de piscine, pour tous ceux qui déménagent fréquemment



**PISCINE CREUSÉE OCTOGONALE 15x29  
SPÉCIAL M.C. 8 000\$  
INCLUANT ACCESSOIRES STANDARD**

- Plus de vente de piscine à perte
- Videz-là et transportez-là!

**4 grandeurs disponibles**

Venez, sur place, voir l'incroyable  
Funny Pool

- Piscine hors-terre
- Plusieurs grandeurs disponibles
- Gamme complète de produits pour bain tourbillon
- Thermo Pompe Max-temps disponible en magasin



12 ANS D'EXPÉRIENCE  
**319, Ozias-Leduc,  
Otterburn Park 467-5314**

**Formule**

- Élimine et prévient les cernes de pluie et de baignades fréquentes

OUVERT 7 jours  
par semaine  
Lundi au vendredi  
9 h à 21 h  
Samedi 9 h à 17 h  
Dimanche 10 h à 17 h

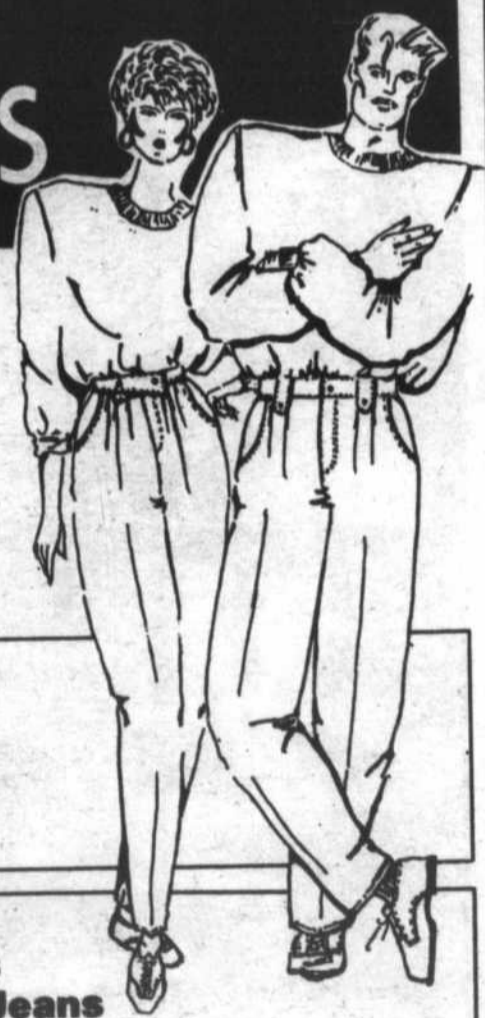
**BO JEANS  
BELOEIL**

**20%**  
DE RABAIS SUR JEANS (DENIM)

**CHRISTOPHER J.**  
A PRIX RÉGULIER ADULTES

Vente du 13 au 24 mai  
**20%** de rabais  
sur tous les pantalons  
de coton en magasin

**10\$** de rabais sur tous  
les jeans de marque **Bo Jeans**  
en magasin



**NOUVELLE ADMINISTRATION**

On a le 'look' **BO JEANS**

**HEURES D'OUVERTURE:**  
lundi au mercredi:  
9 h 30 à 18 h  
jeudi et vendredi:  
9 h à 21 h  
Samedi: 9 h à 17 h

LES GRANDS MOMENTS DE NOTRE PETITE HISTOIRE

# Le «Vieux-Moulin de Beloeil» au 991 de la rue Richelieu

**MARTHE BEAUDRY**

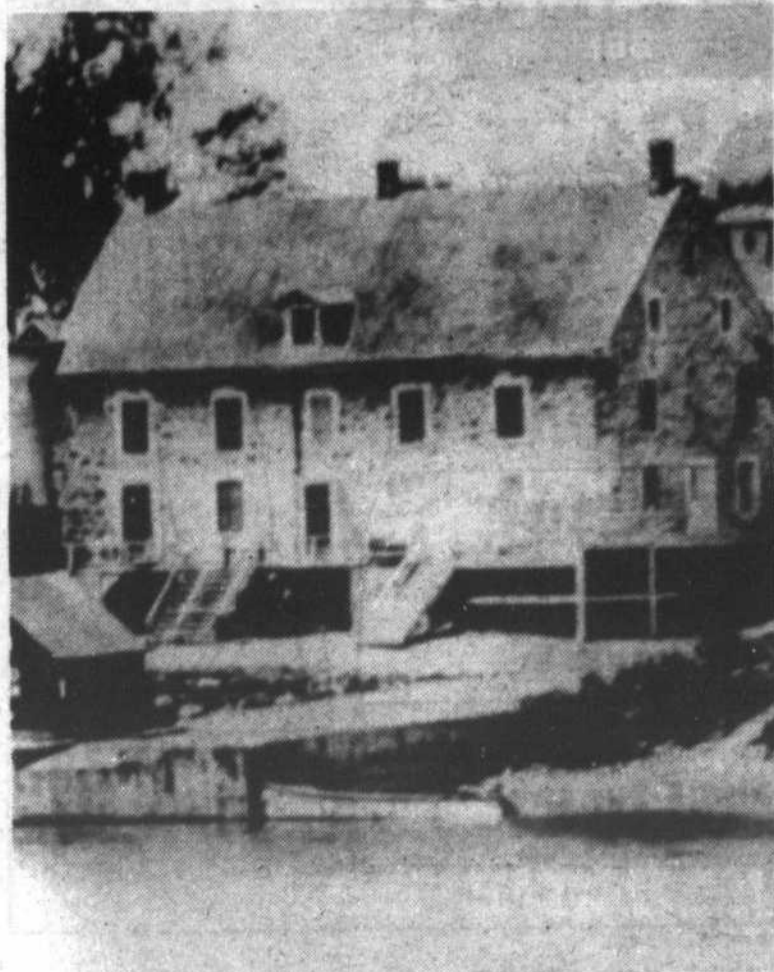
de la Société d'histoire de Beloeil et Mont-Saint-Hilaire

Mais oui, cet édifice fut déjà un moulin. Nous devons son histoire à son propriétaire actuel, l'architecte Hubert Chamberland et à Denis Guénette ainsi que trois de ses confrères, Michel Beaudry, Claude Matte et Pierre-Yves Séguin qui s'y intéressèrent alors qu'ils étaient étudiants en architecture à l'Université de Montréal dans les années 1980-1981. Les recherches de ces derniers, quant à l'histoire du bâtiment et à ses éléments architecturaux, ont fait l'objet de deux articles publiés dans les Cahiers nos 4 et 5, février et juin 1981, de la Société d'histoire Beloeil-Mont-Saint-Hilaire.

Il est possible, ont-ils écrit, que ce bâtiment date du milieu du XVIIIe siècle. «Moulin» ou «hangar»? Impossible de savoir: probablement les deux. Tout seigneur devait construire un moulin à farine pour ses censitaires: cela faisait partie de ses obligations. Le bâtiment apparaît sur la carte dite de Murray, dressée en 1760; il est l'unique bâtiment construit entre la rivière et le chemin qui existait aussi à l'époque: un site tout à fait adapté aux fonctions qu'on lui attribue. Moulin il le fut certes à partir de 1855, date de la formation de la «Société du moulin à vapeur de Saint-Mathieu-de-Beloeil»: il est

alors transformée en moulin à moudre le grain, à scier le bois, à carder et jouter la laine. On peut affirmer que l'édifice connut alors ses heures de gloire. Ce qui dura jusqu'au début du XXe siècle. Le «moulin», qui n'était plus un moulin, connut depuis plusieurs utilisations: il fut magasin général, bureau de poste, bureau des notaires Cormier, père et fils, ensemble de logements. En 1913, il faillit disparaître: un conseiller proposa alors qu'il soit démolit et qu'on récupère la pierre pour la construction du quai du village. À la même époque, un incendie entraîna la destruction du toit en pente qui fut remplacé par le toit plat que nous lui connaissons aujourd'hui.

Ce bâtiment historique du Vieux-Beloeil pourrait jouir d'un environnement plus favorable; vu de la rivière, il en impose encore et il faut savoir gré à son propriétaire actuel de le tenir en bon état. Certains, tels ceux qui en ont retracé l'histoire, ont souhaité sa restauration dans son intégrité originale; la tendance actuelle est moins à la restauration qu'à la conservation impliquant les éléments architecturaux caractéristiques, le respect de l'histoire y compris des ajouts, des améliorations et modifications commandées par l'utilisation qui a été faite d'un bâtiment au cours des ans, et celle d'aujourd'hui. Encore faut-il distinguer entre la conservation de l'extérieur et celle de l'intérieur.



Le Vieux Moulin, construit avant 1790. Il servit d'entrepôt jusqu'en 1855 alors que fut formée la Société du Moulin à Vapeur de Saint-Mathieu-de-Beloeil afin de moudre le grain, scier le bois et carder la laine.

**LETTRAPID**  
ARTICLES PUBLICITAIRES  
GRAVURE • IMPRIMERIE 370 MONDOR, ST-HYACINTHE, 778-1040  
LETTREAGE A SEC  
SIGNALISATION

**L'HORLOGERIE**  
Réparation de montres mécaniques, quartz  
Restauration d'horloges appareils horaires  
Vente montres et horloges  
3, rue St-Jean-Baptiste  
Beloeil  
464-3619  
Membre NAWCC, AWI, ANCARA

**Chère cliente,**  
Vous serez l'heureuse gagnante d'une véritable métamorphose, si vous suivez le cours que nous proposons pendant le mois de mai.

• COULEURS • MAQUILLAGE  
• STYLE  
Durée de 5 heures

**OUVERT LES**  
lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9 h à 21 h  
mercredi et samedi de 9 h à 17 h

**CENTRE DE BEAUTE PARCA**

*rien d'trop beau...*  
**POUR VOTRE EXTERIEUR**

<p>teintures d'extérieur <b>MOORWOOD</b></p> <p>Qualité - Protection &amp; beauté naturelle</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Masque le veiné du bois</li> <li>• Réhausse sa texture</li> <li>• Résiste au craquelage, pelage et cloquage</li> <li>• Pour bardau, revêtement mural lisse, bois texturé à la scie et clôtures</li> </ul> <p>Teinture d'extérieur couleur opaque <b>22,15\$</b> 4 litres</p>	<p><b>SOLIDE SOUS LE PIED!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pour surfaces de bois, béton et métal.</li> <li>• couleurs riches et lustrées.</li> <li>• séchage du jour au lendemain.</li> </ul> <p><b>27,85\$</b> 4 litres</p> <p><b>DORCHES ANCHERS</b></p>
<p><b>MOORGLO LATEX À MAISONS ET DÉCOUPAGE</b></p> <p>Fin lustré modéré. Longue durabilité</p> <p><b>économisez</b></p> <p>PRIX DÉT. RÉG. 37,80\$ PRIX DES COULEURS HORS SÉRIE PLUS ÉLEVÉ</p> <p><b>30,25\$</b> 4 L</p>	<p><b>TEINTURE SEMI-TRANSPARENT ET PRÉSERVATIF POUR BOIS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pénètre, protège et embellit le bois</li> <li>• Réhausse le veiné naturel du bois</li> <li>• Protège contre le mildiou et le champignon</li> </ul> <p><b>22,15\$</b> 4 litres</p> <p><b>protection embellissante!</b></p>

**«J'achète!»**

**PEINTURES Benjamin Moore**

QUALITÉ SUPÉRIEURE  
PRIX ABORDABLE

Couvre-Planchers Beloeil Inc.  
225, boul. Carrier, Beloeil  
467-5249



**La Jardinière  
Beloeil Inc.**

100 boul. Laurier,  
McMasterville  
467-3158

# SPÉCIAUX

DU 12 AU 18 MAI INCLUSIVEMENT



## FRUITS ET LÉGUMES

**PIMENT VERT**  
GROS, PROD. DES É.U.

1,96\$ kg **0,89\$ lb**

**MELON MIEL**  
IMPORTÉ DU VÉNÉZUELA

gr. 11 **0,99\$** chaque

**BROCOLI**  
PROD. DES É.U.

gr. 14 **0,99\$** chaque

**PÊCHES**  
PROD. DE CALIFORNIE, gr. 72

2,84\$ kg **1,29\$ lb**

## CHARCUTERIE ET FROMAGE

**PÂTÉ DE CAMPAGNE**  
GRAND-MÈRE, COGNAC OU POIVRE  
TOUR EIFFEL

5,27\$ kg **2,39\$ lb**

**FROMAGE GRUYÈRE**  
FUMÉ IMPORTÉ D'AUTRICHE

8,80\$ kg **3,99\$ lb**

**SIMILI POULET BILOPAGE**

3,95\$ kg **1,79\$ lb**

**FROMAGE CHEDDAR**  
EXTRA FORT (3 ANS)

10,34\$ kg **4,69\$ lb**

**BOLOGNE À L'AIL BILOPAGE**

4,83\$ kg **2,19\$ lb**

**FROMAGE BRIE CARILLON**

11,66\$ kg **5,29\$ lb**

**FROMAGE CHEDDAR**  
MARBRE FARMER

7,03\$ kg **3,19\$ lb**

**FROMAGE EMMENTHAL**  
IMPORTÉ DE SUISSE

13,21\$ kg **5,99\$ lb**

## EN VRAC

**ARACHIDES BLANCHES,**  
ESPAGNOLES, R.B.Q.,  
SALÉES OU NON

2,18\$ kg **0,99\$ lb**

**ARACHIDES AU MIEL**

4,83\$ kg **2,19\$ lb**

**BISCUITS TARTÉS AUX**  
FRAISES, FEUILLES  
D'ÉRABLE DAVID

4,61\$ kg **2,09\$ lb**

**NOIX DE CAJOU JUMBO**  
SALÉES (cashew)

15,41\$ kg **6,99\$ lb**

**BISCUITS GOGLU (Lido)**

3,51\$ kg **1,59\$ lb**

**DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR (pas d'intermédiaire)**

Pour votre emballage  
extérieur:

un vaste choix de fleurs  
en boîtes  
géraniums  
plantes suspendues vertes  
ou fleuries (jardinières)  
ornements agencés

Pour votre jardin:

plants de légumes en boîtes  
terre noire, top soil,  
fumier de mouton,  
écorce de bouleau,  
pierre blanche, etc.

Quantité limitée. Plusieurs autres spéciaux en magasin  
**Ouvert le lundi Fête de la Reine**

Heures d'ouverture:

Lundi, mardi, mercredi: 8 h 30 à 20 h 30  
Jeudi et vendredi: 8 h 30 à 21 h 00  
Samedi et dimanche: 8 h 30 à 19 h 00

# SPÉCIAUX

Valides du 11 au 24 mai  
Prix Payez et Emportez

## TABLE À PIQUE-NIQUE

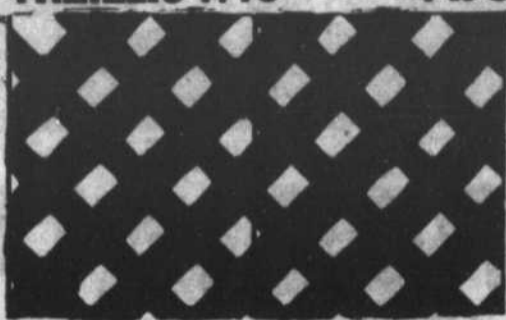


Cèdre de l'Ouest  
bouts carrés ou arrondis  
semi-assemblée  
**SPÉCIAL**

**45.<sup>00</sup>**

Rég.: \$59.95

## TREILLIS 7/16 4 x 8



**BOIS  
TRAITÉ 19.<sup>00</sup>**



Produit  
vedette

**47.<sup>00</sup>**



## PRÉ-MÉLANGÉS



**3<sup>27</sup>**  
le sac

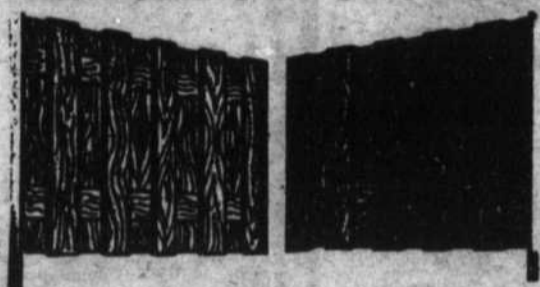
## BOIS D'ÉPINETTE

2" x 3" x 8"  
grade construction  
Rég.: 1.12 mcx



Spécial: **.89<sup>c</sup>** mcx

## PLANCHES À CLÔTURE

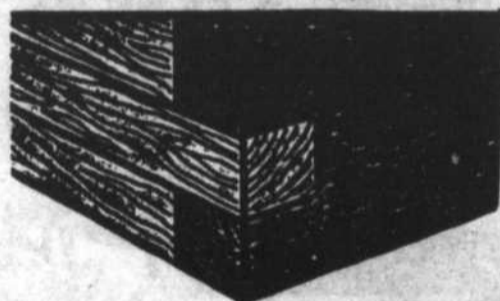


## ÉPINETTE PRÉ-COUPÉE

1 x 6 5' **.19** p.l.

1 x 6 6' **.19** p.l.

## DORMANTS



5" x 5" x 8'  
Tremble  
Créosotes noirs

**5.<sup>40</sup>**

**199**



Barbecue au gaz SUNBEAM. Le modèle 40 000 BTU offre 2 grilles en porcelaine, un thermomètre, des trous pour brochettes. Surface de cuisson de 504 po.ca. (bouteille à gaz vendue séparément).



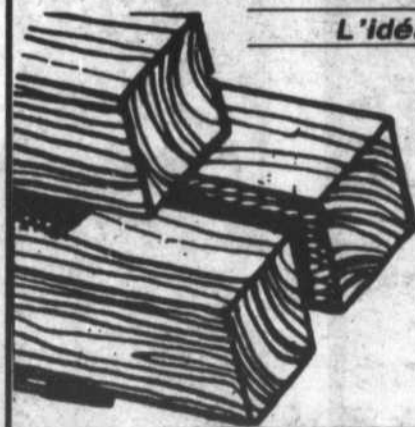
Ensemble de meubles de jardin en bois rond. (Cèdre blanc). Comprend: un parasol, 2 chaises, une causeuse et une table.

**149.<sup>00</sup>** (5 mcx)

Wolmanized

## Bois traité

L'idéal pour l'extérieur!



1 x 6 **.30<sup>c</sup>** p.l.

2 x 4 **.32<sup>c</sup>** p.l.

2 x 6 **.57<sup>c</sup>** p.l.

4 x 4 **.75<sup>c</sup>** p.l.

## SOYEZ PRÊT

NOUS  
REMPLISSONS  
VOS  
RÉSERVOIRS  
À GAZ  
PROPANE



BILLET GAGNANT DU  
TIRAGE DU 3 MAI 1986  
LOUISE PARMAN  
1884, de Poitou, Ste-Julie, Qué.

## PROTECTEUR D'ASPHALTE



MULCO

18.2 litres

**9.<sup>98</sup>**



CENTRE de la MAISON

**E. BEAUCHESNE inc.**

800, Montée Ste-Julie, Ste-Julie 649-1581

Matériaux de construction — Quincaillerie  
Distributeur de gaz propane et location d'outils.



# A Beloeil: conférence sur le lancement d'une entreprise

Le Groupe Interaction Gestion, en collaboration avec la Banque Royale, invite celles et ceux qui sont en affaires ou qui désirent se lancer en affaires à une séance d'information sur le lancement d'une entreprise.

*Quels sont les facteurs de succès en affaires? Comment éviter les pièges? Suis-je fait pour les affaires? Comment choisir un secteur d'activités? Comment obtenir du financement? De quel capital ai-je besoin? Dois-je créer une entreprise incorporée? Une entreprise enregistrée? À quoi servent les profits? Où obtenir l'information pertinente? Dois-je me faire aider? Qui peut m'aider? Quels risques vais-je courir? Quelle est l'importance d'un plan d'affaires?*

Monsieur Yvor G. Perreault, professeur à l'UQAM, abordera chacune de ces questions et d'autres encore, de 19 heures à 22 heures, le 28 mai prochain, à la salle Réception 221 située au 220, rue Brébeuf, à Beloeil.

Monsieur Perreault est directeur du Programme de formation de l'homme et de la femme d'affaires de l'UQAM. Il a

été directeur-fondateur de la maîtrise en gestion des affaires (MBA) à l'UQAM. C'est également sous sa direction qu'a vu le jour le Salon de la PME. Il est aussi l'auteur de nombreux ouvrages, articles et rapports de recherche sur la PME, et il a prononcé plusieurs conférences devant les membres d'associations professionnelles et groupes sociaux.

Cette présentation s'adresse à tous, aucune formation préalable n'est nécessaire. Elle intéressera l'entrepreneur, le gestionnaire et la personne désireuse de se lancer en affaires. Des renseignements et des conseils pratiques... avec une pointe d'humour!

Les personnes intéressées à participer doivent s'inscrire auprès de Diane Chapdelaine ou Madeleine Thibault, de la Banque Royale, succursale du centre commercial Mail Monténach, 600, boulevard Laurier à Beloeil, 467-2825, du lundi au vendredi, de 9 heures à 16 heures. Le prix d'inscription, au montant de 14\$ sera payable à l'entrée le soir de la séance.

*Service de décoration à domicile gratuit*

## DÉCORATION CHRISTIAN Enr.

464-2519 boul. l'Heureux, Beloeil

• Verticaux + val.- 50%	• Dentelles - 35%
• Vénitiens - 50%	• Draperies - 35%
• Store micro - 40%	• Tapis - 40%
• Stores plissés - 40%	• Tapisserie - 25%
• Stores Déco - 40%	• Couvre-lit - 30%
• Toiles Déco - 40%	• Céramique - 25%
• Tringles - 30%	• Linoléums - 40%

*Conseiller en décoration Christian Marcotte*

## Collection '86 Studio Érotique



Lingerie et maillots «sexy» pour elle & lui

51 Lemoyne Ouest  
Longueuil Vieux Longueuil  
(près Ch. Chambly) 679-6969

- Revues
- Cassettes vidéo
- Vibro-masseur
- Gags etc.

# LA VRAIE PLACE À BELOEIL



**PRIX IMBATTABLES**

**VENEZ DÉCOUVRIR LA NOUVELLE GAMME de NIKON**



**N2020 L'AUTO FOCUS**



**TELE-TOUCH L'AUTO FOCUS**



**Nikon LWAF 35 mm à l'épreuve de l'eau**

**FINITION DE PHOTO 25% OU FILM GRATUIT**

C-41 - 110 - 126 - 135  
(Quantité limitée, durée limitée)



**LES PRODUCTIONS PRAC INC.**

316, boul. Laurier (face au McDonald)  
BELOEIL

**464-3622**

### Ouverture prochaine d'une Clinique de Physiothérapie

325, Boulevard Raymond Dupuis  
Ville de Mont-St-Hilaire

Ouverture: juin 1986

3ième établissement des Cliniques de Physiothérapie de Saint-Bruno et de Boucherville

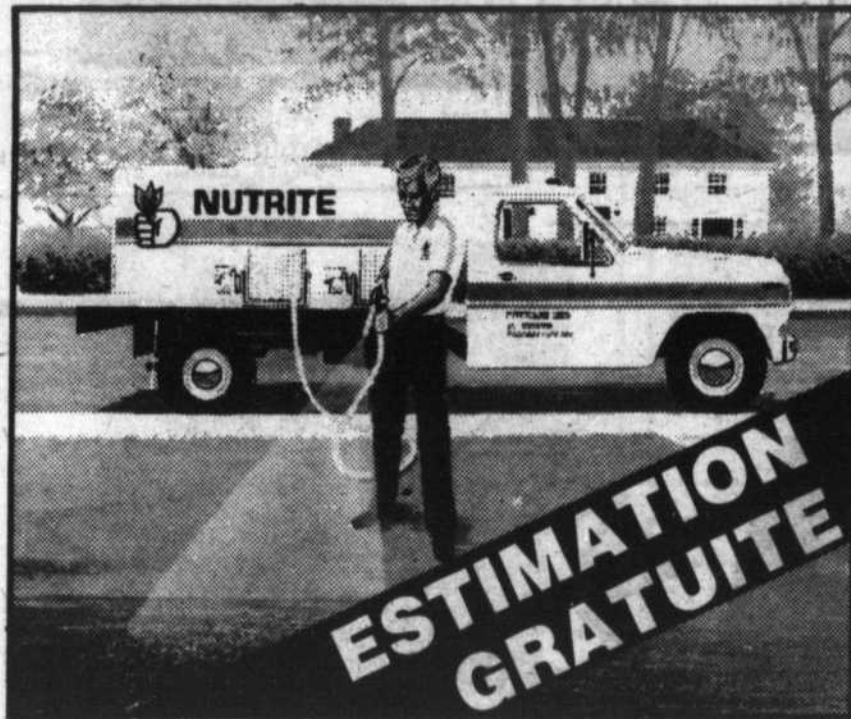
Services offerts aux patients privés, aux patients de la Régie de l'Assurance Automobile du Québec (RAAQ) et de la Commission de la Santé et de la Sécurité au Travail du Québec (CSST)

*Ces cliniques sont opérées par des physiothérapeutes membres de la Corporation Professionnelle des Physiothérapeutes du Québec.*

Renseignements:  
Cliniques de Physiothérapie

St-Bruno: 1390 Montarville, Tél.: 653-8113  
Boucherville: 150 Montarville, Tél.: 641-1132

# TOUT POUR FLEURIR VOTRE ENVIRONNEMENT



## SERVICE D'ARROSAGE

**PELOUSES**  
**ARBRES**  
**ARBUSTES**  
**HAIES**

## AMÉNAGEMENT

**PLAN ET DEVIS**  
**PAVÉ UNI**  
**ROCAILLE**  
**AMÉNAGEMENT**  
**DE TERRAIN**  
**TAILLE D'ARBRES**  
**ET ARBUSTES**  
**POSE DE CLÔTURE ET**  
**DE HAIES**



## NUTRITE

**LE TRAITEMENT DES PROS**

**Chaque semaine,  
courez la chance  
de gagner votre  
coupon de caisse  
en marchandises.**

**Date limite: le 22 juin 86**  
**Tirage tous les dimanches**

## CENTRE DE JARDIN

# EN SPÉCIAL CETTE SEMAINE

### VASTE CHOIX DE VIVACES

**2,50\$ le plant**  
**10 plants /20\$**

### TERRE À JARDIN

**3 sacs /5\$**

### FUMIER DE MOUTON

**3 sacs 10\$**

### ÉCORCES

rég.: 14,50\$

**SPÉCIAL 9,95\$**

### ROSIERS

à partir de

**5,89\$** chaque

**Vaste choix d'arbres,  
arbustes,  
fleurs annuelles  
et légumes**

# Fleurs & Jardins Soleil



FLEURISTE ET CENTRE DU JARDIN (1984) Inc

**177 Sir Wilfrid Laurier, Beloeil**

**Tél.: 467-1021**

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi: 9h à 18h

Judi et vendredi: 9h à 21h

Samedi: 9h à 17h - Dimanche: 9h à 17h

## BABILLARD

### Dernière soirée de l'âge d'or de Saint-Charles avant l'été

La direction du Club de l'âge d'or de Saint-Charles invite ses membres et leurs amis à la soirée de danse du samedi 17 mai à la salle municipale, à 20 h 30. Denise s'occupera de la musique et un goûter terminera la soirée. Ce sera la dernière soirée du club avant l'été.

### Une belle assemblée du Club de l'âge d'or de Saint-Basile

Les membres du Club de l'âge d'or de Saint-Basile-le-Grand ont fait de la dernière assemblée générale du 22 avril, une belle réussite. Ils ont montré un esprit d'équipe et de fraternité pour leur club, la Gerbe dorée.

Deux représentants du conseil régional y assistaient, madame Yvonne Rousseau laquelle se retire cette année des activités régionales pour des raisons personnelles et madame Monique Gauthier.

Des félicitations sont adressées aux nouveaux élus au conseil.

### Bingo à la salle des Manoirs

Bingo au Club de l'âge d'or de Mont-Saint-Hilaire, le 22 mai pro-

chain à l'endroit habituel à 19 h 30. Il y a toujours de beaux prix. Bienvenue à tous les amateurs de bingo.

Ne pas oublier les cartes les mercredis.

### Club de l'âge d'or de Mont-Saint-Hilaire

Le dîner mensuel de mai du Club de l'âge d'or de Mont-Saint-Hilaire a été reporté au dimanche 25 mai de 11 h 30 à 13 h 30, à la salle des Manoirs à Mont-Saint-Hilaire. Ce dîner clôturera la semaine de l'âge d'or au niveau régional.

Le prix d'admission est de 3\$ pour les membres et de 3,50\$ pour les non-membres.

Au menu, fèves au lard, jambon, petits pains, brioches, thé et café.

### Train marial

Le 24 mai aura lieu une journée consacrée à Marie. La population est invitée à participer à ce train marial. Pour renseignements, Lucienne Brodeur au 467-3766, Micheline Alix au 460-7830 ou Thérèse Larose au 467-7519.

### Expo-vente à la Résidence Mont-Saint-Hilaire

Une exposition-vente d'artisanat aura lieu le samedi 17 mai de 13 heures à 16 heures, à la salle communautaire de la résidence Mont-Saint-Hilaire.

# LE NO 1 DES BAS PRIX

## GRANDE VENTE DE PRINTEMPS

Tapis de différentes qualités, pour toutes les pièces de votre maison, à des prix variés.

Très grand choix de couleurs

ESCOMPTE ALLANT JUSQU'À

# 50%



### STORES VERTICAUX

# 50 à 70%

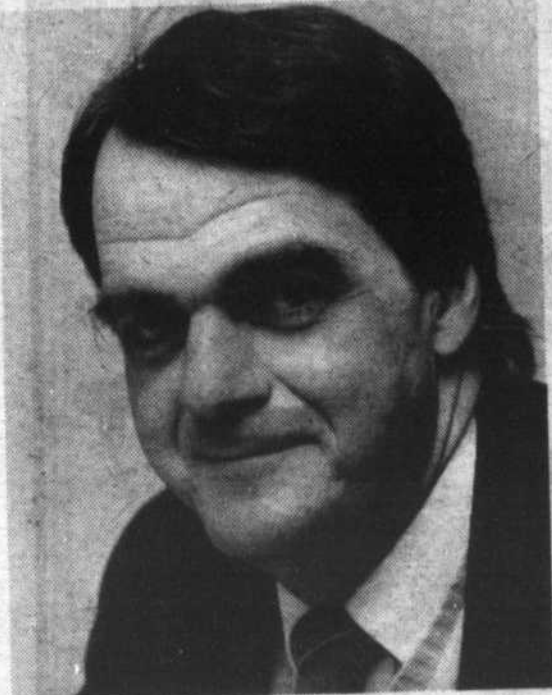
de réduction sur stores **vertiflex**  
**TOUT FAITS OU SUR MESURE** **draco**

# 50%

 stores **bali mini**

Ball, choix de 81 couleurs  
Mini, choix de 45 couleurs

## VALENCE GRATUITE



### L'Ambulance St-Jean Saint-Hilaire/Beloell remercie son président d'honneur

L'Ambulance St-Jean Saint-Hilaire-Beloell tient à remercier M. Léon Lussier qui a accepté d'être président d'honneur lors de la campagne de financement. M. Lussier était présent aussi à la soirée du 22 février dernier, ce qui fut très apprécié.

La direction et les membres remercient toutes les personnes qui ont participé de près ou de loin à la réussite de cette soirée et tiennent à souligner la générosité de nos marchands. Les profits permettront d'acheter du matériel qui, peut-être, servira à secourir l'un de vous. Sait-on jamais...

Dubeau Décor inc  
110, BOUL. LAURIER, BELOEIL  
467-8913



# SUPERVENTE L'ÉTÉ MÉTRO

DEMANDEZ VOTRE  
CIRCULAIRE  
SUPERVENTE DE LA  
SEMAINE À VOTRE  
SPÉCIALISTE  
DES AUBAINES!

## GRATIS



**PAINS HOT-DOG  
OU HAMBURGER MÉTRO,  
CELLO 12**

À  
L'ACHAT  
DE



**COCA-COLA, SPRITE**  
NOUVELLE VAGUE - DIÉTÉ CLASSIQUE  
BOUTEILLE CONSIGNÉE  
250 ml

# 6/3,99

Limite: 2 cartons par client

saucisses fumées  
frankfurters

**bilopack**

**SAUCISSES FUMÉES  
BILOPAGE**  
375 g

# 88¢

**BOEUF HACHÉ  
ORDINAIRE**

174  
/kg

# 79¢

/lb

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame aux supermarchés Métro situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 12 mai au samedi 17 mai 1986 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature, et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

# MÉTRO

LE SPÉCIALISTE  
*par excellence*

## Votre voix et votre milieu de vie

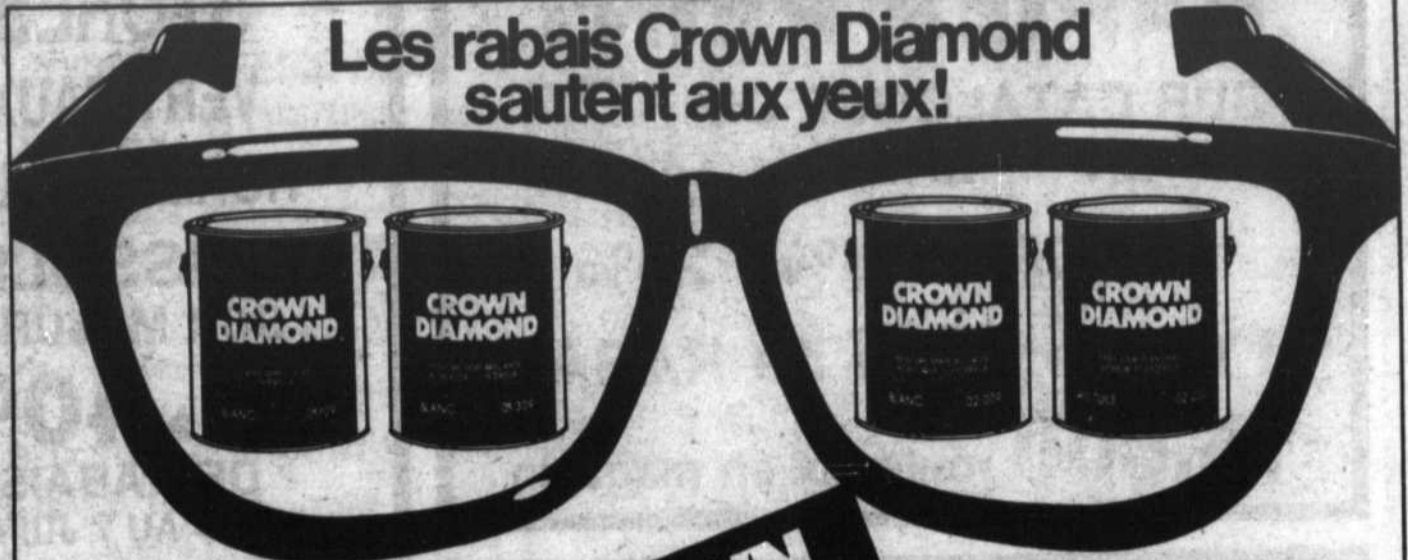
Saviez-vous qu'une maison bruyante où la télévision, le système de son et les appareils ménagers fonctionnent en même temps, peut faire que ses occupants communiquent en criant? Si vous vivez dans un environnement bruyant, vous pouvez développer l'habitude de parler trop fort et ainsi demander un effort excessif à votre larynx (organe de la voix). Cette habitude est nuisible pour les cordes vocales.

«Baisse le volume... on s'entend mieux».  
La corporation professionnelle des orthophonistes et audiologistes du Québec.

**CHLORE LIQUIDE  
POUR PISCINE**  
Efficace et économique  
Aussi algicide  
**467-3957**

**ETANCHEITEC Inc.**  
**COUVERTURES  
DE TOUS GENRES**  
COMMERCIAL ESTIMATION  
RÉSIDENTIEL GRATUITE  
INDUSTRIEL Prop. Yves Pelletier  
**460-3483**

## Les rabais Crown Diamond sautent aux yeux!



Émail semi-lustré  
d'intérieur au latex.  
Blanc (01-109)

**20,88\$**  
ou moins les 4 litres

Peinture semi-brillante  
d'intérieur à l'alkyde.  
Blanc (01-308)

**21,88\$**  
ou moins les 4 litres

Apprêt-sceller  
d'intérieur au latex.  
Blanc (01-190)

**16,88\$**  
ou moins les 4 litres



*... en toute confiance*

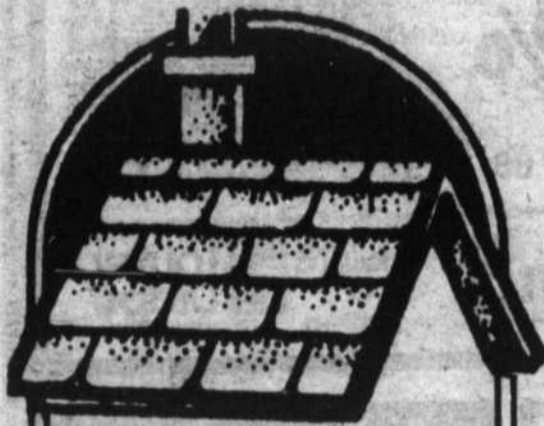
Peinture mate d'extérieur  
au latex acrylique.  
Blanc hiver (02-009)

**21,88\$**  
ou moins les 4 litres

Émail pour planchers  
intérieur et extérieur.  
Gris hôte (02-230)

**20,88\$**  
ou moins les 4 litres

\*Offert sans supplément  
dans toutes les teintes  
pastel du sélecteur  
CROWN DÉCOR.  
Cette offre se termine le 27 juin 1996.



**SPÉCIALISTE  
TOITURE DE  
BARDEAUX**

*N'attendez pas que  
votre toit coule.  
Confiez vos travaux  
aux spécialistes!*

• Travail garanti

**ESTIMATION  
GRATUITE**

**632-2872  
445-9577**

**INSTALLATION  
P.L. RIVE-SUD**

**QUINCAILLERIE  
LUC ARPIN**  
CENTRE D'ACHATS  
ST-HILAIRE  
103 LAURIER  
464-5117

**PLOMBERIE  
G. LÉTOURNEAU**  
200 DUVERNAY  
BELOIL  
467-1212

**AYOTTE &  
GASCON**  
615 ST-SIMON  
SAINTE-MADELEINE  
795-3388

**CENTRE DE  
DÉCOR  
ST-BASILE**  
8, RUE SAVARIA  
SAINT-BASILE  
653-1186

**JEANNOT DÉCOR**  
267, BOUL. LAURIER  
(Centre d'achats meubles Ultra)  
SAINT-BASILE  
461-1281

## Piscines Romano

Boul. Laurier  
St-Basile-le-Grand 653-1842

MEMBRE

**Piscines  
Unies**

**C'EST LE TEMPS D'UNE... FUNNY POOL**  
Locataires ou propriétaires, vous pouvez maintenant  
avoir votre piscine

La piscine qui se monte  
toute seule



Visible maintenant  
chez Piscine Romano  
16' de diamètre  
**2 395\$**

- Pas de frais pour l'installation
- Pas de structures métalliques de soutien, par conséquent, pas de danger de se blesser.
- Pas de pièces en métal ou bois, pas de corrosion ni de rouille.
- Pas de frais d'entretien.
- Facile à transporter en cas de déménagement.
- En cas de non-utilisation, facile à vider et à stocker.

**10 ANS D'EXPÉRIENCE  
SERVICE PERSONNALISÉ**

OUVERT DU LUNDI AU MERCREDI DE 8 h à 20 h.  
JEUDI ET VENDREDI DE 8 h à 21 h.  
SAMEDI DE 8 h à 17 h.  
DIMANCHE DE 10 h à 16 h.

POSSIBILITÉ DE  
FINANCEMENT BANCAIRE



# LA VENTE DE PRINTEMPS

## PAPIER PEINT

SUR CATALOGUE OU  
EN MAGASIN

JUSQU'AU  
24 MAI 86

JUSQU'À 10% - 15% - 20%  
et même 50% de RABAIS  
15,000 rouleaux en magasin

TISSUS • DRAPERIES  
DENTELLES • DOUILLETES  
COUVRE-LITS

JUSQU'À 10% - 15% - 20%  
de RABAIS

JUSQU'AU 31 MAI 86

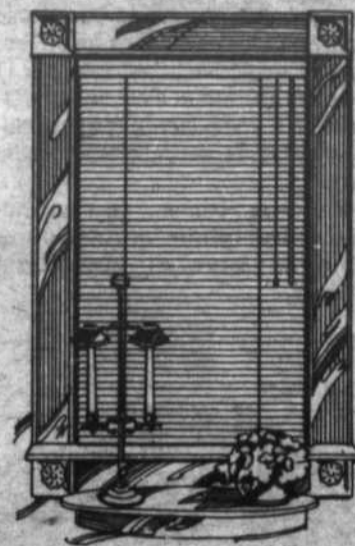
LIVRAISON ET  
INSTALLATION GRATUITES

## STORES

VERTICAUX  
HORIZONTAUX  
PLISSOLS  
SUR MESURE

20 à 40%

DE RABAIS  
JUSQU'AU 7 JUIN 86



LIVRAISON ET  
INSTALLATION GRATUITES

EXIGEZ  
TOUJOURS  Louver  
Drape

NOUS  
CONFECTIONNONS  
SUR MESURE  
RIDEAUX ET  
DRAPERIES DANS  
TOUS LES STYLES  
ET MODÈLES  
IMAGINABLES

COUVRE-  
PLANCHER  
TAPIS  
PRÉLARTS  
CÉRAMIQUE

SERVICE  
DE POSE

## SERVICE DE CONSEILS À DOMICILE

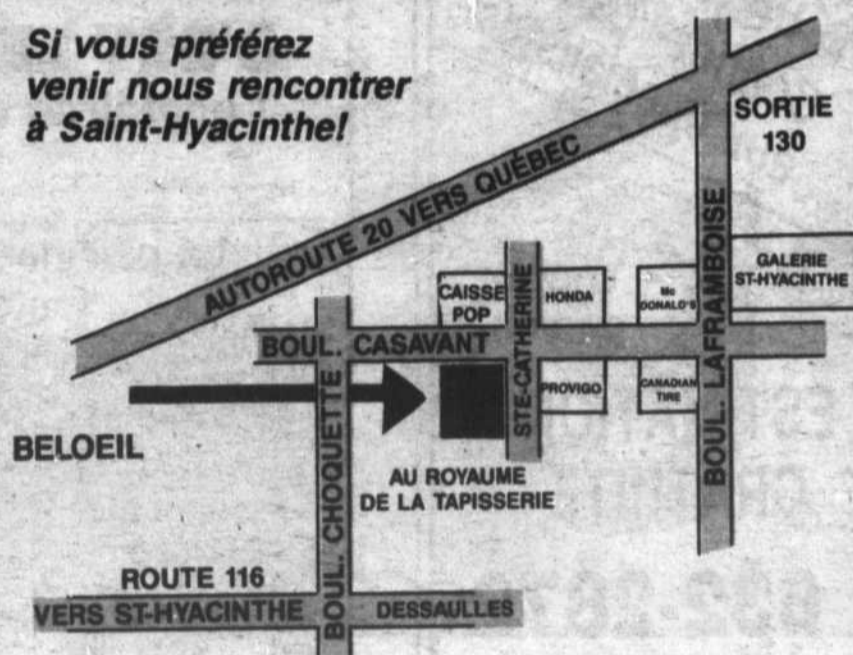
SANS FRAIS • SANS OBLIGATION

*Nous acceptons les frais d'appel*

0-773-0423

*«Une maison de confiance,  
sans pareille»*

*Si vous préférez  
venir nous rencontrer  
à Saint-Hyacinthe!*



AU

# ROYAUME

DE LA

# TAPISSERIE

INC.

2515 Boul. Casavant Ouest St-Hyacinthe, Qué.

(Coin  
Choquette)

# SPÉCIAL JUSQU'AU 29 MAI 1986

L'OEIL RÉGIONAL - Mercredi 14 mai 1986 - Page 47

## RENDEZ À LA CARROSSERIE DE VOTRE VÉHICULE SON ASPECT D'ORIGINE

Que ce soit pour une simple marque de coup ou pour une aile tordue, nous avons les installations, le personnel qualifié formé par GM et les pièces GM garanties pour réparer la carrosserie de votre véhicule afin de lui rendre l'aspect qu'elle avait précédemment. Pour débosser la

carrosserie, pour remplacer une aile ou un pare-brise, rendez-vous dès maintenant chez Dupré Chev. Olds. Cad. Inc. qui vous donnera une estimation précise et rapide. Votre voiture ou votre camionnette reprendra sa forme d'origine.

**Peinture complète à un prix très compétitif. Venez rencontrer sans tarder**

André Désormaux

## Notre entretien des freins mérite qu'on s'y arrête

OBTENEZ

# 15% d'escompte

sur toutes les pièces nécessaires à la réparation de vos freins installés dans notre atelier

Changement d'huile  
Remplacement  
du filtre à huile

**POUR SEULEMENT 13,95\$**  
+ taxe

Lubrification

Inspection des freins  
pour voitures  
et camionnettes G.M.



Faites un grand nettoyage avec les produits G.M. d'origine

# 10% d'escompte

sur tous nos produits de nettoyage G.M.

## Dernière chance pour profiter du spécial sur notre SILENCIEUX GARANTI À VIE

Faites installer un silencieux garantie à vie dans notre atelier et obtenez du même coup un escompte de **10%** sur toutes les pièces nécessaires à la réparation de votre véhicule. Excepté pour les pièces déjà en réduction

### UNE VALEUR CHOC!

**Amortisseur à garantie complète**

Modèle régulier pour

**25,27\$** chacun + taxe

Modèle renforcé pour

**30,87\$** chacun + taxe

Modèle au gaz pour

**36,49\$** chacun + taxe

**POSE COMPRISE**

N.B. Excepté suspension "Mac Pherson"



OBTENEZ

# 10%

d'escompte sur toutes pièces nécessaires à la suspension de votre voiture GM



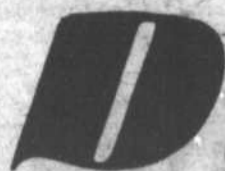
SERVICE GARANTI

PIÈCES GM GARANTIES

PRIX GARANTI

N'oubliez pas... nous sommes **LE CONCESSIONNAIRE No 1** dans la région

**On fait route ensemble**



**DUPRÉ**

CHEVROLET · OLDSMOBILE · CADILLAC INC.

18, boul. Laurier, McMasterville  
Région 467-2804 Mtl. 861-6339



Shell  
American Express

LE VRAI MANUFACTURIER DE STORES

**SERVICE  
À DOMICILE  
GRATUIT**  
670-3324

**COMPAREZ :** • LE SERVICE  
• LA QUALITÉ  
• LES PRIX  
FABRIQUÉ SELON  
VOS MESURES  
**EN 30 MINUTES**  
Plus de \$1,000,000 de stores verticaux à écouler



VINYLE 75x84 64.95\$



TISSUS 75x84 89.95\$



ALUMINIUM 75x84 109.95\$



**PROMOTION**  
42 x 45 **\$29.95** IVOIRE  
Quantité limitée

**PATRON GRATUIT**

Achetez un patron au prix courant et obtenez-en un autre de même valeur.  
STYLE - BUTTERICK - SIMPLICITY - BURDA

Sur présentation de ce coupon  
NOUS HONORONS LES COUPONS  
DE NOS COMPÉTITEURS  
DU 13 AU 20 MAI 86

**TOILES DE FENÊTRES  
AU  
MEILLEUR  
PRIX**

27" à 96"  
en stock

**DRAPERIES-TISSUS  
PARENT**

700 ouest.  
**CURÉ-POIRIER**

LONGUEUIL  
670-3324  
ÉTABLI DEPUIS 1967

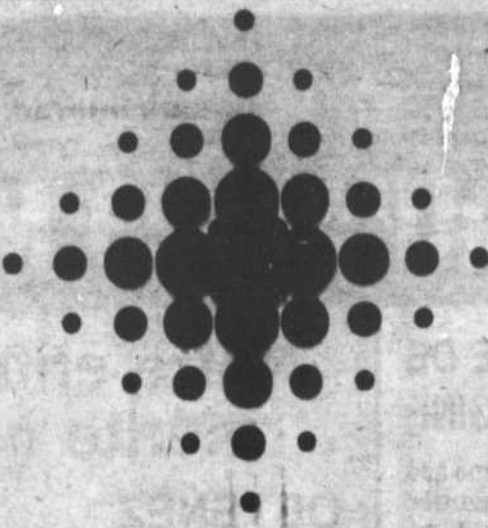
DECORATRICE DIPLOMÉE

NOUS FABRIQUONS DANS NOS ATELIERS

PLUS DE 27 EMPLOYÉS À VOTRE SERVICE

PLUS DE \$1,000,000 DE STORES VERTICAUX À ECOULER

NOUVEAU: DÉCORATRICE DIPLOMÉE



**COMMISSION D'ENQUÊTE  
SUR LES SERVICES DE SANTÉ  
ET LES SERVICES SOCIAUX**

## ASSEMBLÉE PUBLIQUE

- Les files d'attente dans les hôpitaux
- L'aide à domicile pour les personnes âgées
- Les ressources pour les jeunes en difficulté
- Les services aux personnes handicapées

CE SONT LÀ DES PROBLÈMES QUI VOUS PRÉOCCUPENT! FAITES CONNAÎTRE VOTRE OPINION AUX MEMBRES DE LA COMMISSION LORS D'UNE ASSEMBLÉE PUBLIQUE

au Holiday Inn, salle Maricourt  
999, rue de Sérigny, à deux pas du métro  
le mardi 20 mai 1986, à 20 heures

Renseignements: **(514) 646-1444**  
Claire Amyot,  
Agente de liaison de la Commission

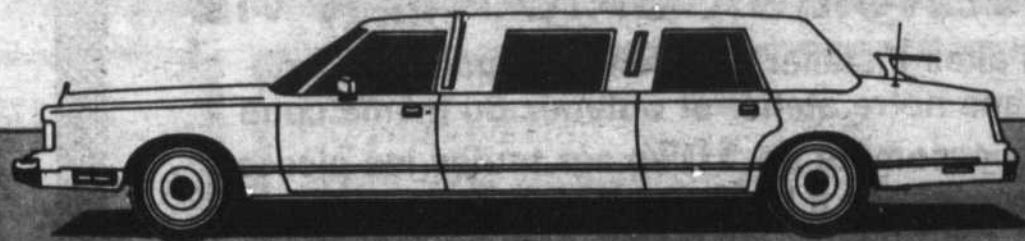
**SOYEZ-Y, VENEZ VOUS FAIRE ENTENDRE.**



## Les professionnels

Une expérience à la portée de tous

**SERVICE DE LIMOUSINES  
AVEC CHAUFFEUR**



## LINCOLN ALLONGÉE

TV couleur, vitres teintées, vidéo stéréo  
cassettes, téléphone cellulaire

Pour vos mariages,  
veuillez réserver dès maintenant.

Également disponible pour toute autre occasion: pour une soirée au restaurant, baptême, etc., en réservant 24 h à l'avance.

Courtes et longues distances  
Deux voitures à votre disposition

**AU PLAISIR  
DE VOUS CONDUIRE**

Tél.: **653-8162**



## NOS ANIMAUX



### Un bon truc pour faire adopter vous-même vos chatons

Vous êtes les heureux parents de plusieurs chatons. Ce sont des quintuplés ou des triplés ou des pas mal plus que ça! Vous désirez, avec l'aide de leur mère naturelle, leur trouver un bon foyer. À Miaouf, comme d'habitude, ils sont débordés. Voici ce qu'il faut faire. De un, il vous faudra fabriquer une pancarte sur laquelle vous inscrivez en grosses lettres carrées, bien lisibles: «J'ai de jolis chatons à donner» ou «Cherche bonne famille pour trois jolis chatons» ou «Cinq jolis chatons ont besoin de cinq bonnes familles»...etc. Dessinez un petit chat sur l'écrêteau. Utilisez de la peinture ou des marqueurs de couleurs variées et installez la pancarte devant votre maison ou près de votre appartement.

#### MAIS ATTENTION!

Choisissez avec soin leurs futures familles. Réservez-vous le droit d'être sélectif. Fiez-vous à votre intuition, elle est très bonne conseillère en pareil cas. Telle personne ne vous inspire pas confiance et vous êtes mal à l'aise à l'idée de devoir lui refuser un de vos chatons. Demandez-lui si elle a des enfants, et dites que vous préférez une famille où il n'y en a pas. Demandez-lui s'ils laisseront le bébé aller dehors, si oui, dites que vous préférez une famille qui le gardera à l'intérieur... etc. Et rappelez-vous que c'est un petit animal sans défense qui a aveuglément confiance en vous, que vous donnez à un étranger. Ce quelqu'un d'autre doit être au moins aussi bon que vous. Prenez le numéro de téléphone et l'adresse du futur propriétaire de votre animal.

Offrez-vous de le reprendre s'il doit s'en départir dans l'avenir. Téléphonnez une fois au moins pour savoir si tout va bien. Rendez-leur une visite. Et s'ils ont de jeunes enfants, assurez-vous que ce ne sont pas inconsciemment d'abominables tortionnaires. L'âge idéal pour séparer votre chaton de sa mère, c'est 8 semaines. Un chaton enlevé trop jeune à sa mère, peut souffrir de carences alimentaires, être insuffisamment immunisé ou développer un comportement bizarre. Lorsque toute la progéniture est bien placée, faites opérer la mère. C'est bien amusant d'avoir des petits chats chez-soi, c'est beaucoup moins drôle quand il faut se donner la peine soi-même de leur trouver à tous un bon foyer. Et ne laissez jamais un bébé animal à un enfant non accompagné de ses parents. C'est un bébé que vous cherchez à placer, ce n'est pas un jouet.

#### DEVENEZ GARDIEN D'ANIMAUX DURANT LES VACANCES

Un étudiant sans travail, une mère de famille, une personne seule, un couple âgé peut s'offrir à garder l'animal de ceux qui partent en vacances. C'est une expérience intéressante et qui rapporte tout de même quelques sous. Par exemple, vous pouvez demander trois dollars, ou davantage, par jour, pour garder un chat, et cinq dollars pour garder un chien. Demandez que l'on vous fournisse la nourriture, la litière, qu'on apporte le certificat de santé de l'animal. Et Miaouf peut vous aider ou vous conseiller pendant la période de garderie. Pour plus d'informations sur votre futur métier de gardien ou gardienne d'animaux, téléphonez-nous à 467-0893 et inscrivez-vous chez-nous.

#### À L'ADOPTION CETTE SEMAINE

Un labrador retriever, un chow-chow, un pitt bull, un samoyède, un épagneul, un chat tout blanc, un autre tout belge et un autre à trois couleurs comme la crème glacée napolitaine.

#### HORAIRE

Si vous désirez adopter un animal, «La Grange Verte» vous est grande ouverte les mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche, de 13h00 à 17h00. Nous sommes situés au 595, boulevard Grande-Allée à Mont-Saint-Hilaire et le numéro de téléphone pour nous rejoindre avant de nous apporter un animal est 467-0893.

Madame Miaouf

## BAEILLARD

### Maison Vivre pour personnes dépressives

Les personnes âgées de 18 à 40 ans qui souffrent d'angoisse ou de dépression ou qui traversent une période difficile, peuvent se présenter à la Maison Vivre de Saint-Hubert où des pla-

ces d'hébergement sont disponibles, pour femmes seulement.

Un programme d'ateliers corporels et de créativité, d'écoute individuelle et de relations humaines est également offert aux hommes et aux femmes.

Les places sont limitées et un rendez-vous doit être pris pour une entrevue d'évaluation. Pour ce faire, composer le 465-0264 du lundi au vendredi de 10 heures à 16 heures.

### Aux parents et amis du malade mental

L'Association Québécoise des Parents et Amis du Malade Mental, Rive-Sud, vous invite à assister à une conférence donnée par M. Édouard Courte, thérapeute familial, le mercredi 21 mai à 19h30, au 1972 Chemin Chambly, à Longueuil.

Le sujet de la conférence sera: «Famille et maladie mentale». Invitation à tous. Entrée libre.

### Inauguration du Centre d'exploitation pédagogique de l'ordinateur

Le cégep de Saint-Hyacinthe invite la population à l'inauguration du Centre d'exploitation pédagogique de l'ordinateur.

Une bonne occasion pour apprivoiser ce type d'appareils. Une nouvelle acquisition: un système de dessin assisté par ordinateur.

Une démonstration de l'utilisation de cet appareil sera donnée et il sera possible de constater à quel point la nouvelle technologie et les services qui y sont associés

répondent bien aux besoins de formation des individus et à ceux des entreprises du milieu.

L'événement aura lieu le jeudi 15 mai, au cégep de Saint-Hyacinthe, 3 000, rue Boullé, local D-2 234, à 11 heures. Pour renseignements, 773-6800, poste 208.

# PARTEZ DU BON PIED

## Spécial 10e Anniversaire

### 10% d'escompte

Une rose sera offerte à toutes nos clientes les 15, 16, 17 mai 86

VOUS NOUS CHOISISSEZ CAR ON CONNAIT BIEN VOS EXIGENCES



#### Soullers

rose pâle, royal, porcelaine, jaune  
rég.: 110\$

- 10%



#### Gloria Vanderbilt

blanc, orange, royal, jaune rég.: 65\$

- 10%



#### 9 west

turquoise, blanc, orange, jaune  
rég.: 54\$

- 10%



## boutique bon pied bel oeil

332 BOUL. LAURIER · BELOEIL · 467-1844 Plan mise de côté  
18, PLACE CHAMBLY · CHAMBLY · 447-1830



## AU DROIT ET À L'OEIL

Bastien & Williams, avocats

### Qui est admissible à l'aide juridique?

L'aide-juridique c'est une aide que le gouvernement apporte à ceux qui ont besoin d'un avocat ou d'un notaire et qui ne possèdent pas les ressources financières pour le payer.

L'admissibilité de l'aide juridique est établie selon des barèmes économiques basés principalement sur le salaire hebdomadaire de la personne si elle vit seule, ou du couple même s'il s'agit d'une union de fait et non d'un couple marié.

Ces barèmes sont énoncés dans le tableau reproduit ci-dessous mais ils ne constituent pas la seule base pour son octroi.

#### BARÈMES

Famille	Revenus bruts hebdomadaires
personne seule	170\$
personne seule avec dépendant	210\$
personne seule avec 2 dépendants	230\$
(pour chaque dépendant supplémentaire, on ajoute 15\$ pour le 3 et 4, 20\$ pour le 5 et 6)	
un couple (un homme et une femme mariés ou vivant maritalement)	210\$
un couple avec dépendant	230\$
(pour chaque dépendant supplémentaire, on ajoute 15\$ pour le 2e et 20\$ du 3e au 8e)	

Si votre revenu est un peu plus élevé que les barèmes prévus ci-haut, cela ne veut pas nécessairement dire que vous êtes refusés par l'aide juridique. Votre situation financière générale, soit l'étude de votre passif et actif, peut être retenue comme critère d'admissibilité.

Certaines poursuites ne peuvent cependant pas être couvertes par l'aide juridique. C'est le cas, par exemple, de poursuite en bornage, en diffamation, en dommage en cas de rupture de promesse de mariage.

D'ailleurs, l'aide juridique peut être refusée pour tout dossier par lequel une personne réclame des sommes d'argent ou peut en recevoir. L'aide juridique ne s'adresse pas uniquement aux personnes physiques, elle peut aussi être dispensée à des groupes de personnes ou à des corporations sans but lucratif. La principale condition est de ne pas avoir les moyens d'obtenir les services juridiques.

Bastien & Williams, avocats

### Centre de Beauté Beloeil



Consultation couleurs - Hommes - Femmes  
Cours de maquillage  
Concept vestimentaire  
Ongles en tissu  
Pose d'ongles au naturel  
Brassières, corselettes, gaines, costumes de bain sur mesure

Jeannine Petit, c.s.c.o.  
sur rendez-vous  
467-3225

### SIÈGES

DE CHAISES TRESSÉS ET CANNÉS!

Vous possédez des chaises de cuisine dont le siège tressé est à refaire?

Nous vous offrons un service unique sur la Rive-Sud, en restaurant vos sièges avec tous les matériaux de tissage existants.

#### SPÉCIALITÉS:

corde • babiche • foin de mer • cuir

Aussi:

sièges faits de cannage (rotin ou paille)

POUR INFORMATION:  
NORMAND PROVOST  
1-583-6220

SERVICE GRATUIT À DOMICILE  
SUR LA RIVE-SUD

### L'AUBERGE

DES

CHEVAUX

LOCATION - PENSION

Randonnées de 4 heures dans la montagne pour groupe

SPECIAL Promenade en traineau



ANDRÉ & DIANE DESJOURDY, prop.  
3605, Montée Benoît  
Ste-Madeleine, Qué. J0H 1S0  
Tél.: (514) 795-6813

## BOUTIQUE MONIC

Une toute nouvelle boutique pour la femme...  
L'on y trouve des vêtements de qualité

Tel que:

- Chic
- Sport
- Paradox
- Polka (vest à porter)
- Kit (nouvelle mode printemps d'hiver/été)

A  
**20%**

DE RÉDUCTION  
EN TOUT TEMPS.

Chez-nous, un client c'est important!

HEURES D'OUVERTURE LUNDI MARDI AU VENDREDI SAMEDI

1392, Chemin des Patriotes  
Otterburn Park 467-9879

## New York! New York!

nous a présenté saisons 86-87  
en décoration murale

Nous sommes allés  
chercher pour vous  
«les idées mode»

Suite à...

New York

Salon international  
de l'encadrement

Le Goéland enr.

présente  
ses nouveautés

Moulures

Passe-partout

Reproductions

Décoration murale

Heures d'ouverture

Mardi et mercredi de 9 h à 17 h Jeudi et vendredi

Samedi de 9 h à 16 h

de 9 h à 21 h

351, rue Blain

Mont-Saint-Hilaire

464-1449

Personnaliser  
l'encadrement,  
voilà  
la différence

l'excellence

Carroll  
Laflamme

# 1

# Super Vente

## POINT ROUGE

chez  
**Jean Rousseau**

**Toute la  
marchandise  
en inventaire  
étiquetée point  
sera synonyme  
de grandes aubaines  
allant jusqu'à**

# 75%

- Prélarts
- Céramique
- Accessoires de salle de bain
- Tapis gazon
- Serviettes
- Tapis
- Stores
- Papier peint
- Caches
- Rideaux de douche
- Miroirs et autres

# intertapis

**Ces RABAIS  
vous sont offerts  
du 14 au 17 mai 1986**

**Prix «Payez et emportez».  
Léger supplément pour  
livraison à domicile**

**NOS TAPIS D'EXTÉRIEUR SONT MAINTENANT EN MONTRE À PRIX SPÉCIAUX**



**Jean Rousseau Inc.**  
1375, boul. Choquette, Saint-Hyacinthe, Tél.: 773-1930



# Voyages

En supplément de notre circulaire  
Du 12 au 17 mai 1986

VIANDES	FRUITS DE MER	ÉPICERIE
<b>BIFTECK OU RÔTI DE CÔTES</b> Canada catégorie "A" Canada-grade "A", rib STEAK OR ROAST 8,09\$ kg <b>3,68\$</b> lb	<b>HOMARDS frais, cuits</b> FRESH LOBSTERS, COOKED 8,11\$ kg <b>3,69\$</b> lb	<b>JUS D'ORANGE MOISSON DU SOLEIL</b> concentré, surgelé, 341 ml SUN CROP, ORANGE JUICE frozen, concentrated <b>58¢</b>
<b>SAUCISSES FUMÉES BUDGET</b> FRANKFURTERS 450 g <b>88¢</b>	<b>PRODUITS MAISON</b> <b>PETITS PAINS ITALIENS</b> "Panini" ITALIEN ROLLS emb. de 6/pkg of 6 <b>65¢</b>	<b>LIQUEURS CRUSH</b> Saveurs variées CRUSH SOFT DRINKS Assorted flavors 2 litres plastic <b>1,39\$</b> 6/750 ml <b>3,89\$</b>
<b>FRUITS DE MER</b> <b>SAUMON ROUGE frais du Pacifique</b> FRESH RED PACIFIC SALMON 15,95\$ kg <b>7,25\$</b> lb	<b>GÂTEAU AUX CAROTTES</b> CARROT CAKE 435 gr <b>1,95\$</b>	<b>FRUITS ET LÉGUMES</b> <b>POMMES GRANNY SMITH</b> Produit d'Afrique du Sud GRANNY SMITH APPLES From South Africa Canada No 1, gr 135 size 1,30\$ kg <b>59¢</b> lb
<b>PÉTONCLES fraîches</b> FRESH SCALLOPS 19,69\$ kg <b>8,95\$</b> lb	<b>PETITS PAINS DE BLÉ ENTIER</b> WHOLE WEAT BREAD ROLLS emb de 6/pkg of 6 <b>75¢</b>	<b>CÉLERI</b> produit des E.U. Canada no 1 U.S. CELERY gr 24 size <b>79¢</b>

Provigo  
Super marché  
Super prix

Beloeil

Mont-Saint-Hilaire

Saint-Bruno

Saint-Jean

LES SUPERMARCHÉS  
 **provigo**

# CONCOURS



Dessiner le **YOUF** et votre *biscuit préféré*



+



=



**PAS FOU LE CONCOURS YOUF...**



**10 000' EN PRIX!!!**  
**5 BOURSES D'ÉTUDES DE 1 000 \$**  
**50 PRIX DE 100 \$**

## BISCUITS VIAU

Maxi fruits, dattes,  
 framboises, cerises  
 350 gr

**1,89\$**

## BONBONS D'ÉTÉ VIAU

fraises, banane,  
 peanut

**1,29\$**

**Règles de concours:**

1. Pour être éligible au concours, les participants doivent être résidents au Québec et âgés de 18 ans ou plus au moment de l'inscription.
2. Les participants doivent dessiner un YOUF et un biscuit préféré.
3. Les participants doivent inscrire leur nom et leur adresse sur une feuille de papier.
4. Les participants doivent déposer leur dessin et leur feuille de participation dans un boîtier à l'adresse suivante: VIAU, 1000, rue St-Jacques, Québec, Québec, G1R 1A1.
5. Les participants doivent déposer leur dessin et leur feuille de participation avant le 15 mai 1986.
6. Les participants doivent accepter que les dessins et les feuilles de participation seront conservés pendant 90 jours à compter de la date de clôture du concours.
7. Les participants doivent accepter que les dessins et les feuilles de participation peuvent être utilisés à des fins promotionnelles.
8. Les participants doivent accepter que les dessins et les feuilles de participation peuvent être utilisés à des fins publicitaires.
9. Les participants doivent accepter que les dessins et les feuilles de participation peuvent être utilisés à des fins éducatives.
10. Les participants doivent accepter que les dessins et les feuilles de participation peuvent être utilisés à des fins de recherche.
11. Les participants doivent accepter que les dessins et les feuilles de participation peuvent être utilisés à des fins de développement.
12. Les participants doivent accepter que les dessins et les feuilles de participation peuvent être utilisés à des fins de marketing.
13. Les participants doivent accepter que les dessins et les feuilles de participation peuvent être utilisés à des fins de vente.
14. Les participants doivent accepter que les dessins et les feuilles de participation peuvent être utilisés à des fins de distribution.
15. Les participants doivent accepter que les dessins et les feuilles de participation peuvent être utilisés à des fins de promotion.
16. Les participants doivent accepter que les dessins et les feuilles de participation peuvent être utilisés à des fins de publicité.
17. Les participants doivent accepter que les dessins et les feuilles de participation peuvent être utilisés à des fins de communication.
18. Les participants doivent accepter que les dessins et les feuilles de participation peuvent être utilisés à des fins de relation.
19. Les participants doivent accepter que les dessins et les feuilles de participation peuvent être utilisés à des fins de service.
20. Les participants doivent accepter que les dessins et les feuilles de participation peuvent être utilisés à des fins de support.



### Circus à Beloeil, le 17 mai

La troupe d'acteurs-acrobates Circus sera au centre culturel de Beloeil, le samedi 17 mai à 14 heures. Un spectacle fascinant composé de numéros de trapézistes, clowns, jongleurs et acrobates qui en fait voir de toutes les couleurs au public.

Circus c'est une troupe de cirque-théâtre unique au Canada. Son dernier spectacle intitulé *Création 85*, met en scène six acrobates qui reviennent tout juste d'une tournée de deux mois dans l'ouest canadien et aux États-Unis. C'est le même qui sera présenté à Beloeil samedi prochain.

Les membres de la troupe sont d'une souplesse étonnante et de leur travail se dégage le plaisir de jouer. C'est un plaisir pour les enfants et leurs parents de les voir évoluer sur la scène.

Les billets sont en vente à la librairie Landry au coût de 4,50\$ ou à partir de midi au guichet du centre culturel le jour du spectacle. Pour renseignements, 467-4504.

### Les Ménestrels ont recommencé à donner des spectacles

Le groupe de jeunes musiciens les Ménestrels créé en 1984 et qui avait cessé ses activités depuis un an environ, a recommencé à se produire dans des soirées de clubs sociaux, d'âge d'or et autres. Ces jeunes sont regroupés par des adultes qui ont à cœur de faire aimer la musique classique aux jeunes.

Les jeunes qui sont membres des Ménestrels ont accès à des cours dirigés par des musiciens de haut calibre, d'initiation à la musique de chambre et à des ateliers de chant.

Les spectacles qu'ils donnent devant les personnes de l'âge d'or et autres sont une occasion pour eux de se produire devant un public, expérience importante pour de jeunes musiciens.

Ces jeunes ont entre 5 et 16 ans et se pratiquent tous les jours. C'est un plaisir pour eux de visiter les groupes sociaux qui les invitent. Leur directeur musical est cette année, M. Edmund Henke, musicien bien connu.

Pour les rejoindre, il suffit de composer le 467-1203 et de demander Lyse Bélanger-Desranleau.

### L'Atelier de ballet de Saint-Basile, à Beloeil le 24 mai

Les élèves de l'Atelier de ballet de Saint-Basile-le-Grand donneront un spectacle de danse au centre culturel de Beloeil, le samedi 24 mai devant les parents des danseurs et les personnes intéressées par la danse. Ce spectacle clôturera l'année des cours qui se donnaient à l'école Saint-Basile aux enfants de Saint-Basile, Saint-Bruno et Beloeil.

Près de 80 élèves ont suivi des leçons cette année dans différentes catégories. L'Atelier de ballet de Saint-Basile est rattaché au service municipal des loisirs.

COLLABORATRICE D'OZIAS LEDUC

## À 81 ans, Gabrielle Messier peint toujours



Gabrielle Messier a gardé de nombreux souvenirs de sa collaboration avec Ozias Leduc. Entre autres cette palette que le célèbre peintre croyait perdue et que la femme de ménage retrouvait au grenier, après sa mort.

Gabrielle Messier peint depuis 61 ans et encore aujourd'hui s'installe chaque jour devant son chevalet. Élève et assistante du célèbre peintre Ozias Leduc, elle a vécu de son art toute sa vie, depuis l'âge de 20 ans.

Madame Messier, à 81 ans, garde l'esprit alerte. Elle compte de nombreux amis dans le monde des arts et pendant de longues années a donné des cours à plusieurs élèves dont une trentaine aujourd'hui vivent de leur art. Elle déclare avoir fait ce qu'elle aimait toute sa vie.

Elle est née à Mont-Saint-Hilaire sur la ferme de son père, Apollinaire Messier, qui a donné son nom

à une rue de la ville. Elle a vécu dans le confort pendant toute son existence, dit-elle, ses parents étant très à l'aise. Ses premiers cours de peinture et de dessin, elle les a suivis avec le peintre et ami de la famille Philippe Martin et aussi avec Pierre Chivé.

C'est à partir de l'âge de 35 ans qu'elle commença à travailler avec Ozias Leduc dont elle devient l'unique collaboratrice. Elle participe avec lui à la décoration de l'église de Shawinigan qui demandait des travaux d'envergure. De 1943 à 1956 elle y travaillera. Elle peint également à l'intérieur de l'église de Mont-Saint-Hilaire.

Elle garde chez elle des pochoirs qu'elle a fabriqués elle-même et qui lui ont servi à la décoration de ces églises. Elle a beaucoup appris d'Ozias Leduc, affirme-t-elle. Surnommé «le peintre mystique», il lui a non seulement appris à faire de la peinture religieuse mais lui a montré à observer les couleurs de la nature pour pouvoir les reproduire avec tous leurs contrastes selon l'heure du jour ou la saison.

Madame Messier aime donner la vie aux objets qui n'en ont pas. Elle a d'ailleurs connu beaucoup de succès avec ses natures mortes. Les paysages aussi la fascinent tout comme les maisons. Elle tiendra d'ailleurs sous peu une exposi-

tion de 26 tableaux reproduisant des maisons d'hier et d'aujourd'hui qu'elle a vues au cours de promenades. Cette exposition se fera à la salle Stella-Desmarais au 260, chemin des Patriotes nord à Mont-Saint-Hilaire le 25 mai.

En 1957, elle a fait un séjour d'études à Paris et pendant quelques années elle a vécu à Blainville dans le comté de Deux-Montagnes où elle tenait de nombreuses expositions et donnait des cours. Mais la plus grande partie de sa vie, elle l'a passée à Mont-Saint-Hilaire où elle revenait l'an dernier. Elle continue à consacrer sa vie à la peinture.



Cette photo d'Ozias Leduc et de Gabrielle Messier a été prise en 1947 par une cousine d'Ozias Leduc. Les deux artistes posent devant le presbytère de Shawinigan dont ils ont fait la décoration.

### GINETTE CHOINIÈRE

C'est à 79 ans, que Léa Authier a décidé de transcrire sur papier les souvenirs de sa vie. Très croyante et remplie d'amour pour ses proches, elle a conservé dans sa fabuleuse mémoire, les multiples épisodes qui ont tracé sa vie. Elle nous les raconte comme s'ils s'étaient passés hier dans son livre intitulé «Au fil de mes souvenirs».

140 pages pour relater 80 ans d'existence bien remplis, c'est court mais d'autant plus captivant qu'elle n'y met pas de détails superflus. Elle va droit au but et avec son esprit alerte, raconte les faits avec la force et la vivacité qui la caractérisent.

Madame Authier a toujours vécu dans la région de Beloeil. Le récit de sa vie nous apprend donc de multiples choses sur la vie des habitants de l'époque avec leurs moeurs et leurs méthodes de travail. Elle nous transporte dans la maison et sur la ferme de ses parents, à la petite école et à l'heure du petit Catéchisme qui se faisait chez M. le curé.

Pendant sa mère, à l'âge de 6 jours, elle a toujours été très proche de son père qui l'adorait et l'amenait avec lui pour soigner les animaux et travailler la terre. Elle aimait passionnément les travaux de la ferme et étant très forte physiquement, remplaçait facilement un

## À 80 ans, elle publie un recueil de souvenirs



De Léa Authier, 80 ans, jaillit une joie de vivre et un dynamisme sans pareils. C'est aussi ce qui ressort du récit de sa vie qu'elle vient de publier sous le titre «Au fil de mes souvenirs».

homme dans la grange ou au champ. Combien de fois s'est-elle éveillée à 3 heures du matin pour le plaisir d'aller soigner les animaux avant son père ou son mari?

Cette force qu'elle a eue toute sa vie et qu'elle conserve encore aujourd'hui, elle dit la devoir à sa foi en Dieu. Jamais malade ni fatiguée, bien que travaillant 12 heures

par jour, elle a toujours fait ce qu'elle aimait et en chantant. S'occuper de la ferme, élever ses 13 enfants, les nourrir, les vêtir, vêtir les familles pauvres du coin et aller à la messe tous les matins, elle l'a toujours fait en chantant.

Le chant est omniprésent dans sa vie. «Je fais tout en chantant», dit-elle. «J'aime chanter et presque

toujours des cantiques». Elle chante encore comme elle l'a fait depuis son enfance, chaque matin à la messe. De plus, on l'invite souvent dans des soirées de l'âge d'or ou des cercles de fermières. Elle aime bien chanter mais aussi raconter des histoires drôles, ce qui en fait une invitée des plus agréables.

Madame Authier est un modèle. Une telle vivacité jaillit de cette femme qu'on a envie de croire aux miracles. En tout cas elle, elle y croit car elle a traversé de multiples épreuves sans jamais se décourager ni pleurer. Elle aime la vie et surtout croit fortement en Dieu.

Son livre constitue un beau document historique car non seulement il raconte la vie de cette femme merveilleuse mais relate aussi certains détails de la vie dans les villes de Beloeil, Saint-Basile, McMasterville et Otterburn Park. Des petits faits quotidiens mais qui donnent une bonne idée de la vie d'autrefois. Elle y parle des pique-niques organisés par la CIL, des traversées de la rivière sur la glace au printemps et de bien d'autres détails intéressants. On peut se le procurer en écrivant à Madame Authier au 1396, chemin des Patriotes, Otterburn Park, 330 456.

# LES PETITES DÉBROUILLARDS

## Un casse-tête de 208 morceaux!

Construisez un château de cartes... Pas très solide, n'est-ce pas? Une maison peut-elle être construite ainsi? Non... avant de poser les murs, il faut ériger une charpente.

Votre corps aussi a une charpente: c'est le squelette. Tâchez-vous... lorsque c'est dur, vous êtes sur un os!

L'ensemble des os de votre squelette forme la structure de votre corps. Les os du crâne protègent votre précieux cerveau. La cage thoracique abrite votre cœur et vos poumons. La colonne vertébrale vous permet de vous asseoir et de vous tenir droit. Grâce à vos os, vos jambes et vos bras sont fermes et durs.

### Les articulations

Si votre squelette n'était que d'une seule pièce, imaginez comme la vie serait compliquée: vous ne pourriez jamais vous asseoir, vous pencher, ni même tourner la tête! Pensez à certains robots, presque incapables de bouger.

Le squelette est formé d'os qui sont réunis par des articulations. Il y a plusieurs

types d'articulations.

Pouvez-vous plier votre coude dans tous les sens, comme une poupée Barbie? Impossible, n'est-ce pas? Comme la charnière d'une porte ne lui permet de s'ouvrir que dans un sens, l'articulation du coude ne plie que dans un sens. Avez-vous d'autres articulations à charnière? (Pensez à vos doigts...)

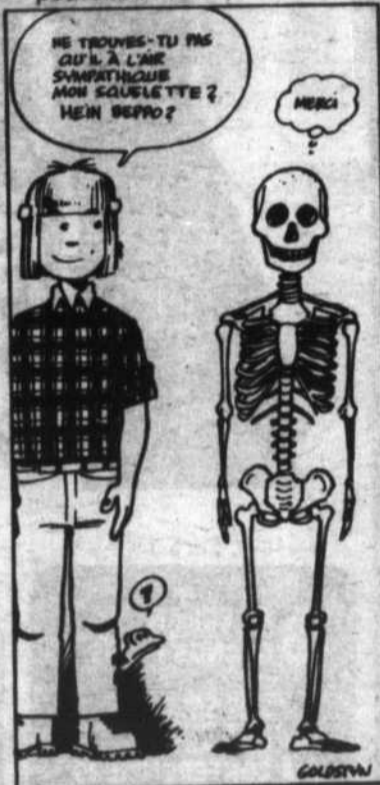
Maintenant, placez votre bras à l'horizontale et faites-le bouger, à droite, à gauche, en haut, en bas: il se déplace dans tous les sens. L'articulation entre votre bras et votre épaule est une articulation à rotule. Quel type d'articulation y a-t-il entre votre hanche et votre jambe? Faites le mouvement. Votre jambe peut se déplacer dans tous les sens. C'est donc une articulation à rotule.

### Un coup de pouce

Il y a 29 os dans votre main et votre poignet... ce qui vous permet une grande variété de mouvements.

Mais ce n'est pas seulement le nombre qui compte: imaginez votre main sans pouce... seriez-vous capable

de tenir un stylo? Et au hockey, seriez-vous capable de compter des buts sans vos pouces? La versatilité de la main est due au fait que l'on peut mettre le pouce en opposition aux autres doigts. Seul l'être humain et le singe peuvent le faire.



## Les dinosaures de l'Alberta

Saviez-vous que la région de Drumheller, à l'est de Calgary, en Alberta, est l'un des meilleurs sites au monde pour la cueillette de fossiles de dinosaures?

Il y a cent ans, le géographe canadien Joseph B. Tyrell découvrit par hasard des os de dinosaures alors qu'il préparait une carte de cette région. Ce fut bientôt la «ruée vers les dinos-or» (!), car la région en fourmillait. On a ainsi retrouvé à Drumheller les restes d'une trentaine d'espèces différentes de ces mystérieuses créatures, du redoutable *Tyrannosaurus Rex* (une bête de 12 mètres de hauteur) au petit *Stenonychosaurus*, réputé pour son intelligence.

Aujourd'hui, on retrouve des fossiles de dinosaures albertins dans les plus grands musées de paléontologie à travers le monde... et chez nous aussi, heureusement! En septembre dernier, le gouvernement de l'Alberta a inauguré le premier musée canadien consacré uniquement à la paléontologie, le musée Tyrell. Il est situé près de Drumheller.

Le thème central de ce musée est «la célébration de la vie». Avant d'admirer les collections de squelettes et de fossiles de dinosaures, le visiteur a l'occasion de se familiariser avec des principes de base en sciences physiques et biologiques, de se faire une idée de l'échelle du temps géologique, de voir la place occupée par les êtres humains dans l'évolution; bref, d'acquiescer les rudiments qui lui permettront de mieux comprendre l'époque des dinosaures.

Le musée comporte également une section où l'on peut voir des spécialistes en train de travailler sur des spécimens, et une autre, le paléoconservatoire, où l'on retrouve les descendantes de plantes qui existaient il y a 300 millions d'années.

Alors, si vous allez en Alberta l'été prochain, ne manquez pas ce musée!



COMMENÇANT VENDREDI 16 MAI

**SPÉCIAL COUCHE-TARD**  
pour les représentations du samedi sur les 2 écrans.

Le film principal présenté en début de programme, est projeté une 2e fois après le 2e film et ce pour le même prix.

**MOITIÉ PRIX**  
Pour les arrive-tôt avant 19h30



## VERSION FRANÇAISE ROCKY IV

ROCKY IV de ROBERT CHARTOFF - IRWIN WINKLER  
SYLVESTER STALLONE, TALIA SHIRE, BURT YOUNG, CARL WEATHERS,  
BRIGITTE NIELSEN, DOLPH LUNDGREN  
VINCE DI COLA, BILL BUTLER, JAMES D. BRUBAKER et ARTHUR CHOBANIAN  
IRWIN WINKLER et ROBERT CHARTOFF  
SYLVESTER STALLONE

**AUSST**

## L'AUBE ROUGE

Version Française de КОРАЧНИК ПАДЧЕТ  
**RED DAWN**

**ECRAN GEANT**

CE PROGRAMME QUITTE BIENTÔT. NE LE MANQUEZ PAS.

STEVEN SPIELBERG Présente

## RETOUR VERS LE FUTUR

Un film de ROBERT ZEMECKIS

version française de

## BACK TO THE FUTURE

THE POWER OF LOVE  
PROFESSOR DOBNEY  
THE NEWS

**AUSST**

## FLECH

AUX TROUSSES

**ECRAN DEUX**

**Ciné Parc MONT-ST-HILAIRE**  
TRANSCANADIENNE, SUKYLE 115 467-3209

préparé par le professeur Scientifique (SERVICE HERPES SCIENCE)

## Les Mutins iront en Europe représenter l'Amérique

La troupe de danse folklorique les Mutins existe depuis septembre 1985 à Saint-Matieu-de-Beloëil. Elle regroupe une quarantaine de jeunes de 4 à 12 ans qui se rendront en juillet prochain en Europe, pour représenter l'Amérique.

Dirigés par Marie-Claire et Isabelle Francoeur, les jeunes danseurs, garçons et filles, donneront d'ici à un petit spectacle au centre communautaire, le samedi 17 mai, à 11 heures. S'il fait beau, la représentation aura lieu à l'extérieur, sinon dans la salle du conseil municipal. Les chaises pliantes devront être apportées si à l'extérieur.

La troupe les Mutins donne à ses membres le goût du rythme de la musique folklorique. Il fait aussi découvrir des danses et des musiques de divers pays. Finalement il fait s'ouvrir à d'autres moeurs et mentalités par le biais de la musique.

Les enfants qui seraient intéressés à s'inscrire pour faire partie de la troupe, pourront donner leur nom le jour du spectacle, le 17 mai. Il en coûte 40\$ pour 30 semaines. Pour obtenir plus de renseignements, communiquer avec Brigitte Labranche au 467-9599 ou Nicole Provost au 467-2620. (GC)



La troupe de danse folklorique Les Mutins se rendra en Europe en juillet pour représenter l'Amérique.

L'UNIVERSITÉ POPULAIRE et la BANQUE NATIONALE PRÉSENTENT

**LES GRANDS EXPLORATEURS**  
SAISON 86-87

**1 CINE-SPECTACLE GRATUIT ET MEME DAVANTAGE!**

Recevez gratuitement par la poste le dépliant de la programmation 86-87 des Grands Explorateurs en composant 464-4772

**ABONNEZ-VOUS DES MAINTENANT**

**464-4772**

**SOYEZ DE L'EXPÉDITION!**

1	<b>AVENTURES EN ALASKA-LAPONIE</b>	19 OCTOBRE 14 h 00
2	<b>VOLCANS D'AMÉRIQUE</b>	7 DÉCEMBRE 14 h 00
3	<b>TUNISIE DES MILLE ET UN SOLEILS</b>	1er FÉVRIER 14 h 00
4	<b>PORTUGAL TERRE D'ÉVASION</b>	1er MARS 14 h 00
5	<b>AFRIQUE PÉRILLEUSE</b> Vallée des premiers hommes	29 MARS 14 h 00
6	<b>PÉROU</b> Royaume des civilisations perdues	26 AVRIL 14 h 00

**ABONNEZ-VOUS DES MAINTENANT**

**464-4772**

■ FACILE  
■ PRATIQUE  
■ EFFICACE

Utilisez votre carte de crédit

6 A L'ECRAN  
GRANDS FILMS

SUR SCENE

6 CINEASTES  
CONFERENCIERS

**TOUJOURS LE DIMANCHE À 14 h 00**

\* frais de service

vosre abonnement vous donne droit à 6 coupons d'une valeur de \$1.<sup>00</sup> chacun échangeables dans les rôtisseries St-Hubert participantes. **AGRÉMENTEZ VOTRE SORTIE AUX GRANDS EXPLORATEURS PAR UNE VISITE CHEZ ST-HUBERT.**

TPG

Le Théâtre Populaire du Québec présente une comédie d'amour de Marivaux

**QUÉBÉCAIR**

## le jeu de l'amour

Marivaux est notre Mozart... c'est l'écrivain le plus libre de passion, d'idée, d'invention, que la France nous ait donné. *Le point, Paris*

Mise en scène:  
Nicole Filion scénographie:  
Mérédith Caron, Eclairages:  
Louise Lemieux

avec Réjean Guénette, Sylvie Léonard, Yves Massicotte, Christiane Proulx, Marc Labrèche et Francis Reddy

ANNULÉ AU GUICHET  
REMBOURSEMENT AU GUICHET  
464-4772

21 mai à 20 h 15\$

**CENTRE CULTUREL DE BELOEIL**  
600 rue Richelieu

**FORFAIT SOUPER / THÉÂTRE DISPONIBLE**

Informations, réservations  
**464-4772**

LES PRODUCTIONS DE LA COULISSE INC.  
DIFFUSEUR CULTUREL  
Subventionné par le Ministère des Affaires Culturelles du Québec

EN COLLABORATION AVEC:

## CENTRE CULTUREL DE BELOEIL

600, rue Richelieu

**BON DE COMMANDE - SAISON 86/87**

RENOUELEMENT  NOUVEL ABONNÉ

RENOUELEMENT  NOUVEL ABONNÉ

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Tél. rés. \_\_\_\_\_ bur. \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Tél. rés. \_\_\_\_\_ bur. \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_

Envoyez-moi:

Abonnement(s) régulier(s)	à 32,50\$	ou	35,00\$
Abonnement(s) étudiant(s) <sup>(1)</sup>	à 27,50\$	ou	32,50\$
Abonnement(s) âge d'or <sup>(2)</sup>	à 27,50\$	ou	32,50\$
Abonnement(s) groupe <sup>(3)</sup>	à 27,50\$	ou	32,50\$
Abonnement(s) enfant(s) <sup>(4)</sup>	à 17,50\$	ou	22,50\$
<b>TOTAL</b>			_____
si carte de crédit			+ 5%

Ci-joint mon chèque ou mandat de poste à l'ordre de: **Les Productions de la Coulisse inc.**

Porter à mon compte \* (\* frais de 5% du montant total)

Visa  Master Card

Numéro de la carte \_\_\_\_\_

Date d'expiration \_\_\_\_\_

Montant total + 5% \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Si abonné(s) supplémentaire(s), S.V.P. joindre une feuille en annexe avec les renseignements.

**FAIRE LES PRODUCTIONS DE LA COULISSE INC.**

**PARVENIR C.P. 245**

**À: Beloëil, Québec, J3G 4T1**

## BABILLARD

### Le troupe Évazion de Saint-Basile au Festival Montréalais de la Danse

La participation de la troupe Évazion de l'Atelier de ballet de Saint-Basile fut remarquée. Pendant ce Festival, plusieurs écoles de la région de Montréal présentaient des numéros de danse afin de démontrer au public le travail de leurs élèves. Encore une fois, ces

jeunes filles nous ont bien représenté tout en poursuivant leur ascension vers le succès.

### La troupe Évazion en spectacle au Pensionnat des Sacrés-Coeurs

Jeudi dernier, le Pensionnat des Sacrés-Coeurs invitait la troupe de danse Évazion à venir présenter un spectacle éblouissant.

En effet, c'est dans le cadre de la Semaine culturelle de l'école, que les jeunes du pensionnat ont eu droit à une féerie de couleurs. Ils ont reçu la visite d'une dizaine de

personnages qui se sont animés dans la joie et l'enchantement de la danse. Parmi eux, Astérix, Obélix, Miss Peggy, Kermit et bien sûr, un Gremlin. Puis la troupe Évazion a poursuivi le spectacle avec des chorégraphies très originales et dignes de professionnels.

Ce fantastique spectacle d'animation et de danse, n'était qu'un avant-goût de celui que donnera l'Atelier de ballet de Saint-Basile le samedi 24 mai au Centre culturel de Beloeil. Ce sera un spectacle haut en couleurs qu'il convient de ne pas manquer.

## AU BAR SALON MORIER

Venez fêter le samedi 17 mai le départ de l'orchestre «Le Conseiller et ses musiciens». À cette occasion, nous aurons comme invité le groupe «Les Panthères Noires». C'EST UN RENDEZ-VOUS!

À partir du 23 mai, «Les Panthères Noires» seront avec nous les vendredis et samedis.

3139, rue Principale  
Saint-Jean-Baptiste

464-0153

## SAUVE QUI PEUT!

Ils sont de retour pour sauver leur école... Attention à ceux qui s'y frottent!

# POLICE ACADEMY

## 3 Instructeurs de Choc!!!

En Version Française

**HORAIRE:**  
Tous les soirs  
19 h 00  
LES GOONIES  
20 h 45  
ACADÉMIE DE POLICE III

En matinée dimanche  
13 h 00  
LES GOONIES  
14 h 45  
ACADÉMIE DE POLICE III

**CINEMA MASKA**

**SPECIAL**  
Mercredi  
21 mai  
Admission  
Générale  
3,00\$

Ils se font appeler  
"Les Goonies".  
La carte perdue.  
Le vieux phare.  
Les cavernes secrètes.  
Les pièges maléfiques.  
Le trésor caché.  
Et... le Cinque.

Prenez part à l'aventure.

# LES GOONIES

En Version Française  
Un film de RICHARD DONNER

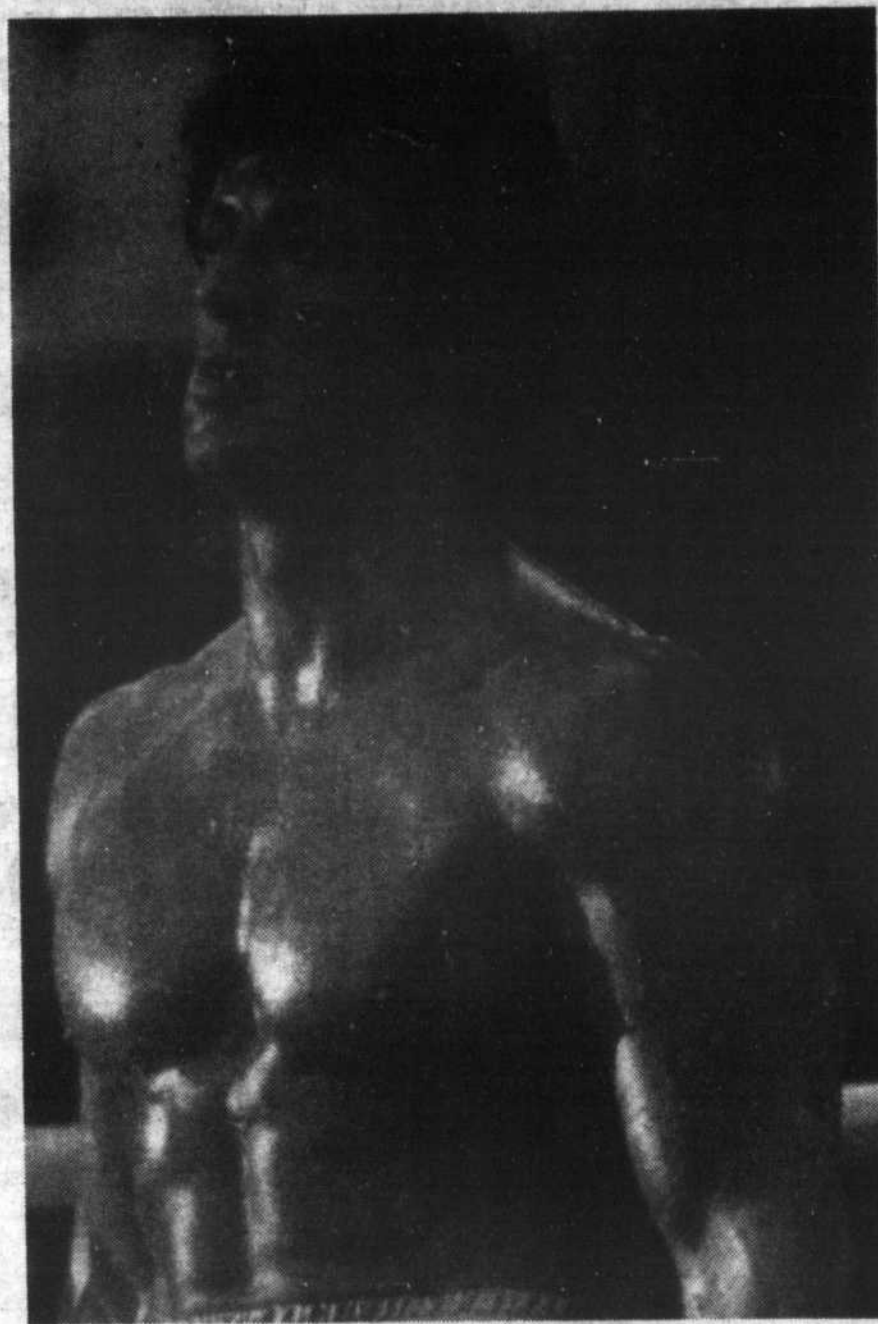
## L'OEIL RÉGIONAL

est fier de participer à l'ouverture officielle du Ciné-parc Mont-Saint-Hilaire et se fait un plaisir d'inviter ses nombreux lecteurs à une soirée gratuite.

**LE JEUDI 15 MAI.**

**AU PROGRAMME:**

# ROCKY IV



VENEZ NOMBREUX, C'EST

# GRATUIT

POUR TOUS...

*Ciné parc*  
**MONT-ST-HILAIRE**

TRANSCANADIENNE, SORTIE 115

467-3209



# La Société d'histoire a remis les prix aux gagnants du concours Histoire-Jeunesse

Lors de la conférence mensuelle tenue le 28 avril, la Société d'Histoire de Beloeil-Mont-Saint-Hilaire a couronné les efforts de trois jeunes élèves de la région. Ceux-ci ont remporté le concours d'histoire lancé en décembre dernier et qui avait pour thème «Comment mes grands-parents vivaient autrefois».

Les jeunes devaient interroger leurs grands-parents et à partir de leurs discussions, composer un texte de quel-

ques pages. Les travaux ont été évalués par un jury de trois personnes, Madame Marthe Beaudry, Messieurs Armand Cardinal et Michel Clerk, qui sont arrivés au résultat suivant:

Sébastien Caron a mérité le premier prix au secondaire, pour un texte relatant la vie à l'école autrefois, abondamment illustré et très bien présenté, son travail comportait de nombreuses explications intéressantes.

A l'élémentaire, le premier prix a été décerné

à Julie Grégoire de Beloeil qui a interviewé sa grand-mère sur la vie à l'école d'autrefois. Son texte et ses belles photos d'époque ont contribué à la qualité de sa présentation. Judith Plourde a remporté le deuxième prix pour un texte plein de vivacité sur la vie de sa grand-mère dans la ville célèbre du Mans.

La Société d'histoire félicite une fois de plus tous les jeunes qui ont participé et souhaite que le goût de l'histoire reste longtemps en eux.



Julie Grégoire, Sébastien Caron, Judith Plourde et la présidente de la Société d'histoire, madame Louise de Grandpré.

peinture sur soie

Sylvie Bernadette Laporte

Ouvert au public

875, rue Richelieu  
Saint-Marc-sur-Richelieu  
A deux pas du beauvédère L'Esplanade  
Tél. 584-3046

## COURS ESTIVAL D'INITIATION À LA MUSIQUE

pour petits de 3 à 6 ans

- Connaissance des instruments de musique
- comptine - chants
- rythme et danse
- apprentissage de base de la notation musicale
- activités extérieures etc...

Pour renseignements  
**464-1885**

cinéma **le paris**  
2340 ST-JOSEPH ST-HYACINTHE 773-9492

jourée France Film tous les mardis \$2.50

le rire  
les amoureux  
les amis  
les batailles  
le mal  
la jalousie  
la passion  
la pression  
la vraie vie

UNE PRODUCTION JOHN HUGHES

## rose bonbon

version Française de "PRETTY IN PINK"

PARAMOUNT PRÉSENTE HOLLY HUNTER, HARRY DEAN STANTON  
"ROSE BONBON" JOY CRIVER, ANNE POTTS, JAMES SPADER, ANDREW MCFARREY  
Producteurs exécutifs JOHN HUGHES et MICHAEL CHURCH Écrit par JOHN HUGHES  
Produit par LAUREN SHALER Réalisé par HOWARD DEUTCH Un film PARAMOUNT

FOOTLOOSE

HORAIRE DU 18 AU 22 MAI 1986 - Lundi 19 Mai, ouvert toute la journée  
Footloose: dim: 18h00; dim: 15h10-18h20  
Rose Bonbon: dim: 21h00; dim: 13h30-17h10-21h00

SALLE 2

Vous ne les aurez jamais senties aussi près de vous

## les filles du TONNERRE en 3-Dimensions

une joyeuse partie

HORAIRE DU 18 AU 22 MAI 1986  
Lundi 19 Mai, ouvert toute la journée  
Une joyeuse partie: dim: 18h, dim: 13h30-16h40-19h00  
"Les filles du tonnerre": dim: 20h30

SALLE 1

## Connaissez-vous nos ateliers?

- Service après-vente
- Pièces
- Débosselage

**Si non, venez rencontrer l'un de nos experts**

André Laliberté  
Directeur du service après-vente

Denis Houde  
Directeur des pièces

Michel Lusier  
Directeur de la section débosselage

## Pour une voiture neuve...

André Pelletier  
Directeur des Ventes

André Leroux  
Représentant

Michel Caron  
Représentant

**On vous y attend!**

DODGE CHRYSLER DE ST-BASILE

225, boul. Laurier  
Saint-Basile  
653-0114 — 878-1241

location long terme ouvert  
tous les soirs  
du lundi au vendredi  
de 9 h à 21 h

Notre seule ambition, c'est d'être les meilleurs!

# Denise Rondeau expose au Festival National d'aquarelle à Montréal et Québec

Denise Rondeau Guertin, a été choisie pour exposer au 2e Festival National d'aquarelle organisé du 22 au 25 mai à la Maison de l'Union Française par la galerie l'Art Vivant; ensuite l'exposition se poursuivra à Québec les 31 mai et 1er juin dans le vieux port de Québec dans les bâtiments édifiés pour Québec 84.

Denise Rondeau, originaire de Mont-Saint-Grégoire d'Iberville réside à Saint-Jean-Baptiste depuis 25 ans. Après avoir peint à l'huile durant une trentaine d'années, elle découvre l'aquarelle, il y a 3 ans, elle étudie avec des aquarellistes de renom, tel que Jeannine EveReil, Pierre Tougas, Helmut Gerth et Jean-

Paul Ladouceur, un des fondateurs de la société Canadienne de l'Aquarelle.

Cette nouvelle discipline la fascine par sa transparence, sa douceur et sa spontanéité. L'aquarelle est beaucoup plus difficile que l'huile puisqu'on ne peut effacer, si on se trompe on recommence, c'est fascinant et nouveau à chaque fois.

Ce festival est ouvert à tous les aquarellistes du Canada, des États-Unis, de France et du Mexique. Sur 450 aspirants 80 seulement sont retenus et Denise Rondeau est de ce nombre.

Elle est membre de l'Association de l'Atelier libre de peinture de Beloeil et aussi des

Peintres de Monnoir de Marieville depuis plusieurs années. Elle a fait plusieurs expositions de groupe et en solo. Elle expose, en permanence à la Maison de l'Artisan de Saint-Césaire, elle a participé au 4e Festival International des Arts de Montréal en 1984. On retrouve ses oeuvres dans plusieurs collections privées.

D. Rondeau demeure réaliste, très près de la nature et de son environnement. Ses oeuvres reproduisent fidèlement ce qu'elle aime. Pour les amateurs d'aquarelle, c'est un rendez-vous au Festival à la Maison de l'Union Française au 429 rue Viger, Montréal, les 22-23-24-25 mai.

# Meilleur roulement à prix d'aubaine

C'est le temps idéal de vous procurer des amortisseurs et des jambes de force à gaz Monroe\*. Mais dépêchez-vous, car notre offre de durée limitée se termine le 31 mai 1986.



Si vous n'êtes pas convaincu après 60 jours que les amortisseurs et jambes de force à gaz Monroe\* vous procurent le meilleur roulement jamais obtenu, Monroe\* les remplacera sans frais par tout amortisseur de prix comparable. Voyez votre détaillant pour plus de détails.

Monroe Auto Equipment Division de Tenneco Canada Inc. - Marqué de commerce de Monroe Auto Equipment U.I. - Basé sur le prix de détail suggéré du fabricant. Les prix peuvent varier selon les régions.



**AUTO J V INC.**  
557, boul. Laurier  
McMasterville 464-2400

# LA COMPAGNIE D'ASSURANCE QUI FAIT PARLER



Et on en parle deux fois plutôt qu'une depuis la fusion des deux ex-sociétés: le Groupe Estrie et La Vallée du Richelieu.

L'expertise que leur personnel et courtiers ont démontrée depuis plus de 10 ans ont fait jaser bien des Estriens et des Richelains. Et la nouvelle court vite: vos risques d'habitations, de commerces, d'automobiles et de fermes n'auront jamais été si bien couverts qu'avec notre compagnie d'assurance. Nous visons à protéger vos intérêts les plus chers!

Parlez-en à votre courtier!

**le Groupe Estrie Richelieu**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE  
nous protégeons vos intérêts

Sigle social: 615, rue Principale, Granby (Québec), J2G 2Y1, Tél: (514) 378-0101

JUSQU'AU 8 JUIN



Le No 1 des salons de bronzage professionnels au Canada

# GRAND CONCOURS «les bronzés s'amuse» CROISIÈRES À GAGNER

Venez vous faire bronzer chez R.X. Soleil et vous pourriez embarquer le 21 juin avec tout un groupe de 71 heureux gagnants pour une croisière de fête et de plaisirs.

TOUT UN PARTY POUR LA ST-JEAN!

Croisières 3 jours/2 nuits sur le magnifique S.S. GALILEO. 4 somptueux repas par jours, y compris buffet de minuit. Des activités folles 24 h sur 24: piscines, sports, cinémas, discothèques, casino et plus encore. Aller et retour Montréal-Boston en autobus de luxe.



Participez autant de fois que vous voulez! Chaque visite vous donne droit à un bulletin de participation.

**SPÉCIAL ABONNEMENT D'ÉTÉ 124<sup>00</sup> seulement**  
BRONZAGE A VOLONTÉ - Juin, juillet, août

Achetez votre abonnement d'été avant le 8 juin et méritez vous 10 chances de plus de gagner une croisière!

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Propreté immaculée • Produits R.X. Soleil exclusifs • Café, Douches, Coin maquillage, Séchoirs • Et le sourire pour vous accueillir!

**536, BOUL. LAURIER, BELOEIL GALERIES MONTENACH**

DANS CE SALON IL Y AURA GAGNANT D'UNE CROISIÈRE

# L'ÉCOLE DES ADULTES

Commission scolaire régionale de l'Yamaska

## L'Anglais Intensif...

Plusieurs personnes hésitent à aller en voyage chez nos voisins du Sud, de peur de ne pouvoir se faire comprendre. D'autres encore voient passer des opportunités de promotion parce qu'ils ne peuvent maîtriser la langue quasi-universelle des affaires.

Qu'à cela ne tienne, les services éducatifs aux adultes proposent une solution: des cours dynamiques axés sur la conversation.

Dans un tel contexte, il va sans dire que la participation de chacun et chacune est essentielle et que la volonté de parler exclusivement en anglais durant les activités d'apprentissage doit primer sur la crainte d'erreurs occasionnelles.

L'approche communicative est privilégiée vu qu'elle fait appel à l'aspect social du langage et au comportement d'échanges verbaux. Le but premier consiste à développer le sens de la communication verbale dans des situations de dialogues, tenant compte des structures grammaticales maîtrisées et du vocabulaire acquis. Durant ces rencontres, l'apprentissage de nouvelles structures, le travail en équipe, la participation à des mises en situation et à des jeux de rôle, l'organisation de sorties éducatives ou de soirées sociales et ce, toujours dans la langue cible, en favoriseront l'acquisition.

Les participants peuvent influencer le vécu du groupe en faisant part de leurs attentes, de leurs goûts et des thèmes qu'ils voudraient voir développer au moment de la première rencontre avec le formateur ou la formatrice.

Afin d'identifier les progrès de l'adulte, une évaluation orale et écrite est prévue à la mi-session, de même qu'à la fin de la session.

On se demande parfois s'il est possible d'apprendre une langue sans s'expatrier pendant quelques mois pour «s'immerger» dans cette langue. Cette solution, quoique très rentable ne peut que rarement s'appliquer pour maintes raisons d'ordre pratique — emploi, famille — situation financière et autres. Il est donc plus accessible de suivre un cours dans sa région pour acquérir une bonne base, conserver ce qu'on possède déjà, améliorer et enrichir le vocabulaire ou pour obtenir des crédits en vue d'une certification de fin d'études secondaires.

Les activités regroupent une quinzaine de personnes de niveau homogène qui se rencontrent soit le jour, de 9 h à 16 h 30 à raison de 2 jours par semaine ou le soir, de 18 h 30 à 22 h 30 trois fois par semaine. Une session compte 6 semaines de ce régime, ce qui correspond à l'appellation «cours intensif». À noter que selon les centres d'adultes, les horaires peuvent varier et inclure le samedi parmi les journées de formation. Pour tout renseignement, on communique avec les services éducatifs aux adultes au 773-8403 pour la région de Saint-Hyacinthe ou 467-0267, 467-0268 pour la région de Beloeil — Mont-Saint-Hilaire.



### POURQUOI PAYER TOUTE VOTRE VIE?

Une police d'assurance-vie entière de La Métropolitaine vous offre une protection pour la vie, des valeurs de rachat et d'avances qui augmentent et...

... vous ne payez les primes que pendant quelques années.

Cela semble intéressant? Il me fera plaisir de vous expliquer comment bénéficier de cette offre des plus avantageuses.

Bien sûr, il n'y a aucune obligation de votre part, sauf envers ceux qui vous sont chers.

Appelez-moi aujourd'hui même.

**JEAN-PIERRE DOIRON**  
40, rue De L'Aube  
Sainte-Madeleine  
795-6649



Compagnies d'assurances  
**La Métropolitaine**

## AVIS DE CONVOCATION

Les Coopérants, société mutuelle d'assurance-vie

invitent cordialement tous les assurés(es) à venir assister à l'assemblée annuelle de la section

Le vendredi 16 mai 1986  
à compter de 20 h 00  
à la salle des Chevaliers de Colomb  
250, rue Hubert, Beloeil



**Coopérants**  
Société mutuelle d'assurance-vie

Le meilleur achat sur la Rive-Sud

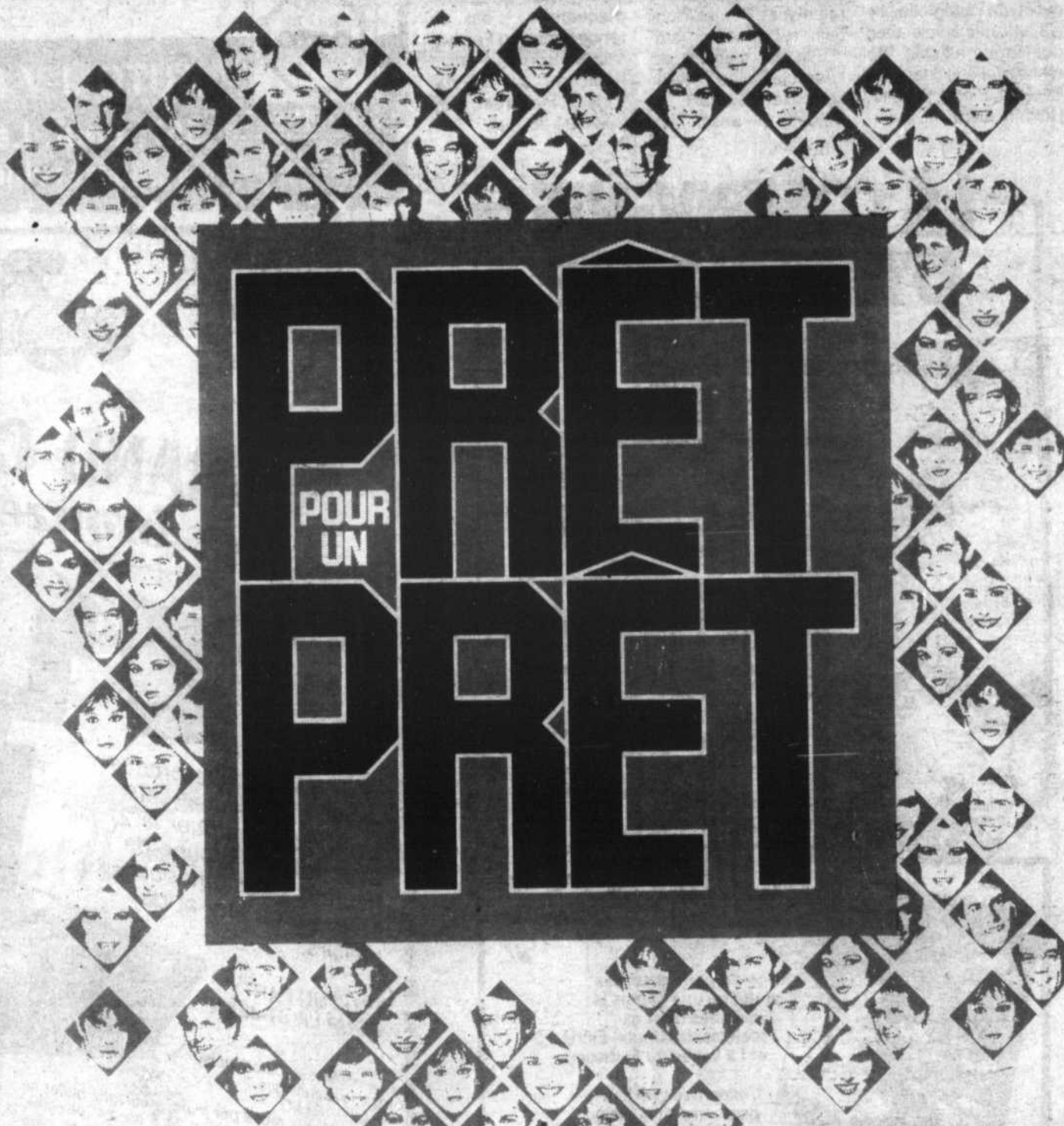


MAZDA B2000 SPORT CAB PLUS



830, boul. Périgny  
CHAMBLY

658-6623



## VOTRE CONSEILLER DESJARDINS EST PRÊT À VOUS RECEVOIR POUR UN PRÊT PERSONNEL

Votre décision est prise. Vous êtes prêt à emprunter pour vous procurer le bien que vous désirez. Chez Desjardins, nous comprenons vos besoins et faisons tout pour les satisfaire. Nous savons que votre temps est précieux et c'est pourquoi nous vous offrons rapidement un prêt personnel adapté à vos exigences et à votre situation financière.

Votre conseiller est prêt à vous fournir tous les renseignements pertinents et à vous aider à analyser votre budget de façon efficace et réaliste. Bref, il vous conseille en respectant vos choix et motivations et ce, sans perte de temps.

Alors, si vous êtes maintenant prêt pour un prêt, venez nous voir sans plus tarder. Nous sommes prêts à vous recevoir.

La caisse populaire  Desjardins

## QUESTION D'EMPLOI

Aide et Intégration Jeunesse au travail

### Petites nouvelles du service

Dernièrement, nous avons fait parvenir à nos anciens participants un questionnaire de suivi. Par l'entremise de celui-ci, nous avons reçu des commentaires que nous ne pouvions passer sous silence. Nous avons donc décidé de vous en faire part publiquement.

Une première nous écrit: «Je suis satisfaite de mon emploi. Grâce à vous, je me suis intégrée sur le marché du travail. Aide et Intégration Jeunesse au Travail vaut vraiment la peine même si vous êtes très «stricts». Merci 1 000 fois.»

Un autre ajoute: «J'ai appris à me sortir d'un cercle vicieux qui ne me menait nulle part».

Une troisième nous dit: «Moi, le projet m'a aidée; je me suis reconnue un potentiel et je n'ai plus d'angoisse face à mon avenir. Je sais que je suis mieux équipée pour passer une entrevue, pour trouver un emploi et pour me débrouiller. J'ai la certitude de ne jamais être sur le B.S. Merci!»

Un autre poursuit: «Les choses que j'ai apprises avec vous sont indispensables. Je m'en sers tous les jours. J'espère que votre équipe aidera toutes les personnes qui iront chez vous et qu'à la fin, elles réaliseront la chance qu'elles ont de travailler avec vous tous.»

Tous ces commentaires et beaucoup d'autres que nous n'avons pas cités, nous sont venus de jeunes qui avaient de la difficulté à se trouver un emploi avant de venir chez nous. Ils ont maintenant un emploi à temps plein et ils sont heureux dans ce qu'ils font. Aimerez-vous pouvoir en faire autant?

### SERVICE DE PELOUSE RIVE-SUD ENR.



- Semences
- Aérateur
- Engrais
- Herbicide
- Tonte
- Service de piscine (entretien)

JOURNALIER OU SAISONNIER

514-460-3483



### «INVITATION»

C'est fête dans les jardins et parterres

C'est aux Serres de St-Charles, que l'on trouve le plus grand choix de:

- Fleurs annuelles • Vivaces • Arbustes • Légumes • Fines Herbes • Paniers fleuris • Etc.

**TERREAU:** Pour vos boîtes à fleurs, votre jardin et votre parterre, un terreau de bonne qualité préparé par nous.

Profitez de votre visite pour venir admirer nos plantes de maison à 0,99\$.

**FUTURS MARIÉS:** Venez nous rencontrer pour le choix de vos fleurs à l'occasion de votre mariage. Prenez rendez-vous un mois à l'avance à **584-2614**

Ouverture spéciale des Serres, tous les soirs jusqu'à 21 hres, durant la période du 15 mai au 15 juin.

**FLEURISTE ST-CHARLES**  
10 St-Jean-Baptiste  
St-Charles

Tél.: 584-2614

For all your car needs



Pour vos besoins d'automobile

contactez contact

Frank Wm. Austin

DUPRÉ CHEVROLET  
OLDSMOBILE CADILLAC Inc.

Bureau: 467-2804

861-6339

© L'œil Régional

## FISSURE de BÉTON SOUDÉE À L'ÉPOXY

### M. FISSURE

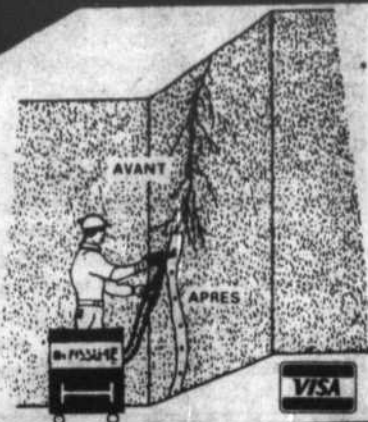
INC  
A LA SOLUTION

travail exécuté sans ENDOMMAGER ni EXCAVER

### EFFONDREMENT DE SOL

## ESTIMATION 656-8356

Phil Dolen  
représentant technique

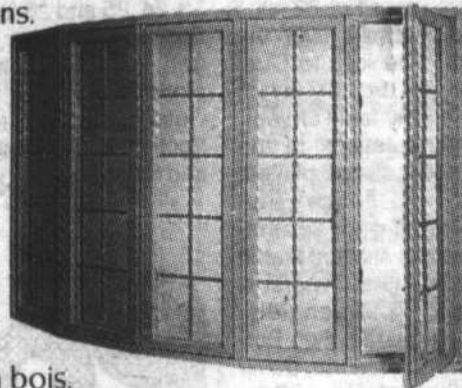


## Votre fenêtre, vous la voulez brune ou blanche?

(ou BLEU PAYS, ou VERT FORÊT, ou BEIGE DOUX, ou...)

Le brun et le blanc ne conviennent pas à toutes les maisons.

De même, l'entretien exigé par une fenêtre en bois ne convient pas à tous les propriétaires.



Chez Unik, nous fabriquons de très belles fenêtres en bois, d'excellente qualité, parfaitement étanches à l'air et à l'eau et à l'épreuve des attaques glaciales du Monstre Hiver. Mais surtout, nous offrons le meilleur revêtement en aluminium profilé qui soit EN COULEURS!



Ce revêtement "Unik" laisse respirer nos fenêtres, les conserve belles très longtemps et vous évite un temps fou d'entretien.

- BLEU PAYS  VERT FORÊT
- ROUGE FRANÇAIS  BEIGE DOUX  BLANC NEIGE
- BRUN CHARBON  BRUN D'AUTOMNE

Pour mieux vous satisfaire, UNIK a aussi établi un service de livraison rapide qui défie toute compétition.

Alors, pour votre porte d'entrée en bois ou en acier, pour la fenêtre à battants, la coulissante,



l'auvent, la porte vitrée coulissante ou la surprenante fenêtre-soleil, quelle couleur choisissez-vous? (nous offrons aussi le bois naturel)

### Qui aime bien... châssis bien

## unik

satisfaction

Les Industries Unik (1983) Ltée  
Manufacturier de portes et fenêtres

• estimation gratuite • service professionnel d'installation • travail garanti

UNIK PORTES & FENÊTRES  
2035, boul. Lapinière  
Brossard  
(en face du Mail Champlain)  
(514) 678-1030

R. DUMONT (1984) INC.  
1219, rue Principale  
Ste-Julie, Côté Verchères  
(514) 649-5219/861-8741

## IN ANUTSHELL

**Wednesday, May 21st.** 12:30 pm Women's Participation Group. Norman McMillan from Collins Clarke MacGillivray white Funeral Home will give a talk on the "Guardian Plan," Union Church, Otterburn Park. Everyone welcome. Baby sitting available. For more information please call 467-9771.

**Thursday and Friday, May 22nd and 23rd.** 8:00 pm Operetta "Cinderella" to be held at Mountainview School, Otterburn Park. \$2.00 per person. For further information please call 467-9346.

**Friday, May 23rd.** Big Brothers and Big Sisters of Richelieu Valley will be holding a golf tournament. There will be a prize for every foursome and the person making a hole in one will win a Chevy Nova '86 donated by Dupré Automobile. Help us make this day a success with your presence and support. For more information call 484-6188.

**Saturday, May 24th.** 11:00 am to 2:00 pm. St. Martin's lawn sale with lunch room, bake table and side shows. Anyone wishing to rent a table may do so by phoning 467-6078. St. Martin's Church, Otterburn Park.

**Awaiting to be adopted at Miaouf's Green Barn: 467-0893**  
**Ti-mouton,** A 4 month old male mixed malamute with beige hair. Adorable and playful. Excellent with children. Has had his shots.

**Mianne,** A 5 month old female pitbull with black hair. Very gentle and good with children. Needs a good home.

We encourage all groups to use this column to publicize their events. Please call 467-6136 by Wednesday of each week.

## Richelieu Valley High School Juvenile boys volleyball team wins the silver medal at the Sport Scolaire Provincial Volleyball Championships at Sept-Îles

Richelieu Valley represented Richelieu Zone at the Juvenile Boys Provincial Championships Held at Sept-Îles on April 18, 19, and 20. This year, Richelieu Valley went to the tournament as defending champions having won the Provincial title last year. In the preliminary pool Richelieu won all their games and placed first in their section. The following are the results leading up to the final:

**Quarter final —**

Richelieu Valley defeated Saguenay — Lac St. Jean by scores of 15-1; 15-1.

**Semi-final —** Richelieu Valley defeated Laval by scores of 15-6; 15-7.

**Final —** Quebec City defeated Richelieu Valley by scores of 15-12; 15-8.

The gold medal went to Quebec City with Richelieu Valley winning the silver. This marked the close of a very successful season with a

team record of 62 wins and 5 losses over the year. The loss to Quebec was the only match lost by the team all year. Congratulations to the following team players and to coach Bob Bonenberg for another excellent season: Martin Allain, Mike Genereux, Alex Arvanitidis, Alfonso Grau, Bob Butler, Robert Morin, David Delombaerde, Billy Sheel, Randy Dowden, William Taylor, Andrew Fuller and Jason Verge.



Congratulations for a great effort and a great season to all players and to Coach Bob Bonenberg. Members of the team are as follows: Martin Allain, David Delombaerde, Shawn Bashaw, Andrew Fuller, Wade Bashaw, Mike Genereux, Mark Christie and Marc Petitpas.

## BRONZE MEDAL AT THE 1986 EASTERN CANADIAN MIDGET BOYS VOLLEYBALL

# Championships for Richelieu Valley High School

**JIM MARTIN**

Richelieu Valley Midget boys volleyball team travelled to St. John's Newfoundland on April 23, 24, 25 and 26 for the Eastern Canadian Midget volleyball championships. Teams from Ontario, Quebec, Nova Scotia, New Brunswick, and Newfoundland were

competing.

### PRELIMINARY ROUND SCORES:

Richelieu Valley defeated Nova Scotia #1 — 15-9; 15-10.

Richelieu Valley defeated Newfoundland #2 — 15-5; 15-8.

Spartans on Ontario defeated Richelieu Valley — 15-7; 15-12.

Scarborough of Ontario defeated Richelieu

Valley — 15-13; 15-8.

Richelieu Valley defeated Quebec (Rimouski) — 11-15; 15-9; 15-10.

**Quarter finals** Richelieu Valley defeated Newfoundland #1 — 15-9; 15-8.

**Semi-finals** Scarborough defeated Richelieu Valley — 15-11; 15-9.

**Bronze medal game** Richelieu Valley defeated Ontario (North Bay)

— 10-15; 16-14; 17-15.

The team gave a great performance and it was a great experience for all players. The people were terrific and the hospitality in Newfoundland was excellent. William Taylor, playing in his second Eastern Canadian Midget championship, was selected to the Allstar Team for the second consecutive year.

**NOVA**  
BEATS ALL YOUR EXPECTATIONS

Ask one of our representatives free now!  
See one of our salesmen!

**DUPRÉ**  
CHEVROLET · OLDSMOBILE · CADILLAC INC.  
18 boul. Laurier - McMasterville  
AREA 467-2804 MTL 861-6339

**Pantorama**

Hauts de Printemps  
**20%**  
DE RABAIS (du prix régulier)

**Lois**  
JEANS  
**\$10.00**  
DE RABAIS (du prix régulier)

**JORDACHE**  
JEANS  
**\$10.00**  
DE RABAIS (du prix régulier)

**MAIL MONTENACH**  
**LES PROMENADES ST-BRUNO**

Aussi disponible chez les magasins d'été. Valide jusqu'au 17 MAI 1986

# Gagnants du concours 1985 Percy-W. Foy

Les administrateurs de la fondation Percy-W.-Foy divulguent les noms des gagnants du concours 1985 et distribuaient en récompense une somme de 2 000\$ au cours d'une réunion au Fort de Chambly le dimanche 4 mai.

Sept chercheurs en histoire de la vallée du Richelieu se sont distribués cette somme. Monsieur Pierre Lambert méritait le premier prix (700\$) pour «Les premiers marchands de Beauce». Pierre Lambert est professeur au Cégep Édouard-Montpetit à Longueuil et prépare une histoire de Beauce. C'est un chercheur patient qui s'inspire des documents manuscrits.

Il s'est inscrit plus d'une fois à ce concours.

Le deuxième prix (500\$) est allé à madame Louise Beaudry de Montréal, enseignante en peinture et dessin, conservatrice de musées, pour «Une Analyse formelle et iconographique de quatre paysages d'Ozias Leduc».

Le troisième prix (300\$) a été offert à madame Cécile Belley-Aubin, enseignante en arts plastiques de Ville Mont-Royal, pour «Le Patrimoine de Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville».

Monsieur Jean Laprotte, un enseignant d'Iberville a mérité le quatrième prix (200\$)

pour «Les FIC en Amérique du Nord» (1886-1986).

Madame Carole Roy-Thompson, de Longueuil, s'est vu attribuer le cinquième prix (150\$) pour «Calvaires et croix du chemin». Carole Roy a été secrétaire de la Société d'histoire de la seigneurie de Chambly pendant plus de trois ans. Sa formation universitaire en études anciennes, option archéologie, l'a amenée à s'intéresser au patrimoine de la région. Elle participait au concours pour la première fois.

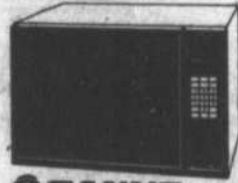
Le sixième prix (100\$) est allé à monsieur Jocelyn Salvas, de Sorel, pour «En fouillant dans l'éducation — Le

Mont-Saint-Bernard».

Enfin, le septième prix (50\$) a récompensé le travail intitulé «Le Potiron» de Claude Goyette d'Iberville pour sa présentation visuelle d'une partie de l'histoire d'Iberville.

Le concours de la fondation Percy-W.-Foy est un concours annuel destiné aux chercheurs de l'histoire de la vallée du Richelieu; il est administré par la Société d'histoire de la vallée du Richelieu. Pour plus de renseignements et pour obtenir les règlements du concours, s'adresser à: Le Secrétaire, Société d'histoire de la vallée du Richelieu, C.P. 142, Chambly, Qué. J3L 4B1.

## 10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE GRANDE PROMOTION



**SANYO**  
**TIRAGE D'UN FOUR MICRO-ONDE PAR MOIS**  
Aucun achat requis

PROCHAIN TIRAGE le 31 mai à 16 h À LA BOUCHERIE FLEUR DE LYS

**POULET À FRIRE**  
frais  
Canada Cat-A.  
environ 4 lb  
**91¢ lb**

**SAUCISSES FUMÉES**  
Bilopage 375 gr  
**88¢**

**ÉPAULE PIC-NIC**  
de porc fumé  
**95¢ lb**

Gagnant du troisième tirage 26 avril: Lise L. Ferland, 5951 avenue Mignon, Saint-Hubert  
Autres spéciaux en magasin. Nos prix sont compétitifs avec les grandes chaînes d'alimentation



**Boucherie** 653-4331  
*Fleur de Lys inc.*  
44 Robert Saint-Basile-le-Grand

**S** **Service**  
**C** **Caravane**  
**R. P. Inc.** Props.: PIERRE JUTRAS RÉJEAN JUTRAS

OUVERT 7 JOURS / SEMAINE

### POUR VOS RÉCLAMATIONS D'ASSURANCE

- Vente • Remplacement • Pièces
- Réparations • Location • Estimation
- Remisage d'hiver • Gaz propane



Achetons également véhicules accidentés



**ROULOTTES**  
Dépositaire de:

**Terry Cimarron**

golden Falcon



**MAISONS MOTORISÉES**  
Dépositaire de:



**TENTE-ROULOTTES**  
Dépositaire de:



8900 Chemin Chambly, St-Hubert, J3Y 5K2

(514) 676-6667  
676-9804

Le plus grand centre de véhicules récréatifs de la Rive-Sud!

## PARTICIPEZ AU CONCOURS «VOYAGE DE RÊVE» DE GM



Nos essais routiers peuvent vous conduire... loin! Un seul essai vous donne la chance de participer... et la chance de gagner au concours «Voyage de rêve» de GM.

Maintenant, vous pouvez gagner l'un des 43 voyages GM\* pour deux personnes et visiter l'incroyable Expo 86. Vous pourriez même gagner le grand prix: une magnifique croisière, gracieuseté de Holland-America Line.

Vous n'avez qu'à venir faire un essai routier d'une voiture ou d'un camion neuf GM et vous recevrez automatiquement le «Guide de vacances familiales» de GM.

Alors ne manquez pas le bateau! Le concours «Voyage de rêve» de GM se

termine le 17 mai 1986. Faites vite! Participez dès maintenant et... bon voyage!

\*Le programme «Voyage de rêve» de GM se poursuit du 24 mars 1986 au 17 mai 1986. La valeur totale des prix se chiffre à plus de 130 000\$. Les chances de gagner l'un des 43 voyages dépendent du nombre de participants dans chaque région. Les chances de gagner le grand prix dépendent du nombre total de participants au concours. Pour tous les détails, consultez l'un des concessionnaires groupes de concessionnaires participants.

**«VOYAGE DE RÊVE» DE GM**



**DUPRÉ**  
CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC INC.  
18 boul. Laurier - McMasterville  
Région 467-2804 Mtl. 861-6339

# avis de décès

## Beloell

Le 4 avril est décédé M. Lionel Charron âgé de 71 ans, époux de Georgette Trudeau. Il était le père de Lyse. Les funérailles ont eu lieu le 7 avril en l'église Saint-Mathieu et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Le 10 avril à l'âge de 75 ans est décédé M. Georges Cadieux, fils de feu Philadelphie Cadieux et d'Élisabeth Robert. Les funérailles ont eu lieu le 12 avril en l'église Saint-Mathieu et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Le 11 avril au centre d'accueil Montarville de Saint-Bruno est décédée Mme Jean-Baptiste Lefrançois, âgée de 87 ans, née Laurette Charbonneau. Les funérailles ont eu lieu le 12 avril en l'église Saint-Mathieu et l'inhumation au cimetière Côte-des-Neiges.

Le 13 avril à l'âge de 97 ans et 5 mois est décédée Mme veuve Dolard Trudeau, née Rosa Burelle. Elle était la mère de Bernadine, Jean-Paul, Adrien, Henriette, Simon et André-Guy (maire de la paroisse

Saint-Mathieu). Les funérailles ont eu lieu le 16 avril en l'église Sainte-Maria-Goretti et l'inhumation au cimetière de Saint-Mathieu.

Le 14 avril est décédé M. Ange-Albert Malo, âgé de 66 ans, fils de feu Albert Malo et de feu Delphina Dubuc. Il était le frère de Léo-Paul, Mariette, Anita et Guy. Les funérailles ont eu lieu le 17 avril en l'église Saint-Mathieu et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Le 17 avril à l'âge de 58 ans est décédé M. Jean-Jacques Picard, époux d'Antoinette Girard. Les funérailles ont eu lieu le 19 avril en l'église Saint-Mathieu et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Le 20 avril est décédé M. Origène Breton, âgé de 80 ans, époux de feu Jeanne Préfontaine. Il était le père de Guy, Diane et Gilles. Les funérailles ont eu lieu le 23 avril en l'église Sainte-Maria-Goretti et l'inhumation au cimetière de Saint-Mathieu.

Le 27 avril à l'âge de 69 ans est décédée Mme Herman Simard, née Isabelle Arcand. Les funérailles ont eu lieu le 30 avril en l'église Sainte-Maria-Goretti et l'inhumation au cimetière de Saint-Mathieu.

Le 29 avril est décédé M. André Vincent, âgé de 69 ans, époux de 1re nocée de feu Georgette Globensky, en 2e nocée de feu Monique Halde. Il était le père de Robert, Pierre, François,

Danielle et Johanne. Les funérailles ont eu lieu le 3 mai en l'église Sainte-Maria-Goretti et l'inhumation au cimetière de Saint-Mathieu.

## Saint-Hilaire

Le 17 avril à l'âge de 57 ans est décédé M. Jean-Guy Comtois, époux de Diane Savard. Il était le père de Jean, Josée, Liette, Mario et Dany. Les funérailles ont eu lieu le 18 avril en l'église Saint-Hilaire et de là au crématoire.

Le 18 avril est décédée Joanne Jodoin, âgée de 30 ans, fille de Henri Jodoin et de Rita Geoffrion. Les funérailles ont eu lieu le 21 avril en l'église Saint-Hilaire et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Le 2 mai à l'âge de 89 ans est décédée Mme veuve Albert Desautels, née Bella Charron. Elle était la mère de Cécile. Les funérailles ont eu lieu le 5 mai en l'église Saint-Charles-sur-Richelieu et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Le 4 mai à l'âge de 73 ans est décédé M. Gonzague Nadeau, président de Laiterie Mont-Saint-Hilaire, époux de Christine Lamarche. Il était le père de Paul-Yvon, Céline, Gaston, Pierre, Michel, François et Danielle. Les funérailles ont eu lieu le 7 mai en l'église Saint-Hilaire et l'inhumation au cimetière du même endroit.

## Saint-Marc

Le 6 avril est décédée Mme veuve Charles-Édouard Gatien, âgée de 74 ans, née Gertrude Lorange. Les funérailles ont eu lieu le 8 avril en l'église Saint-Marc et l'inhumation au cimetière du même endroit.

## Saint-Mathieu

Le 3 mai à l'âge de 77 ans est décédée Mme veuve Henri Trottier, née Laurette Drolet. Elle était la mère de Suzanne et Marguerite. Les funérailles ont eu lieu le 6 mai en l'église Sainte-Maria-Goretti et l'inhumation au cimetière de Saint-Basile.

## Saint-Denis

Le 30 mars à l'âge de 90 ans est décédé M. Alphonse Bousquet, époux de feu Valda Boucher. Les funérailles ont eu lieu le 2 avril en l'église Saint-Denis et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Le 13 avril est décédé M. Raoul Angers, âgé de 76 ans, époux de Thérèse Archambault. Les funérailles ont eu lieu le 15 avril en l'église Saint-Denis et l'inhumation au cimetière du même endroit.

## Denyse Rumpelmayr au Vieux-Presbytère de Saint-Bruno

CLAIRE DUVAL RAYNAUD

À deux reprises les oeuvres de Denyse Rumpelmayr (Derum) ont été sélectionnées par la Galerie du Musée des Beaux-Arts de Montréal. Pour la première fois, notre concitoyenne expose en solo au Vieux-Presbytère de Saint-Bruno.

Originaire de Chicoutimi, pendant deux ans elle prit des cours ici à Saint-Bruno avec Nicole Lapointe. Dans le but d'explorer davantage son art, elle fréquenta l'atelier du Frère Jérôme à Montréal, à partir de 1977. Rappelons que le Frère Jérôme est l'un des maîtres de la peinture abstraite au Canada. De l'époque du Refus Global, il fut un contemporain des Borduas, Riopelle et Pellan et le maître d'artistes aussi connus que Mousseau et Vermette. Bien que d'un âge avancé, le Frère Jérôme rehaussera de sa présence le vernissage des oeuvres de Derum, le vendredi 16 mai.

Les abstractions lyriques de Derum révèlent l'assurance d'une main de maître, lui permettant de viser l'essentiel. Elle sait exprimer dans un juste équilibre, une grande force, qui procède de l'empreinte des

forces de la nature, unie à une vibrante sensibilité, comme en témoigne l'utilisation déliée de la couleur. Son médium, l'acrylique, lui permet une souplesse d'expression révélant une artiste à la fine pointe de l'art, poursuivant une recherche constante. Elle nous dit «Je pense que dans la vie de tous les jours, il faut aspirer à vibrer à son propre diapason, ce qui n'est pas toujours facile. Il faut s'accepter, être soi-même et se méfier des recettes, elles paralysent trop souvent l'imagination.»

Derum a déjà exposé individuellement à plusieurs reprises, mentionnons le Centre culturel de Drummondville, la

Galerie La Partance de Montréal, la Galerie du Centre de Saint-Lambert et la Galerie 6200 de Montréal. Elle a aussi participé à plusieurs expositions collectives, dont le prestigieux Festival International des Arts de Montréal, auquel elle a participé à trois reprises

Le vernissage des oeuvres de Derum se fera sous la distinguée présidence de M. le Maire de Saint-Bruno et de Madame Dulude, le vendredi 16 mai, à 19 heures au Vieux-Presbytère de Saint-Bruno, 15 rue des Peupliers. L'exposition se poursuivra les samedi et dimanche 17 et 18 mai, de 13 heures à 17 heures.



Denyse Rumpelmayr, un des grands noms de la peinture abstraite au Québec, exposera en solo au Vieux-Presbytère de Saint-Bruno, les 16, 17, 18 et 20 mai.

### Le service de pré-arrangements: protection familiale et économie



Pour de plus amples informations, demandez M. Gilles Demers au: 467-4780

Comme l'assurance-vie dont il est le complément, notre service pré-arrangements protège votre famille et la dégage de nombreuses responsabilités. De plus, il garantit le respect de vos décisions personnelles: inhumation ou crémation, cérémonie intime ou solennelle, etc.

- capital déposé en fiducie pour votre protection.
- Abri sûr, contre l'augmentation des prix.
- Remboursement entier du capital, sur demande.
- Investissement par versements mensuels si désiré

Salon funéraire  
**Maurice Demers Inc.**  
Entreprise établie depuis 1910  
881 Mgr. de Laval  
Beloell  
Service d'ambulances pour toute la région 467-7777

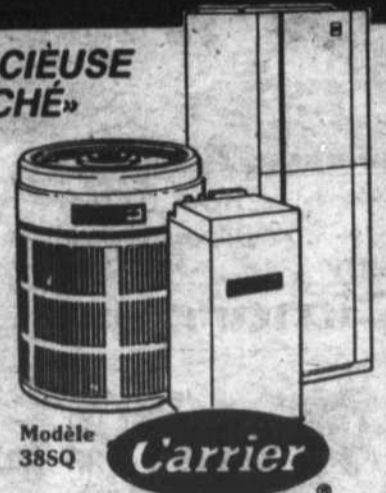
## POURQUOI NE PAS ACHETER MAINTENANT LES MEILLEURES THERMOPOMPES ET FOURNAISES AU MEILLEUR PRIX POSSIBLE?

**Carrier** «LA PLUS SILENCIEUSE SUR LE MARCHÉ»

Profitez de la promotion spéciale «Printemps 86» de CARRIER et climatisez votre maison GRATUITEMENT tout l'été!

OU

Obtenez un rabais allant jusqu'à 650\$ sur l'installation d'un système complet comprenant une thermopompe ou un climatiseur central Carrier.



Durant cette promotion nos appareils, qui apportent le confort sont facilement achatables. Profitez donc de notre plan de financement sans intérêt (6 mois)\* ou de nos autres termes faciles.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec:

CONCESSIONNAIRE

**Carrier**

EXCLUSIF POUR LA RIVE-SUD



LES ENTREPRISES EN CHAUFFAGE-THERMOPOMPE

**G.M.S. Ltée**

1266, chemin Chambly  
Longueuil, Qué. J4J 3W6

463-2558

522-9552



## LA PAGE PASTORALE

### «As-tu fait tes commissions?»

Quand vous étiez enfant, votre mère vous a sans doute «envoyé en commission». Vous étiez peut-être muni d'un petit papier sur lequel elle avait inscrit ce qui manquait dans la cuisine. Vous aviez quelques dollars serrés dans votre main et vous étiez heureux qu'elle vous envoie, parce qu'ainsi, vous faisiez votre part dans la maison.

Un simple souvenir? Oui et non. L'enfance est derrière nous, mais nous sommes toujours des envoyés. Nous allons dans la vie avec notre bagage de commissions reçu à notre baptême. Parce que nous sommes des enfants de Dieu, nous avons été invités à être des porteurs de paix, de charité et d'espérance.

Et, en enfants de Dieu devenus des adultes actifs dans la société, nous actualisons, dans la mesure du possible, ces commissions. Nous essayons d'être vrais et d'accepter les autres ... même les pauvres de cœur qui nous agacent ... même ceux qui diffèrent d'opinion ou ceux qui nous critiquent ...

Oui, avec Jésus, nous sommes les «envoyés» du Père sur des sentiers plus difficiles que jamais. Malgré tout, notre Père a confiance que nous ferons «ses commissions» ... parce qu'Il nous a laissé l'Esprit Saint.

De bien belles commissions, en vérité!

Lise Saint-Onge  
diocèse de Saint-Hyacinthe

## ALUMINIUM

VENTE et INSTALLATION de portes et fenêtres de tous genres  
Revêtement d'aluminium et vinyle  
Gouttières sans joint

**Préfontaine Aluminium**  
467-2159 **Beloell**

Les Serres  
Nick Mezzapelle



Nos plants et nos prix défilent toutes compétitions

Nous produisons sur place, dans nos serres, des plants de fleurs et légumes qui sont sûrs de vous satisfaire, parce qu'on les produit en petite quantité, mais en mettant l'accent sur la qualité.

Venez admirer vous-mêmes nos superbes paniers de fleurs ou de plantes (nous en avons un vase choix pour la fête des mères) Aussi de disponibles produits de jardin tels: terre noire, engrais, etc.

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA QUE VOUS ÊTES À LA BONNE PLACE.

312, Trudeau, Saint-Mathieu de Beloell  
467-3763  
(Même rue que l'Aéroport de Beloell)



Jean Claude Leith  
& Associés inc.

603 Ozias-Leduc  
Otterburn Park, QC

467-2961  
INFORMATIQUE

- CONSULTANTS
- CONCEPTION DE LOGICIEL
- SYSTÈME COMPTABLE «CHAMPION»
- ORDINATEURS «TÉLÉVIDÉO»
- IMPRIMANTES «STAR»
- RÉSEAU «INFOSHARE»

ORDINATEUR TÉLÉVIDÉO TÉLÉ CAT-286

• MONITEUR • DISQUE RIGIDE 20 MG • 8 MHz

• COMPATIBLE AT 5 000\$ • PLAN DE LOCATION DISPONIBLE

**Vous voulez obtenir la pelouse parfaite?  
Nous vous offrons la solution**



20 kg



20 kg



15 kg



20 kg

Épandeur à votre disposition pour 2 heures sans frais



**SPÉCIAL 4sacs / 64<sup>95</sup>\$**



POMMETIERS  
DECORATIFS  
ET LILAS

RABAIS DE

**20%**



SUPER  
TERRE

35 L

**3/5\$**



FUMIER  
DE MOUTON

20 KG

**2,57\$**



BEAU  
CÈDRE

500 G

**2,88\$**



DUTOX

250 mL

**4,88\$**



VAPORISATEUR  
BOTANIX EN  
POLYÉTHYLÈNE

2 G

**33\$**

PLANTES  
ANNUELLES  
DISPONIBLES  
À PARTIR  
DE VENDREDI

Venez consulter nos  
techniciens en horticulture

POUR DES

- PLANS
- CROQUIS
- CONSULTATION HORTICOLE
- PLANTATION

PLANIFIEZ VOTRE PRINTEMPS  
EN FAISANT FAIRE VOTRE  
DESIGN DES MAINTENANT  
POUR UN PLAN PERSONNALISÉ  
SELON VOS GOÛTS,  
VOS BESOINS, VOTRE BUDGET

**CONSULTATION  
25\$**

FAITES CONFIANCE À:



Passez donc chez

**FERME  
FLORALE**

BOTANIX

2190, boul. Laurier  
(Rte 116)  
St-Bruno de Montarville  
J3V 4P6

653-6383 Pépinière  
et paysagiste

653-0193 Fleuriste (seulement)



Duralsco DÉCOR

1250 Montée Ste-Julie  
Varenes  
652-2133

**SPÉCIAUX  
DE MAI**

DE PEERLESS

Maxi-suède **14.95\$** v.c.

Grand Cayon **7.75\$** v.c.

Kismet **14.95\$** v.c.

DE CORONET

Cierra Jute **9.95\$** v.c.

DE ARMSTRONG

Cambray **6.49\$** v.c.

DE CONGOLEUM

High Light **15.49\$** v.c.

**MARCHANDISE DE  
1ère QUALITÉ**



Léger supplément pour  
mesure ou livraison



SUR MARCHANDISE EN MAGASIN

SUR MARCHANDISE EN MAGASIN

# NOS VOISINS DE SAINT-HYACINTHE

## Tournoi de golf annuel du Patro de Saint-Hyacinthe

Le vendredi 23 mai 1986, sur le parcours du terrain de golf La Providence, 1005 rue Bordeleau, le Patro de Saint-Hyacinthe tiendra son 3e tournoi annuel de golf, au profit des jeunes qui fréquentent l'Oeuvre.

Le départ du jeu est fixé à 9h précises pour se terminer à 11h. Veuillez dès maintenant faire votre réservation pour votre heure de départ, car les premiers arrivés seront les premiers servis. De magnifiques prix seront décernés aux vainqueurs de ce tournoi. Les dames et les

demoiselles sont cordialement invitées à venir participer à ce grand tournoi qui s'annonce pour les amateurs de golf une réussite sans précédent. Les organisateurs comptent sur la collaboration de tous, anciens et amis du Patro, jeunes, Patro en général mais aussi sur la coopération du public du grand Saint-Hyacinthe et des environs et de l'aide financière des commanditaires qui seront visités à cet effet, dans les jours à venir.

À 19h suivra un souper-bénéfice qui se tiendra dans la grande salle

du Patro, 1905 avenue Pratte, voisin du Séminaire, à Saint-Hyacinthe, pour clôturer ce tournoi de golf du 23 mai prochain. Au menu: Potage parisien, bar salade, tournedos, pommes de terre au four, carottes, choux de Bruxelles, salade de fruits maison, pâtisseries variées, plateau de fromages, café, thé, lait, etc... avec permis de la S.A.Q.

Après ce succulent repas, tous pourront profiter de moments de détente au son d'un orchestre de renom qui fera les frais de la musi-

que et de la danse pour la circonstance.

Il y aura aussi distribution des prix aux vainqueurs du tournoi de l'avant-midi et de nombreux prix de présence aux participants.

Le prix du billet pour prendre part au tournoi

de golf est de 20\$, et celui du souper-bénéfice de 20\$ également. Si vous désirez prendre part, soit au tournoi ou au souper, vous êtes donc invités à faire vos réservations, le plus tôt possible, en communiquant, dès aujourd'hui,

au: numéros suivants: 774-4916 ou 773-1085 ou 778-1266 pour informations ou renseignements supplémentaires. Le nombre de billets est limité pour cette activité-bénéfice, nous comptons sur votre présence, et vous exhortons à faire

diligence pour éviter toute déception.

Venez vous divertir tout en contribuant à procurer à vos jeunes de demain un endroit où il fera bon vivre et à développer une jeunesse saine et sans contraintes.



Mgr Louis Langevin et quelques amis de La Fondation du diocèse de Saint-Hyacinthe.

### «La Fondation» pour une Église en marche

Dans toutes les régions du diocèse, la campagne de souscription de La Fondation du diocèse de Saint-Hyacinthe bat son plein. «En participant à La Fondation», écrit Mgr Louis Langevin, évêque du diocèse, «vous contribuez à l'annonce de l'évangile dans vos milieux.»

L'évêque de Saint-Hyacinthe est heureux de souligner le beau travail de divers organismes diocésains qui rayonnent aux quatre coins du diocèse.

L'Office de liturgie rejoint près de 3 000 personnes grâce à ses diverses activités.

L'Office de l'éducation chrétienne a rassemblé plus de 1 600 personnes grâce à ses cours de bible, à ses sessions de formation pour parents et à ses

rencontres d'éducation de la foi auprès des jeunes (pastro-jeunesse) et d'adultes.

Des centaines de couples et familles ont bénéficié des nombreux services de l'Office de la famille.

L'Office des paroisses se rend présent aux marguilliers, aux Conseils de pastorale paroissiale (CPP) aux équipes de pastorale du baptême, et autres.

Et il faudrait mentionner tous les autres Offices et Services diocésains qui collaborent à l'oeuvre d'évangélisation.


Pour maintenir le dynamisme et pour répondre à de nouveaux besoins, comme celui de la formation permanente des agents pastoraux (SEPAP), Mgr Langevin a besoin de la collaboration financière du

plus grand nombre possible de diocésains et diocésaines.

Comment participer à la campagne de souscription? On peut faire un don pur et simple, quel que soit le montant. On peut devenir membre du «Club des Amis de La Fondation» par un don de 100\$ et plus. Il est possible de contribuer par un prêt sans intérêt ou par legs testamentaire. Un reçu pour fin d'impôt est remis, sur demande, pour tout don de 10\$ et plus.

On achemine ses dons à «La Fondation du diocèse de Saint-Hyacinthe», C.P. 190, Saint-Hyacinthe, J2S 7B4.

Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au procureur du diocèse, Mgr Jean-Claude Tétrault, évêché, téléphone: 773-8581.



**EAU DE SOURCE CHAMPLAIN**  
Vaste choix de refroidisseurs pour vente et location


**SERVICE DE LIVRAISON À DOMICILE**

Distribué par **Société Maska St-Laurent Inc.**  
Pepsi-Cola **464-6662**

**774-7777**

POUR DE L'EAU FRAICHE EN TOUT TEMPS

# LE STYLE-CHOC!



*Christian* mode

Plan mise de côté VISA

1648 DES CASCADES - ST-HYACINTHE - 774-4942

c'est de la haute-tension

# Concert de la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe le 25 mai

La Société philharmonique de Saint-Hyacinthe a un nouveau directeur: M. Marc David. Il est membre de la Société Philharmonique depuis 1977. Il fit ses études musicales à l'Université McGill en écriture, trombone et direction d'orchestre, et au Conservatoire Royal de Toronto où il fut récipiendaire du prix de direction Heinz Unger. Il poursuit maintenant ses études avec le chef d'orchestre français Charles Bruck. Durant les 6 dernières années, il fut directeur de l'Orchestre d'Harmonie de Trois-Rivières, l'Union Musicale de Shawinigan et plus récemment, l'Orchestre des jeunes de Shawinigan. Cette année, il dirigea l'Orchestre des jeunes de Joliette, l'Orchestre Symphonique de Saskatoon et l'Orchestre des Jeunes de Fribourg (Suisse) en tant que chef invité. En septembre il aura à sa charge l'Orchestre du Service d'animation cul-

turel de l'Université de Montréal. Parallèlement à sa carrière en direction d'orchestre, Marc David est professeur de musique au cégep de Trois-Rivières depuis 1977. Et bien sûr, il sera au pup-

itre de la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe pour diriger le Concert annuel le dimanche 25 mai à 20:00 heures à l'auditorium de l'I.T.A.A. de Saint-Hyacinthe.



M. Marc David sera au pupitre de la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe le dimanche 25 mai prochain.

## C'EST FORD... C'EST FORT



Rapportez-nous votre vieil équipement pour la pelouse et vous obtiendrez un

**RABAIS DE 160\$ À 625\$**  
sur tout achat de tracteur FORD de 8 à 18 forces.

OFFRE LIMITÉE

**Gubin & St-Pierre**

SAINT-HYACINTHE: 331, boul. Laurier - Tél.: 774-5356

GRANBY: 1316, rue Principale, 378-9822 (ligne directe Saint-Hyacinthe: 375-0472)

### LES FENÊTRES ANDRÉ Enr.

2740, boul. Laurier

Sainte-Rosalie



#### CENTRE DU COMPTOIR PRÉ-MOULÉ A.L. LTÉE

- Fabricant d'armoires de cuisine de toutes essences
- Comptoir pré-moulé selon vos mesures



#### VITRERIE MASKOUTAINE

- Fenêtres coulissantes à vitres non standard, sans extra
- Fabricant de serres sur mesures



#### SOLARIS

Porte en acier, isolée

- pré-montée dans un cadre en pin
- coupe-froid magnétique

Grandeur 34  
Cadre de 1 5/8

**249\$**

Modèle B-06

**KAYEAM**

REVÊTEMENT VINYL D4  
57¢ pl. car.

Boîte 24 feuilles  
200 pl. car **116\$**

Faisons rénovations extérieures de maisons en vinyl ou aluminium.  
Service «Payez et emportez»

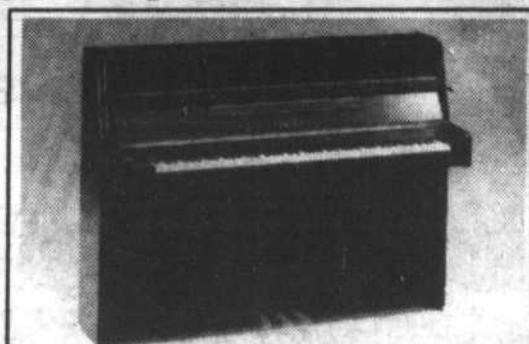
- Un service d'excellence pour votre maison
- Notre compétence à votre profit

Propriétaire Andre Leroux

Tel. (514) 773-3408

## SUPER VENTE APRÈS INVENTAIRE

- Pianos • Orgues à partir de **300\$**
- Guitares moins **20% à 50%** de réduction
- Amplificateurs "Pevey" moins **20%**
- Musique en feuilles (marquées d'un point rouge) **2 pour le prix d'une**
- Synthétiseurs
- Batteries électroniques
- Claviers "Nova"



Piano

Détail: 3 495\$

**YAMAHA**

Spécial: **2 995\$**

(banc inclus)

Valide jusqu'à épuisement des stocks

### Victor Martin Ltée

438, rue Saint-Simon, Saint-Hyacinthe

774-8578

**INSCRIPTION 1986-1987**  
**ÉCOLE COMMERCIALE LUSSIER INC.**  
 1090, rue Pratte, C.P. 669  
 Saint-Hyacinthe, (Qué) J2S 7P5(514) 774-6611

**OPTIONS**

SECRÉTAIRE DE SERVICE, STÉNO-DACTYLO  
 COMMIS DE BUREAU, (traitement de texte)  
 SECRÉTAIRE MÉDICALE (minimum d'étudiants(es) requis)  
 SECRÉTAIRE JURIDIQUE (minimum d'étudiants(es) requis)  
 COURS RÉGULIER      COURS INTENSIF  
 STAGE DE 3 SEMAINE DANS UNE ENTREPRISE  
 POSSIBILITÉ DE SUIVRE QUELQUES COURS  
 À VOTRE CHOIX

L'école est membre de l'Association des  
 Institutions d'Enseignement Supérieur (A.I.E.S.)

**COURS DU JOUR**

(garçons, filles, adolescents(es) et adultes)  
 ÉCOLE RECONNUE POUR FINS DE SUBVENTIONS  
 DIPLOME DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION  
 N.B. Si possible, apportez un bulletin ou un relevé de notes

**VENTE D'INTÉRIEUR**

**Sico**  
 c'est pop...  
 c'est pas pareil!



**SICOPERL**  
 Émail fini perle d'intérieur  
 à l'alkyde  
 Super blanc titane (120-110)  
**21 99\$\***  
 ou moins  
 les 4 litres



**SICOVELVET**  
 Émail velouté d'intérieur  
 au latex  
 Super blanc titane (161-110)  
**20 99\$\***  
 ou moins  
 les 4 litres



**SICOGLO**  
 Émail semi-lustré  
 d'intérieur au latex  
 Super blanc titane (162-110)  
**20 99\$\***  
 ou moins  
 les 4 litres

\* Dans un choix  
 de plus de 250  
 teintes pastel  
 pop... sans  
 frais!  
 Cette offre se termine le  
 20 juin 1986.

Voyez votre détaillant  
 Sico pour plus de dé-  
 tails sur nos specta-  
 culairement spéciaux mettant  
 en vedette notre pein-  
 ture «une couche».

**SICO**  
**SICO**

**DÉCOR SAINT-HILAIRE**  
 335 boul. Laurier  
 Mont Saint-Hilaire  
 464-2141

**LUNIC DÉCOR**  
 721 Chemin Ozias-Leduc  
 Otterburn Park  
 467-6182

**C'EST FORD... C'EST FORT**

**NOUVEAU  
 PROGRAMME**

**POUR VOUS, ON  
 DÉROULE LE  
 TAPIS BLEU DE**

**LOCATION  
 TAPIS BLEU**



**LOCATION  
 DE  
 TRACTEURS**

**JUSQU'À**

**60**

**MOIS**



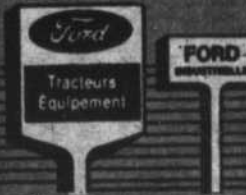
1710. 26 H.P.  
 à partir de **167,11\$** par mois pour 48 mois  
 (incluant garantie prolongée pour 36 mois)



7710. 86 H.P.  
 à partir de **453,23\$** par mois pour 48 mois  
 (incluant garantie prolongée pour 36 mois)

**POURQUOI  
 PAYER PLUS CHER?**

Venez nous voir et voyez les  
 avantages de ce nouveau programme



**cubin & st-pierre**

**SAINT-HYACINTHE**  
 331, boul. Laurier      Tél.: 774-5366

**GRANBY: 1316, rue Principale**  
 378-8822 (ligne directe Saint-Hyacinthe: 271-8979)

**YAL**      **YAMASKA  
 AUTO LOCATION**

Loue à court terme des  
 voitures de tous modèles et en plus  
**ÉCONOLINE + CAMIONS DE DÉMÉNAGEMENT**

**Yamaska auto-location inc.**

**LOUE À LONG TERME  
 N'IMPORTE QUOI...**

**...ou presque**



**Yamaska auto-location inc.**

M. Jean-Marie Leclerc  
 2000 boul. Casavant  
 Montréal 861-5028  
 Beloeil 464-1341

Beloeil  
 985, Bernard Pilon  
 467-1624

Mont-Saint-Hilaire  
 433, boul. Laurier, Rte 116  
 464-6211

## Rassemblement annuel de l'Alliance des chorales

L'Alliance des chorales «Régionale des Seigneuries», en collaboration avec la chorale hôte, l'Ensemble Chante-Ré, tient son rassemblement annuel, le 17 mai.

C'est à l'école Marie-Victorin, rue Vincent, à Varennes, que se réuniront dès le matin environ 300 choristes venant des villes de Sorel, Tracy, Saint-Hyacinthe, Beauceville, Saint-Hubert, et autres, afin de pratiquer des chants conjoints.

Le soir, à 20 heures, à l'aréna de Varennes, boulevard René-Gauthier, aura lieu un grand concert. L'ensemble Chante-Ré interprétera une dizaine de pièces de son répertoire. D'autres chorales invitées s'exécuteront à leur tour, faisant bloc au programme de la soirée. La finale pourrait regrouper jusqu'à 400 choristes.

Pour vous inscrire comme choriste il faut appeler Réjeanne Nardini au 652-2171 avant le 15 mai.

Le concert à l'aréna sera à 20 heures et le prix d'entrée est de 6\$.

### Le tournoi de golf des Lions aura lieu le 26 mai

Le club des Lions de la Vallée du Richelieu organise son tournoi de golf annuel. Ce tournoi aura lieu le lundi 26 mai prochain au Club de golf Saint-Jean-Baptiste de Rouville.

Pour cette année, le Club des Lions s'associe au Club Nautique Saint-Hilaire - Beauceville pour souligner cet événement. Le souper et la soirée auront donc lieu au Restaurant le Phare situé au 700 rue Richelieu à Beauceville.

Monsieur Serge Charbonneau, président du club des Lions, invite cordialement toute la population à participer à ce tournoi.

Les personnes intéressées peuvent se procurer des billets au restaurant le Phare en composant le numéro 464-5257.

Le coût du billet est de 50\$ pour le golf-souper et 25\$ pour le souper additionnel.

**LA MAISON  
DU CUIR**

580 HÔTEL-DIEU  
SAINT-HYACINTHE  
Tél.: 773-3400

**RABAIS**  
à **30%**  
à **50%**

**SUPER  
SPÉCIAL**  
Jacket moto  
pour elle et lui  
Rég.: 192,00\$  
pour seulement  
**99,00\$**

**Blouson cuir d'agneau  
pour elle et lui**  
Rég.: 392,00\$ pour  
**274,40\$**

LES MEILLEURS PRIX EN PROVINCE  
QUALITÉ ET CHOIX INCOMPARABLE

AUTRES SPÉCIAUX  
EN MAGASIN

NOUS SOMMES IMBATTABLES  
VENEZ NOUS VOIR!  
ÇA VAUT LE DÉPLACEMENT!



## LE TOUT EN "PARTY" COSTUMES VENTE DE BALLONS

Location • Vaisselle  
Porcelaine • Tente  
Chaises • Tables  
Fontaines • Cafetières  
Etc.

Que ce soit pour  
mariage, réception,  
conférence, réunion,  
party de bureau,  
épluchette de blé d'Inde,  
party de homards,

### FAITES APPEL À NOS SERVICES

Réservez tôt pour ne pas être déçu **778-1340**

**2145 STE-ANNE, ST-HYACINTHE**

## POUR UN ÉTÉ À LA MODE

TISSUS  
IMPRIMÉS  
SUPER MODE

Plus de 75 imprimés  
2\$ à 3,50\$ / mètre  
aussi à la livre

Sac de couchage • douillette

**MASKA FIBRE ENR.**  
6230, RUE FRONTENAC  
SAINT-HYACINTHE  
SECTEUR DOUVILLE  
**514-774-6188**

## L'ÉTÉ EST ARRIVÉ... AVEC LA SAMOURAI CONVERTIBLE DE SUZUKI

FAITES L'ESSAI  
D'UNE SAMOURAI  
NOUVELLE  
SUSPENSION ÉLARGIE  
ELLE POURRAIT VOUS  
APPARTENIR POUR UN  
PRIX À PARTIR DE  
SEULEMENT  
**9195\$**  
(préparation et transport en sus)



GRATUIT... À L'ACHAT DE TOUS MODÈLES  
UNE RADIO AM/FM, CASSETTES STÉRÉO,  
INSTALLATION INCLUSE, UNE VALEUR DE  
**350\$**

(offre valide jusqu'au 31 mai 86)

SUZUKI SAMOURAI ET AUTO LÉONARD GARIÉPY  
Le meilleur vendeur de 4 x 4 de la région!

AUTO LÉONARD  
GARIÉPY ENR.

705 BOUL. LAURIER  
ST-HYACINTHE  
774-1332

## Gala «personnalité jeunesse» régional 1986

Le Club Optimiste de Beloeil invite la population au gala personnalité jeunesse régional. Encore une fois, le club optimiste de Beloeil est l'hôte de ce gala régional qui comprend les clubs optimistes de Beloeil, Sainte-Julie, Saint-Hubert, Anjou et Maisonneuve.

Ces clubs présenteront leurs candidats en vue de nommer un garçon et une fille «Personnalités jeunesse régionale». Les gagnants se

rendront par la suite à la grande finale de District le 1er juin à Saint-Hubert.

Toute la population de Beloeil est donc invitée à se rendre à cette activité afin de supporter les deux candidats de Beloeil, Lyne Beaumier et Martin Drolet.

Ce gala se tiendra le 24 mai à l'auditorium de la Polyvalente de Beloeil à compter de 19 heures. Le prix d'entrée est de 5\$.

## Exposition philatélique à Beloeil

Le samedi 17 mai, aura lieu l'exposition annuelle de timbres du club philatélique de la vallée du Richelieu. Cet événement se tiendra au gymnase de l'école Dominique Savio situé au 300, rue Hertel à Beloeil de 10 heures à 18 heures.

Cette année, on pourra observer des exhibits ayant gagné une médaille lors des récentes expositions de Boucherville et de Sorel. En plus, d'autres sujets d'intérêts divers viennent compléter les cadres des exposants. Enfin, les visiteurs seront

juges et détermineront les gagnants de l'exposition.

Plusieurs marchands de timbres seront présents afin de vous permettre d'acquérir des timbres neufs ou usagés de différents pays. Comme lors de chaque rencontre du club, la section «philatélie» de «Développement et Paix» sera présente avec un grand choix de timbres de tous les pays du monde.

Toute la population est invitée à venir nous rendre visite. L'entrée est libre!

## MACHINES USAGÉES

### TRACTEURS

- WHITE LT 110 TOND 36"
  - WHITE GT 1000 Tond 34"
  - JD III LT TOND 38"
  - JD 140 H3 Tond 46"
  - FORD LT II Tond 38"
  - FORD LT 145 Tond 3 couteaux
  - JD 400 20 HP Chargeur avant
  - BOLENS QT 16 Tond 48"
  - JD 318 HYDRO Tond 48"
- ### ROTOCULTEUR
- 1 ARIENS 6 H.P. 24"
  - 1 JD 624 Très propre

Les Equipements Lagüe Ltée



Farnham • Ste-Rosalie • Pike-River

Notre nouvelle tondeuse frontale diesel F 935 allie puissance et sobriété



Un moteur diesel refroidi par liquide fait preuve d'une grande efficacité énergétique et d'une puissance étonnante. La transmission hydrostatique à régulateur de vitesse facilite la conduite. Un rayon de braquage serré — rien que deux tours de butée à butée — fait de la tondeuse frontale F935 une machine qui allège la tâche.

Sa polyvalence est remarquable; on peut l'équiper d'une lame frontale de 137 cm, d'un chasse-neige, d'une tacheuse à fileux ou d'un récupérateur d'herbes. Et son prix vous plaira.

Le lancement de la F935 pour 1986 s'accompagne d'une réduction du prix des tondeuses frontales F 910 de 20 HP et F930 de 24 HP, et du prix de tous les accessoires.

Mais n'allez pas croire que la qualité en souffre; les économies dont nous vous faisons profiter sont le fruit des nouvelles technologies et d'une production accrue.

Avant d'acheter un tracteur, une tondeuse frontale ou toute autre machine pour l'entretien de la pelouse, passez nous voir. Comparez les caractéristiques, la qualité, le service et le prix. Vous verrez que le moment est venu de choisir un John Deere.

Deere, c'est tout dire



Les Equipements Lagüe Ltée



Farnham  
1330 Principale  
(514) 283-5345

Ste-Rosalie  
Sortie 135  
Transcanadienne  
(514) 799-5533

Pike-River  
Route 133  
(514) 245-7597

Le plus grand choix

# D'HABITS DE COTON

Style Miami Vice

# \$68<sup>95</sup>

2 X

Grand choix de manteaux de cuir de veau

manteaux courts Spécial **\$99<sup>00</sup>**

Pantalons Pierre Cardin

coton ou laine et polyester

**PRIX DÉFIANT  
TOUTE COMPÉTITION**

Vestons sport Park Row

grandeurs 34 à 64 **\$89<sup>00</sup>**  
À partir de

Ensembles Safari de Utex

grandeurs 34 à 54  
Réduction de **20%**

Altérations faites gratuitement sur place immédiatement

Imperméables grandeurs 34 à 68 à **PRIX** imbattables

Chèque personnel accepté



AUX HABITS

# SYLVAIN CLOUTIER

2285, boul. Casavant, Saint-Hyacinthe

774-1547

Carrefour Honoré-Mercier à deux pas du Canadian Tire

Provenant directement de manufactures canadiennes

Profitez de l'été  
avec HYUNDAI  
achetez maintenant

**1<sup>er</sup> VERSEMENT  
EN AOÛT 86**

(sur acceptation bancaire)  
Date limite de cette offre: 31 mai 86

Et de **PLUS** obtenez  
un **RABAIS** de

**500 \$**

à l'achat d'une **pony** GL 1986  
— 5 vitesses — 5 portes



Rabais de **\$500**

RABAIS DE  
**\$500**

sur les **HYUNDAI EXCEL**  
(sur certains modèles)

sur les **HYUNDAI STELLAR** (sur certains modèles)

**pony**

**HYUNDAI**

**LE  
CARREFOUR**

de la voiture importée Inc.

2499, boul. Casavant, Saint-Hyacinthe Tel. : 774-6344 Beloeil : 467-1341

Viens te  
sur le  
Boulevard  
DE L'AUTO

RENOVATION

RENOVATION

RENOVATION

## Projets d'été du Mouvement québécois des Chantiers

Le Mouvement québécois des Chantiers propose ses chantiers de jeunes bénévoles pour l'été: plus d'une vingtaine de projets se réaliseront à travers le Québec. Bon nombre d'entre eux se verront accueillir des participants de France et d'autres provinces canadiennes.

Ils ont entre 16 et 25 ans, ils veulent enrichir leurs expériences de vie et mettre à profit leurs

capacités.

À Carignan, Sherbrooke, Melocheville, Sainte-Anne de Bellevue, Sainte-Lucie des Laurentides, et ailleurs, ils peuvent contribuer à la réussite d'un projet de chantier. Les jeunes bénévoles acquerront une expérience dans la rénovation intérieure, l'aménagement payagé, la participation à l'organisation d'un festival, le montage d'un herbier, et bien d'autres projets encore.

Les loisirs de groupe tels: l'équitation, le théâtre, la baignade, la voile, le plein-air, etc. seront plus qu'appréciés. Les participants sont nourris, logés et les frais de transport de la demeure au site sont remboursés.

Pour s'inscrire, contacter le Mouvement québécois des Chantiers au 4545, ave Pierre-de-Coubertin, C.P. 1000, succ. M, Montréal, H1V 3R2 (252-3015).

## Conférence sur le contrôle du diabète

L'Association du diabète section maskoutaine est heureuse d'inviter toutes les personnes diabétiques, leur conjoint, parents et amis à une importante conférence sur «Le Contrôle du diabète». Cet événement aura lieu le 7 mai à 19 h 30 à l'auditorium du Centre hospitalier Honoré Mercier, 1er étage, 2750, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe. Le conférencier

invité sera le Dr Jean-François Yale.

Endocrinologue attaché à l'hôpital Royal Victoria de Montréal, le Docteur Yale oeuvre avec toutes ses énergies à trouver une solution contre le diabète. Pour maîtriser son diabète, il faut en connaître tous les rouages complexes: réactions hypoglycémiques et hyperglycémiques,

traitements à l'insuline, comas et le reste. La conférence du Docteur Yale traitera des causes et des effets engendrés par le diabète. Cette soirée s'avère donc prometteuse en informations et en découvertes. Pour informations: Bernard Gaumont au 773-4199 ou au 778-1144 poste 122, les mardi et jeudi après-midi de 13 h 30 à 16 h 30.

# LA MICRA à partir de 7 286\$

Transport et préparation en sus

467-1341



NOTRE ADRESSE TEMPORAIRE  
2995, Ave. Sainte-Catherine  
(angle du boul. Casavant)  
774-1679

905, rue Després, Saint-Hyacinthe  
774-3444

Boloell: 464-1372



## LES GALÉRIES NISSAN

Toujours sur le boulevard de l'auto

# LUXE ET

# PUISSANCE TURBO

En plus de l'élégance et de la puissance turbo, cette sportive vous offre des caractéristiques d'un luxe incroyable. Un sommet de haute technologie et d'aérodynamisme: voilà la Subaru coupé XT Turbo. En y regardant de plus près, vous y trouverez bien d'autres avantages standard. Grand style, haute performance, fiabilité à toute épreuve. Conduisez-la.



Coupé XT Turbo

## LA SURPRENANTE NOUVELLE SUBARU



*Une longue tradition de voitures supérieures*

680, rue Centre, Ste-Rosalie, cté St-Hyacinthe  
(sortie 138 rte trans-canadienne)  
Tél.: 514-799-5501 Rive-Sud: 464-1491



Mercedes-Benz.  
**SUBARU**

**MON  
CHOIX**

# SUPER SPECIAUX

en vigueur du 14 au 24 mai 86

L'OEIL RÉGIONAL - Mercredi 14 mai 1986 - Page 73

<b>ROSIERS EN POT</b> rég.: 7,95\$ <b>Spécial 5,95\$</b>	<b>CAGE À TOMATES</b>  <b>1,49\$</b>	<b>PEATMOSS</b> (Mousse de tourbe) 4 pi <sup>2</sup>  <b>4,88\$</b>	<b>ENGRAIS À JARDIN</b> 6-12-12  <b>5,95\$</b> le 10 kg
<b>KILLEX</b> 500 ml <b>5,99\$</b>	<b>SUPER TERRE</b>  3 sacs / <b>5,00\$</b>	<b>FUMIER DE MOUTON</b> 20 kg  <b>2,57\$</b>	<b>BEAU CÈDRE</b> (engrais) 500 g  <b>2,88\$</b>
<b>ROCHE BLANCHE</b> 20 kg <b>2,89\$</b>	<b>ECORCE DE PIN DE L'EST</b> 3 pi. <sup>3</sup>  <b>7,88\$</b>	 <b>20%</b> DE RÉDUCTION sur tous nos outils à jardin de marque Garant et True Temper	

**Nos arbres et conifères sont garantis à 100% pour une période de 3 mois**

(jusqu'à épuisement des stocks)



# BOTANIX

Les centres-jardins complets



2 pépinières pour mieux vous servir



**PÉPINIÈRES ABBOTSFORD Inc.**  
605, Principale  
Saint-Paul d'Abbotsford  
379-5779  
à 8 km avant Granby, rte 112

**PÉPINIÈRE LES ARPENTS VERTS (1983) Inc.**  
18005, rue Saint-Louis, Saint-Hyacinthe  
**773-7059**

HEURES D'OUVERTURE  
Lun.-ven. 8 h 00 à 21 h 00  
samedi 8 h 00 à 17 h 00  
Dimanche 9 h 00 à 17 h 00



# LES BONNES TABLES

## Les saveurs de l'érable et de la pomme se marient bien

À bien y penser, le sirop d'érable et les pommes font bon ménage. Si le monde était parfait, les érabes donneraient des pommes... Comme il ne l'est pas, la Division de la consultation en alimentation d'Agriculture Canada a conçu la tarte parfaite qui marie ces deux produits canadiens de choix: le sirop d'érable et la pomme.

### Tarte nouvelle à l'érable et aux pommes

- 1 paquet (135 g) de garniture de tarte à la vanille
- 625 ml de lait
- 125 ml de sirop d'érable
- 1 abaisse de chapelure de biscuits Graham, cuite (1 L ou 23 cm)
- 500 ml de pommes pelées et tranchées
- 15 ml de beurre ou margarine

### Garniture:

- 75 ml de sirop d'érable

- 75 ml de cassonade
- 25 ml de lait
- 15 ml de beurre ou de margarine
- Pincée de sel
- 50 ml de pacanes hachées
- 1 ml de vanille

Préparer le mélange de garniture de tarte selon le mode d'emploi, en utilisant du lait et du sirop d'érable plutôt que du lait seulement. Verser dans l'abaisse. Refroidir pendant 3 heures. Faire revenir la pomme dans 15 ml de beurre ou de margarine jusqu'à consistance tendre et croquante (environ 2 min.). En garnir le dessus de la tarte refroidie. GARNITURE: Mélanger le sirop d'érable, la cassonade, le lait, le beurre ou la margarine et le sel. Porter à ébullition en remuant constamment. Faire bouillir 2 min., puis refroidir à la température ambiante. Ajouter les pacanes et la vanille. Verser environ 25 ml sur chaque portion de tarte. Donne une tarte



Une fondue ou une raclette accompagnée d'un bon vin, le tout dans une ambiance sympathique.

**RESTAURANT**



**RACLETTE ET FONDUES**

- Parmesan
- Camembert
- Suisse
- Suisse - fines herbes -
- Suisse - Maritime\*
- Québécoise
- Italienne
- Végétarienne
- Chinoise\*\*\*
- Mongolaise
- Bourguignonne\*\*\*
- Terre & Mer
- Japonaise
- Des Mers
- Continentale
- Orientale
- Maison
- Chocolat
- Chocolat Moka
- Chocolat Menthe
- Erable
- Caramel

et la raclette

Licence complète  
Le seul endroit à offrir uniquement la fondue  
**407, BOUL. LAURIER, BELOEIL**  
**467-6724**

**SERGIO**

vous offre  
**UN SOUPER POUR DEUX PERSONNES**  
d'une valeur de 50.00\$  
dans le restaurant de votre choix.



À chaque achat de \$6.00, nous vous remettons un billet de participation pour le tirage qui a lieu à tous les lundis.

**HELENE DE CHAMPAIN** LI MONT-ROYAL

**SORTEZ EN GRAND...!**

GAGNANT DU 6 mai '86 "JACQUES MESSIER" DE ST-JEAN

**RESTAURANT SERGIO**

LICENCE COMPLÈTE  
MENU DU JOUR DU LUNDI AU VENDREDI  
SPÉCIALITÉS ITALIENNES

**1965 Boul. Périgny Chambly**  
**658-9482**

**BRASSERIE DE LA MONTAGNE**

Le festival du homard fait son entrée dès maintenant...

**3 DEMI-HOMARDS pour 6,95\$**

DE 16 H À 22 H

423, boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire  
**464-1768**  
SALLE DE RÉCEPTION DISPONIBLE



**Une authentique brochette grecque.**

Apportez votre vin

Notre serre est maintenant ouverte midi et soir, à votre convenance, 7 jours par semaine!

**SPÉCIAL DU JOUR**  
pour gens d'affaires du lundi au vendredi

**HEURES D'OUVERTURE:**

- Du lundi au vendredi, de 11 h à 23 h
- Samedi de 16 h à 23 h
- Dimanche de 11 h à 22 h

**Le Moulin Grec**  
129, boul. Laurier, McMasterville  
Vieux St-Basile Mercury Ltee  
Tél.: 464-5941

**RESTAURANT FRITES AU MANOIR**

3, rue Richelieu au coin Bernard Pilon  
McMasterville 464-1626

Repas délicieux, frites maison, repas légers  
Ouvert 7 jours par semaine de 5 h à 21 h  
Venez fêter notre 2e anniversaire avec nous, le lundi 19 mai

**SPÉCIAL DE LA SEMAINE**  
**2 hamburgers pour le prix d'1**  
(du 14 au 21 mai)

Gagnant de la semaine: **Pascal Lafrance**  
Courez la chance de gagner un repas pour 2 d'une valeur de 10\$

**SPÉCIAL DÉJEUNER**  
(5 h à 11 h) Toute la journée du dimanche  
**SPÉCIAL 1,60\$**

**SPÉCIAL DU JOUR**  
de 11 h à la fermeture, Lundi au vendredi  
Soupe, spaghetti, petit breuvage et dessert inclus  
(du 14 au 21 mai) **3,25\$**



**C'est un départ...**  
Soyez prêts pour la course contre le cancer

18 MAI 1986

**SANAIR**  
(514) 772-2426

**SANAIR**

COURSE: • Stock Car • American Canadian  
• 100 tours • Tours Limited

**DIMANCHE 18 MAI 1986**

OUVERTURE DES BARRIÈRES 10h00  
PRATIQUE 11h00  
PREMIÈRE COURSE Qualification 13h00  
LE 100 TOURS 15h00

ADMISSION GÉNÉRALE: **\$10,00** (\$9,00 + \$1,00 pour LEUCAN)  
BILLETS RÉSERVÉS: **\$15,00** (\$14,00 + \$1,00 pour LEUCAN)  
Enfants 12 ans et moins: GRATUIT EN ADMISSION GÉNÉRALE

**Leucan**  
Moi je participe

**Chez Le Père Magloire**  
Cuisine Française et Suisse  
Dîner pour gens d'affaires, sur la terrasse.  
Route 116, St-Basile-le-Grand  
**653-3882**

**SANAIR**  
PARTICIPE LE 18 MAI... et vous?

AUTOROUTE DES CANTONS DE L'EST, SORTIE 36, TRANSCANADIENNE, SORTIE 123



## Votre conseiller en vins vous suggère

Vaste région rurale s'étendant sur 7 cantons autour de Bergerac dont la renommée s'est faite grâce aux vins blancs. En plus des célèbres Monbazillac liquoreux, on relève les moëlleux élaborés à partir du sémillon (cépage) dans les appellations suivantes: Côtes-de-Bergerac, moëlleux, Côtes de Montravel & Haut-Montravel.

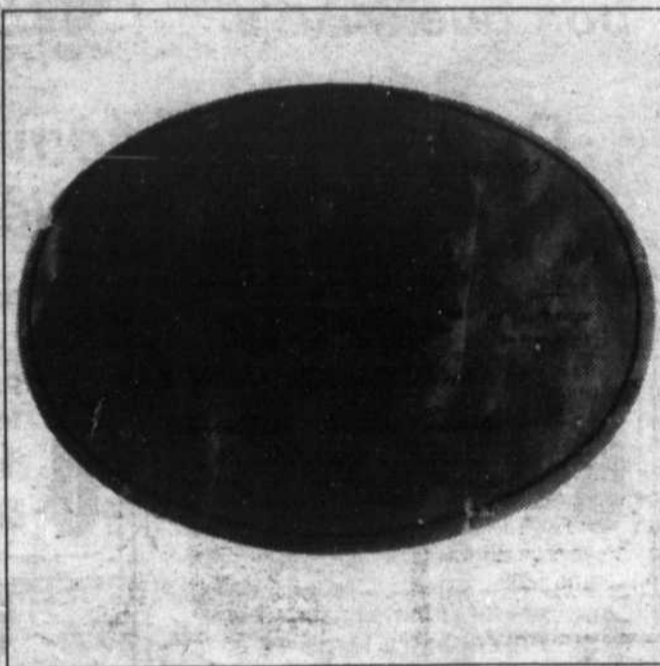
Les blancs secs, Bergerac sec et Montravel (plus de 100 000 hl) voient leur production s'accroître depuis quelques années parce qu'on délaisse les vins moëlleux pour les blancs secs, à partir de Sauvignon. Les meilleurs de ces vins sont bouquetés et nerveux.

### CHÂTEAU BONNIÈRES

De couleur jaune, légèrement verdâtre. Bouquet très relevé de Sauvignon, (musqué) senteur de silex (pierre à fusil), odeur de pommes. Goût bien tranchant, relevé, avec une pointe d'acidité bien marquée, goût d'agrumes (zeste) finale un peu amère. Servir avec toutes les entrées, viande blanche et saumon fumé.

Ce vin est disponible au prix de 6,90\$ dans les succursales de la SAQ.

## Appellation Bergerac contrôlée



### Cours de formation sur les vins

Vous aimeriez en savoir davantage sur les vins, la dégustation, la vinification et les cépages? Venez rencontrer votre conseiller, René Gilbert, conseiller en vin à la boutique des vins de la S.A.Q., aux Promenades Saint-Bruno. Téléphone: 773-0393.



101, BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-9595

**POUR SEULEMENT 1,59\$, Dairy Queen** vous offre le plaisir de déguster un vrai bon hamburger double, avec les condiments de votre choix. Et 99¢, c'est bien peu pour un vrai bon hamburger simple...

Sur présentation de ce coupon, pour 1,59\$ seulement, vous dégusterez un vrai bon hamburger double, avec les condiments de votre choix.

Un seul coupon par client par visite.

1,59\$



101, Laurier  
Beloil

NUL APRÈS LE 15 JUIN 86

Sur présentation de ce coupon, pour 99¢ seulement, vous dégusterez un vrai bon hamburger simple, avec les condiments de votre choix.

Un seul coupon par client par visite.

99¢



101, Laurier  
Beloil

NUL APRÈS LE 15 JUIN 86

Sur présentation de ce coupon, pour 1,59\$ seulement, vous dégusterez un vrai bon hamburger double, avec les condiments de votre choix.

Un seul coupon par client par visite.

1,59\$



101, Laurier  
Beloil

NUL APRÈS LE 15 JUIN 86

Sur présentation de ce coupon, pour 99¢ seulement, vous dégusterez un vrai bon hamburger simple, avec les condiments de votre choix.

Un seul coupon par client par visite.

99¢



101, Laurier  
Beloil

NUL APRÈS LE 15 JUIN 86



## SPAGHETTI MAISON

466 CHEMIN DES PATRIOTES  
ST-CHARLES SUR RICHELIEU  
(4 milles après le théâtre Molière)

### DU NOUVEAU...

**Nous sommes maintenant ouvert du mardi au dimanche de midi à la fermeture**  
Tous les vendredis notre pianiste vous enchantera avec ses airs classiques  
**À BIENTÔT!**

Réservez dès maintenant

584-3124

Nouvelles heures d'ouverture:

Lundi: Fermé

Mardi au dimanche de midi à la fermeture



La fine cuisine du marché...

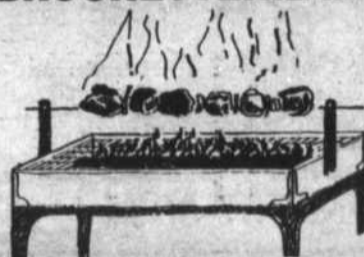
Une expérience gastronomique à prix abordable!

- Menu des gens d'affaires le midi du lundi au vendredi
  - Tous les soirs, menu à la carte ou suggestion du chef
  - Brunch les dimanches de 11 h à 14 h
  - Notre terrasse est ouverte pour votre agrément
- Consommations seulement

Motel Montagnard

439, Boul. Laurier (Route 116), Mont-Saint-Hilaire  
Tél.: (514) 467-0201

## BROCHETTERIE MONT-SAINT-HILAIRE



La brochette grecque des connaisseurs  
(NOUVELLE ADMINISTRATION)

LICENCE COMPLÈTE. APPOREZ VOTRE VIN.

## BUFFET GASTRONOMIQUE

Tous les dimanches de 17 h à 21 h

Adultes

8\$

Enfants

5\$

Salle de réception peut recevoir de 25 à 150 personnes

Diner de gens d'affaire du lundi au vendredi  
La seule Brochette où l'on vous sert de la bière en fût

464-7811

741, boulevard Laurier, Mont-Saint-Hilaire

# LES BONNES TABLES

## L'industrie nous renseigne sur la valeur nutritive des croustilles

L'industrie des croustilles veut démontrer, chiffres à l'appui, que les croustilles ne sont pas des aliments de pacotille. Une enquête nationale menée en 1985 pour le compte de l'Association canadienne des fabricants de chips/grignotines a permis d'évaluer la valeur nutritive des croustilles canadiennes et des tubercules dont elles proviennent.

L'étude a montré que 40 grammes de croustilles, soit environ 40 croustilles de grosseur moyenne ou un sachet collation (valeur au détail environ 0,45\$) contiennent 14 grammes de gras, et 23 milligrammes de vitamine C. Quarante grammes de croustilles fournissent 218 kilocalories (910 kilojoules). Si l'on met les choses en perspective, un sachet de croustilles de 40 grammes fournit donc à un homme adulte envi-

ron 35% de l'apport quotidien de vitamine C recommandée par Santé et Bien-être social Canada, et renferme aussi de la niacine, de la vitamine B6, de la folacine et du magnésium.

Quarante grammes de croustilles contiennent moins de 1 millilitre de sel.

Treize usines canadiennes ont fourni pour

Suite à la page 77



**L'Osteria**  
du Vieux Beloeil

Un nom...  
Une maison Victorienne...  
Une atmosphère chaleureuse...  
Une fine cuisine italienne  
Unique dans la région  
Où vous retrouverez les meilleurs vins d'Italie

- Table d'hôte les fins de semaine
- Menu gastronomique les mercredis
- Des prix abordables...!

Pour réservations  
**464-7491**

Sortie 112, Route 20  
914, boul. Laurier, Vieux Beloeil

**AU PAYS DE L'HISTOIRE**

**Le Bourg St-Denis**

Sa cuisine franco-québécoise,  
son accueil et son service,  
nous font retrouver une  
ambiance d'autrefois.

Salon terrasse sur le bord  
du Richelieu.

625, chemin des Patriotes, Saint-Denis  
RÉSERVATION: 787-3350

**MINI ♦ MENU ♦ MIDI**  
Tous les jours de la semaine  
de 11 h à 14 h 30  
**5\$** et moins (taxe non-incluse)

Surveillez l'ouverture prochaine  
de la terrasse  
**27 SAINT-JEAN-BAPTISTE.**  
(coin Saint-Jean-Baptiste et Laurier,  
même édifice que le magasin de tissus)

**SEPTEMBRE**

**HORAIRE DE LA CUISINE:**  
Du lundi au vendredi 11 h à 22 h  
Samedi: 16 h à 22 h  
Dimanche: Brunch 11 h à 16 h

**La Musardière!**  
Fine cuisine française  
Dans un site enchanteur  
sur les bords de la jolie  
rivière Richelieu

Brunch  
tous les  
dimanches

Table d'hôte  
midi et soir

Ferme le lundi

21, MESSIER • ST-HILAIRE Réservations 467-3201

**Rien n'est aussi bon que Mike's**



**Dans un tout nouveau décor**  
• vin • bière

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON  
**PIZZA extra large 16"**  
toute garnie  
**11,49\$** Rég. 12,15\$

SALLE À MANGER OU COMPTOIR  
NON VALIDE SUR LIVRAISON 516 boul. Laurier

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON  
**PIZZA extra large 16"**  
toute garnie  
**11,49\$** Rég. 12,15\$

SALLE À MANGER OU COMPTOIR  
NON VALIDE SUR LIVRAISON 516 boul. Laurier

**MIKES**  
**464-5233**  
BELOEIL: 516 boul. Laurier, Mail Montensch  
Livraison à Beloeil, McMasterville, Saint-Hilaire,  
Otterburn Park, Saint-Basile.  
Minimum 5\$. Livraison à partir de 18 h 30.

*Nouveau!*

*Tout Simplement*

**La Spagatteria**

955, boul. Laurier, Vieux Beloeil  
réservations: 464-2426

**SPÉCIAUX DU JOUR**  
Tous les midis  
du lundi au vendredi

*Fruits de mer*  
C'est à  
essayer...

# LES BONNES TABLES

Suite de la page 76

cette enquête 60 échantillons de croustilles de même que des tubercules crus. Les échantillons ont été prélevés en février et août 1985, de façon à ce que les données puissent être corrigées en fonction de la saison.

L'industrie compte présenter les résultats de cette étude lors des conférences annuelles de l'Association Canadienne d'Économie Familiale et de l'Association canadienne de

diététique, afin de renseigner les professionnels de l'alimentation et de la nutrition sur la valeur nutritive de leur produit.



**LA GRANGE ST-CHARLES**  
 Dans un cadre champêtre en bordure du Richelieu  
 Fine cuisine fraîcheur  
 Table d'hôte à partir de 10,75\$  
 MÉNAGE SUR DEMANDE  
**DANSE** avec Pierre Brunet, accordéoniste  
 ouvert vend. sam. dim.  
 Service de réception en tout temps  
 Capacité de 25 à 125 personnes  
 12, Chemin des Patriotes  
 Saint-Charles-sur-Richelieu  
 467-5543 R. Fontaine

Bar-terrasse  
 Pratique de golf  
 Théâtre Molson

## RESTAURANT GREC

Saint-Basile-le-Grand

3, RUE SAVARIA

Pour réservations: **653-4903**

**FESTIVAL de HOMARD**  
**FESTIVAL de BROCHETTE** **7,95\$**

SPÉCIAL DU JOUR DE 11 H À 19 H

- Brochettes
- Délicieuse pizza
- Steaks sur charbon
- Salade César
- Souvlakis
- Spécialités italiennes
- Shish Kebab oriental
- Poulet B.B.Q.
- Mets chinois
- Fruits de mer

COMMANDES AU COMPTOIR — LICENCE COMPÈTE

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au jeudi de 11 h à 1 h a.m.  
 Vendredi et samedi de 11 h à 3 h a.m. - Dimanche de 11 h à 23 h

«Un bon repas commence toujours par un apéritif ou un bon verre de vin»



L'OEIL RÉGIONAL - Mercredi 14 mai 1986 - Page 77

## CHEZ RENÉ PIZZERIA



314 boul. Laurier  
 Beloeil

**467-8683**

Livraison gratuite

*Qualité et saveur font  
 de nos pizzas les meilleures*

### RESTAURANT

## LA MAISON ROUGE

(anciennement le Toit Rouge)

4205, rue Bernard-Pilon  
 Saint-Mathieu-de-Beloeil

Spécial chaque jour  
 à partir de  
**3,25\$**

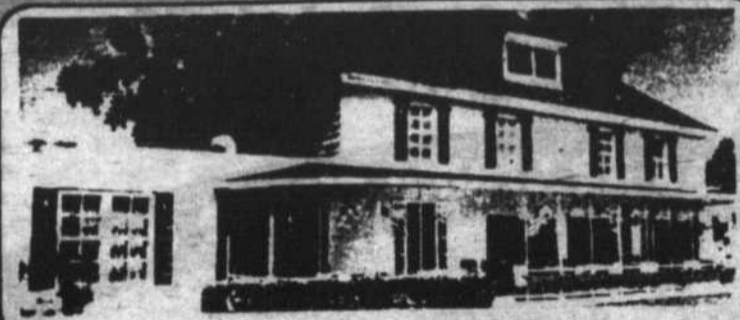
Pour réservation  
 tél.: **464-1714**

Ouvert 24 h, 7 jours

BAR OUVERT À PARTIR DE MIDI



**BROCHETTES**  
 ...  
**SOUVLAKIS**



Sur notre terrasse,  
 le vendredi 20 juin,

## PARTY DE HOMARDS

Réservez dès  
 maintenant

Tous les dimanches, de 11 h à 14 h,  
 NOTRE POPULAIRE BRUNCH  
 Adultes 9,50\$, enfants 4,50\$

### LE PHARE

700, boul. Richelieu, Beloeil Rés: 464-5257



## RESTAURANT-BAR

*Le Côte  
 à Côte*

**NOUVEAU! FRUITS DE MER,**  
 tout simplement succulent...

Spécialités:

Côtes levées, côtes de boeuf et bifteck

**SPÉCIAUX DU JOUR**

Tous les midis  
 du lundi au vendredi

Heures d'ouverture:

lundi au mercredi	11 h à 23 h
jeudi	11 h à 23 h 30
vendredi	11 h à 24 h
samedi	16 h à 24 h
dimanche	16 h à 23 h

RÉSERVATION POUR 8 PERSONNES ET PLUS **464-1633**

12, rue Saint-Mathieu (Vieux Beloeil)  
 Voisin de la Spagatteria



L'OEIL RÉGIONAL

# LES BONNES TABLES

## L'irradiation des aliments un avant-goût de l'avenir

Le procédé consistant à irradier les aliments afin de les débarrasser des micro-organismes nuisibles et de prolonger leur durée de conservation pourrait représenter un point tournant dans l'histoire de la transformation des aliments. Son succès dépendra finalement de la réponse à une question importante: Comment ce traitement influera-t-il sur la saveur des aliments?

L'Institut de recherches sur les aliments d'Agriculture Canada a réuni des données sur l'irradiation des aliments afin de contribuer au perfectionnement des techniques de transformation des aliments. Un projet coopératif a récemment mis à contribution les installations de recherches d'Énergie Atomique Canada Limitée, à Kanata en Ontario, le laboratoire d'évaluation organoleptique

de l'Institut de recherches sur les aliments, à Ottawa, et le laboratoire de recherches de la Division de la consultation en alimentation, à Ottawa également.

Lors de cette étude, on a exposé des moitiés de dindon surgelées à deux doses différentes de radiations (3 kGy et 6 kGy). Le kGy est l'unité utilisée pour décrire la quantité d'énergie absorbée par l'aliment. Un nombre égal de moitiés témoins n'ont pas été exposées au traitement.

Par la suite, un jury composé de 96 consommateurs a évalué à la fois la chair blanche et la chair foncée provenant des dindons exposés aux deux doses de radiations et des dindons témoins. Les participants n'ont pu déceler de différence entre la

saveur de la chair blanche ou brune provenant des dindons exposés à 3 kGy et des dindons témoins. Une telle dose suffit à détruire tout micro-organisme pathogène, y compris les salmonelles. À une exposition de 6 kGy, une très légère différence a été observée, mais dans le cas de la chair blanche seulement.

Les chercheurs continueront d'étudier l'effet de l'irradiation sur les caractéristiques microbiologiques et organoleptiques des aliments afin de compléter la banque de connaissances déjà constituée. Il est toutefois rassurant d'apprendre qu'en dépit des nombreux changements que l'avenir nous réserve, les aliments irradiés de demain n'auront peut-être pas perdu leur saveur actuelle.



LA MAISON DU STEAK  
**Chanteclair** INC.

RESTAURANT - BAR SALON  
SALLE DE RÉCEPTION

### SPÉCIAL DE MAI

**STEAK AU POIVRE** accompagné de sauce à la crème

**9,50\$**

Thé, café inclus

Les fruits de mer et le steak sur charbon de bois

#### TABLE D'HÔTE CHOIX DE L'ENTRÉE

Le Potage Maison • La Salade du Chef • Les Champignons farcis  
Le Croque-monsieur du Chanteclair • Le Foie gras Maison

#### MENU No 1

Le Tournedos Rossini 10,50\$

#### MENU No 2

Le Steak Pétillant 12,50\$

#### MENU No 3

La Brochette de fruits de Mer 12,50\$

#### DESSERT COMPRIS

Coupe St-Jacques • Salade de fruits frais • Poire Belle Hélène  
Thé • Café

#### BON APPÉTITI!

Pour mariages, banquets, réunions...

Salle de réceptions disponible  
pouvant accueillir jusqu'à 125 personnes

2880, rue Dessaulles  
Saint-Hyacinthe, Qc

André Cordeau  
Président  
774-8354

## La Crêperie de la Montagne

Crêpes bretonnes - Grillades - Fruits de mer

#### Tables d'honneur

Asperges vinaigrette

ou

Moules marinières

\*\*\*\*\*

Navarin de fruits de mer 16,75\$

Entrecôte Maître d'hôtel 18,50\$

Homard à la Parisienne 19,50\$

\*\*\*\*\*

Dessert

Cornet à la crème

Thé • Café

467-5555

427 Ozias-Leduc  
Mont-Saint-Hilaire



Chef: Pascal Berthelot

Fermé lundi soir et mardi soir

## VOUS CONNAISSEZ LE "Bar laitier du Relais"?

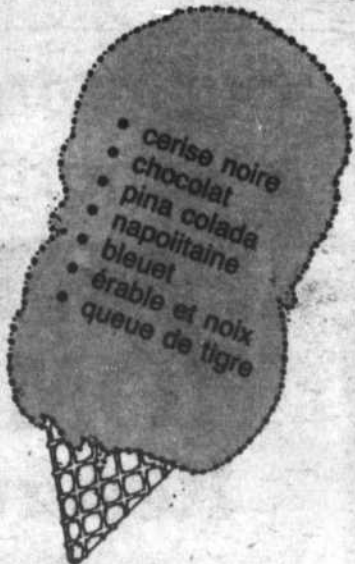
Venez y faire un p'tit tour!

25 essences de crème glacée dure

ACHETONS ICI



- fruits
- pistache
- orange
- cerise bordeaux
- praline
- rhum et raisin
- beurre et pécanne
- café
- framboise



### Crème glacée molle

à la vanille, au chocolat et chocolat/vanille

BAR LAITIER

du **RELAIS**

91, boul. laurier, Beloeil

## Une belle Africaine du nord «la datte»

La datte est le fruit du palmier dattier, et nous vient en général d'Afrique du Nord, des oasis tunisiennes et sud-algériennes. On les retrouve également dans tout le Moyen-Orient, dont elles sont originaires. Ce fruit se présente en grappes et existe en deux variétés: l'une à pulpe dure; l'autre, la plus appréciée à pulpe tendre, charnue et molle, appelée la datte muscade.

Les dattes se trouvent en boîtes, en vrac, et plus récemment en grappes ou en «branches», elles sont délicieuses.

### Diététique:

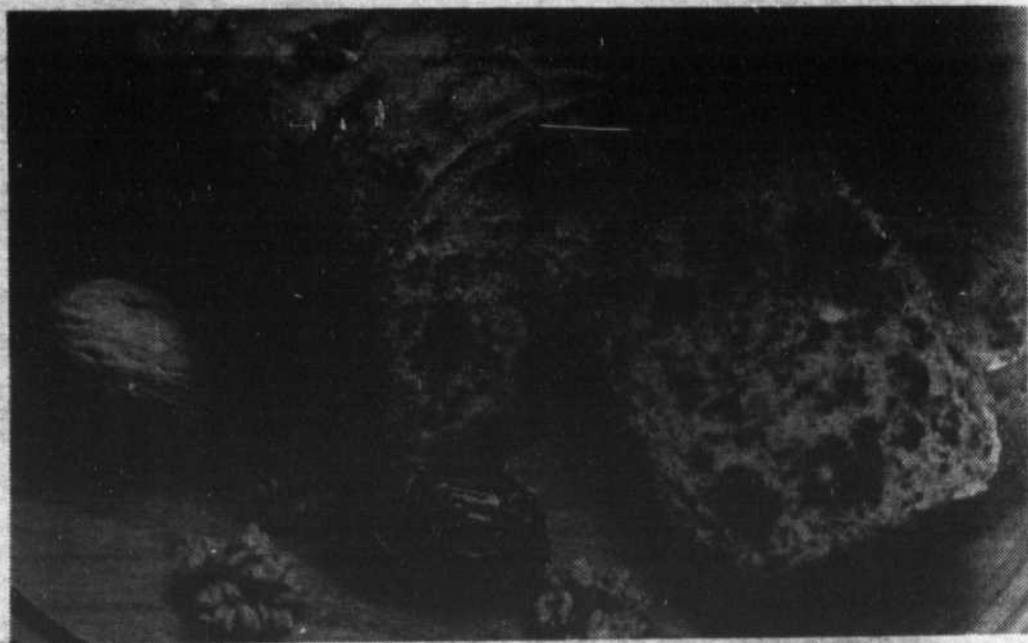
La datte, en effet, a une remarquable valeur énergétique, puisqu'elle contient 73% de son poids en sucre directement assimilable. Rares sont les fruits contenant autant de sel minéraux nécessaires à l'organisme humain. Calcium, magnésium, phosphore, fer, et potassium (contribuant au bon fonctionnement du système nerveux et à la formation du sang). On y retrouve les vitamines A, B, C, D, elle est laxative et anti-anémique grâce à sa haute teneur en fer,

100g suffisent aux besoins quotidiens d'un adulte.

### Conservation:

Se conserve très bien au réfrigérateur pendant 1 an si elle est bien enveloppée. Elle se congèle également, il suffit de les laisser décongeler une quinzaine de minutes avant de les consommer.

Idéal dans le sac à dos des marcheurs et campeurs. Remplace avantageusement la barre de chocolat de l'après-midi en y ajoutant une poignée de noix.



### Pain aux dattes et aux noix

- 1 tasse d'eau bouillante
- 2 tasses de dattes hachées
- 2 tasses de farine tout usage
- 1 cuil. à thé de poudre à pâte
- 1 cuil. à thé de soda à pâte
- 1 cuil. à thé d'essence de vanille
- 1/2 cuil. à thé de sel
- 1 tasse de cassonade bien tassée
- 1/2 tasse de noix hachées
- 1/3 tasse de beurre fondu
- 1 oeuf battu

Verser l'eau bouillante sur les dattes, mélanger et laisser tiédir. Dans un grand bol à mélanger, verser la farine, le sel, la poudre à pâte et le soda. Bien mélanger le tout, ajouter les noix. Ajouter les dattes au beurre fondu tiédi, l'oeuf battu et la vanille, bien mélanger.

Ajouter les ingrédients liquides aux ingrédients secs en une seule fois, remuer juste assez pour humidifier les ingrédients secs.

Verser la pâte dans un moule à pain de 9 X 5 bien graissé. Cuire à 350°F, 55 à 60 minutes, ou jusqu'à ce que la lame d'un couteau en ressorte propre. Démouler et laisser refroidir sur une grille à gâteau.

### Losanges aux dattes et aux noix:

- 1/2 tasse de beurre
- 1/2 tasse de sucre
- 2 jaunes d'oeufs
- 1 cuil. à thé d'essence de vanille
- 1 3/4 tasse de farine
- 2 cuil. à thé de poudre à pâte

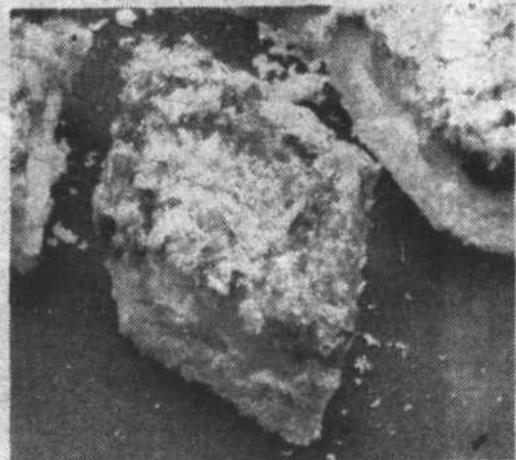
### Garniture:

- 3 cuil. à soupe de confiture d'abricot
- 2 cuil. à soupe de jus de citron
- 2 blancs d'oeufs
- 1 cuil. à soupe de sucre
- 1 tasse de dattes hachées
- 1 tasse d'eau
- 1/3 tasse de noix hachées
- 1 cuil. à thé de zeste d'orange

Préchauffer le four à 350°F, avec le robot culinaire ou le malaxeur réduire le beurre en crème, ajouter le sucre et la vanille, les jaunes d'oeufs; battre jusqu'à l'obtention d'un mélange moussueux. Ajouter la farine tamisée avec la poudre à pâte.

Mettre cette pâte dans un moule carré et beurré en la tassant du bout des doigts. Cuire 10 min., ou jusqu'à ce que les bords du biscuit soit doré.

Mélanger la confiture avec le jus de citron et étendre sur le biscuit chaud.



Battre les blancs d'oeufs en neige, ajouter le sucre et continuer à battre jusqu'à ce qu'ils soient fermes. Incorporer les noix hachées délicatement avec une cuillère de métal ainsi que le zeste d'orange.

Faire cuire sur feu moyen les dattes et l'eau en brassant, laisser réduire un peu afin d'obtenir une purée. Étendre cette préparation sur la confiture. Étaler la meringue sur le dessus et remettre au four pendant 15 minutes.

Sortir du four et laisser refroidir 20 minutes avant de couper le biscuit en losanges.

Note: Ces losanges sont excellents à l'heure du thé ou du café.

## LA CRÊPERIE DU VIEUX BELOEIL

940 RICHELIEU  
BELOEIL, QUEBEC  
464 1726

### Spécialités:

Crêpes au saumon fumé, fruits de mer  
grande variété de crêpe dessert  
Vaste choix d'entrée,  
Fondue au fromage



## La rôtisserie Le Bon Coq

«Pour du bon poulet rôti»

**SPÉCIAL DE LA SEMAINE**  
Venez essayer nos  
brochettes de poulet

**5,95\$**

(EN SALLE SEULEMENT)  
LIVRAISON ET COMPTOIR: 6,95\$

512, boul. Laurier (Beloeil) Galeries Montenach  
**467-1206 LIVRAISON RAPIDE**



## Le Chateau Chambord

MAIL MONTENACH,  
BELOEIL 464-2710

APPORTEZ VOTRE VIN LICENCE COMPLETE

## SUPER SPÉCIAL

Lundi, mardi, mercredi et samedi soir de 5 h à 11 h.

**2 POUR 1**

CHOIX	PRIX
Surf 'N' Turf	15,95\$
Assiette du Pêcheur	16,75\$
Filet Mignon Bouquetière	14,95\$
Cuisses de Grenouilles	11,95\$
Petit Steak surlonge flambé	11,95\$
Brochette spécial Chambord	11,95\$
Brochette Fruits de Mer	11,95\$

Buffet gastronomique, tous les dimanches  
de 17 h à 20 h

Adultes: 10\$ Enfants de moins de 10 ans: 6\$



**"LE GÉANT DES PRIX COUPÉS"**

# MACY'S ROUTEAU

LTÉE



Stationnement gratuit à proximité du magasin

**UTILISEZ LE PLAN MISE DE CÔTÉ**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités



La **GRANDE**  
*Vente*

**ANNIVERSAIRE**

Se poursuit avec une foule de **SPÉCIAUX**

**Sandales** de plage  
enfants dames ou hommes  
**68¢**

**"Shorts** Athlétique  
garçons 8 à 16  
**1.98**

**"T-Shirts"** Mic et Micquette  
enfants 2 à 6X  
**1.98**

**"Shorts"**  
Assortis pour dames  
**2.98**

**Serviettes** de plage  
27" x 54"  
**2.98**

**Cost. de bain**  
1 pièce pour dames  
**4.98**

**"T-Shirts"** Big Top  
assortis filles 7 à 14  
**2.98** super spécial

**Ens. "Jogging"**  
Assortis enfants 2 à 6X  
**4.98** super spécial

**Pantalons** de coton  
filles 7 à 14 ou pour dames  
**8.98** super spécial

**Pantalons** "Stear-up" poly.  
fillettes 2-6X **3.98**  
filles 7-14 **5.98**  
dames **6.98**

**Bermudas**  
Poly-coton pour hommes  
**5.98** super spécial

**Pantalons** de coton  
garçons 8 à 16  
**9.98** super spécial

**Bas sports**  
avec rayures pour hommes  
**98¢**

**Robes soleil**  
imprimées fillettes 3-3x-4 ans  
**1.98**

**Costumes** de bain  
polyester garçons 8 à 16  
**1.98**

**"T-Shirt"** muscles  
pour hommes  
**2.98**

**Gilets**  
coton ouaté enfants 2 à 6x  
**2.98**

**Jeans** 12 onces  
en denim garçons 8 à 16  
**8.98**

**ÉCONOMISEZ DES \$ \$ \$ \$ \$ TOUTE L'ANNÉE AU SUPER-MARCHÉ DU VÊTEMENT**

198 Lindsay Drummondville 478-3644 - 478-7414

1605 St-Antoine St-Hyaçinthe 774-5155

540 boul. Laurier Beloeil 464-0459

# LES ANNONCES CLASSÉES

467-1821

## AVEC NOS PETITES ANNONCES CLASSÉES, ÇA FONCTIONNE!

### TARIFS DES ANNONCES CLASSÉES

Annnonce classée simple  
15 mois ou moins: **5\$**  
10¢ chaque mois additionnel.

Annnonce classée encadrée:  
Maximum **12\$**  
50 mois

Les annonces sont payables d'avance avant 14h le lundi. Les cartes de crédit Visa et Master Card sont acceptées par téléphone ou sur place.

### INDEX DES ANNONCES CLASSÉES

- 100 A 390 - À VENDRE
- 100 Ameublement
- 110 Animaux
- 115 Antiquités
- 120 Articles ménagers
- 130 Articles de sport
- 140 Artisanat
- 150 Bois de chauffage
- 160 Divers à vendre
- 185 Matériaux de construction
- 170 Musique
- 180 Outils
- 190 Vêtements
- 200 Chalets
- 210 Commerces
- 220 Édifices commerciaux
- 230 Maisons
- 240 Maisons mobiles
- 250 Propriétés à revenu
- 260 Roulottes
- 270 Tentés-roulottes
- 280 Terrains
- 290 Terres et fermes
- 300 Automobiles
- 310 Bateau/ Chaloupes
- 320 Camions
- 330 Machines agricoles
- 340 Motocyclettes
- 350 Motoneiges
- 360 Pièces autos/camions
- 400 Bureaux
- 410 Chalets
- 420 Chambres
- 430 Foyer pour retraités
- 435 Entrepôt/garage
- 440 Locaux commerciaux
- 450 Logements
- 460 Maisons
- 470 Maisons mobiles
- 480 Roulottes
- 500 À 590 - OFFRE ET DEMANDE
- 500 Emploi demandé
- 520 Employés(es) demandés(es)
- 540 On demande
- 560 Services offerts
- 580 Transport: demande/offre
- 600 À 690 - SERVICES DIVERS
- 610 Cours
- 630 Divers
- 650 Garderie
- 670 Impot
- 680 Perdu/trouvé
- 700
- 700 Vente de garage/Encan
- 800 Service de rencontre

### 100 ANMEUBLEMENT

MOBILIER de bureau complet le murale est en 12 morceaux le bureau a 36 x 72 en orme massif, plus 2 fauteuils, 1500\$. Après 18 h 467-8054.

MOBILIER de chambre (Rouler) style méditerranéen, chêne massif. Armoire, bureau triple avec miroir, tables de chevet, lit double, lampes, rideau douillette, etc.. Valeur 3 000\$ pour 1 200\$, discutable. 464-0404.

BUREAU triple, une tête de lit avec table de nuit incorporée, mobilier de cuisine table ronde et 4 chaises. 464-7995 jour après 17 h 464-5034.

TABLE RONDE 48", moderne, chrome et verre fumé, avec 4 chaises. Sofa-lit et fauteuil. 464-5353.

DINETTE presque neuve, 1 table et 4 chaises modernes, chêne, table dessus céramique blanche, chaises coussins bleus. 464-4453 après 18h.

1 SOFA 1 fauteuil modernes bleus, 1 table à café, 2 tables de bout en mélamine bleu, presque neuves. 464-4453 après 18h.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT, mobilier de salle à manger et de chambre, à vendre. 464-4217 après 17 h.

MOBILIER DE SALON, 5 unités en velours vert jade. Prix à discuter. Après 18 h. 464-1052.

MOBILIER DE CHAMBRE colonial 4 morceaux, 1 lit "metelas 39", 1 bureau double 8 tiroirs, 1 table de travail 4 tiroirs, 1 chaise 1 lampe, le tout 300\$. 467-8160.

MOBILIER DE GALLE à dîner en chêne massif avec 4 chaises de velours, valeur de 1000\$, toute offre raisonnable sera considérée. Tél.: 464-2685 après 18 h.

CUISINIÈRE G.E. 1970, mobilier de cuisine en pin, base de lit en pin 39", après 17 h au 584-3110.

MOBILIER au complet et appareils électriques à vendre. 653-0907.

MOBILIER DE CUISINE 5 pièces en pin, fait par artisan 33-1/2 x 54, + 2 panneaux 9", prix à discuter, JOUR 467-3341 / Dominique APRÈS 18 h. 467-4418.

MOBILIER SALON provincial français, haute qualité, presque neuf, sofa 4 places, 3 fauteuils, table, tableau tapisserie, 950\$. 653-6964 ou 651-4533.

POÈLE, réfrigérateur "Kevinsor", vert, 500\$. Meuble d'ordinateur, peut servir de secrétaire, 75\$. 467-0128.

BONNE QUALITÉ, usagé, sofa 4 places, fauteuil individuel 100\$. Après 18 h. 467-3184.

FAUTEUIL antique brun, lit de fer double, 2 bureaux, 1 bahut antique, prix à discuter. 464-8619.

MOBILIER salle à dîner, 7 morceaux, en orme, style Montagnard, 350\$. Tél.: 467-3473 après 15 h.

### ATTENTION ATTENTION

Meubles d'exposition 8 6 au prix de l'entrepôt, 3 pces complet 40 mcx, poêle réfrigérateur amande 975\$, 25\$ comptant, financement facile sur les lieux. Avons aussi balance de manufacturier à partir de 475\$.

Centre d'Économie du Meuble, 4839 Papineau, 521-2329

### À BAS PRIX

Ensemble 3 pièces, salon-cuisine - chambre 60 mcx complet poêle réfrigérateur amande grand spécial 1395\$, 25\$ comptant réservera l'ensemble de votre choix.

Centre d'Économie du Meuble 521-2589

### 100 ANMEUBLEMENT

#### LIT BALDAQUIN

blanc antique avec bureau 3 tiroirs, un secrétaire, rideau bonne femme, couvre-lit, ciel de lit, lampe suspendue, le tout rose et blanc, 400\$ l'ensemble complet.

464-1315

#### 1 base de lit QUEEN

1 mobilier de cuisine style Bistro. 2 peaux de mouton noirs de Mongolie. 1 divan (love seat). 1 store porte patio 75 x 85 2 stores fenêtres 74 x 32. 1 store fenêtre 46 x 21.

464-5046

### 110 ANIMAU

TRÈS BEAU CHIEN, colle croisé, femelle 11 mois, castrée, vaccinée, 100\$. 464-5219.

8 MAGNIFIQUES CHIOTS, pures races, golden retriever et retriever blanc, 100\$ chacun. Tél.: 584-3270 en soirée.

CHATONS HIMALAYANS et PERSAN (solid et argenté) enregistrés CDN et US, vaccinés, pedigree, santé garantie. Aussi service d'accouplement offert. Chatterie Petjoy, Saint-Antoine-sur-Richelieu. 787-2394/787-2902.

CHIOTS Old English Sheep dog pure race 200\$. 467-1290.

FABRICATION professionnelle de nichoirs pour hirondelles et autres oiseaux. Couleurs vives et modèles variés. S'adresser au 467-5188.

À VENDRE chien St-Bernard femelle, 8 mois, douce avec les enfants. 464-2829.

CHATONS semi-persans âgés de 5 semaines. Tél. après 17 h 467-1542.

CHATONS sevrés, couleur gris et blanc, À DONNER. 467-5560.

POULETTES prêtes à pondre, rouge, hisex. Inf.: 469-4063. Saint-Césaire.

### 115 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS, meubles de chêne, de pin, style victorien, lits de fer et laiton, fixures et objets de collection. N'hésitez pas: ANTIQUITÉS BOYER ET PERRIER, 1111, ch. des Patriotes, Saint-Denis-sur-Richelieu. 787-3035.

MOBILIER DE CHAMBRE en pin, 5 mcx, 464-4686.

BUFFET antique 3 panneaux, 3 tiroirs, en frêne, excellente condition, 275\$. 584-3959.

HUCHE À PAIN, coffre en coin mortelé, lave-main, lit de brass 54", lit de métal 48", plus matériaux, meuble ancien avec tiroir, le tout en parfaite condition, à prix raisonnable. 464-4728.

### 120 ARTICLES MÉNAGERS

CONGÉLATEUR coffre de 17 p.c. économique car bien isolé. 250\$. 464-0263 après 18 h 30.

LAVEUSE, bon fonctionnement et sècheuse excellent état, General Electric Custom, or moisson, 250\$. 467-0849.

### 120 ARTICLES MÉNAGERS

AUX AUBAINES DU VIEUX BELOEIL: Vente d'appareils électro-ménagers. Service à domicile. 171, St-Jean-Baptiste, Beloeil. 464-6168.

LAVEUSE Kenmore Heavy Duty 3 ans d'usage, à vendre 300\$. 467-4066.

À VENDRE lave-vaisselle G.E. 1-1/2 an d'usage, 40% de rabais sur neuf. Suspension Tiffany, tapis, et autres. Tél.: 482-1925.

CONGÉLATEUR Kenmore 12 p.c. ainsi que sommier et matériaux douteux. Après 14 h au 467-1508 (350\$).

RÉFRIGÉRATEUR 16 p.c. Prix demandé 125\$. Auvent en fibre de verre 50\$. 464-6898.

RÉFRIGÉRATEUR 7 p.c. brun, R.C.A., sans givre 300\$. Laveuse G.E. 230\$. Sècheuse G.E. 200\$. Climatiseur Kenmore 5,000 BTU 150\$. Tél.: 464-7951.

CUISINIÈRE électrique, moison, état neuf, 350\$. Réfrigérateur blanc, 15 p.c. 2 portes, bon état, 250\$. Philippe au 584-3752.

CUISINIÈRE, réfrigérateur couleur amande, parfaite condition, prix 450\$ le tout, appeler après 17 h au 467-6304.

### ACHAT - VENTE

Appareils ménagers, meubles, plus de 150 appareils reconditionnés. Jusqu'à 13 mois de garantie à 100%.

LIQUIDATION CHAMBLAY INC. 2393, Bourgogne, Chambly 658-6517

### APPAREIL INGLIS

couleur amande, modèle 1984, ÉTAT NEUF

- 1 réfrigérateur
- 17 "Superb"
- 1 cuisinière "Citation"
- 1 laveuse "Sterling"
- 1 sècheuse "Sterling"

Communiquer au 652-2901 entre 9 h 00 et 17 h 00, M. Denys Payant

Réfrigérateur blanc, 2 portes, 250\$, cuisinière électrique 30", blanche, 150\$. Laveuse et sècheuse, blanches, 435\$ (ou peut vendre séparément). Réfrigérateur à coins ronds, 50\$. Congélateur 15 p.c. blanc, 250\$, lave-vaisselle, General Electric, blanc 225\$. Tél.: 467-4115

### 130 ARTICLES DE SPORT

2 BICYCLETTES, 1 homme 5 vitesses, 1 femme 3 vitesses. 2 chaises antiques. Tél.: 467-8782 après 18 h.

BICYCLETTE 10 vitesses, 26", pour femme, presque neuve, 70\$. 464-1907.

TRICYCLE Road King, 3 vitesses avec panier pour adulte, presque neuf, prix à discuter. 464-0716.

### 160 DIVERS À VENDRE

TRAINS ÉLECTRIQUES, belle collection, table de 11' x 7'. 467-7030.

À VENDRE, génératrice, Honda 1984, E.M. 2200, 825\$. Tél.: 464-3526.

### 160 DIVERS À VENDRE

APPAREIL pour bain tourbillon, très peu servi, prix à discuter, 464-9817.

ASPIRATEURS usagés avec balai à tapis. 1 Filtre Queen avec balai à tapis. Laveuse à plancher et tapis. Mobilier de salon, avec 3 tables, 467-9864.

POUR VENDRE OU ACHETER DE TOUT LE MARCHAND DE TRÉSORS, 155, boul. Laurier, Saint-Basile-le-Grand, Tél.: 653-9000, Ouvert du jeudi au dimanche.

DACTYLO Smith Corona entreprise 2, modèle 96, neuve 270\$. 467-6054.

REMORQUE À VENDRE, dimension 4' 1/2 x 7' 1/2 et 3' de hauteur, 500\$. 461-1135.

BARILS DE PLASTIQUES bois et métal, de différentes grandeurs pour quoi flottant et diverses utilisations, 772-5273.

DACTYLO ÉLECTRIQUE I.B.M. Selectric II, à boules, avec 3 boules supplémentaires. 464-7995.

MEUBLES ANTIQUES, tondeuse à gazon électrique, hotte de cuisinière, pharmacie, lustres de cuisine et d'entrée. 464-2227.

CHAUFFE-EAU à l'huile, 40 gallons à vendre. Très bon état. 464-8887.

TABLE 7' de long et 8 chaises, pin massif 425\$. Caméra ARGUS 35 mm, 1.7. 110\$. 467-2917.

PIÈLE COMBUSTION LENTE, bibliothèque vitres érabie, tondeuse Sunbeam, bureau pin, commode bois, chaises, patio, tables, etc. 584-2605.

MERCURY Marquis 75, mobilier de salon, armoires, comptoir de cuisine, rideaux, grande table opaque, lustres. 653-6369.

PISCINE 24' Coloco, toute équipée, prix à discuter. 653-4332.

EXTRACTEUR 12 cadres avec matériel pour extraction du miel. Housses aussi. 467-7927.

TENTE 4 places, évier en acier inoxydable, store horizontal, rideau en bambou, lampe solaire. 464-4337.

AIR CLIMATISÉ, 6000 BTU, Hot-pot, parfaite condition. Tél.: 464-7190.

LIT D'EAU format King Size avec base et chauffeferre. Après 17 h au 467-9250.

POÈLE À BOIS antique de marque Bélanger, décoratif, en bon état, avec réchaud, prix 400\$. 467-8097 ou 467-3304.

AIR CLIMATISÉ, marque Admiral, 10 000 BTU, presque neuve, très propre, 275\$. 467-7481.

BASSINETTE colonial avec matériaux 40\$, antiquités, table demi-lune fer forgé avec 2 chaises 40 ans, salle à dîner, banc d'église, berceau, harmonium 99 ans, buffet pattes de lion, superbe lit de brass, 4 chaises Duncan Fith, autres chaises droites et berçantes, tables, commodes, divers vieux meubles bon marché, maison privée. 676-3460.

BASSINETTE, table à langer, 2 sièges d'auto, poussette, petite toilette, jouets, vêtements, et autres articles. 653-4073.

TABLE DE POOL, très propre, 4 x 8, 300\$. 467-1122.

TENTE 12 x 18 avec cuisinière, robe de mariée avec chapeau 20-24 ans, humidificateur, 2 fixures de cuisine, machine à diapositives, séchoir à cheveux. 461-3356.

PISCINE hors-terre, 21', chauffe-piscine au gaz propane, lit capitaine, machine à coudre White avec meuble, 464-1882.

PORTE PATIO 6'. 464-0189.

À VENDRE, encyclopédie Grolier 48 volumes, 100\$. Aquarium avec poissons 15 gallons 30\$, bicyclette femme 25\$, bicyclette homme 50\$. 467-8427.

HAIE de Philadelphie Virginale d'environ 200 plants 3' de hauteur, à 15 ch. Tél.: 464-6854 après 18 h.

### 160 DIVERS À VENDRE

TONDEUSE à essence, 4 h.p., acheté 350\$ en 1984, prix demandé 200\$. Tél.: 467-1266 après 18 h.

UN ENSEMBLE de SP1TV pour diaco mobile en très bon état. Composer le 464-3900.

STÉRÉO, colonnes, radio en rond, 150\$. Grandes pôles de bois, 40\$ les deux. Mobylette, 75\$. 467-1806.

LIT QUEEN fer et laiton, 1 an, payé 900\$ sacrifierait 400\$ ferme. Étagère curiot, laiton et verre, 72 x 34 x 16, payé 500\$ laisserait à 275\$. Chaise longue Mobile, cuir, beige et bois, payé 250\$ pour 125\$. 467-4353.

ENSEMBLE de salon gris, table, rideau, système de son, 430\$. 464-4148.

1 FAUTEUIL berçant, 1 chaise haute, 1 rouleur à gazon, 1 épardeur à engrais, 1 escabeau 4', 1 cheval à ressort, 1 chaise berçante pour enfant, 1 tondeuse à gazon manuelle, pour info: 464-6053 après 18 h.

BEAUX CADRES pour haies de 3' à 6'. À partir de 35 chacun. Prix selon la hauteur. Livraison comprise. 467-4392 et 1-535-6513.

CAROSSE Gendron, mobile musical, gymnas bébé, ceinture de sécurité, toilette, parasol, chaise flottante de bébé, et autres. 464-5882.

8 CHAISES et table ovale, 94", 2 rallonges, colonial érable massif Kroeler. Dodge Dart 1973. 464-7819.

CAROSSE transformable en chaise haute et pousse-pousse, prix raisonnable accepté, 467-8601.

FILTRE DE PISCINE Jacuzzi, 100\$. Lave-vaisselle Maytag, 150\$. Lit simple, blanc et commode double, 125\$. 584-3166.

RIDEAU blanc 96" large x 82" haut avec pôle en laiton, jute naturelle 72" large x 82" haut avec pôle en bois. 464-6049.

DACTYLO Smith Corona correcteur une ligne, portable, neuve. Air conditionné 500 BTU, 4 T.V. couleur presque neuves, 12", 14", 2-20". 1 câblesélecteur. 464-1737.

COLLECTION National Geographic, 1925 à 1980, après 18 h au 523-0150.

CONGÉLATEUR et réfrigérateur sans givre, couleur avocado, 467-8961.

**BILLETTS DE SAISON POUR LE BASEBALL** et stationnement privé place derrière le marbre.

Pour informations M. Charron au 467-9351

**BELLE TERRE MÉLANGÉE TAMISÉE** ou non-tamisée

Terre noire, sable à remplir. Nous livrons en petite ou grande quantité 467-6339

**PISCINE neuve 18' diamètre,** chauffé énergie solaire, contour et patio en bois traité, drain de fond, valeur 8000\$ vendrait 5700\$. 467-7955

### 160 DIVERS À VENDRE

**ATTENTION GRANDE VENTE DE DÉMÉNAGEMENT**

Réfrigérateur et cuisinière, couleur gold deluxe, parfait état, 550\$, divan et fauteuil berçant, 85\$. Système de son 35\$ bibliothèque murale 45\$, 10 vitesses 35\$ etc.. etc.

464-7726 ou 464-5593 Demander Bruno Tout doit être vendu pris discutables

**PHARMACIE de 18 x 14**

avec miroir oval antique, plus suspension double, abat-jour en verre blanc avec motif antique or 50\$ pour les 2

464-5442

**ATTENTION S.V.P.**

Si vous êtes à la recherche des suppléments en harmonie avec la nature du Dr Shaldee. Consulter Jeannine Langlois, Membre de l'Institut Nutrition santé international

464-6348 ou 464-5862

**ASPERGES fraîches À VENDRE**

St-Jean-Baptiste aussi érabies à sucre de 10' de hauteur pour 15\$ ch.

467-3726

**165 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**

BÂTIMENT de 20 x 28 x 16' de haut, structure d'acier avec tôles galvanisées, démonté, 1000\$, avant 14 h au 796-2270.

Matériaux bois d'épinette prix pied linéaire 2 x 3, 8 x 14', 18C 2 x 4 16' 19C 2 x 6 8' 16', 24C 2 x 8, 8 x 16' 37C 2 x 10 8' et 10' 45C 2 x 10, 12 - 14 - 16' 55C. Contreplaquer épinette 3/8 = 9.90\$, 1/2 = 14.50\$, 5/8 = 15.50\$, 3/4 = 22.50\$. Asperette 1/4 = 5.50\$, 7/16 7.50\$. Planches 1 x 6 8 - 10 - 12'. Spécial grosse quantité, livraison compression prix sujet à changement sans pré-avis. Alcide Paradis Inc. 3040, boul. Laurier, Ste-Rosalie, à Saint-Hyacinthe. 1-514-774-1242

**TUYAUX D'ACIER ONDULÉS, TUYAUX DE PLASTIC BIG-O.**

Vente au prix du gros. John Fraser Enr. 1444, route Michaudville, Sainte-Jude Tél.: (514)792-3898

2 x 3 à 2 x 10 de 8 à 20 pi. de long. Forence de 1 po. Dormants 5 x 6 et 6 x 6 pour terrasse et toute grosseur de bois sur demande. SPÉCIAL frêne et pin passé au séchoir. SCIERIE ST-BERNARD 792-2241 de préférence après 18 h

170 MUSIQUE

ACHETERAIS accordéon Honner, 2 rangées, usagé, à prix raisonnable, tél.: 467-0670.

PIANO DROIT Yamaha, 42", finition noyer, accordé 2 fois l'an, 2900\$. 467-1203. Excellent état.

BATTERIE Westbury noir en très bonne condition, 10 morceaux 650\$. 467-1203 tous les jours.

ACCORDEUR DE PIANO Fernand Marcotte Au service de l'école de musique Vincent d'Indy, offre ses services. Réparation garantie, 20 ans d'expérience. Membre de la fraternité des accordeurs, conseiller en achat et vente de piano. 522-1512

200 CHALET

CANTONS DE L'EST: Beau bois adulte, 6 arpents, petit ruisseau, maison mobile 10 x 40, Ste-Anne de La Rochelle, 15 000\$. 464-4587.

CHERTSEY, hiver/été, 2 c.c., foyer, chauffage central, terrain 29 250 pi.ca., accès lac artificiel, prix à discuter, 464-0619.

210 COMMERCE

SAINT-HILAIRE: Crêperie, 60 places, 20 extérieures, avec ou sans bâtiment, base de prix. XAVIER ABELÉ, Trans-Action Pro & Ass. Cr. 464-8501.

PÂTISSERIE BOULANGERIE, gros et détail, bien équipée pour belgines, Saint-Hyacinthe, Prix réduit. 796-2699 ou 799-4002. Bonne condition de bail.

DANS LA RÉGION DE BELOEIL: Plusieurs commerces dans la restauration, avec revenu intéressant. GAËTAN BEAUCHEMIN, 464-4441.

230 MAISON

SAINTE-MADELEINE: rue de la Paix, bungalow 24 1/2 x 42, 3 c.c., terrain 115 x 118, prix 61 000\$, 795-6295.

SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL: Cottage luxueux, 2 ans, 4 c.c., grandes pièces, dans un boisé, 2 minutes de la route 20, taxes basses. Pas d'agent. Tél.: 464-0578.

BELOEIL: Bungalow 24 x 40, 4 c.c., façade briques, tout fini, foyer, baie vitrée centrale, 5 700 pi.ca., cabanon, très propre. XAVIER ABELÉ, Trans-Action Pro & Ass. Cr. 464-8501.

BELOEIL: Bungalow 26 x 40, 4 cac, façade briques, tout fini, peinture, foyer, 10 100 pi.ca., piscine creusée, 20 x 10, impeccable, 2 cabanons, terrain privé. XAVIER ABELÉ, Trans-Action Pro & Ass. Cr. 464-8501.

SAINT-ANTOINE-SUR-RICHELIEU: Fermette 16 arpents, culture et boisé, petit lac, québécoise, façade pierres, 3 cac, 28 x 44, foyer, piscine creusée, paysagé, nombreux arbres en façade, jolie propriété. XAVIER ABELÉ, Trans-Action Pro & Ass. Cr. 464-8501.

ST-HILAIRE: Bungalow pierres, garage double, sous-sol fini, foyer, piscine h.t., cause transfert. FRANCINE DUSKA: 649-5016.

BELOEIL: Bungalow briques 1979, entrée split, sous-sol fini, excellente condition, 56,500\$ (léger comptant). FRANCINE DUSKA: 649-5016.

ST-BASILE: m/m 14 x 68 Franklin, chauff. élect. 2 c.c., grandes pièces. Rangement. Impeccable. Piscine. Taxes 729\$. Terr. 70 x 95. L. LAMOTHE, 462-1880.

BUNGALOW 1985 Otterburn Park, 3 c.c., planchers parquetés, s.s. semi-fini, salle de lavage, stores verticaux et lave-vaisselle inclus, terrain 6900 pi.ca. Prix: 58 000\$. 464-4481 avant 17 h. 464-7601.

ST-JEAN-BAPTISTE: limite Mont-Saint-Hilaire. 3 c.c., sous-sol fini, garage, terrain paysagé, 180 x 180, 3 rocailles, 11 pommiers, sapins, et autres, piscine creusée, particulier: 467-7573.

230 MAISON

QUÉBÉCOISE 3 c.c., bien éclairé, piscine h.t., cabanon, patio. Pour renseignements: 464-8648.

OTTERBURN PARK, grand bungalow, tout briques, avec foyer, au salon, salle à dîner, grande cuisine, 5 chambres à coucher, une aubaine à 58 500\$. Faites une offre! D. Auclair, 464-8682, Immeubles Donald Auclair Inc., Courtier.

SAINT-HILAIRE: Superbe cottage clôturé, paysagé. Piscine creusée. 8 pièces, maison très fonctionnelle, en parfaite condition, vendue sans intermédiaire. 467-2211.

BOUCHERVILLE: Cottage 1977, style canadien, près des transports, piscine hors-terre, cabanon, paysagé, 3 chambres, pièce finie à la place du garage, multiples usages, 118 500\$. 641-2268.

SAINT-HILAIRE: Cottage centenaire, entièrement rénové, beaucoup de charme, 2 c.c., foyer de pierre, planchers bois, armoires décapées, porte chêne vitrée, 2 salles de bain, près de tous services. 584-3102.

BELOEIL: Secteur prestigieux à 5 minutes du bord de l'eau, split level rénové, 6 pièces, terrain superbe, prix très raisonnable. THÉRÈSE BOUCHER, 658-4456. 658-6636 IMM. ACTION CRTR.

BELOEIL: Bungalow 40 x 26, briques et aluminium avec piscine, cabanon + foyer, libre immédiatement, 584-3571.

SAINT-BASILE-LE-GRAND: Joli split 1981, secteur tranquille, près de tout, 3 c.c., pièces très éclairées, terrain clôturé. Faut voir! CAROLE DESLAURIERS, 651-5300, MONTRÉAL TRUST CRTR.

STE-JULIE: Cottage, 4 c.c., intérieur pin, foyer, garage, chauffage électrique, impeccable. GINETTE FLEMING, 653-2406, 461-2377, MONTRÉAL TRUST, CRTR.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, maison uni familiale 4 papiers, 4 c.c. foyer central en pierres taillées, combustion lente au sous-sol, entrée 200 ampères, chauffage électrique, bain tourbillon, aspirateur central, abri pour auto, grand terrain de 12 500 p.c. entrée pavée, près des services, des écoles primaires et des parcs. Pas d'agent. 68 500\$. 464-8894 soir

BELOEIL, MARIA GORETTI bungalow briques et pierres, impeccable, secteur idéal, près de tout, 59 900\$. M. Lassonde. Immeuble Renaissance Crtr. 324-5221 OU 464-7422

BELOEIL, bungalow avec garage et grand terrain clôturé avec hale de cèdre. ON N'ATTEND QU'UNE OFFRE! MICHELINE LACAILLE 464-1163 MONTRÉAL TRUST, courtier 467-1120

BELOEIL: Bord de l'eau: Petit domaine, terrain: 63 000 p.c., grand plein pied, 5 c.c. appartements spacieux, salle de billard, salle de réception, 3 salles de bain, près marché, école, transport, propriété prestigieuse. THÉRÈSE DESMARAIS 467-2999 MONTRÉAL TRUST, COURTIER 467-1120

VISITE LIBRE: PROPRIÉTÉ RIVERAINE!!! Mont-Saint-Hilaire 1255 Chemin des Patriotes Dimanche 18 mai, 14 h à 16 h propriété impeccable Adrienne Walker F.R.I. 671-7953 Ross Healy 467-7613 ROYAL LEPAGE LTEE CRTR 672-0321 - 672-6020

230 MAISON

PRIX RÉDUIT Belœil 4% Lacorbuisier, 6 pièces, + sous-sol, salle à manger/salon dénivelées. Beau terrain 125 x 80, à ne pas manquer. Andrienne Walker F.R.I. 671-7953 Ross Healy 467-7613 Royal Lepage Ltée Crtr, 672-6020 672-0321

TRANSFERT, FAUT VENDRE Belœil, 256 Mgr Bourget 7 pièces, très dégagées, salle à manger, garage, impeccable, FAUT VOIR Adrienne Walker F.R.I. 671-7953, Ross Healy 467-7613, Royal Lepage Ltée Crtr. 672-0321 - 672-6020

À SAINT-HILAIRE situé 592 Ch. Patriotes Nord face au Richelieu, dos à la montagne, site privilégié maison modèlé 1500 pi. ca. de plancher sur terrain 14 396 pi.ca., disponible dès maintenant prix 89 500\$. Réalisation des Ent. Michel Beaudoin, St-Mathias, 658-0470

BELOEIL: Bungalow 3 c.c., impeccable, décoration sobre, pas de voisin à l'arrière, tout clôturé, transfert. MICHELINE LACAILLE 464-1163, MONTRÉAL TRUST courtier 467-1120

240 MAISON MOBILE

MAISON MOBILE 12 x 54, aussi à louer. 4 1/2 pièces, avec terrain, cour asphaltée, remise, patio, tapis sauf cuisine, foyer au salon, à Saint-Jean-Baptiste. 796-2695.

MAISON MOBILE 14 x 70, véranda, remise, poêle à combustion, 5 1/2, terrain 45 x 105 clôturé. Domaine du Lac Huron, 32 000\$. 795-3901 ou 795-3202.

STE-MADELEINE: Maison mobile Prince 1983, 68 x 14, modèle de luxe. Après 18 h 795-6581.

MAISON MOBILE À VENDRE ou à louer, grandeur 68 x 14, à St-Jean-Baptiste de Rouville, 352-9186.

250 PROPRIÉTÉS À REVENIR LACOLLE: 20 logements, classe 31, revenu 72,500\$, construction 1978. GAËTAN BEAUCHEMIN: 464-4441.

270 TENTES-BOULOTTES TENTE ROULOTTE Lionel 1972, toit rigide, 7 places, glacière, poêle 2 ronds, chauffe-gaz propane, propre, 1 100\$. 464-2602.

280 TERRAINS TERRAIN BOISÉ à vendre à Belœil, pour particulier, Tél.: 467-7509. OTTERBURN PARK, 70 x 75, prêt pour construction, taxes basses, 464-7204, après 18 h.

280 TERRAIN

TERRAINS SUR IMMENSE domaine, fermé au public. Montagnes, rivières, ruisseau, végétation, pêche, truite, chasse original, chevreuil, petit gibier. À partir de 07\$ le pied carré. Financement à votre choix par propriétaire. Pour documentation appelez 819-888-2314 ou 819-877-3183.

À VENDRE: terrains à Saint-Charles sur Richelieu, avec service d'aqueduc, prêts à construire. 584-2417.

TERRAINS avec services, pour maisons unifamiliales prêt à construire 4000\$ Otterburn Park. 467-3126

OTTERBURN PARK: Terrain boisé avec tous les services, taxes très basses. PAULINE BELEC 467-3088 MONTRÉAL TRUST, COURTIER 467-1120

SAINT-BASILE PRÈS BORD DE L'EAU Terrain: 20 000 p.c. prix: 5 500\$ THÉRÈSE DESMARAIS 467-2999 MONTRÉAL TRUST COURTIER 467-1120

290 TERRES ET FERRES

SAINT-ANTOINE-SUR-RICHELIEU: Fermette 16 arpents, culture et boisé, petit lac, québécoise, façade pierres, 3 cac, 28 x 44, foyer, piscine creusée, grand garage double et 2 cabanons, paysagé, nombreux arbres en façade, jolie propriété. XAVIER ABELÉ, Trans Action Pro & Ass. Cr., 464-8501.

NOUVEAU: Fermette 21 arpents, maison, garage, entrepôt, serres en très bon état, à 10 minutes de Montréal. GAËTAN BEAUCHEMIN: 464-4441.

300 AUTOMOBILES PNEUS MICHELIN, Pirelli, Dunlop. Prix d'exemple. Pneus usagés. Installation et balancement gratuit. Sanco, 467-8200.

MAZDA GLC sport 1983, 5 vitesses, condition excellente, 62 000 km, 5 000\$. 658-2186 après 18 h.

LINCOLN 1975, très propre, après 19 h au 467-0515.

MAZDA GLC 1980, manuelle, 4 vitesses, 70 000 km, radio AM/FM stéréo cassette, freins et système d'échappement à neuf, moteur reconditionné, carrosserie A-1, 2000\$. discutable 464-0404.

CAMARO 81, 48 000 km, mécanique A-1, moteur 267. Tél.: après 17 h. 464-4430.

FORD GRANADA 1979, bonne mécanique, 464-7422.

HONDA CIVIC 77, prix à discuter, 464-0571.

SPIRIT 1979, 6 cylindres, automatique, mécanique complètement révisée, 2200\$. Après 18 h 795-6254.

CHEVELLE LAGUNA 1976, s.f., s.d., V-8, automatique, très bonne condition, 86 000 milles. 467-7759.

300 AUTOMOBILES

GRAND LEMAN Pontiac, 76, tout équipé, freins neufs, démarreur neuf, très propre, 5900\$. 467-0782 jour, 467-6758 soir.

HONDA CIVIC 1984, 5 vitesses, AM/FM cassettes, 67,000 km, 4890\$. Après 18 h au 467-9756.

DODGE OMNI, 1976, aut. 4 portes, bonne condition, très propre, 1350\$. 467-0056.

PONTIAC LEMAN Station Wagon, 1980, 60,000 milles, 467-8961.

BUICK LE SABRE Léa, 1981, très propre, 5000\$. 467-3107.

PONTIAC PARIENNE Brougham, 4 portes, 1981, très propre, tout équipé. 3900\$. 467-0965.

OLDSMOBILE, Delta 86, 1980, tout équipé, très bonne condition, prix à discuter. 467-9143.

CAMARO 1977, 305, 15000 ou meilleur offre. 464-7888.

MAZDA GLC, Sedan Berlina, 78,000 km, mécanique A-1, très propre, prix 3400\$. Demander Sylvain après 19 h au 467-0835.

MINIBUS, Dodge 1977, moteur V-8, 12 places, prix à discuter. S'adresser à Germain Brosseau, Ville de Saint-Basile, 653-0651.

FORD ECONOLINE (E 150) 77, moteur 351, prix à discuter. Tél.: 467-1671 après 17 h.

PONTIAC LAURENTIEN, 1979, 4.1 l, radio AM/FM, peinture neuve, 4 portes. Prix réduit.

HONDA 1982, Civic, 5 vitesses, radio AM/FM cassettes stéréo, 1300 cc. Prix réduit.

TOYOTA 1977, 2 portes, 1200 cc, radio, bons pneus. 467-5654.

CHEVETTE 1982, 4 vitesses, 5 portes, A-1, 2850\$. 464-2185.

PLYMOUTH VOLARE 1976, automatique, bonne condition, très bons pneus, prix à discuter, 464-9619.

PONTIAC T-1000, 1981, mécanique A-1, échappement, démarreur et 4 pneus neufs, très propre, 2700\$. 464-7511.

MERCURY BOBCAT 1979, 49,000 milles, très bonne condition, 464-7211.

RENAULT 12 1975, en bonne condition, 700\$. Info: 653-2557.

TOYOTA COROLLA 1978, hatchback, bon état, 8008 ou meilleur offre. 584-3145.

STELLAR GSL 1985, manuelle, 36,000 km, comme neuve, 584-3833.

PARIENNE BROUGHAM 1976, V-8, 4 portes, vitres électriques, mécanique A-1, seul propriétaire, 1650\$. 467-7260.

ACADIAN 1979, brune, propre, prix 2500\$. 464-2934.

THUNDERBIRD 1981, 104,000 km, bien équipé, très propre, mécanique A-1, prix sacrifice 3995\$. 467-8097 ou 467-3304.

NOVA 1978, 98,000 km, en bonne condition, prix 925\$. Christian 467-8097 ou 467-3304.

HORIZON 1979, 4 portes, radio, silencieux, batterie, freins neufs, 4 vitesses, très propre, 1500\$. 467-1141.

AUDI 4000S 1981, bleue, 4 portes, 59,000 km, tout équipée, mécanique A-1. Tél.: 796-2698 après 17 h.

CITATION 1981, 90,000 km, moteur et apparence en très bonne condition, transmission manuelle, 4 vitesses, 3000\$. 464-7118.

OLDSMOBILE CIERA LS 1983, V-6, 4 portes, 58,000 km, très propre, 7500\$. 467-3950.

MERCURY TOPAZ 1984, 5 vitesses, radio AM/FM, 45,000 km, 5500\$. 464-8212.

300 AUTOMOBILES

CAMARO RALLYE SPORT 1977, remorque pour moto, prix à discuter. 467-8661.

CAMARO BERLINETTA 1984, 1-top, air, rouge, tout équipé, prix 11,800\$. À voir! 464-8755.

MALIBU 81, 2 portes, avec air, très propre, garantie. PATTERMANN AUTO 461-2544.

DATSUN 82, modèle 310 GX, hatchback, avec 81,700 km équipement, très propre. PATTERMANN AUTO 461-2544.

HONDA 84 et 83 Prelude, disponible manuelle et automatique. PATTERMANN AUTO 461-2544.

FORD 83 LTD, 4 portes, équipée A-Z, garantie. PATTERMANN AUTO 461-2544.

JETTA 85, modèle GL, 4 portes, avec 8020 km seulement, balance garantie VW. PATTERMANN AUTO 461-2544.

DODGE 1954, carrosserie refaite, moteur original, semi-automatique, 464-3900.

BUICK LE SABRE 1985, 4 portes, 7000 km, garantie transférable, tout équipée sauf air, cause handicapé. 767-5663.

PATTERMANN AUTO INC. - ACHAT - VENTE - LOCATION - Voitures d'occasion de qualité 135 Rabastallère O. St-Bruno 461-2544

ACHETONS - Corvette 78 - Trans-Am à 80 - Z 28 80 354-7569 464-1516 LUC PERRON

MAZDA RX7 TARGA 1984 beige, intérieur brun, 65 000 km, garantie transférable, vitres électriques, «cruise control», toit ouvrant, radio AM/FM stéréo cassette avec equalizer, très propre, comme neuf avec 2 pneus d'hiver. Appelez Manon 1-773-4117

MERCURY BOB CAT 80 bonne condition, manuel 79 000 km 1800\$ Après 17 h 467-2760

THÉROUX AUTOMOBILE Enr. 464-5511 BUICK SKYLARK Limited, 1983, 54 000 km 6295\$. Ford Tempo L 1984, 23 000 km 6295\$, Escort GLX 1981, 98 000 km 2995\$. Plusieurs autres véhicules. 191, Boul. Laurier, McMasterville

SCIROCCO 1984 SE Wolfsburg, tout équipé, toit ouvrant, couleur édition gris platine, régulateur de vitesses, vitres électriques, antenne et rétroviseur électriques, système de son Sony, 4 haut-parleurs, pourtour jupé, 45 000 km. OCCASION UNIQUE. 12 500\$. 461-1874 ou 467-1512

300 AUTOMOBILES

NISSAN MICRA GL 1985, 3 portes, 5 vitesses, toit ouvrant original, 28 000 km, système de son 65 milles au gallon, garantie 4 ans 1 000 000 km, 6500\$ discutable. Michel JOUR 584-2064 ou SOIR 381-8746

PONTIAC LEMAN 1975 très bonne condition, 4 pneus neufs, freins et suspension neufs, 58 000 milles, prix: 12000\$. Inf.: 467-2948 ou 787-3450

310 BATEAUX / CHALoupES BATEAU SUNRAY -ogan deck- 14,5 pi., fibre, très propre, moteur Johnson 50 forces (piéd déflecteur), avec toit, remorque et accessoires. Prix: 1 900\$. 653-6340. VOILIER 24', 1978, fibre de verre, fine ébénisterie, tout équipé, Faut voir! Tél.: 1-767-2839.

REMORQUE pour bateau sur roues de 14", 467-8942.

MOTEUR MERCURY 40 h.p., 1973, avec contrôle, en très bon état, prix 600\$. Tél.: 464-1230.

BATEAU HORS-BORD, 20 pieds, en fibre de verre, avec cabine, moteur «Johnson» 115 forces, avec remorque, en très bonne condition. Tél.: 796-2698 après 17 h.

COQUE DE BATEAU 18' hors-bord avec trailer 500\$. 464-7511.

CANOT EN ALUMINIUM pour la pêche, 200\$. 464-1315.

Réparations d'hélices de bateau de tous genres 467-9382

320 CAMIONS

TOYOTA PICK UP 4 X 4 manuel 1981, 80 000 milles, en parfaite condition, très propre. Aubanel 5 900\$, négociable. 467-4115.

CAMION À VENDRE -DATSUN 1975.- 5000\$, toutes les pièces peuvent être réutilisées pour modèles 1973 à 1979 avec boîte fibre de verre. 464-7938.

CAMION SUZUKI S.J. 410X long, 1984, décapotable, 6 500\$. Tél.: 464-3626.

MAZDA B-2 000, 1982, deluxe, fibroc, roues sports, A-1, particulier. 467-5710.

CHEVROLET Van 80, très très propre, extérieur superbe, intérieur non-fini, soir, tél.: 464-8524.

CHEVY VAN 1980, 50 000 milles, contrôleur de vitesses, cassette, C.B. etc. prix à discuter, en excellente condition, 467-0331.

CHEVYVAN GM 1978, peinture neuve, tapis intérieur neuf, silencieux et freins neufs, mécanique A-1, 3 200\$. 467-7534 après 21 h, demandez Ferdinand.

330 MACHINES AGRICOLES

ROTOULTEUR de marque Toro, 5 H.P., comme neuf, 467-0063.

TRACTEUR International, No 624, 1968, pneus, 16.9-30, peinture neuve, en bon état. 464-8919.

340 MOTOCYCLETTES

SUZUKI RM 80, 1984 en très bonne condition, mécanique A-1, prix 750\$. Tél.: 653-0025.

MOTO, HONDA C.B. 650 cc, 1981, 21 000 km, avec dossier et barre de protection, pneu neuf, mécanique A-1, demande 1 200\$. Tél.: 467-8298.

KAWASAKI LTD 750 1984, acheté neuf en 1985, 4 250 km, laissez aller avec casque, gants et tôle pour 2 000\$. 464-2826.

HONDA CM250, 1982, 5 900 km, comme neuf. 653-2960.

YAMAHA 750, 1 500\$, 461-2041, après 18 h.

GOLDWING INTERSTATE 1 200 cc, 1984, 2 000 km, roulé un été seulement, neuf, prix à discuter. Laissez le message au 649-6522.

HONDA CB 650, 1980 comme neuf, 6 500 km, avec tôle, 1 000\$, tél.: 787-2191.

SUZUKI 1985, 4 roues, comme neuf, 220 km, à discuter, tout voir 467-1673.

SCOOTER SPREE HONDA 1985, très propre, en très bon état, 5 000 km, 500\$, après 18 h. André, 467-6864.

MOTOCROSS KJ86, 1 an d'usage seulement, excellente condition, 800\$. 454-1226 après 18 h.

KAWA 1982 LTD, 750 cc, prix 1 250\$, subaïne Pattermann Auto, 461-2544.

360 AUTOS / CARRONS

À VENDRE roues originales de VOLKSWAGEN modèle 1985, comme neuves. Tél.: 467-0848.

400 BUREAUX

BELOEIL: 275 boulevard Laurier, 2 locaux impeccables, dans petit édifice à caractère très accueillant, chauffés, éclairés, grand stationnement. 467-9383.

BUREAUX À LOUER, 2ème étage, chauffé, édifice commercial, 291, Boul. L'Heureux Ouest. 467-8290.

ÉDIFICE LANGELIER

Bureau à louer pour professionnel 770 pl. ca. - Emplacement de choix - Immeuble ultra-moderne et luxueux - Climatisation centrale - Vaste stationnement - Situé boul. Laurier à Beloeil Occupation juillet seulement Renseignements 467-0762

SAINT-HYACINTHE

2780, rue Raymond, BUREAUX POUR PROFESSIONNELS de la santé, près de l'Hôpital Honoré Maric, 300 pl. ca. et plus disponible immédiatement, déjà présent dans l'immeuble, rayon X, médecine spécialisée, psychologues, etc. 467-4456

BELOEIL BUREAUX

à louer dans édifice pour professionnels 461-1790 845-2103

BELOEIL Édifice Lechasseur

551, boul. Laurier, bureaux à louer, 400 à 800 pl. ca., éclairés, chauffés, climatisés. Disponible clé en main si désiré. 467-2844 ou 467-9884

400 BUREAUX

365 PLACE LAURIER BELOEIL Espace à bureau disponible en Juillet 1986, 1100, 745, ou 400 pl. ca. chauffée, climatisée, électricité fournie. 467-4456

420 CHAMBRES

MOTEL SAINT-HILAIRE: chambres à louer à la semaine. 508 467-2891.

CHAMBRE ET PENSION, pour personnes âgées, chambre et toilette privées, thermostat individuel, téléphone, une place disponible encore. S'adressez au 653-7104 ou 461-2702.

CHAMBRE pour étudiant(e), accès cuisine. Intéressé(e) seulement: jour: 399-4631, soir: 464-7075.

FEMME SEULE avec ses 2 filles cherche une autre femme pour partager. Repas gratuits, moyennant certain travaux. Villa Beloeil, 464-2650.

CHAMBRES à louer

à la semaine ou au mois, Motel Valdo 71, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire 467-7503

430 FOTER POUR RETRAITÉS

BOYEZ chez vous monsieur ou madame, vous êtes une personne âgée et autonome, vous voulez avoir des commodités, de la bonne nourriture, médecin à domicile, téléphone et câble vision fournis, appelez-moi au 464-4553.

Il is my pleasure to inform you of a few available rooms at the «Résidence de la Montagne». Contact us now and come visit our renovated quarters. Feel secure with our 24 hour emergency service. For more information: Marie Gosselin, 467-4189.

Suite à l'expansion de la résidence de la Montagne, j'ai le plaisir de vous informer de la disponibilité des lieux, pour un nombre limité de demandes. Surveillance 24 heures. Une visite vous convaincra. Pour informations 467-4189 Marie Gosselin.

440 LOCALS COMMERCIAUX

ESPACE COMMERCIALE À LOUER 715, Ozias Leduc, Otterburn Park disponible 1er juin 290 pl. ca. dans petit édifice commercial, chauffé, éclairé, grand stationnement. 467-6182 jour 467-6412 soir

LOCAL COMMERCIAL

pour bureau, 1500 p.c., total ou à diviser, OTTERBURN PARK 467-2961 libre au 1er mars

535 LAURIER BELOEIL

Commerce ou bureau Grandeur au besoin du client Disponible immédiatement 467-4456

440 LOCALS COMMERCIAUX

275 boulevard Laurier, Beloeil, 2 locaux impeccables dans petit édifice commercial à caractère très accueillant, chauffés, éclairés, grand stationnement. 467-9383.

BELOEIL: 289 Brunelle, local commercial ou bureau à louer, chauffé, éclairé. 467-9575.

BELOEIL: 3 locaux pour bureaux de professionnels ou autres dans bâtisse neuve. Yolande Dubois, 464-6725, 467-1211.

LOCAL COMMERCIAL à louer, 1 320 pl. ca., 963, Bernard-Pilon, Beloeil. Tél.: 735-1051 et 737-3196.

LOCAL COMMERCIAL bureau ou autre, 325 pl. car. environ situé au 69 boul. Laurier, Beloeil 467-9334 ou 464-0596

LOCAL COMMERCIAL bureau ou autre, 1600 pl. car. environ situé au 77 boul. Laurier, Beloeil 467-9334 ou 464-0596

173, Boul. Laurier McMasterville 600 pieds carrés Disponible immédiatement 467-4958

450 LOGEMENTS

DOMAINE DES HAUTS BOIS, Sainte-Julie, 3 1/2 et 4 1/2, incluant tout les frais. Vous cherchez le progrès, un site avec aménagement privé, piscine, système de sécurité, ascenseur, installation de laveuse et sècheuse, lave-vaisselle, tapis ou parquetier? C'est Le Bel Horizon qu'il vous faut! 649-1643.

BOUL. CARTIER, 4 1/2, chauffé, tranquille et confortable, près des services, libre immédiatement. 464-6252.

315-325-335 Pinaut, St-Hilaire: 3 1/2, 4 1/2, libre pour 1er juillet, 464-7930 ou 584-2149.

BELOEIL, centre-ville, 1-1 1/2, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, pas d'amiens. 467-6880.

SAINT-BRUNO: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffé, tous d'eau fournie, service de buanderie, conciergerie. 653-4797, 653-3525.

BELOEIL: 3 1/2 meublé inclus laveuse-sècheuse, disponible, 4 1/2, 5 1/2 juillet, couple paisible ou retraité préférence. 467-9045.

BELOEIL, Boul. Cartier, 3 1/2 et 4 1/2, confort et tranquillité. Tél.: 464-6252.

BELOEIL: 349, Brunelle, 4 1/2, sous-sol 355\$, 2e étage 410\$ chauffé, eau chaude, libre juillet, 467-4456.

BELOEIL, 4 1/2, au 2e étage, installation laveuse-sècheuse, planchers bois franc, remise extérieure, stationnement pour 2 voitures, 1er juillet. Tél.: 464-2590 ou 676-8626 ou 1-796-5820.

SAINT-BASILE: logement 4 1/2 app. haut de duplex, libre le 1er juillet, après 5 heures. 467-3421.

SANT-JEAN-BAPTISTE: 3 1/2 meublé ou non, eau chaude, conciergerie, stationnement, buanderie, libre 1er juillet. 464-8982 ou 658-8955.

BELOEIL: grand 4 1/2, duplex en pierres des champs, entièrement rénové, très train banlieue, face rivière Richelieu, pas chauffé, libre 1er juillet, 420\$/mois. 395-7313, 744-8882.

LOGEMENTS À LOUER, pour personnes retraitées ou semi-retraitées, disponible maintenant. S'adresser à Diane Lavallée au 584-2502.

450 LOGEMENTS

BELOEIL, 790 Dupré, grand 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, taxes incluses, libre 1er juillet, 325\$/mois. 467-2397, 464-1612, Gilles ou Diane.

BELOEIL: grand 5 1/2, 64 Des Pins, entrée lav-sècheuse, tapis mur à mur, stationnement avec prise électrique, cour clôturée, insonorisé à 2 pas de l'école et des commerces. Tél.: 488-3302, 656-0855.

BELOEIL: grand 5 1/2, situé face à un boisé, très propre, installation laveuse-sècheuse, près du centre d'achat et autobus, libre 1er juin. 467-8514 après 18 h.

SAINT-HILAIRE: 4 1/2 à sous-loyer, libre immédiatement, Place du Manoir, très propre, 1er étage, ensoleillé, prise -- stationnement, entrée laveuse-sècheuse, 464-4329.

SAINT-HILAIRE: magnifique 4 1/2, style condo, très bien insonorisé, idéal pour couple seul ou personnes à la retraite, au pied de la montagne, endroit calme et paisible, libre 1er juillet, pour renseignements demander M. Maffioux 464-0857.

BELOEIL: tout près des centres commerciaux, magnifique 5 1/2 pièces insonorisées, entrée laveuse-sècheuse, libre immédiatement, pour renseignements demander M. Jean au 467-9622.

BELOEIL: 4 1/2, 5 1/2, face au centre d'achat Montenach, libre 1er juillet. Inf.: 467-2844 ou 467-9884.

BELOEIL: 5 1/2 face au Richelieu à montagne, grand terrain, place rangement, 475\$/mois, non chauffé, libre juin ou juillet. 467-3168 ou 464-3142.

SAINTE-MADELEINE: 4 1/2, libre, entrée laveuse-sècheuse, stationnement. Tél.: 795-6324.

SAINT-HILAIRE, 3 1/2, s.s. libre immédiatement, frais peint, chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur, pour rendez-vous. 467-1125.

SAINT-HILAIRE, 4 1/2 avec foyer, près arena, libre 1er juin et 1er juillet. 467-4268.

BELOEIL: 2 1/2 et 3 1/2, libre 1er juin et 1er juillet. 634-1800.

295 PINEAULT #4, 4 1/2 libre immédiatement. 467-9555, Michel.

LIBRE IMMÉDIATEMENT, rue Brébeuf, Beloeil, 4 1/2, près commodités, tapis, eau chaude fournie, ménage fait, info: 467-1502 ou 467-1945.

MONT-ST-HILAIRE: 2 1/2, chauffé, meublé, 240\$/mois, lav-séch. Tél.: 467-3773.

VIEUX-BELOEIL: grand 5 1/2, chauffé, 970 St-Joseph, 1er plancher disponible 1er juillet, 415\$/mois. 467-9612.

BELOEIL: 3 1/2 chauffé, 350\$/mois, deuxième étage, propre, près de tout, tranquille, attrayant, entrée privée. 467-3212.

ST-HILAIRE: 5 1/2, place du Manoir, 410\$/mois juillet et août, 495\$/mois à partir de septembre. Tél.: 464-4943.

CHERCHE quelqu'un qui voudrait trouver un logement avec moi. Personne sérieuse, demander Agnès au 464-6367.

BELOEIL: face à la polyvalente, libre 1er juillet, 5 1/2, 415\$/mois, taxes incluses. 464-7333.

2 1/2 meublé, éclairé, chauffé, taxes payées, 295\$/mois, libre 1er juillet. 464-7333.

COOPÉRATIVE en organisation. Habitez un logement coopératif neuf, à prix moins élevé. Pour renseignements, téléphoner à Madeleine au 464-4329.

ST-HILAIRE: à louer, 4 1/2, 5 1/2 pour le 1er juillet, 467-9469.

BELOEIL: 5 1/2, 1er ou 3e, 410\$, 430\$, aussi 3 1/2, meublé, propre, porte patio, 315\$. Visite 106 Des Pins, 464-8647.

À LOUER, grand 4 1/2 et 3 1/2, près de toutes commodités, 350\$ à 380\$. Pour info, s'adresser au 323 Brébeuf, app. 204.

3 1/2, bord du Richelieu, près de CIL, 295\$/mois chauffé, éclairé, 461-0811.

BELOEIL, 2 1/2 meublé, cuisine, éclairé, rue Brunelle. 467-2073 ou 464-7059, 280\$/mois. Libre immédiatement.

2 1/2 meublé à Beloeil. 467-3770.

OTTERBURN PARK: 4 1/2, libre 1er juin, près de la gare, 295\$/mois, tél.: 467-1430 ou 464-3505.

ST-BASILE: grand 4 1/2, chauffage électrique, stationnement, armoires de cuisine métalliques, entrée laveuse-sècheuse, 370\$/mois, après 18 h au 653-7090.

450 LOGEMENTS

4 1/2 chauffé, sous-sol, face au centre d'achats Montenach, rue Dumont, entrée privée. Soir au 467-3111.

5 1/2 chauffé, bas de duplex, face au centre d'achats Montenach, rue Dumont, entrée privée. Soir au 467-3111.

2 1/2 semi-meublé, libre le 1er juin et 1er juillet à St-Hilaire, secteur paisible, 467-8180.

BELOEIL: rue Bernard, 3 1/2, demi sous-sol, non meublé et non chauffé, entrée laveuse-sècheuse, libre 1er juillet, 250\$/mois. 467-9935.

BELOEIL: Nouvelle construction, duplex luxueux, 5 1/2, installation laveuse-sècheuse, disponible 1er juillet. Couple paisible. 467-4568.

ST-BASILE-LE-GRAND: 125 Lafrance ouest, 4 1/2, libre juin, 375\$, 467-4456.

BELOEIL: 5 1/2, 4 1/2, cuisine dinette, grandes pièces, beaucoup d'espaces de rangement, planchers bois franc, stationnement, 467-4769.

ST-HILAIRE: À louer, 5 1/2, non chauffé, garage, foyer, plancher lattes de chêne, libre 1er juillet. Louis Gagnon au 464-1079 ou au 467-1211, TRUST GÉNÉRAL, CRTR.

À LOUER: Libre, appartement semi-meublé, 2 1/2, à 2 minutes de l'arrêt de l'autobus, banques et épicerie à Mont-Saint-Hilaire, pour personnes d'âge mûr de préférence. S'adresser au 467-5335.

PLACE BELOEIL APPARTEMENTS propres, à l'épreuve du feu et insonorisée à louer - 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 467-5692

BELOEIL Luxueux 3 1/2 4 1/2 neufs entrée laveuse-sècheuse occupation 1er juillet Inf.: 464-1897

NOUVEAU À BOUCHERVILLE - Luxueux immeuble de 24 logements (4 1/2) - Situé près d'un parc - Qualité de vie assurée - Verrière - Foyer - Poêle - Réfrigérateur - Lave-vaisselle 641-0495 ou 468-3302

PLACE DU MANOIR 4 1/2 - 3 1/2 et 5 1/2 464-4329 Entrée laveuse-sècheuse, parc d'enfants, service de conciergerie. 1 mois GRATUIT si vous louez avant le 15 mai

5 1/2 luxueux, sous-sol, bungalow, tout meublé, patio, 425\$/mois juillet à juillet, aussi chauffé, éclairé, climatisé. Références. 467-5682 ou 933-5621

SAINT-HILAIRE duplex neuf 3 1/2 et 4 1/2. 464-0021 ou 464-4840

450 LOGEMENTS

APPARTEMENT TERRASSE LUXUEUX, 4 1/2, cuisine, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis mur à mur, patio, jardin, piscine extérieure chauffée, 525\$/mois tout inclus. Libre immédiatement. Domaine des Haut-Bois, Ste-Julie, Après 18 h 653-3523 ou 467-5195 ou 649-2481

460 MAISONS

BELOEIL, 1508 Belfini, Bungalow 1981, pierre et aluminium, 3 cc, chauffage électrique, 475\$, libre 1er juillet. Tél.: 674-1525 ou 467-4747.

OTTERBURN PARK, rez-de-chaussée de bungalow, 5 grandes pièces, porte patio, galerie, terrain privé, chauffage électrique, 425\$/mois, libre immédiatement. 464-2336 ou 658-8216.

SAINT-HILAIRE: (townhouse) 2 étages, garage double, au prix d'un loyer, 467-9274

470 MAISONS NOUVELLES SAINT-JEAN-BAPTISTE, 12 X 68, bonne condition, avec terrain 70 X 90 et remise, 285\$/mois, secteur tranquille, 467-1608.

520 EMPLOYÉS DEMANDÉS

UN DISTRIBUTEUR de fil et câbles électriques et électroniques, recrute du personnel de vente. Bilingue, aime parler et vendre, connaissances des fils ou de l'électronique-électrique. Expérience de la vente directement ou par téléphone serait un atout majeur. Envoyer votre demande écrite à la main ou curriculum vitae à C.P. 532, Saint-Hyacinthe, J2S 7B8.

RECHERCHE conseillers en beauté et analyste en couleurs. Formation assurée. Devenez une experte en évaluation de la couleur (les saisons). Apprenez à enseigner le soin de la peau et le maquillage. Pour entrevue, demandez Mme Roberge au 464-4445.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL, travailler à votre compte dans votre région. Domaine écologique. Possibilité de revenus très intéressants. Donnons formation complète aux gens choit. Pour info.: 326-1201 ou appel sans frais: 1-800-361-6614 ou 1-514-326-1201.

NOUVEAU: représentants(es) demandés(es), disponibles immédiatement, auto nécessaire, travail facile, appointements seulement. Renouvellement garanti. Commission, bonus, allocation auto. Possibilité de 1 000\$ à 1 500\$ par semaine, et ceci est réel. 465-8750.

EMPLOI, garçons et filles de 9 à 17 ans, attention étudiant! Fais-toi de l'argent en travaillant à temps partiel. Nous avons besoin de personnel dynamique et poli, pour vendre des tablettes de chocolat, de porte à porte. 367-3743.

HOMMES OU FEMMES 18 À 29 ans, bénéficiaires d'aide social demandés pour stage en milieu de travail en entretien ménager résidentiel avec auto. Stage de six mois et poste permanent assuré après le stage. Secteur de Beloeil, Saint-Bruno. 871-9333, 9 h à 16 h.

COUTURIÈRE demandée de bonne qualité, pour travail à la maison, besoin de machines overlock et plains, demandé Martin, 464-1527.

COUTURIÈRE avec expérience sur machine overlock, recherchée pour poste à temps partiel. Demander Martin, 464-1527.

NOUS RECHERCHONS UNE Personne avec expérience en assemblage sur chaîne de production. Se présenter à 3 000 St-Prospère à Saint-Hyacinthe.

520 EMPLOYÉS DEMANDÉS

SERVEUSE DEMANDÉE pour service des repas, entre 20 et 30 heures par semaine. Se présenter à la Brasserie de la Montagne, Saint-Hilaire, demander M. Lefebvre.

PERSONNES FIABLES pour représenter le nouveau central Electro-lux, s'adresser au 155, Laurier, Saint-Basile ou téléphoner au 653-7809.

DEMANDE HOMME SÉRIEUX avec auto pour faire livraison de restaurant. Appelez si intéressé seulement, 467-7582.

CHERCHE COUPLE pour travailler, dimanche 9 h à 17 h. Tél.: 467-2378 ou 464-2528.

TRAVAIL temps partiel, 30\$ à 50\$ par jour. 467-2378 ou 464-2528.

CHOCOLAT étudiants(tes) fais-toi beaucoup de profits en vendant du chocolat. Andrée, 467-1013.

OPÉRATRICE à domicile avec expérience possédant overlock et machine simple. Expérience sur machine à colletterie serait un atout. Communiquez avec Johanne, jour: 787-2214, soir: 679-3319.

OPÉRATRICES AVEC EXPÉRIENCE travail à domicile, doit posséder machine plain et overlock, vêtement au complet 584-2930

SERVEUSE demandée avec expérience temps plein. 949, Bernard-Pilon Beloeil

SERVEUSE avec expérience d'au moins un an S'adresser 516, boul. Laurier, dans le mail Montenach

JEUNE HOMME ayant 1 ou 2 ans d'expérience dans la restauration. Se présenter au Mikes Sousmarins, Mail Montenach, 516, boul. Laurier

RÉCEPTIONNISTES hôtesse bilingue, belle apparence, travail de soir, congés variables dans la semaine, dactylo, aimant les chiffres, voiture indispensable. VEILLEURS DE NUIT avec travail d'entretien HOSTELLERIE Rive-Gauche Beloeil 584-2231

PLONGEURS travail permanent temps partiel fin de semaine se présenter Hostellerie les 3 Tilleuls 290 Richelieu St-Marc sur Richelieu

SERVEUSE DEMANDÉE à la Crêperie de la montagne. Recherche une personne avec expérience dans le service de table, emploi de 30 à 35 heures par semaine. Sur rendez-vous Jacques Barry 467-5555

**520** EMPLOIÉS  
RECHERCHÉS

**COIFFEUSES  
ou COIFFEURS**  
avec clientèle  
rémunération  
intéressante  
**467-0746**

**EMPLOYÉE  
DEMANDÉE**  
avec de bonnes con-  
naissances dans le  
domaine du tricot.  
S'adresser à la Bouti-  
que Pingouin, Mail  
Montenach, Beloeil.  
**464-0551**

**SERVEUSE**  
au comptoir,  
téléphone, caisse, travail  
de jour, 4,25\$ l'heure,  
temps plein,  
s'adresser au  
Mikes Sousmarin  
516, boul. Laurier,  
Beloeil,  
demander Miché Mounier

**CHEF CUISINIER**  
demandé à la Crêperie de  
la Montagne recherche  
candidat capable de pren-  
dre une cuisine en main.  
Avoir un diplôme d'une  
école hôtelière, salaire  
selon compétence et  
rendement.  
Pour rendez-vous  
demander Jacques Barry  
au **467-5555**

**540** ON RECHERCHÉ

JE RAMASSE tous les Électros  
ménagers en bonne ou mauvaise  
condition -gratuitement-. Tél.:  
467-4115, après 18 h.

MAMAN de 3 enfants au travail,  
recherche personne responsable  
pour garder soir-nuit. Possibilité  
de partager maison ou faire des  
enfants. Demeure à McMeester-  
ville (bord de l'eau). Tél.: 464-7707.

**RECHERCHE**  
propriété à revenu  
(4 logements)  
dans la région  
de Saint-Hyacinthe,  
à bon prix.  
Tél.: après 18 h  
**1-774-1521**  
ou **773-9572**

**560** SERVICES  
OFFERTS

MENUISIER QUALIFIÉ; rénovation,  
finition, escalier, portes, fenêtres,  
sous-sol. Entrepreneur général.  
464-6144.

SABLA-TECH ENR. Sablage de  
planchers de bois neufs et vieux.  
Finition au varnisme ou cristal.  
Poseage planches et parquetterie.  
584-2443.

CONTRACTEUR CHARPENTIER-  
MENUISIER, rénovation et répara-  
tion de tous genres. 584-3553.

BRICKS, blocs, foyers, chemi-  
nées, barbecues, façades, estima-  
tion gratuite, 464-3378.

NETTOYAGE, tapis, divan, grand  
ménage, dégâts (eau-sol), déca-  
page de planchers, entretien de  
bureau, maison, 584-3445.

OUVRIER GÉNÉRAL en menuise-  
rie de tous genres: rénovation,  
réparation, entretien et déplacement  
en ébénisterie et peinture.  
462-7303.

**560** SERVICES  
OFFERTS

CARPENTER QUALIFIED; renova-  
tion, rough, finishing, spec. stair-  
ways, doors, windows, basement.  
General Contractor, 464-8144.

PEINTURE: Tapiserie — Net-  
toyage — Entretien général de mai-  
son. Bon prix. Auguste, 464-7176.

PEINTRE 11 ans d'expérience pour  
intérieur et extérieur, estimation  
gratuite, 7 jours par semaine, ser-  
vice 24 heures, 468-5843.

ENLEVER les souches sans  
endommager le terrain Jean-Guy  
Sorel, Essouchage, 658-7325.  
Demandez une évaluation (sans  
fraie).

TIE CONSTRUCTION-CONSTRUC-  
TION de dormants de chemin de  
fer: retaining walls, borders, raised  
planting beds and terraces, chil-  
dren's sandboxes, tree walls and  
wells, stairways, compose bins  
landscaping etc... 464-8392.

FERAIS DACTYLO pour étudiant  
ou entreprise, expérience en tenue  
de livres, et secrétariat complet,  
464-2298.

MOBILIER SUR MESURE: concep-  
tion, fabrication et réparation de  
meubles. Jean-Marc Dubé, ébé-  
niste. 464-2754 ou 845-1774.

TRANSPORT DE SABLE, pierres  
concassées, terre de remplissage,  
terre de finition. 467-8101.

ARGENT À PRÊTER, en première  
et deuxième hypothèque, taux très  
bas, aussi prêt personnel de tous  
genres. 1-459-2139, Châteleine  
CTR.

À BAS PRIX: peinture intérieur,  
extérieur, lavage, tapiserie, répa-  
ration de tout genre. 461-3814.

ÉPLATION à la cire, jambes et aine  
le jour et le soir, pour rendez-vous,  
appeler Francine 467-1866.

BESON DE PEINTURER — tapise-  
ser, travestir PRO à prix modique,  
Pierre, 467-8851.

POUR DES TRAVAUX de menuise-  
rie de qualité et à bon prix,  
appelez-moi Le Conseiller en  
rénovation B. Leblanc 464-6888.

HOMME À TOUT FAIRE! Construc-  
tion, rénovation, finition de sous-  
sol, rampe de ciment. Pour infor-  
mation: 464-4485.

ATELIER mécanique possé de  
moteur révisé, ou usagé, réusé-  
nage de tête, estimation gratuite,  
1561/heure. Jour 461-3388. Soir  
464-2172.

RÉNOVATION, peinture intérieur et  
extérieur, tirage de joints,  
464-8258.

**FERAIS  
DU  
MÉNAGE**  
5 jours/semaine,  
France  
**467-1553**

**REMOURAGE  
CLAUDE**  
estimation gratuite,  
garantie un an sur  
matériel et ouvrage  
Vente de tissus  
à la verge  
782, boul. Laurier, Beloeil  
**467-4755**

**CONSTRUCTION  
RÉNOVATION  
spécialité:  
résidentiel**  
VERVILLE & FILS  
ENT. INC.  
**467-1553**

**TRAVAUX  
ÉLECTRIQUE  
DE TOUTS GENRES**  
Installations électriques  
Poissons et Demers  
**464-0933**  
ou **649-5368**

**560** SERVICES  
OFFERTS

CONSTRUCTION DE FONDATION,  
levage et transport de bâtisse. 20  
ans d'expérience. 789-4343.

MENUISIER ferait tous genres de  
réparations, spécialité: galerie,  
patio en pin traité, trottoir ciment.  
À bas prix. Estimation gratuite.  
Tél.: 653-5514.

QUATUOR À CORDES: pour mari-  
ages, réceptions, anniversaires,  
funérailles, etc. Répertoire classi-  
que. S.V.P. appelez Nathalie Cor-  
man au 464-3789.

FERAIS JOINTS de murs secs,  
-gyp- et de briques. S. Gendron.  
464-2427.

FERAIS MÉNAGE, 7 jours par  
semaine. 464-2070.

MASSON RÉPARATION de tout  
genre. Pierre, brique bloc, foyer,  
cheminée, façade. Estimation gra-  
tuite. Tél.: 467-4438.

**LAVAGE  
DE VITRES  
MURS ET  
PLAFONDS**  
peinture,  
travaux divers  
Prix raisonnable  
**467-6634**

**ABATTAGE  
et TAILLAGE  
d'arbres**  
Estimation gratuite  
**464-2592**  
après 18 h

**P-E. GIROUX  
ARTISAN**  
RÉPARATION: Joints,  
Briques, Pierre, Cheminée,  
toiture.  
SPÉCIALITÉS: Plâtrage  
de Ciment et Stucco,  
Trottoir et Silicons, pein-  
ture sur brique.  
ESTIMATION GARANTIE  
**649-5398**

**AP S.O.S.**  
Pour mécanique,  
soudure et  
réparation générale  
Entretien de tondeuse  
petits moteurs et  
autres  
Appelez ALAIN AU  
**461-1697**

Rénovation  
Construction  
Fitted Kitchen cabinet  
Furniture  
All carpentry works  
Aménagement  
DANAR Inc  
General Contractor  
day **584-3519**  
night **464-6144**

**POUR COUPER  
VOTRE GAZON  
ET AUTRES**  
"Commercial  
et résidentiel"  
**467-8255**  
ou **467-1010**  
Jean Beaulieu

**VACANCES  
À LA FERME!**  
J'offrirais à un ou plusieurs  
enfants d'âge scolaire l'oppor-  
tunité de passer les vacances  
d'été à la ferme, hébergement  
à la semaine ou l'été complet.  
Enseignante, expérience en  
animation de base de plein air.  
N. Girard, St-Pie.  
**1-772-2279**

**560** SERVICES  
OFFERTS

Cèdres pour haie et à  
l'unité, hauteur 3 à 8  
pi. garantie du 100%  
avec plantation.  
J.P. Charlebois  
379, de Touraine  
Sainte-Julie  
**649-1856**

Rénovation  
Construction  
Cuisine moderne  
Meubles sur mesure  
AMÉNAGEMENT  
DANAR INC  
entr. général  
jour **584-3519**  
soir **464-6144**

**DÉMÉNAGEMENT**  
pour un  
déménagement  
en toute sécurité  
et à prix abordable,  
veuillez nous  
consulter  
**467-8021**

**SERVICE DES  
ARBRES**  
R. BERNIER ENR  
Abattage,  
Essouchement  
Taille, Réparation  
Arbres fruitiers  
Assurance complète  
**460-3773**

**610** COURS  
COURS DE QUITARE à votre  
domicile pour débutants avancés ou  
professionnels, dans le style de  
votre choix, aussi cours d'orgue  
pour débutants. GAËTAN 464-3670.

**COURS DE  
PIANO ET  
FLUTE À BEC**  
à votre domicile par profes-  
seur affilié, à l'école de Musi-  
que Vincent d'Indy, 20 ans  
d'expérience. Inscriptions dès  
maintenant pour septembre  
prochain. Inf. Mme Rainville  
**467-9467**

**630** INVERS  
REMERCIEMENTS AU SAINT-  
ESPRIT pour faveur obtenue. D.L.

**650** GARDERIE  
MCMASTERVILLE: amour, atten-  
tion, patience, sécurité et activités.  
Future diplômée de technique en  
garderie — recherche enfants de 2  
ans et plus, à temps plein ou par-  
tiel. Repas chauds, salle de jeux,  
cour clôturée, près d'un parc.  
464-1649.

MAMAN GARDERAIT enfant(s) à  
l'heure, journée, semaine, bons  
soins, reçu et délégué, village Saint-  
Jean-Baptiste. Inf.: 467-1608.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus,  
rue Eleanor, Otterburn Park.  
464-5705.

OTTERBURN: rue Eleanor, garde-  
rais enfants de 1 à 5 ans, semaine,  
bons soins, références. 464-5016.

MCMASTERVILLE, jeune maman  
garderait enfants chez-moi.  
464-8900.

**650** GARDERIE

GARDERAIS enfants 2 ans et plus,  
à la semaine chez-moi, 6 ans  
d'expérience. Très bonnes référen-  
ces, bons soins. Rue Brousseau,  
Beloeil: 467-4065.

WILLING to babysit in my home  
6 days a week, 6 years experience  
with references, Beloeil call  
464-7441.

PETITE GARDERIE, Mont-Saint-  
Hilaire, 0 à 5 ans, à la semaine,  
bons soins et repas équilibrés,  
jeux à l'extérieur. Spécial sur les  
prix la 1<sup>re</sup> semaine. Demandez  
Yvonne 464-0799.

GARDERAIS CHEZ-MOI, enfant 2  
ans et plus, rue Claude, Beloeil.  
467-4310.

**GARDERAIS** enfants de  
1 1/2 à 8 ans à la  
journée ou à la semai-  
ne, dans un quartier  
résidentiel de Beloeil,  
cour clôturée, bons  
repas chauds, grande  
salle de jeux, prix très  
raisonnable.  
**467-6757**

**ATTENTION**  
Si vous avez de jeunes  
enfants à confier quel-  
ques heures, quelques  
jours ou une fin de  
semaine, je pourrais les  
garder à coucher en  
tout temps. Grand  
maman qui aime les  
enfants.  
**467-1553**

**690** PERDU / TROUVÉ

TROUVÉ petite chienne, couleur  
belge, collier rouge, race mélan-  
gé, trouvée vendredi le 6 mai sur  
Boul. Saint-Jean-Baptiste. Beloeil.  
653-4864.

**700** VENTE DE  
GARAGE / ENCAN

SUPER VENTE DE GARAGE. Plus-  
ieurs familles réunies, les samedi  
et dimanche, 17-18 mai, 1345 rue-  
seau sud,  
Saint-Mathieu-de-Beloeil.

VENTE DE GARAGE, les 17 et 18  
mai. 250, Jean-Charles Michaud,  
Saint-Basile. De 10 h à 18 h.  
Jouets, articles de jardin, livres,  
articles de tous genres.

VENTE DE GARAGE, 17-18 mai  
1986, 8 h 30, articles de maison,  
livres, disques, mobylette, ordina-  
teur. 422, Lamoyne Beloeil. En cas  
de pluie remis au 24-25 mai.

VENTE DE GARAGE, 17-18-19 mai,  
280 Ch. des Patriotes, Saint-  
Charles, en cas de pluie, remis à  
la semaine prochaine. De 9 h à  
18 h.

VENTE DE GARAGE, les 17 mai et  
18 mai de 9 h à 18 h. Au 312, Louis-  
Hébert, Beloeil intersection Vin-  
cent, Masson, articles de maison  
de toutes sortes, meubles et anti-  
quités. Le tout en bonne condition.

VENTE DE GARAGE: 17 mai, 9 h à  
18 h, 331, rue Blain, Saint-Hilaire.  
Lave-vaisselle, jouets, tapis,  
poêle... divers, etc.

VENTE DE GARAGE: les 17-18 mai,  
au 1286 Ruisseau Sud, Saint-  
Mathieu-de-Beloeil, variété de  
jouets, articles de cuisine, acces-  
soires pour bébé, machinerie pour  
jardin + pelouse, vêtements  
d'enfants, etc...

GARAGE SALE: 940, Spiller St.  
Otterburn Park, may 17 + 18 mai.  
10 h à 16 h.

VENTE DE GARAGE, 640 Des Chê-  
nes, Beloeil. Dimanche 18 mai,  
10 h à 15 h. En cas de pluie, remis  
au dimanche suivant.

VENTE DE GARAGE: Vaisselier et  
lit laton antiques, climatiseur,  
bureaux, articles divers, 584-3145.

RÉCOMPENSE OFFERTE à ceux  
qui ont trouvé un chat siamois seal  
point (brun foncé et beige) dans  
Villa Beloeil. Contactez Diane Lau-  
rin, bur.: 282-9450, maison:  
464-2490.

GRANDE VENTE DE GARAGE,  
meubles et autres articles, diman-  
che le 18 et lundi le 19 mai, 9 h à  
16 h, 920 Victoria, coin Laurier,  
Otterburn Park.

**700** VENTE DE  
GARAGE / ENCAN

VENTE DE GARAGE: meubles,  
objets variés et jouets. À prix ridi-  
cule! Le 17 mai au 832 Ringuet,  
Saint-Hilaire.

SUPER VENTE DE GARAGE (4  
familles), au 250 rue Lynn (par Jof-  
fre), McMeester-ville, samedi le 17  
mai (en cas de pluie remis au  
dimanche).

GRANDE VENTE DE GARAGE 17-18  
mai, chaises antiques, mobilier de  
salon, cuisinière électrique, lingè-  
rie, outils, violon, trompette, etc.  
348, Mgr Lajoie, Beloeil (en cas de  
pluie, reportée au 24 mai).

SUPER VENTE DE GARAGE: beau-  
coup de choix, bicyclette, verre taillé,  
bibelots, jouets, articles ménagers,  
819 Du Château, Saint-Hilaire, les  
17 et 18 mai de 9 h à 18 h.

SUPER VENTE DE GARAGE: plu-  
sieurs voisins, bicyclette, véte-  
ments, articles de bébé et sport,  
jouets, meubles, bar Thibault. 713  
Chénier, Mont-Saint-Hilaire,  
samedi et dimanche les 17 et 18  
mai de 10 h à 16 h.

SUPER VENTE DE GARAGE, 243  
Sharon, Otterburn Park, samedi 17  
mai, de 10 h à 16 h.

SUPER VENTE DE GARAGE: 3  
familles, articles divers, antiquités.  
Les 17 et 18 mai entre 9 h et 17 h  
au 354, Clifton, Otterburn Park.

VENTE DE GARAGE les 17 et 18  
mai, cause déménagement, au 46  
Choquette, Beloeil. En cas de  
pluie, dans le garage.

VENTE DE GARAGE les 17 et 18  
mai, cause déménagement, au 46  
Choquette, Beloeil. En cas de  
pluie, dans le garage.

VENTE DE GARAGE  
au 282, Colibri,  
Villa Beloeil, les 17  
et 18 mai  
de 10 h à 16 h  
Meubles, articles de  
bébé, vêtements d'enfant  
(0 à 6 ans)  
et d'adultes, jouets,  
articles de cuisine,  
lampes et bien d'autre

**VENTE DE GARAGE  
MONSTRE**  
Cause de déménagement,  
tout doit être vendu, faites  
votre prix. Appareils méné-  
gers, meubles, outils, livres,  
jouets, bibelots, bicyclette, véte-  
ments neufs, etc... etc.  
au 1174, Vinet, Beloeil  
samedi et dimanche  
les 17-18 mai  
de 9 h à 18 h, aura lieu à l'inté-  
rieur s'il y a pluie

ENCAN pour la succession de  
Mme Anna Plante Sansoucy,  
dimanche le 18 mai à 13 heu-  
res au 171, rue Yamaska, St-  
Denis-sur-Richelieu. Sera  
vendu ménage très propre  
avec antiquités. Encan à venir,  
le 25 mai pour M. Albert Geol-  
trion, 537, Chemin des Patriotes,  
St-Denis sur Richelieu.  
Pour information, téléphonez  
à 787-3198 ou 787-3258  
ROBERT LABOISSIERE  
experteur licencié  
ST-DENIS SUR RICHELIEU

**VENTE  
DE GARAGE**  
samedi et dimanche  
les 17 et 18 mai  
**67,**  
rue Larose,  
Beloeil

**SOLEIL**  
Suite de la page 30

**AUTRES OEUVRES  
HUMANITAIRES**  
Soleil des nations s'oc-  
cupe principalement  
d'aider des couples  
adoptants mais contri-  
bue également à venir  
en aide aux enfants  
abandonnés qui demeu-  
rent dans leur pays.  
Chaque année, de  
l'argent et des vête-  
ments sont expédiés  
aux orphelins d'Améri-  
que du Sud.  
De plus, cette année,

**700** VENTE DE  
GARAGE / ENCAN

SUPER GROSSE VENTE DE  
GARAGE, 199, rue Milroy, Otter-  
burn Park, la rue en haut de la  
petite église — coin Masson et  
Gervais, les 17 et 18 mai.

VENTE DE GARAGE, de la cave au  
grenier: fixtures, lampes, jouets,  
tricycles, etc. Le samedi et diman-  
che 17 et 18 mai, remis le 24 mai  
en cas de pluie, au 331 Mgr Lajoie  
à Beloeil.

VENTE DE GARAGE  
cause, déménagement  
au 451, Clifton, Otterburn Park  
Cabinet de stéréo et colonne  
de son, draperies, valences,  
plein jour, lampes, peintures,  
couvertures de lit, chaises,  
stéréo, miroir provincial, plu-  
sieurs autres articles. Inté-  
rieurs et extérieurs, ski fond,  
etc... samedi et dimanche les  
17-18 mai  
**467-0330**

**GRANDE VENTE  
DE GARAGE**  
au 91 Prince Edward,  
Otterburn Heights,  
samedi et dimanche  
les 17 et 18 mai  
commençant à 10 h  
En cas de pluie,  
la vente aura lieu  
dans la maison

**GROSSE  
VENTE DE  
GARAGE**  
antiquité, meubles, accessoi-  
res, jouets, samedi et diman-  
che les 17 et 18 mai, au 1100  
rue Richelieu, Beloeil,  
**467-0774**

**VENTE DE GARAGE  
MONSTRE**  
Cause de déménagement,  
tout doit être vendu, faites  
votre prix. Appareils méné-  
gers, meubles, outils, livres,  
jouets, bibelots, bicyclette, véte-  
ments neufs, etc... etc.  
au 1174, Vinet, Beloeil  
samedi et dimanche  
les 17-18 mai  
de 9 h à 18 h, aura lieu à l'inté-  
rieur s'il y a pluie

**BELLE VENTE  
DE GARAGE**  
meubles, air climatisé  
central, porte pliante,  
bibelots et autres.  
Samedi le 17 mai  
de 9 h à 17 h  
au 265, Dupré, près  
de Choquette Beloeil

il s'est occupé du cas  
d'une petite Bolivienne  
d'un an et demi, Andréa,  
qui souffre d'une malfor-  
mation cardiaque. Grâce  
à Soleil des nations,  
cet enfant pourra venir,  
accompagnée de ses  
parents, se faire opérer  
dès l'été prochain. C'est  
un couple de Saint-  
Basile-le-Grand qui a  
accepté de l'accueillir  
pour la durée de son  
séjour. L'argent néces-  
saire pour défrayer les  
coûts du voyage et l'hos-  
pitalisation a été amassé  
parmi les membres de  
l'organisme.

**L'annonce du Restaurant  
SPORBOUF  
parue le 7 mai  
aurait dû se lire comme suit:**  
**Bar «La Prolongation»**  
maintenant ouvert 7 jours par semaine  
**de 11 h à 1 h du matin**  
Toutes nos excuses pour les problèmes  
que cela a pu occasionner.

# LES SPÉCIALISTES

## ACUPUNCTEURS

AGATHE DESCÔTEAUX D.M.T.C., Inf.  
MARGUERITE FERRON D.M.T.C., Inf.  
ROLANDE FERRON D.M.T.C., B.Sc. Inf.  
HUBERT CHAN D.M.T.C., D.Pharm., Ph.D.



CLINIQUE D'ACUPUNCTURE BELOEIL

326 De Rouville  
Beloeil, Qué. J3G 1W9

467-1837

## AVOCATS

Pierre Blain  
**AVOCAT**

Me Pierre Blain  
Me Marie-Eve Morin

535, SIR WILFRID LAURIER  
SUITE 301

BELOEIL

467-4999

## CONSTRUCTION

**Béton Beloeil Inc.**

2 UNITÉS

**MARCEL CHABOT**

Bur.: 467-3129  
Rés.: 467-5371

1 VERGE ET PLUS

## DENTISTES

**Centre Dentaire**



Chaussé  
Geoffrion

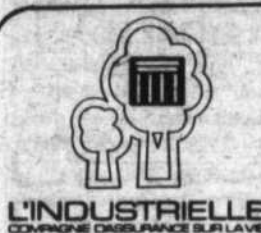
Gascon  
Ledoux

Chirurgie dentaire  
Orthodontie

Service d'urgence

303, rue Duvernay, Beloeil  
À côté du Mall Montenach

## ASSURANCE



Denis E. Turgeon

Assurance-vie-feu-auto-moto-REER

535, Boul. Laurier Suite 204 Bur.: 467-0993  
Beloeil, Rés.: 467-2975

## CHIROPRACTIENS

Jacques De Vigne, D.C.  
Francine De Vigne, D.C.

Docteurs en chiropratique  
CENTRE DE CHIROPRACTIQUE  
DE BELOEIL

Ouvert tous les jours  
du lundi au samedi midi  
(face Centre d'Achats Montenach)

545, boul. Laurier, Beloeil 467-5151  
1538, Sherbrooke, ouest, Montréal. 935-7556

**Dr. JEAN-CLAUDE MARCOUX**  
Chiropraticien  
Physio complémentaire  
sur rendez-vous  
Mont-Saint-Hilaire  
Tél.: 467-1666

Grad - 1960

## COMPTABLES

**Samson Bélair**

Comptables agréés

365, boul. Laurier, Beloeil, Qué.  
J3G 4T2 Tél: (514) 464-2220

Bureaux dans les principales villes du Québec et du Canada

**Guy Roy c.a. associé-résident**

**Beaudoin, Doray, Tremblay & Associés**

comptables agréés

**Pierre Caron, c.a.**  
**Réjean Jodoin, c.g.a.**

Inf. 464-8287 - 255-1222

**Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.**

Syndic

Claude Trudeau, C.A. Louis Langevin, C.A.  
Syndic Syndic

59, rue Saint-Charles ouest  
Longueuil (Québec) J4H 1C5 (514) 679-5510

1050, boul. Casavant ouest, bureau 2001  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 6B9 (514) 774-4300

## CONSTRUCTION

Les  
Entreprises  
**V.G.T.**  
Enr.  
467-5226

Couverture tous genres  
Peinture de toiture  
À VOTRE SERVICE:  
**Vincent Therrien**  
216, Helen, Otterburn Park,

**Fréchette & Leduc**

Réparation

- "Sablage"
- Finition de plancher de bois

Estimé gratuit  
**467-2881**

Pres de 40 ans d'expérience

**SABLAGE DE PLANCHERS**

FINITION: - Polyuréthane  
Cristal

POSE ET RÉPARATION

Travail responsable  
Estimation gratuite

Jour 649-7558 Soir

**LES ENTREPRISES RENÉ BOULET INC.**

## CONSULTANTS EN GESTION

**Noiseux & Associés  
Consultants Inc.**

Consultants en gestion

- État financier
- Impôt: Personnel
- Commercial
- Structure de capital
- Financement
- Planification
- Incorporation
- Gestion d'immeuble
- Promotion
- Informatique: Implantation
- Contrôle

**Alain J. Noiseux 464-6672**

## DENTISTES

JOUR, SOIR, SAMEDI: URGENCE

**Dr Jean-François Marchand, d.d.s.**

CHIRURGIEN DENTISTE

361, Principale, Saint-Basile-le-Grand,  
Qué. J0L 1S0  
Tél.: 461-1278

**CLINIQUE DENTAIRE  
JEAN-MARIE ALLARD**

Chirurgien Dentiste / Dental Surgeon

Clinique Médicale Mont St-Hilaire  
261 boul. Sir Wilfrid Laurier  
Mont St-Hilaire Qc J3H 3N8  
(514) 467-6566

## DENTUROLOGISTES



**GILLES BEAUCHEMIN, d.d.**  
Denturologiste

1460 RICHELIEU, BELOEIL, QUÉ  
J3G 4R8  
TÉLÉPHONE: (514) 467-9158



**SUR RENDEZ-VOUS:**  
TÉL: 467-7771

**Jean-Guy Vermette, d.d.**

DENTUROLOGISTE

620 RUE DUPRÉ, COIN LECHASSEUR  
BELOEIL J3G 3Z3



AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS  
TÉL: (514) 464-4513

**Roger Bazinet, d.d.**

DENTUROLOGISTE

555 CH. OZIAS LEDUC OTTERBURN PARK (QUÉ.)  
(ANGLE AV. CLIFTON) J3H 2H6

## ÉLECTRICIENS

**Robert Dubé Itée.**



Entrepreneur électricien  
Spécialiste en chauffage  
électrique - Bi-énergie -  
Éclairage - Ventilation  
Estimation gratuite

467-5346

LES ENFANTS MAL ARMÉS  
ON EN RETROUVE DANS VOTRE QUARTIER! ET CHEZ VOUS...

**Réagissons**  
Québec

Rien ne sert de mourir:  
il faut courir à point.

**PARTICIPACTION**

# LES SPÉCIALISTES

## ENTRETIEN

**Service D'entretien Grenon 1984 Inc.**  
Nettoyage de tapis • Nettoyage divans et fauteuils •  
Lavage de murs et plafonds • Lavage de vitres •  
Nettoyage après dégâts de feu ou fumée

ESTIMATION GRATUITE  
**467-1284**

## NETTOYAGE DE TAPIS

**MEUBLES REMBOURRÉS**  
19 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE  
Résidentiel, industriel et commercial  
**G.-M. Courchesne Liée**  
**467-3981**

## EXCAVATION



**MINI EXCAVATION**  
MARCEL BRODEUR  
75, CARIGNAN, BELOEIL QC J3G 3L5 (514) 464-6291  
• Couvage de piscines, baie • Épandage de terre, pierre, sable, etc.  
• Perçage pour citernes • Refoulement  
• Fosseur selage

**464-6291**

## NOTAIRES



**JEAN-PIERRE LALONDE**  
Notaire et conseiller juridique

Édifice Langelier  
675, boul. Laurier, bureau 301  
Beloeil (Québec) J3G 4J1  
Tél.: (514) 467-2260

## OPTOMÉTRISTES



**Centre Optométrique Beloeil**  
545 boul. Laurier, Beloeil  
467-6221 • 467-8939  
**dr. Gratien Lemieux O.D.**  
**dr. Chantal Pépin O.D.**  
examen de la vue • rééducation visuelle • lunetterie  
lentilles cornéennes rigides - souples - permanentes



## ORTHOPÉDISTES

### Centre ORTHOPÉDIQUE DE BELOEIL

350, boul. Laurier, Beloeil  
Jean Coutu **467-0296**

- Vente et ajustement de bandes herniaires, abdominales, etc.
- Vente et location de chaises roulantes béquilles, cannes et marchettes.
- Vente des produits nécessaires pour les soins de santé et d'assistance à domicile (Hollister, Airway, Futuro, ParkeDavis, Convalec, Camp, etc)

Notre spécialiste, Marthe Bouchard, est à votre disposition les mardis, mercredis, vendredis et samedis de 10 h à 18 h et les jeudis de 13 h à 21 h

## LABORATOIRE M.P. LANGELIER

### orthèse du pied

LUNDI, MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI  
FERME de 9h à 17h30 de 9h à 17h de 9h à 17h

Les professionnels de la conception et de la fabrication d'orthèses du pied pour rétablir le fonctionnement normal de la biomécanique du pied.



- Accessoires orthopédiques
- Chaussures orthopédiques
- Chaussures de confort

ÉDIFICE LANGELIER  
675 boul. Laurier Beloeil, route 116  
**467-0762**

## PAYSAGISTES



**Les Espaces Verts Inc.**  
PAYSAGISTE  
SAINTE-MADELEINE  
TEL.: (514) 584-2793

CROQUIS  
PLANTATION  
TOURBE, ENSEMENCEMENT  
PATIO, TROTTOIR  
PAVAGE IMBRIQUÉ



**PAYSAGISTE LES JARDINIERS MAG**  
464-4136  
BELOEIL  
Aménagement paysagers Dormants  
Terrassement Rocailles  
Plantation (tous genres) Patios.  
Pavé-unis  
**ESTIMÉ GRATUITE**

## TRANSPORT ET EXCAVATION

- Nivelage de terrain avec bulldozer
- terre à gazon
- terre mélangée pour jardin



**RÉMI PERREULT**  
**467-1479**

## PAYSAGISTES



### CÈDRES À HAIES

TRAVAIL GARANTI  
Bien fournies avec motte de terre  
3 à 4 pieds, 4 à 5 pieds et 5 à 6 pieds  
**À BAS PRIX**  
Vente et pose si désiré  
**795-3591**

## YVES CHAPERON

**PAYSAGISTE SPÉCIALITÉ**  
Cèdres Haies  
**649-3725 Saint-Amable**

Pour avoir un terrain uniforme faites-le rouler avec un équipement professionnel.

Terrain d'environ  
60 x 100 = 25\$

Pour plus de renseignements  
**464-4205**  
**OU 464-3546**

## PHOTOGRAPHES

**Christian Hébert**  
Photographe professionnel  
Mariage, portrait, commercial  
Photopasseport 2 minutes  
246, boul. Laurier  
Beloeil: 464-2147

## VENTE-SERVICE

### Jean Service de Réparation

**RÉFRIGÉRATEUR CONGÉLATEUR AIR CLIMATISÉ**  
Résidentiel - Commercial  
Réparation de tous genres d'appareils électro-ménagers  
Service à domicile  
Service 7 jours/semaine  
**464-7951**

### RÉPARATIONS DE PETITS MOTEURS

- Service de livraison
- Financement sur achat
- Vente, réparation
- Estimé

**LOCATION D'OUTILS BELOEIL**  
100, boul. Laurier Beloeil **464-2399**  
«Un nom à retenir pour la location d'outils»



INSTALLATION - RÉPARATION  
ENTRETIEN D'APPAREILS **467-5158**

## VENTE-SERVICE



**TÉLECOULEUR - VIDÉO - CAMÉRA**  
**SYSTÈME AUDIO**  
Court et long terme  
Location avec option d'achat

160, rue Provencher  
Mont-Saint-Hilaire **467-3232**

## NOUVEAU

Comparez nos prix  
**Les Électros SYLVAIN Inc.**  
Achat-vente d'électroménagers usagés  
Réparation - Pièces de toutes marques  
Service à domicile 20\$ - 1ère heure incluse  
537, boul. Laurier  
Saint-Hilaire (Québec) J3H 4X7  
(514) 467-4115  
Lundi au mercredi 10 h à 18 h  
Jeudi et vendredi 10 h à 21 h  
Samedi 10 h à 17 h

## Service d'Entretien de Piscines Rive-Sud Enr.

- Ouverture
- Fermeture
- Entretien saisonnier (semaine-mois)
- Problèmes d'eau
- Changement de filtration
- Installation d'équipement
- Peinture
- Sablage au jet

C.P. 171 Beloeil Qué.  
J3G 4S8  
Pour retenir nos services, réservez au: **464-5713**

## INFORMATIQUE



**INFORMATIQUE**  
**467-2961**  
603, Ozias Leduc, Otterburn Park Qc



**RENDEZ-VOUS KINO**  
ça se fête  
du 24 mai au 1 juin



Kino-Québec, un programme du ministère Loisir, Chasse et Pêche

## PROTESTER

Suite de la page 6

La morale du désastre de Tchernobyl est qu'il ne faut pas laisser les quêteux, fussent-ils des états, jouer avec cette énergie quand la technologie est déficiente ou quand on fait des économies de bouts de chandelles (graphite et absence de protection adéquate) sur le dos des populations.

En Occident, pareille barure aurait entraîné le renversement d'un gouvernement; en pays communiste unipartiste, le choix n'est pas épais. Pauvres Russes: ils auront toujours été des esclaves que leurs dirigeants considèrent avec dédain comme s'ils étaient des termites. La création d'un mouvement Red Peace dans ce bloc serait là, salutaire.

Luc Racicot,  
Contrecoeur

## T.V.-FILMS-MODE AUDITIONS

Adolescents, bébés, enfants et adultes. Évaluation GRATUITE en studio. Travail à la pige. Porte-folio nécessaire si accepté. Formation gratuite aux candidats qualifiés inscrits.

274-3531

**Entreprise en pleine expansion est à la recherche d'apprenti-électricien en bâtiment pour travail en usine, aucune expérience requise.**

Pour entrevue, prendre rendez-vous avec M. Sylvain Prigent, au.

464-1623 entre 17 h et 18 h.

## COMMIS-VENDEUSE

Jeune femme sérieuse, entre 25 et 35 ans, demandée pour travail dans une boutique de cadeaux. De 18 à 25 heures par semaine.

Qualités requises:

- Désireuse d'apprendre
- Avoir de l'initiative
- Bilingue - Expérience dans le public

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Case Postale 141, Beauceville, Qc J3G 4T1

## HOMME DEMANDÉ

à temps plein avec expérience dans les fruits et légumes

Se présenter à

**La Jardinière Beauceville**  
aux heures d'ouvertures  
100, boul. Laurier  
McMasterville

## PROGRAMMEUR

Compagnie manufacturière de produits alimentaires, située sur la Rive-Sud, recherche un programmeur d'expérience, langage de programmation basic de Basic Four.

Rémunération en fonction de la compétence.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

### L'Oeil Régional

393, boul. Laurier  
Beauceville, Qc, J3G 4H6

RE: Programmeur

## OPÉRATRICE INFORMATIQUE

Compagnie de la région, secteur alimentaire, recherche une opératrice d'expérience en informatique, langage basic.

Salaire selon expérience et qualifications.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

### L'Oeil Régional

393, boul. Laurier  
Beauceville, Qc  
J3G 4H6

RE: Opératrice informatique

## LAMINEUR DE FIBRE DE VERRE

avec expérience demandé

Être en mesure de donner des références sur l'expérience acquise.

Salaire suivant la compétence.

Se présenter entre 9 h et 18 h  
à 3000, rue St-Prosper,  
Saint-Hyacinthe

## DIRECTEUR DE SERVICE DEMANDÉ

Avec expérience sur rendez-vous seulement

Veillez vous présenter à

M. François Belisle

### CASTELNEAU AUTO INC.

625, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe, tel.: 773-6005, Mtl. 464-5500

## Le CLSC La Vallée des Patriotes

est à la recherche d'un(e)

## ARCHIVISTE

### FONCTIONS:

Personne qui est responsable de la mise en code des éléments des dossiers, de l'analyse quantitative du dossier, de l'interprétation des statistiques et de l'application de la politique de divulgation des informations inscrites au dossier. Elle collabore avec l'équipe professionnelle à l'analyse qualitative des dossiers, à l'enseignement et à la recherche.

### EXIGENCES:

Doit détenir un diplôme de fin d'études collégiales en techniques d'archives médicales ou un diplôme d'archiviste médical d'une école reconnue par le Ministère de l'Éducation du Québec ou un diplôme reconnu par l'Association québécoise des archivistes médicales ou par le Collège des archivistes médicales du Canada (Association des archivistes médicales du Canada). Une connaissance pratique de l'informatique serait un atout.

### STATUT:

Temps partiel, sans heures garanties

### RÉMUNÉRATION:

Selon la convention collective en vigueur.

### UNITÉ D'ACCREDITATION:

CSN La Vallée des Patriotes

Les personnes intéressées par ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae le ou avant le 15 mai 1986 à:

Poste d'archiviste  
CLSC La Vallée des Patriotes  
255 Choquette  
Beauceville, Qc  
J3G 4V6

## REPRÉSENTANTS(es) CONSEILLERS(ères)

- Vous désirez améliorer votre situation
- Vous désirez un revenu supérieur
- Vous avez 25 ans et plus
- Êtes autonome et déterminé
- Avez une auto
- Aimez le contact avec le public

COURS DE FORMATION FOURNI  
POSSIBILITÉS D'AVANCEMENT  
ILLIMITÉ

Prenez contact avec nous:

### CAISSE D'ÉTABLISSEMENT DE LA RIVE-SUD

1570, boul. Provencher, Brossard, Qué.  
J4W 2T8 Tél.: 671-5937



Pour personne intéressante, intéressée à une planification financière

Contactez

### Gaston Métivier C.E.P.

Pour me rejoindre

Bur.: 671-5937

1-800-361-9080

Rés.: 653-8122

Situé à quelque 40 kilomètres du Pont tunnel Hippolyte-Lafontaine, le Centre hospitalier Honoré-Mercier inc. (405 lits) a une vocation de traitement de courte durée et couvre les domaines de soins suivants: médecine, chirurgie, psychiatrie, obstétrique, pédiatrie et possède, de plus, un Département de santé communautaire.

Le Centre requiert présentement les services d':

## INFIRMIER(ÈRE)S AUXILIAIRES

Pour inscription à la liste de rappel

### Exigences:

Être membre en règle de la Corporation professionnelle des infirmiers et infirmières auxiliaires du Québec.

### Statut:

Temps partiel sur appel.

Possibilité de travail à temps complet et/ou à temps partiel.

## SECRÉTAIRES

Pour inscription à la liste de rappel

### Exigences:

- Secondaire V, spécialisation en secrétariat ou en sténo-dactylo;
- Connaissance de la dactylo et de la sténographie;
- Excellente connaissance du français.

Statut: Temps partiel, sur appel.

## SECRÉTAIRES MÉDICALES

Pour inscription à la liste de rappel

### Exigences:

- Secondaire V, spécialisation en secrétariat médical;
- Connaissance de la dactylo et de l'utilisation du dictaphone;
- Parfaite maîtrise du français;
- Excellente connaissance de la terminologie médicale.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le vendredi 23 mai 1986 au:

Conseiller en gestion du personnel



Centre hospitalier Honoré-Mercier Inc.  
2750, boul. Lafontaine, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 4Y8

## Postes à pourvoir

Le Centre d'Emploi du Canada situé au 597, boulevard Laurier, Beloeil, est à la recherche de candidats(es) pour les postes suivants:

(ne pas téléphoner mais se présenter au CEC)		
2144-110	Ingénieur robotique et visionique (Maîtrise oblig.)	1030089
2163-130	Dessinateur en structure métallique (formation ou exp.)	1035591
2331-114	Travailleur social (DEC en loisirs-temps partiel)	1034513
4155-126	Commis aux pièces de camion (3 ans exp.)	1020297
5133-110	Représentant vendeur système sécurité (2 ans exp. + auto)	1005271
5133-110	Représentant technique (exp. vente commerciale)	1004376
5135-182	Commis vendeur(se) de chaussures (exp.)	1035087
5133-126	Représentant dans l'hôtellerie (auto — temps partiel)	1010202
5135-132	Vendeur matériaux de construction (1 an exp.)	1032753
5141-110	Vendeur(se) à domicile (antennes & tours)	0299649
5171-118	Agent d'assurance (Sec. V — auto)	207355 -0288438
5172-118	Agent immobilier (Sec. V — auto)	0232103
5174-118	Vendeur(se) réclames publicitaires (auto + exp.)	1031633
5199-158	Vendeur solliciteur (exp. dans la vente par tél.-bil.)	0235809
6121-114	Cuisinier d'établissement	1024234
1016675-1034206-1020246-1014911	Second cuisinier (1 an exp. pour déjeunés & diners)	1031185
6121-137	Second cuisinier (1 an exp. pour déjeunés & diners)	1035079
6121-114	Second cuisinier (cours ou exp.)	1028751
6125-126	Serveuses/barmains	1021004 1035184-1029124-1034802-1014684
6142-126	Gardiennne de nuit (bilingue + cours en soins urgence)	1028242
6142-130	Domestique (exp. + doit demeurer sur place)	1013289
6143-118	Coiffeur(euse) pour hommes & dames (carte A)	0272409 -0300910 -1025041
6143-124	Technicien(ne) en électrolyse (cours + 2 ans exp.)	0298503
6143-126	Manucure (cours ou exp.)	1023126
6147-110	Gardiennne d'enfants (exp.)	1011914
6198-170	Plongeur (exp. + auto)	1029155 -1035072
7195-122	Ouvrier pépiniériste (exp.)	1031418
8313-155	Régieur de machines à mouler matières plastiques (nuit)	1000248
8335-130	Soudeur à plat (exp. arc manuel & semi-automatique)	1031841
8335-146	Assembleur par points de soudure (5 ans exp.)	1033310
8335-342	Aide assembleur (exp. en usine de fer)	1027156
8335-298	Ouvrier spec. meubles (10 ans exp.)	1021016
8337-122	Assembleur structures d'acier (5 ans exp.)	1031850
8510-199	Contremaître équipements de restaurant (2 ans exp.)	1030141
8533-126	Réparateur de gros appareils (cours + 2 ans exp.)	0271991
8550-114	Contremaître (3 ans exp.)	1020054
8563-114	Opératrice de machine à coudre (1 an exp. overlock)	1024195
8563-114	Opératrice de mach. à coudre (exp. sur plain)	1030398
8563-114	Couturière (6 mois exp. mach. coll. & hemming)	0283225
8579-150	Lamineur de fibre de verre (1 an exp.)	1017275
8581-110	Mécanicien auto & enlèvement (3 ans exp.)	1034201 -1028216
8581-110	Mécanicien automobiles (2 ans exp.)	1029185
8595-150	Peintre finisseur de meubles (5 ans exp.)	1034681

# LES AVIS PUBLICS

## Ce qu'il faut savoir sur l'électricité

L'électricité offre un prix compétitif. Sa sécurité d'approvisionnement est reconnue. Sa propreté ne fait aucun doute. Son efficacité est certaine. Sa sécurité nécessite toutefois une connaissance élémentaire suffisante. Souvent, c'est l'ignorance qui est à l'origine des accidents liés à cette source d'énergie. Parfois, c'est l'habitude de vivre quotidiennement dans un monde électrique qui nous rend insouciant, voire téméraire.

### CE QU'IL FAUT FAIRE

Certaines habitudes sont sécuritaires. Hydro-Québec vous conseille de toujours débrancher avant d'agir. Débranchez le grille-pain avant de retirer une tranche de pain coincée. Débranchez le fer à repasser avant de le remplir. Débranchez la cafetière avant d'y verser de l'eau. Débranchez la poêle électrique avant de la nettoyer. Débranchez l'humidificateur avant de le remplir.

Il faut aussi éviter de manipuler un appareil électrique lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés. La personne qui, par exemple,

tend une pelouse détrempée, offre beaucoup moins de résistance à l'électricité. Si vous êtes dans une baignoire ou sur une surface mouillée, évitez de vous servir d'un appareil électrique. Il n'est pas recommandé non plus d'utiliser un séchoir à cheveux dans la salle de bains, à moins qu'elle ne soit munie d'un disjoncteur différentiel.

Il est même déconseillé de planter un simple clou dans un mur, si l'on ne sait pas exactement où passent les fils électriques. Un clou planté à l'aveuglette peut toucher un fil, être mis sous tension et vous exposer à un choc électrique grave.

### SAVOIR BRICOLER EN SÉCURITÉ

Au Québec, les bricoleurs font les frais de la majorité des accidents d'origine électrique. Puissent les femmes dire à leurs maris d'utiliser les outils électriques de façon sécuritaire! Les perceuses, les scies rondes, les scies sauteuses, les tondeuses électriques, les sécateurs à haie et tous les autres outils qui servent au bricolage, soit à l'entretien

de la maison ou du terrain, doivent être utilisés selon les règles de sécurité.

Évitez en tout temps de travailler dans une pièce humide ou sous la pluie. Débranchez toujours l'outil par la fiche, non pas par le fil. Ne vous servez d'un cordon prolongateur que si c'est absolument nécessaire et assurez-vous que la gaine est intacte. Si l'outil est doté d'une prise à trois alvéoles.

Quelques autres conseils doivent aussi être donnés. N'installez jamais une corde à linge sur un poteau électrique. Faites toujours poser votre antenne par un spécialiste, si elle passe près d'un fil électrique qui alimente votre maison. Une fausse manoeuvre ou un coup de vent et l'antenne peut entrer en contact avec un fil. Les chocs subis dans ces circonstances sont souvent graves. De même, l'utilisation d'une échelle près d'une installation électrique

représentent un grand danger. L'échelle qui entre en contact avec un fil sous tension est elle-même mis sous tension et toute personne qui la touche peut subir un choc.

### LE SYMBOLE DE L'ACNOR

Un élément qui peut vous aider dans l'achat de vos appareils ou de vos outils électriques

réside dans le symbole de l'ACNOR. Tout appareil qui porte ce symbole a été vérifié et certifié par l'Association canadienne de normalisation (ACNOR). L'identification ACNOR indique que l'appareil ne présente pas de danger lié à l'électricité, pourvu qu'il soit utilisé conformément au mode d'emploi et aux règles de sécurité courantes.

## RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & CIE

### AVIS DE CONVOCATION AUX SOCIÉTAIRES LA CIE D'ASSURANCE MUTUELLE CONTRE LE FEU DE LA PAROISSE DE ST-HILAIRE

AVIS est par la présente donné qu'une assemblée générale de la Cie d'assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de St-Hilaire se tiendra le MERCREDI, 4 juin 1986, à 19 h 30, à la salle communautaire près de l'église de St-Hilaire, aux fins de soumettre aux sociétaires un état de liquidation de la Mutuelle et de faire approuver ledit état si le tout est trouvé conforme. Tous les membres sont priés d'y assister. Ce 9ième jour de mai 1986. CLAUDE TRUDEAU, c.s. Liquidateur Raymond, Chabot, Martin, Paré & Cie Tour de la Banque Nationale, Bureau 1900 600, rue de La Gauchetière ouest Montréal, Québec H4B 5L8, Tél.: (514) 875-8770



ville de saint-bruno-de-montarville

## AVIS PUBLIC ENCAN 1986

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, greffier de la ville de Saint-Bruno-de-Montarville, que l'encan annuel pour la vente de biens non réclamés et autre biens dont la ville n'a plus besoin, a été fixée par résolution du conseil lors de la séance ordinaire tenue le 6 mai dernier, soit:

- Date:** 31 mai 1986  
**Heure:** 09 h 00  
**Endroit:** Garage municipal, 600, rue Sagard, Saint-Bruno-de-Montarville.  
**Huissier:** Richard Forget  
**Véhicules:** 8 véhicules automobiles:  
 1 Cadillac, DeVille 1970  
 1 Chevrolet, Chevelle 1971  
 1 Ford, Custom 1976  
 1 Ford, Mustang 1971  
 1 Plymouth, Fury 1978  
 1 Plymouth, Volare 1977  
 1 Plymouth, Valiant 1975  
 1 Volkswagen, Coccinelle 1973  
 1 camion: G.M.C., Pick-up 1964  
 2 motos: 1 Yamaha, 175 c.c., 1973  
 1 Kawasaki  
 1 mobylette: 1976  
**Objets:** bicyclettes  
 vêtements  
 bijoux  
 outils et autres objets  
 radios, stéréos  
 matériel de bureau: machine à écrire, etc...  
**Conditions de la ventes:** argent comptant.

La vente de la part de la Ville sera faite sans aucune garantie. Aucune inspection de la marchandise ne pourra être faite avant la journée de l'encan, sauf pour les véhicules automobiles.

DONNÉ À SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE CE 9IÈME JOUR DE MAI 1986

ME HÉLÈNE DRAPEAU  
GREFFIER

### IMPORTANT ENCAN D'ANTIQUITÉS

Le dimanche 18 mai 1986 à 11 h à la salle d'encan 247, rue Granby, à Bromont

(Sortie 74 de l'autoroute des Cantons de l'Est)

**SERA VENDU:** Mobilier de chambre Victorien avec dessus en marbre et autres; horloge; causeuse avec 2 chaises à haut dossier "Jacobin"; 4 fauteuils à médaillon et autres Victorien; plusieurs tables décoratives, bureaux assortis; chaises droites et berçantes press back; table ronde et chaises pattes de lion; secrétaire; mobilier de salon en rotin et autres Victorien; valises et coffres; armoires; mobilier de salle à manger dont 1 avec armoire de coin; cadres; chaises d'entrée; argenterie; lit de brass et autres; vaisselier à vitre bombée "Jacobin"; vaisselle; beaucoup de linge brodé, nappes, taies d'oreillers, vêtements anciens, robe de nuit, chapeaux, etc; ensemble à l'eau: cruches, etc. Beaucoup d'autres articles non mentionnés.

Pour informations: JEAN-GUY GÉLINEAU, encanteur BROMONT Tél: 514-534-2414



La Commission Scolaire de l'Argile Bleue

460, BOUL. LAURIER, MONT ST-HILAIRE, QUE. J3H 4R8

### APPEL D'OFFRE

La Commission Scolaire de l'Argile Bleue désire recevoir des soumissions pour le lavage de fenêtres et vitrages extérieurs. Tous les documents nécessaires seront disponibles au Siège Social de la dite commission, à compter du 14 mai 1986 et l'ouverture des soumissions se fera le lundi 2 juin 1986 à 13 h 30.

Pour toute information supplémentaire, vous pouvez communiquer avec Monsieur Louis Boivin à 467-9323.

Fernand Perreault  
Régisseur des services de l'équipement



## OFFRE D'EMPLOI

GARAGE HOMME DE SERVICE DEMANDÉ

POUR INFORMATION DEMANDEZ M. SIROIS 464-1400

# LES AVIS PUBLICS

Municipalité de  
Saint-Jean-Baptiste

## AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ  
PAR LE soussigné, QUE:

lors de sa session ordinaire tenue le 5 mai dernier, le conseil municipal a adopté son règlement numéro 462-86 modifiant le règlement numéro 419-82 concernant le zonage, plus particulièrement les normes relatives aux marges et à la dimension des lots de la zone Ea, modifiant également le règlement numéro 420-82 concernant la construction.

Que ledit règlement modifie la définition d'un bâtiment agricole, la dimension minimum et les marges de la zone Ea ainsi que certaines exigences concernant l'obligation de cadastrer un lot.

Que ledit règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité.

DONNÉ À Saint-Jean-Baptiste ce 6ième jour de mai mil neuf cent quatre-vingt six

Denis Meunier,  
secrétaire-trésorier

## ENCAN

le samedi 17 mai 1986  
à midi, pour  
M. RÉJEAN LESSARD  
990, Général Vanier  
Boucherville  
Cté de Verchères

SERA VENDU (2 tracteurs): tracteur Massey-Ferguson diesel 255, 426 heures d'ouvrage seulement, année 1982, sortie d'huile, et avec pesées; tracteur Ford gaz; charrue 3 versoirs; vibroculteur 12' sur hyd.; faucheuse Massey-Ferguson 7'; faucheuse-conditionneuse New-Holland 9' de faux, no 479; presse New-Holland, à la corde, no 69; râteau de côté Int. semi-porté no 14; voiture tandem 18' de longueur; herse à roulettes John Deere 32 disques semi-portée, no 110, à l'état comme neuf; sarcléur 3 pts Massey-Ferguson sur hyd.

SERA VENDU: épandeur à fumier Massey-Ferguson 160 minots; conditionneur à foin New-Holland; râteau de côté Soleil; 3 brouettes sur pneus; 3 machines à graisser pour garage; quantité de barils d'huile; quantité de mangeoires à chevaux; réservoir à l'huile de 4 x 4 avec pompe camion; 1 000 balles de foin; 600 balles de paille; compresseur de construction industriel avec marteau; matériaux de construction, portes, châssis; cric (jack) à l'huile de 20 tonnes; camion.

ATTENTION SERA VENDU: une jument Quarter Horse pur-sang avec selle Western; remorque à chevaux tandem 2 places ainsi que tous les articles du hangar trop longs à être énumérés.

CAUSE: Terre vendue.

CONDITION: Argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.

POUR INFORMATIONS:

514-468-2656 ou GEORGES-ÉTIENNE LEBLANC  
encanteur licencié  
SAINT-BARNABÉ-SUD, cté Saint-Hyacinthe  
Tél.: 514-792-3595

Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt. Il me fera plaisir de vous offrir mes services.



VILLE DE  
**Beleuil**

PROVINCE DE QUÉBEC  
AVIS PUBLIC

Il n'y aura pas d'enlèvement des ordures ménagères dans la Ville de Beloeil, lundi, le 19 mai 1986, jour de fête légale.

PAUL-R. CHOQUETTE  
Greffier



VILLE DE  
**Beleuil**

PROVINCE DE QUÉBEC  
AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné que le conseil de la Ville de Beloeil a adopté, le 10 février 1986, le règlement numéro 1086-86 pour emprunter sur obligations une somme de quatre-vingt-douze mille dollars (92 000,00\$) pour le remplacement d'une conduite d'aqueduc dans la rue Richelieu, de la rue Leclerc à la voie d'accès vers l'autoroute 20.

QUE ledit règlement a été réputé approuvé par les électeurs-proprétaires concernés les 25 et 26 février 1986 et a reçu l'approbation du ministère des Affaires municipales le 28 avril 1986.

Ce règlement entre en vigueur selon la loi et est déposé au bureau du soussigné, à la Mairie de Beloeil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

DONNÉ à Beloeil, ce 6 mai 1986.

PAUL-R. CHOQUETTE  
Greffier



La Commission Scolaire de l'Argile Bleue  
480, BOUL. LAURIER, MONT ST-HILAIRE, Q.U.E. J3H 4R9

## APPEL D'OFFRES ÉCOLE DU PARC MICHEL

- PROPRIÉTAIRE:** Commission Scolaire de l'Argile Bleue  
480, Sir Wilfrid Laurier, Mont-Saint-Hilaire, QC, J3H 4R9
- ARCHITECTE:** Les Architectes Goyette Lafontaine Rancourt & Ass.  
1850, Ste-Hélène, Longueuil, QC, J4K 3T1
- INGÉNIEURS EN STRUCTURE et aména. ext.** R.D.O., Experts-Conseils  
8790, ave du Parc, Montréal, QC, H2N 1Y6
- INGÉNIEURS EN MÉCANIQUE:** Bissonnette, Chouinard Inc.  
785, Chemin Chambly, Suite 202, Longueuil, QC, J4H 3M2

La Commission Scolaire de l'Argile Bleue, propriétaire, demande des soumissions pour la construction de l'école du Parc Michel à Mont Saint-Hilaire. Seule sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province du Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des Architectes, contre un dépôt en chèque visé de cent dollars (100,00\$) à l'ordre des Architectes Goyette Lafontaine Rancourt, qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de deux cents vingt mille dollars (220,000\$) à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 60 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au sous-signé, seront reçues au 480, boulevard Sir Wilfrid Laurier, Mont-Saint-Hilaire, QC, jusqu'à 11 h 00, heure en vigueur localement, le cinquième jour du mois de juin 1986 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de construction (R.R.Q., 1981, c.A-6, r.29) du 21 septembre 1982.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

JACQUES DESAUTELS,  
Directeur général intérimaire



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes  
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

## AVIS

CRTC - Avis public 1986-99. Le Conseil a été saisi des demandes suivantes: Demandes présentées par VIDÉOTRON LTÉE, 2000, rue Berri Montréal (Qué.) H2L 4V7, en vue de modifier les licences des entreprises de réception de radio-diffusion desservant les diverses localités du Québec mentionnées dans l'avis public original, en augmentant de 0,75\$ et de 20\$ respectivement le taux mensuel maximal autorisé et les frais maximaux d'installation, sauf Mont-Laurier où le taux d'installation proposé est de 10\$. Beloeil: 55 boulevard Laurier, McMasterville, Québec - Cap-de-la-Madeleine: 158 rue Fusey, Cap-de-la-Madeleine, Québec - Châteauguay: Hôtel de Ville 5 boulevard Youville, Châteauguay, Québec - La Prairie: 3700 boulevard Losch, Saint-Hubert, Québec - Répigny: 58 rue Laurier, Répigny, Québec - Vaudreuil: 419 boulevard Roche, Vaudreuil, Québec - Joliette: 119 rue Lajoie Sud, Joliette, Québec - Laval: 3665 boulevard Ste-Rose, Laval (Fabreville), Québec - Montréal: 2000 rue Berri, Montréal, Québec: 448 rue Chasles, Mont-Laurier, Québec - Lévis: 150 Est Trans-Canada, Lévis, Québec - Québec: 1005 Godin street, Ville Vanier, Québec - Saint-Jean-sur-Richelieu: 167 rue Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec - Saint-Jérôme: 7 rue Castonguay Saint-Jérôme - Sainte-Thérèse: Hôtel de Ville 6 rue de l'Église Sainte-Thérèse, Québec - Sherbrooke: 725 Terrasse CPR Sherbrooke, Québec - Victoriaville: 298 rue Notre-Dame est, Victoriaville, Québec.

Il est à noter que le Conseil a publié dans l'avis d'audience publique CRTC 1986-32, les demandes de renouvellement de toutes les licences de Vidéotron Ltée. Ces demandes seront étudiées à l'audience publique du 16 juin à Québec (Québec). La documentation complète concernant cet avis ainsi que la demande peut être consultée au C.R.T.C., Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Québec); et aux bureaux régionaux du C.R.T.C. Complex Guy Favreau, Tour de l'Est 200 ouest, Boul. Dorchester Pièce 602, Montréal (Québec). H2Z 1X4.

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante le ou avant le 30 mai 1986. Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des audiences publiques du C.R.T.C. (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les Services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-0313 ou le bureau régional de Montréal (514) 283-6607.

Canada

June 3 le 3 juin  
census day recensement

### Le dentiste chez les moutons

(SHS) Pour les moutons, les dents sont une affaire de vie ou de mort. À l'âge de 4 ans, la plupart commencent à les perdre et meurent alors rapidement... de faim. Homme d'affaires avisé et astucieux, le fermier anglais Dave Brown a eu l'idée l'an dernier de munir ses moutons d'un appareil dentaire. Celui-ci maintient les dents en place jusqu'à ce que la dernière se détache. Ainsi les moutons peuvent brouter une année de plus... et se faire manger la laine sur le dos un peu plus longtemps!

### Le Permanent

Courtoisie, honnêteté, Prestige, hypochlorite  
LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST courtiers



**RONALD BEAUDRY**

Bur.: 464-3401  
Rés.: 467-0389

Membre du réseau M.L.S.  
Centre Montenach  
524, boul. Laurier  
Beloeil



1 - SAINT-CHARLES: Cottage impeccable, 6 pièces, cuisine d'été splendide, beaucoup d'armoires et rangement.



2 - SAINT-HILAIRE: Bungalow entrée split, 5 chambres, salle familiale, foyer, secteur recherché, impeccable.



3 - SAINT-HILAIRE: Cottage canadien spacieux et impeccable, secteur prestigieux, convient pour professionnel.

### Immeubles



NORD SUD

1064 Montée Lapierre  
Saint-Amand-de-Richelieu  
JUL 190



Marie G. Dumais



AMATEURS DE BATEAU: Bungalow récent, foyer briqué, 2 garages, grand patio ciment. Terrain 10,000 p.c. directement sur le bord de la rivière. Taxes très basses. Dans les \$40 000.



FERME: Terre 75 arpents en culture, grande maison très propre. Grange aluminium émaillé. Ruisseau. Revenu location: fonds de terre et grange plus de 4,000\$ par année. C'est à voir.



CALIXA-LAVALLÉE: Très belle terre à céréales, 339 arpents drainés, 2 silos à grains neufs, bâtiments, avec ou sans maison. Possibilité de vendre séparément.



ST-ANTOINE: Belle terre 70 arpents avec ÉRABLIÈRE, maison pièces sur pièces. Nombreux bâtiments, machinerie. Rang très pebble. Près de la 30.

787-3010

FRANCIS

## DU NOUVEAU À MONT-SAINT-HILAIRE LE DOMAINE ROYAL

RÉSERVEZ VOTRE MODÈLE  
Près autoroute 20  
Route 116  
Sur rivière Richelieu  
Taxes très minimes  
Terrains entre  
6 000 et 14 000 pi.  
Aucune taxe spéciale  
Modèle en construction



**B. Roy et Fils Inc.**  
contracteur général

525 Larivée Saint-Hyacinthe

773-1143 ou 773-8353

## MONT-SAINT-HILAIRE

Nouvelle construction canadienne et cottage



Terrain de choix  
Construction supérieure

REPCO CONSTRUCTION 467-2221  
Direction rue Fortier, Campbell jusqu'à Fréchette O.  
En face du parc St-Michel.

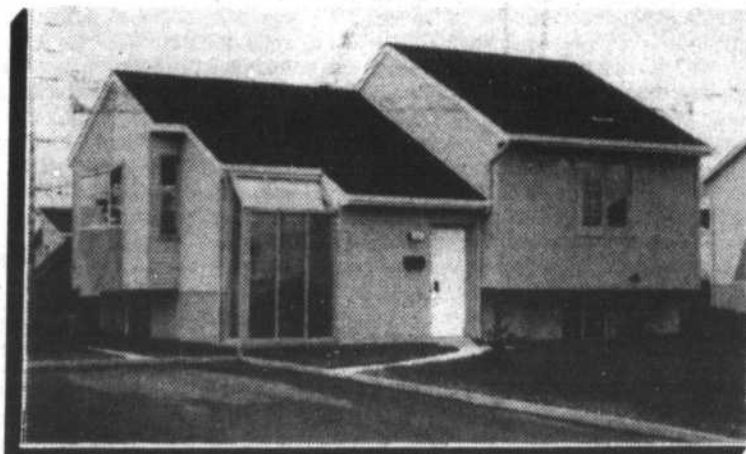


**TRUST GÉNÉRAL**

Le maître courtier

527 BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-1211

OUVERT AUX VISITEURS



DIMANCHE LE 18 MAI 86 - de 2.00 à 4.00p.m.  
ENDROIT; 1483 SYLVAIN, BELOEIL

- Maison aires ouvertes
- Construction 1984
- Impeccable
- 3 chambres à coucher
- Foyer
- Terrain 80' x 100'
- Entrée asphaltée
- Remise 8' x 12'
- Taxes basses
- Près école
- Occupation 27 juin

Votre maître courtier

Jean-Maurice  
REMINGTON  
467-2043



**TRUST GÉNÉRAL**

Le maître courtier

527 BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-1211

BERNARD-PILON: Local à louer, tapis, bien éclairé, accès facile, rte 116 & rte 20 - idéal pour bureaux ou distr. LUCIE BÉLANGER 464-7647.

OTTERBURN: À voir/ bung. 81, super dalle béton, super confortable, fonctionnel, idéal pour personnes âgées ou 1er invest. LUCIE BÉLANGER 464-7647.

OTTERBURN: Bung. 79 de style aux pièces super spacieuses, cont. supérieure, 19 750 pi.ca., dans un site unique! LUCIE BÉLANGER 464-7647.

INVESTISSEMENT: Propriété loué 300\$ par mois, cottage, 3 c.c., chauffage électrique, village Saint-Denis, 28 000\$. CÉLINE BERGERON 467-2636.

1 - OTTERBURN PARK: Prop. moderne, L/S dans salle de bain, salle familiale au sous-sol, terrain 53 x 115, taxes 1261\$ prix 54 900\$, 383 Florence. CÉLINE BERGERON 467-2636.

3 - SAINT-BASILE: Façade et foyer en pierre, très grandes pièces, près de tous les services. JEAN-MAURICE REMINGTON 467-2043.

5 - BELOEIL: 57 900\$, impeccable! 3 c.c., salle familiale avec foyer, piscine neuve, ch. élect. YOLANDE DUBOIS 464-6725.

PRÈS VICOTRIAVILLE: Propriété avec solarium, sous-sol fini, terrain 185 x 150, bord de la rivière. CÉLINE BERGERON 467-2636.

2 - BELOEIL: Secteur Rivière superbe bungalow, sous-sol fini avec foyer, piscine HT, nombreux extras. JEAN-MAURICE REMINGTON 467-2043.

4 - SAINT-HILAIRE: Secteur paisible, impeccable, foyer au salon, piscine creusée, 11 184 pi.ca. À visiter. JEAN-MAURICE REMINGTON 467-2043.

6 - BELOEIL: Nouveau sur marché à ne pas manquer, 4 paires, 45 x 29, -Custom-, 9 pièces ravissantes, foyer, 3 c.c. CLAUDETTE TESSIER 464-1440.

10 - BELOEIL: Construction 1984, 3 c.c., plancher chêne, fenêtre cadre, sous-sol isolé, patio, piscine, garage, près école. LOUIS GAGNON 464-1079.

7 - BELOEIL: Près école Tourneval, 44 x 26 spacieux, 4 c.c., 1 1/2 salle de bains terrain superbe, paysagé 100 rosiers, à voir! CLAUDETTE TESSIER 464-1440.

8 - OTTERBURN: Const. Lastra 57 x 26, foyer, garage, poss. 2ième logement au sous-sol, près école primaire, piscine, patinoire. CLAUDETTE TESSIER 464-1440.

11 - MARIEVILLE: 7 arpents, cottage 31 x 47, 8 pièces, 3 c.c., const. 76, taxes 338\$, zonage agricole. LOUIS GAGNON 464-1079.

12 - SAINT-BASILE: Pailier arrière, 3 c.c., grand salon, planchers lattes de chêne, terrain clôturé, taxes 965\$. Prix 52 900\$. LOUIS GAGNON 464-1079.



Pour un service professionnel  
**Jean Maurice Remington**  
Agent Immobilier  
467-2043



À VOTRE SERVICE DEPUIS 6 ANS  
ACHAT - VENTE  
**CÉLINE BERGERON**  
467-2636



PROPRIÉTAIRE!  
Pour connaître le prix que vous pourriez vendre  
SANS OBLIGATION  
Appelez  
**Murielle Plouffe**  
464-3476  
8 ans de service



7 - BELOEIL: Près école Tourneval, 44 x 26 spacieux, 4 c.c., 1 1/2 salle de bains terrain superbe, paysagé 100 rosiers, à voir! CLAUDETTE TESSIER 464-1440.



11 - MARIEVILLE: 7 arpents, cottage 31 x 47, 8 pièces, 3 c.c., const. 76, taxes 338\$, zonage agricole. LOUIS GAGNON 464-1079.



8 - OTTERBURN: Const. Lastra 57 x 26, foyer, garage, poss. 2ième logement au sous-sol, près école primaire, piscine, patinoire. CLAUDETTE TESSIER 464-1440.



12 - SAINT-BASILE: Pailier arrière, 3 c.c., grand salon, planchers lattes de chêne, terrain clôturé, taxes 965\$. Prix 52 900\$. LOUIS GAGNON 464-1079.



9 - RÉDUIT: Transfert, rénové avec goût, cachet superbe, 7 pièces, 1 1/2 salle de bains, grand terrain arbres fruitiers, taxes 820\$. CLAUDETTE TESSIER 464-1440.



13 - BELOEIL: Superbe, 3 c.c., cuisine rénovée avec goût, sous-sol fini avec douche, atelier, terrain clôturé, entrée pavé-unif. LOUIS GAGNON 464-1079.

**CAPSULES**

**De l'énergie dans les bactéries**

(SHS) Vous croyez comme tout le monde que les plantes tirent de la lumière l'énergie nécessaire à leur croissance? Surprise, certaines algues se procurent jusqu'à 50% de leur énergie en mangeant des bactéries! C'est l'étonnante découverte de deux chercheurs de l'Université McGill, les professeurs David Bird et Jacob Kalff. Dans certains lacs, les algues pourraient permettre de contrôler les bactéries puisqu'à elles seules, elles éliminent plus de bactéries que les crustacés.

**Gènes et graisse**

(SHS) Vous joggez cinq kilomètres par jour, mangez une carotte et prenez trois livres alors que votre voisin, un drogué de la télé qui engouffre pâtisseries et charcuteries reste mince comme... une frite de chez McDonald? Grrr, pourquoi la vie est-elle si injuste? C'est la faute de l'hérédité, des gènes quoi! Mais quels gènes font que certaines personnes brûlent si facilement la graisse alors que d'autres la stockent? Une équipe de l'Université Laval, à Québec, vient d'obtenir 700 000\$ du National Institute of Health des États-Unis afin de tenter de percer ce mystère. Dirigée par le physiologiste et généticien Claude Bouchard, cette équipe est la seule au monde à poursuivre des recherches sur le rôle de l'hérédité sur les différents aspects de la forme physique et de l'entraînement. Dans le cadre de cette recherche, des jumeaux identiques seront suralimentés pendant 100 jours avant d'être soumis à un entraînement physique de 100 jours. Ainsi, on pourra évaluer comment ils stockent et dépensent la graisse.

**SAUTEZ**  
pour faire de l'activité physique!

**RENDEZ-VOUS KINO**  
ca se fête du 24 mai au 1 juin

**Kino-Québec**  
Kino-Québec, un programme du Ministère Loisirs, Chasse et Pêche

**OTTERBURN PARK  
PROJET DOMICILIAIRE**

5 MODÈLES DE  
**50 985\$ A 59 500\$**

2 ou 3 chambres à coucher  
Terrain 61 x 110

SEULEMENT **10% COMPTANT**

FINANCÉ par la  
**CAISSE POPULAIRE ST-HILAIRE**

PLAN DE GARANTIE MAISON NEUVE

**CONSTRUCTION  
LES PLACEMENTS  
GILMA INC**  
464-8674 ou 464-5376

**MAISON UNIFAMILIALE  
À VENDRE**

à partir de 56 595\$  
situé au  
**119, rue Leclerc, Beloeil**

**CONSTRUCTION Léo Hébert**  
**467-0153**

**OUVERT AU PUBLIC  
SAMEDI ET DIMANCHE  
DE 13 H À 16 H**

**Le Permanent**  
Courtage immobilier - Prêt hypothécaire  
LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST COURTIER



**GINETTE TOUSIGNANT, F.R.I.**  
Agent immobilier C.M.R.

**À votre service depuis 1973  
pour l'achat, la vente et le  
financement hypothécaire  
de votre propriété**

**SANS OBLIGATION DE VOTRE PART**

*Je vous offre un service  
intègre et efficace*

**Rés.: 467-6865 Bur.: 464-3401**  
**Cellulaire 3860205**


**524, boul. Laurier  
(Centre Montenach) Beloeil**

**BOUCHERVILLE  
PROJET MULTI-FAMILIALE INTÉGRÉ**

- MODULES de 8 LOGEMENTS JUMELÉS
- 4-1/2 NEUFS
- TRÈS GRANDS APPARTEMENTS
- PLANCHERS DE BÉTON
- BALCONS AVANT & ARRIÈRES ET PORTES PATIO
- LAVE-VAISSELLE
- SITE RECHERCHÉ

Pour information:  
**641-0495 468-3302**

**TRUST GENERAL**  
Le maître courtier



**Région  
Saint-Hyacinthe:**

Superbe résidence tout brique, 10 pièces, bien située. Idéal pour foyer pour personnes âgées. **ANDRÉ LIMOGES, 1-773-2223.**

**Le Permanent**  
Courtage immobilier - Prêt hypothécaire  
LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST COURTIER



**LISE RAICHE**  
bur.: 464-3401  
rés.: 467-9514

Membre du Réseau M.L.S.  
Centre Montenach  
524, boul. Laurier  
Beloeil



1 - MONT-SAINT-HILAIRE: Bord du Richelieu, 12 pièces, foyer, mur de soutènement, possibilité d'aménagement multiple.



2 - MONT-SAINT-HILAIRE: Face au Richelieu, 11 pièces, garage, piscine creusée, terrain de 23 689 pi.c.



3 - SAINT-CHARLES: Bord du Richelieu, plus de 56 000 pi.c., de terrain! Utile emplacement... Venez constater.



4 - MONT-SAINT-HILAIRE: Magnifique cottage 1982, tout pierre, 4 chambres, foyer. Au pied du mont, à 1 minute de marche de la 115.



5 - MONT-SAINT-HILAIRE: 3 chambres, foyer naturel, garage, près de la 115, zone agricole à l'arrière.



6 - BÉLLEFLEURVILLE: 4 chambres, thermopompe, salle de bain ultra-moderne, piscine creusée, etc. Secteur Bernard-Pilon.

**CONDOMINIUMS  
À VENDRE.**

Un projet de 16 unités, situé à Saint-Hilaire près du pont, au 500 et 510 Place le Manoir, accès par le Chemin des Patriotes, face au Manoir «Jordi-Bonnet».

Nous avons encore de disponibles des 3 1/2, 4 1/2 et des 5 1/2, avec ou sans foyer, garage, patio.

*Il faut les voir!*  
*Ne laissez pas passer cette opportunité!*

Téléphone: **467-0401**

**MLS**

**IMMEUBLES DONALD AUCLAIR INC.**  
COURTIER

381 OZIAS-LEDUC -  
2ième étage  
Otterburn Park

**464-6582**



**BORD DE L'EAU, 180 pieds sur la rivière Richelieu, descente de bateau privé en béton, garage double, foyer, piscine, trois chambres à coucher 57 500\$. Léo Bouchard, 467-9451.**



**LÉO BOUCHARD**  
C.D. 467-9451



**TAXES TRÈS ABORDABLES, belle maison propre, tout brique, chauffage électrique, foyer, salle familiale, occupation rapide, vendeur sérieux. Léo Bouchard, 467-9451.**

**EN MONTAGNE, SAINT-HILAIRE, 352, Pineault, cottage, taxes basses, foyer, beau terrain, 4 c.c., chauffage électrique, prix 59 000\$. Léo Bouchard, 467-9451.**



**RICHARD GALIBOIS**

**23 ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN AFFAIRES**

**ESTIMATION RAPIDE ET GRATUITE**  
**464-2306**  
**464-6582**



**BELOEIL: Beau bungalow entrée split, sous-sol complètement fini, occupation rapide, propriété immaculée, près de tous les services, cour arrière à voir. Richard Galibois, 464-2306. Léo Bouchard, 467-9451.**

**BELOEIL: Site commercial de choix au coeur du vieux Beloeil. Se prête à tout genre de commerce 85' x 210' - 17 860 p.c. 881-885 Laurier. Richard Galibois, 464-2306.**



**DONALD AUCLAIR, F.R.I.**  
467-1658



**OTTERBURN PARK: Grand bungalow 45' x 26', foyer, salle à diner, sep. 5 chambres à coucher, Const. Plante et Charbonneau, subsais à 58 500\$. Donald Auclair 464-6582.**

# Montréal Trust

COURTIER  
*Chez nous, vos intérêts sont bien servis.*  
 MAIL MONTENACH, BELOEIL 467-1120

## BUREAU OUVERT

7 JOURS PAR SEMAINE  
 SERVICE TELEPHONIQUE 24 HEURES  
 HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU  
 LUNDI AU VENDREDI DE 9H A 21H  
 SAMEDI DE 9H A 17H  
 DIMANCHE DE 11H A 16H

### NOUVELLES INSCRIPTIONS

1 — MCMASTERVILLE: 10 pièces, 5 c.c., 2 foyers, 2 chauffe-eau, tout clôturé, près des écoles primaires et secondaires. JACQUES DELAGE 467-7483 467-1120.

2 — SAINT-CHARLES: Fermette 12 arpents avec chaleureux cottage centenaire. RAYMOND CUSSON 467-1120.

3 — MCMASTERVILLE: Près écoles. Maison originale, différente, 4 c.c., salle familiale exceptionnelle, terrain superbe. 59 900\$. THÉRÈSE DESMARAIS 467-2999 467-1120.

4 — CALIXA-LAVALLÉE: Sur 80 arpents de terrain aménagé et de champs cultivés, maison classée historique au cœur de l'un des rares domaines de la région. FERNANDE SÉGUIN 584-2001 467-1120.



1 — MCMASTERVILLE: Bungalow 1974, 3 c.c., sous-sol fini avec Franklin, 2 salles de bain, terrain superbe avec foyer de briques sur patio, haie de cèdre 8'. ANDRÉ J. GIARD 467-5982 467-1120.



9 — SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU: Dans un cadre champêtre, une charmante maison centenaire et bâtiment neuf adjacent du même style sur vaste terrain aménagé. Secteur résidentiel ou commercial. FERNANDE SÉGUIN 584-2001 467-1120.



2 — OTTERBURN PARK: Bungalow briques, fenêtres, toit refait, armoires de chêne, salle de bain refaite, taxes: 6308. UN PETIT BIJOU! ANDRÉ J. GIARD 467-5982 467-1120.



10 — Pour aussi peu que 49 000\$, propriété déclin et fenêtres en aluminium sous-sol ciment, à 2 pas de la «116». ANDRÉE ROULEAU 467-0686 467-1120.



3 — NOTRE-DAME-DE-BONSECOURS: BORD DE L'EAU. Cottage tout brique, de conception moderne, 30 minutes du centre-ville. Venez la voir, elle est pour vous. RAYMOND CUSSON 467-1120.



11 — Duplex face au Richelieu, immense possibilité d'un 3e revenu, site exceptionnel. À VOIR! ANDRÉE ROULEAU 467-0686 467-1120.



17 — OTTERBURN PARK: Maison libre immédiatement, 3 c.c., construction «Plante à Charbonneau», planchers chêne au crystal, fraîchement repeint, pièces spacieuses, grand terrain, prix demandé: 54 900\$. MURRAY KNOX 464-3343 467-1120.



20 — BELOEIL: Split moderne «1983», terrain: 9 438 p.c., armoires chêne, parquetier chêne, près école, transport. Seulement: 59 500\$. ALINE PRIEUR 464-1356 467-1120.



23 — BELOEIL: 56 900\$, spacieuse entrée split, salle familiale fini bois naturel, immense terrain, face: espace vert, près de tous les services. AUBASIE PAT LESSARD 467-9428 467-1120.



31 — BELOEIL: Bungalow 4 c.c., près transport, école, beau terrain taxes basses. Demande: 59 500\$. GILBERTE MONGEAU, F.R.I. 467-1982 467-1120.



24 — SAINT-HILAIRE: Petit cottage coquet situé sur le Chemin de la Montagne, vue extraordinaire sur la vallée. NICOLE LECLAIR 464-5134 467-1120.



32 — BELOEIL: Bungalow, entrée split, cuisine armoires chêne, clôturé, près école primaire. Appelez GILBERTE MONGEAU, F.R.I. 467-1982 467-1120.



4 — OTTERBURN PARK: Terrain: 13 000 p.c., briques/piers, finition intérieure supérieure, armoires en chêne massif. La voir c'est tomber en amour! THÉRÈSE DESMARAIS 467-2999 467-1120.



12 — Propriété impeccable, sous-sol fini, très confortable, paysagé, à proximité des transports. ANDRÉE ROULEAU 467-0686 467-1120.



18 — SAINT-HILAIRE: BORD DE L'EAU. Magnifique cottage de pierres, boiserie et cuisine chêne, four Jenn-Air encastré, pièces spacieuses, terrain: 50 000 p.c., 188 500\$. MURRAY KNOX 464-3343 467-1120.



21 — SAINT-HILAIRE: Bungalow 3 c.c., grand terrain, piscine creusée, secteur de choix, près école «La Pommerais». Une visite s'impose. ALINE PRIEUR 464-1356 467-1120.



26 — OTTERBURN PARK: Tranquillité, verdure, bonne construction. LA VOICI SUSAN et GERRY GAGNÉ 467-1120.



34 — SAINT-HILAIRE: Superbe cottage de décoration sobre et de bon goût, immaculée, 9 pièces très vastes, 4 c.c., salle familiale, foyer, secteur tranquille, cul-de-sac, face à un parc. FERNAND BALADE 467-1120 464-1282.



5 — SAINT-HILAIRE: Rue Iberville, grand split, 4 c.c., salle familiale avec foyer, salle de jeu au sous-sol, garage porte électrique. Beaucoup de cachet. Terrain boisé. Prix: 112 000\$. THÉRÈSE DESMARAIS 467-2999 467-1120.



13 — SAINT-ANTOINE-SUR-RICHELIEU: Cottage rénové, beaucoup de cachet, face au Richelieu, 2e logement à l'étage. Vue superbe sur le Richelieu. ANDRÉE ROULEAU 467-0686 467-1120.



19 — SAINTE-JULIE: Dans la montagne, 9 pièces, 4 c.c., superbe terrain avec piscine creusée. CAMILLE ST-GELAIS 464-4273 467-1120.



22 — BELOEIL: Bungalow 5 c.c., secteur école «Tournesol», quartier jeune famille. PRIX RÉDUIT! Fait visiter! ALINE PRIEUR 464-1356 467-1120.



27 — OTTERBURN PARK: 22 500\$. Beaucoup de possibilités pour bricoleur. Taxes basses. SUSAN et GERRY GAGNÉ 467-1120.



35 — BELOEIL: Adorable victorienne avec beaucoup de cachet et de charme, 8 pièces, 4 c.c., près de tous les services. Semi-commercial. FERNAND BALADE 464-1282 467-1120.



6 — BORD DE L'EAU: Saint-Charles-sur-Richelieu: 3 c.c., salon, cuisine, toit refait, chauffage électrique, terrain: 6 868 p.c. Incluant terrain riverain. Prix: 35 500\$. THÉRÈSE DESMARAIS 467-2999 467-1120.



14 — BELOEIL: Résidence chaleureuse de 3 c.c., sous-sol fini avec foyer, piscine. Prix: 59 900\$. RÉJEANNE OUELLET 584-3266 467-1120.



7 — SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU: Maison seigneuriale, d'esprit français, sur grand terrain aménagé avec piscine et large bande riveraine. FERNANDE SÉGUIN 584-2001 467-1120.



15 — SAINT-HILAIRE: Très beau bungalow avec garage. «Une perle rare». Sous-sol exceptionnel, finition en pin. Secteur recherché. PAULINE BELEC 467-3088 467-1120.



8 — SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU: Bord du Richelieu, vaste québécoise (1790) en pierres aménagé avec piscine et large bande riveraine. FERNANDE SÉGUIN 584-2001 467-1120.



16 — OTTERBURN PARK: Au: 858, rue Clairmont. De: 14:00 à 16:00 heures. Bungalow moderne, grand terrain. Votre hôte: MURRAY KNOX 464-3343 467-1120.

## BORD DE L'EAU VISITES LIBRES

Dimanche, le 18 mai 1986  
 De: 14:00 à 16:00 heures

- 1 — SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU: 579, Richelieu. Ancien domaine seigneurial de Saint-Marc. Votre hôte: FERNANDE SÉGUIN 584-2001 467-1120.
- 2 — NOTRE-DAME-DE-BONSECOURS: 2859 Chemin des Patriotes. Cottage moderne à seulement 18 minutes du pont Champlain. Votre hôte: RAYMOND CUSSON 467-1120.
- 3 — SAINT-HILAIRE: 1575, Chemin des Patriotes. Votre hôte: PAULINE BELEC 467-3088 467-1120.
- 4 — SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU: 187 Chemin des Patriotes. Votre hôte: PAT LESSARD 467-9428 467-1120.
- 5 — SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU: 438, Chemin des Patriotes. Votre hôte: JACQUELINE FOSTER 467-9543 467-1120.
- 6 — SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU: 470, Chemin des Patriotes. Prix demandé: 59 900\$. Votre hôte: RÉJEANNE OUELLET 584-3266 467-1120.



28 — BELOEIL: Duplex 5 1/2 et 4 1/2 dans Vieux-Beloeil, joli terrain. PATRICIA GAULIN 467-1120.

RÉGION DE SAINT-HYACINTHE: Propriété à revenu, 7 logements, revenus: 25 000\$, idéal comme premier investissement. PATRICIA GAULIN 467-1120.

Pour bien vous représenter et pour obtenir un résultat maximum, appelez: JACQUELINE FOSTER 467-9543 467-1120.



29 — MCMASTERVILLE: PRIX RÉDUIT! 4 c.c., foyer, clôturé, idéal pour jeune couple. PATRICIA GAULIN 467-1120.

Bungalow sur un site champêtre de 52 920 p.c., 150, Chemin des «20» à Saint-Basile. MONIQUE CHARBONNEAU 467-7184 467-1120.

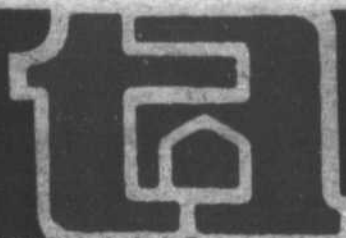
COMMERCE: Service d'entretien à Saint-Hilaire avec 5 contrats annuels rapportant 30 000\$ avec équipement approprié. Prix pour vente rapide. Pour information: GILLES POISSON 467-1120.



30 — OTTERBURN PARK: 125 000\$. Propriété à revenu et commerciale. Taxes: 1 519\$, site idéal, bon investissement. À VOIR! PAT LESSARD 467-9428 467-1120.

MCMASTERVILLE: Près de tous les services, 2 foyers, salle familiale exceptionnelle, très bien paysagé. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ! FAITES VITE! JACQUES DELAGE 467-7493 467-1120.

**VISITE LIBRE**  
 Au: 811, du Château, Saint-Hilaire. De: 14:00 à 16:00 heures. Dimanche le 18 mai, 1986. Votre hôte: NICOLE LECLAIRE 464-5134 467-1120.



# trans-action

## Pro & associés

319 Brunelle Beloeil

ML

464-4441

L'OEIL RÉGIONAL - Mercredi 14 mai 1986 - Page 93



1 — BELOEIL: Split level, 4 pièces, construction 75, 9 pièces, garage 17 x 20, piscine H.T., maison avec beaucoup de rangement. ROBERT LANDRY 464-4441.



2 — SAINTE-MADELEINE: Duplex 5-4, bas libre à l'acheteur, taxes basses, chauffage localitaire. ROBERT LANDRY 464-4441.



3 — SAINT-HILAIRE: Maison mobile «Bonnville 1983», 5 pièces, 2 c.c., très propre, 34 500\$, valeur sur cause transfert. ROBERT LANDRY 464-4441.



4 — SAINT-HILAIRE: Cottage tout confort, piscine creusée, air climatisé, superbe terrain, plusieurs extras. Mérite toute votre attention. ROBERT LANDRY 464-4441.



5 — MCMASTERVILLE: Triplex, revenus 11 840\$, face au Richelieu, grand terrain. ROBERT LANDRY 464-4441.



6 — SAINT-MATHIAS: Joli cottage, 4 c.c., boiserie à planchers de chêne, vue sur baie de Chambly. Très luxueux. Mérite une visite. ROBERT LANDRY 464-4441.

7 — BELOEIL: Terrain à bâtir, 48 000 p.c., face au Richelieu, avec accès direct bord de l'eau, 272 pieds de frontage. XAVIER ABÈLE 464-8501.



9 — Grande résidence, 7 c.c., pouvant accommoder foyer d'accueil pour 9 personnes, beau terrain 10 400 pi.ca. arbres matures. XAVIER ABÈLE 464-8501.



11 — SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL: Très beau bungalow pierre & brique, 4 c.c., cuisine luxueuse lattes de chêne, salle insonorisée pour musicien, 15 971 p.c., taxes 620\$. XAVIER ABÈLE 464-8501.



12 — SAINTE-MADELEINE: Ferme 15 arpents, grange, bergerie, idéal pour chevaux. Maison rénovée 85. LAURENT RIVARD 464-4441.



Votre agent local depuis 1973  
**DENISE MATHIEU**  
467-8889 464-4441



15 — SAINT-CHARLES: 15 arpents, maison, garage, poulailler, près trans-canadienne, succession 50 000\$. DENISE MATHIEU: 467-8889 464-4441.



16 — REVENU: Cottage semi-détaché avec bachelors au sous-sol, sortie extérieure privée, transfert, libre, prix 49 900\$. DENISE MATHIEU 467-8889 464-4441.



17 — VILLA BELOEIL: 56 900\$ sous-sol semi-fini, cour privée chauffage électrique, lot dans cuisine. DENISE MATHIEU 467-8889 464-4441.



18 — SAINT-JEAN-BAPTISTE: Maison mobile 68 x 14 Princeville, foyer, porte patio et autre, impeccable. Appelez: LAURENT RIVARD 464-4441.



20 — SAINT-JEAN-BAPTISTE: 53 819 pi.ca., avec bungalow 81 x 32. Prix 115 000\$. DIANE GRAVEL 467-8000.



21 — BELOEIL: Secteur Tournesol, entrée split, abri d'auto, foyer, 3 chambres à coucher, cour privée, 59 900\$. DIANE GRAVEL 467-8000.



22 — BELOEIL: Arrière centre d'achat, 3 patios, abri d'auto, foyer, prix 58 800\$. DIANE GRAVEL 467-8000.



23 — SAINT-DOMINIQUE: Cottage 8 pièces, grande de 90 x 33, garage triple, à 20 minutes de Beloeil. 58 000\$. Voyez: LAURENT RIVARD 464-4441.



24 — SAINTE-MADELEINE: Bâtisse 72 x 30, terrain 90 x 178, incl: nat 1 garage pour camion lourd, taxes 5845, très propre. Zone commerciale. LAURENT RIVARD 464-4441.

Un choix diversifié,  
Un service de qualité,  
Une opinion GRATUITE  
Visez dans le mille!  
**DIANE GRAVEL**  
467-8000



26 — SAINT-ANTOINE: Bord de l'eau, maison pièces sur pièces, restaurée, 20 700 pi.ca., prix compétitif. DIANE GRAVEL 467-8000.



27 — BELOEIL: Cottage ancien, 8 pièces, boiserie découpée, terrain 9 618 pi.ca. près de l'eau, secteur Maria-Goretti. DIANE GRAVEL 467-8000.



ACHAT, VENTE, OPINION.  
**YVON A. MORIN**  
464-4441



29 — SAINT-JUDE: Cottage 39 000\$, 7 pièces avec bâtiments sur terrain de 16 438 p.c., près de tous les services, taxes basses pour 39 000\$. LAURENT RIVARD 464-4441.



30 — SAINT-HILAIRE: Propriété de grande classe, sur immense terrain bota de plus de 44 550 pi.ca., occasion pour professionnels. Pour plus de détails. Voir: LAURENT RIVARD 464-4441.



31 — SAINT-JEAN-BAPTISTE: Verger 1 116 pommiers standards environ, entrepôt réfrigéré, 19 arpents, équipements, maison 9 pièces, 5 chambres. À VOIR: DORA GERMAIN 467-2310.



32 — BELOEIL: 10 pièces, beau terrain, piscine creusée, revenu 38 000\$ par année. DORA GERMAIN 467-2310.



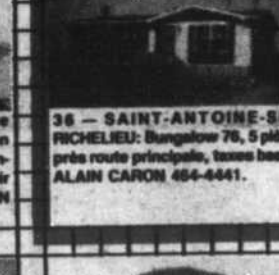
33 — SAINTE-MADELEINE: Maison de campagne complètement rénovée, 6 c.c., bureau, atelier attenent à la maison, terrain 28 036 p.c., garage, près rte 118 ou rte 20, le tranquilité à bas prix. YVON A. MORIN 464-4441.



34 — OTTERBURN: Bungalow, toit cathédrale, Pierre & Charbonneau, 3 c.c. foyer, patio, secteur paisible. YVON A. MORIN 464-4441.



35 — SAINT-BASILE: Canadienne 3 c.c., foyer de pierres au salon marquetrie, boiserie, portes françaises, patio, piscine, terrain coin de rue, paysager. YVON A. MORIN 464-4441.



36 — SAINT-ANTOINE-SUR-RICHELIEU: Bungalow 75, 5 pièces, près route principale, taxes basses. ALAIN CARON 464-4441.



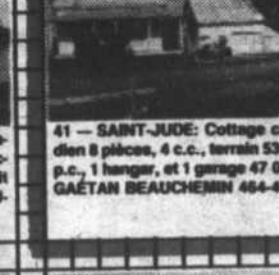
Un agent qui s'occupe de vous et de vos intérêts  
**DORA GERMAIN**  
467-2310



38 — SAINT-MATHIAS: Grand bungalow 30 x 44, avec garage, entrée split, pièces ouvertes, 4 c.c., allée double, s/sol fini, près des transports. GAËTAN BEAUCHEMIN 464-4441.



40 — SAINTE-MADELEINE: Bungalow 5 pièces, 3 c.c., chauffage électrique, près de la rte 20, pour petit budget, 49 900\$. GAËTAN BEAUCHEMIN 464-4441.



41 — SAINT-JUDE: Cottage canadien 8 pièces, 4 c.c., terrain 53 821 p.c., 1 hangar, et 1 garage 47 000\$. GAËTAN BEAUCHEMIN 464-4441.



Avec Alain Caron c'est la solution d'une bonne transaction  
Appelez-moi:  
464-4441 795-3230

43 — SAINT-JEAN-BAPTISTE: Garage en opération, cantine en opération, résidence face au Camping Rouville. Bonne affaire. DORA GERMAIN 467-2310.



44 — OTTERBURN: Bungalow alum/brique, 8 pièces, sous-sol fini, piscine creusée, beau secteur, taxes raisonnables, prix appréciable. DORA GERMAIN 467-2310.



45 — SAINT-MARC: Grand bungalow tout brique, 8 pièces, 3 chambres, terrain 20 000 p.c., demande 67 900\$. Occupation rapide. GAËTAN BEAUCHEMIN 464-4441.



46 — RUE DE L'ANSE: Saint-Marc, coquette petite maison complètement au bord de l'eau, idéal pour vacancier, prix raisonnable. GAËTAN BEAUCHEMIN 464-4441.



47 — SAINTE-MADELEINE: Bungalow 85, brique vinyl, abri-auto, nouveau secteur près des services & transport. À voir. ALAIN CARON 464-4441.

# Le Permanent

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires  
LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST courtier



524 boul. Laurier, Beloeil

464-3401

Lundi au vendredi

de 9h. à 21h.

Fin de semaine

de 9h. à 17h.

Service Téléphonique 24 hrs



1 — MCMASTERVILLE: Cottage rénové, 11 pièces, taxes basses, chauffage électrique, paysager, garage. J.G. BEAUDET 464-3401.



2 — SAINT-ANTOINE: Bungalow 32 x 50, près école, garage, terrain 11 865 pl.ca., taxes basses, prix réduit. J.G. BEAUDET 464-3401.



3 — SAINT-HILAIRE: Cottage 1975, 4 chambres, fini sur 3 niveaux, chauffage électrique, taxes basses. J.G. BEAUDET 464-3401.



4 — SAINT-HILAIRE: Cottage de prestige, 16 pièces, 48 948 pl.ca., piscine couverte, finition chêne sur 3 niveaux. J.G. BEAUDET 464-3401.



5 — SAINT-JEAN-BAPTISTE: Cottage 3 chambres, chauffage électrique, taxes basses, près des services, prix réduit. J.G. BEAUDET 464-3401.



6 — SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL: Cottage 9 pièces, tout briques, beaucoup d'extra, terrain 42 188 pl.ca. LYSE COUTU 464-3401.



7 — OTTERBURN: Split Plants & Charbonneau, 8 pièces, foyer au salon, terrain boisé, taxes basses, 69 900\$. LYSE COUTU 464-3401.



8 — MCMASTERVILLE: 9 pièces, sous-sol fini, terrain paysager, clôturé. LYSE COUTU 464-3401.



9 — BELOEIL: 7 pièces, tout briques, terrain avec arbres adultes, près des services, 59 000\$. LYSE COUTU 464-3401.



10 — SAINTE-MADELEINE: Idéal pour jeune couple, très peu d'entretien, terrain de 14 241 pl.ca. paysager. C. GERVAIS 464-3401.



11 — SAINT-CHARLES: Idéal pour jeune couple ou retraités, près école, église, bord de l'eau, arbres adultes. C. GERVAIS 464-3401.



14 — OTTERBURN PARK: Cottage luxueux, 5 chambres, boiserie, portes en chêne, piscine couverte, garage. GINETTE BERNIER 464-3401.



15 — OTTERBURN PARK: Cottage rénové très chaleureux, garage avec atelier, piscine, terrain 11 140 pl.ca. G. BERNIER 464-3401.



18 — SAINTE-MADELEINE: Prix réduit, 55 000\$ bungalow, garage, clôturé, près route 116, zone agricole arrière. N. BERGERON 464-3401.



19 — BELOEIL: Cottage tout aménagé, 8 pièces, 3 chambres, taxes 1 284\$, entrée pavé-uni, terrain paysager. N. BERGERON 464-3401.



20 — SAINT-GERMAIN: Duplex 4 1/2-6 1/2, terrain 12 229 pl.ca., près des services, entièrement rénové. NICOLE BERGERON 464-3401.



21 — OTTERBURN PARK: Spacieux 4 paires, foyer dans salle familiale, grand terrain paysager. ÉVA SAVOIE 464-3401.



22 — OTTERBURN PARK: Champêtre, atelier, poêle à bois, chauffage électrique, grand terrain, prix 49 000\$. ÉVA SAVOIE 464-3401.



23 — OTTERBURN: 9 pièces, 3 chambres, situé près de la montagne, très propre, terrain paysager, impeccable. A. LANDRY 464-3401.



24 — CARIGNAN: Bord de l'eau, cottage normand offre luxe, confort, paysager, privé, à 18 minutes de Montréal. M. ALBERT 464-3401.



25 — SAINT-JEAN-BAPTISTE: Canadienne intérieur unique, 4 chambres, foyer, terrain 57 780 pl.ca. SUZANNE C. FONTAINE 464-3401.



26 — SAINT-HILAIRE: Superbe bungalow 3 chambres, piscine, près route 20, secteur tranquille, 57 000\$. SUZANNE C. FONTAINE 464-3401.



27 — SAINT-HILAIRE: Domaine 38 225 pl.ca. environ, 10 pièces, foyer, piscine, maison d'été, un rêve. S.C. FONTAINE 464-3401.



28 — SAINT-HILAIRE: Résidence prestigieuse, pièces spacieuses, 5 chambres, foyer, piscine, garage. SUZANNE C. FONTAINE 464-3401.



31 — SAINT-ANTOINE: Maison de campagne, 8 pièces, 4 chambres, rénovée en 1982, occupation immédiate. MARCEL MARTINEAU 464-3401.



32 — SAINT-MATHIAS: Bord de l'eau, superbe propriété, beaucoup de cachet, piscine couverte, foyer. F. JUBINVILLE 464-3401.

## HONNEUR AU MÉRITE pour le mois d'avril 1986



GINETTE B. BERNIER  
467-2333 464-3401



JEAN-GUY BEAUDET  
787-3339 464-3401



SUZANNE C. FONTAINE  
464-1229 464-3401



LYSE COUTU  
464-2896 464-3401



SUZANNE  
C. FONTAINE



GINETTE  
B. BERNIER



JEAN-GUY  
BEAUDET

Monsieur Claude Allard, Directeur des Ventes de la succursale Le Permanent de Beloeil est fier d'annoncer que Mesdames Suzanne C. Fontaine, Ginette B. Bernier et Monsieur Jean-Guy Beaudet se sont mérités l'honneur d'appartenir dès maintenant pour 1986, au «Club des Millionnaires» de la plus importante compagnie Immobilière au Québec.

De plus, Mesdames Fontaine et Bernier ainsi que Monsieur Beaudet sont très appréciés depuis plusieurs années dans notre région, pour leur dévouement et leurs connaissances théoriques & pratiques de l'immobilier.



12 — SAINT-CHARLES: Bord de l'eau, 9 pièces, 5 chambres, 3 garages, tout en cèdre de Colombie, solarium. C. GERVAIS 464-3401.



13 — SAINT-ANTOINE-SUR-RICHELIEU: Ferme avec bâtiments en bonne condition, cottage briques, 60 arpents. GINETTE BERNIER 464-3401.



16 — SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU: À 2 pas de la rivière, cottage, garage, le tout pour moins de 40 000\$. GINETTE BERNIER 464-3401.



17 — SAINTE-JULIE: Immense bungalow, terrain 22 258 pl.ca., terrasse bois traité à l'arrière, foyer, patio. N. BERGERON 464-3401.



25 — SAINT-JEAN-BAPTISTE: Canadienne intérieur unique, 4 chambres, foyer, terrain 57 780 pl.ca. SUZANNE C. FONTAINE 464-3401.



26 — SAINT-HILAIRE: Superbe bungalow 3 chambres, piscine, près route 20, secteur tranquille, 57 000\$. SUZANNE C. FONTAINE 464-3401.



29 — BELOEIL: Prix réduit, cottage 10 pièces, 4 chambres, grand terrain, secteur paisible. MARCEL MARTINEAU 464-3401.



30 — SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL: Cottage, construction supérieure, foyer, grand terrain, taxes basses. MARCEL MARTINEAU 464-3401.



33 — SAINT-HILAIRE: Près des services tout briques, beau terrain, 2 portes petit en arrière. F. JUBINVILLE 464-3401.



34 — SAINT-BASILE: Bungalow tout briques, à 2 pas de tous les services, cuisine rénovée, toit reflat. DANIELLE GIBBOND 464-3401.

**AVRIL — 86!**  
**+ de 3 000 000\$**  
**de propriétés vendues**  
**Confiez-nous la vôtre!**



35 — BELOEIL: Arrière Mail Monténach, bungalow tout briques, 5 chambres, terrain closé et paysager. DANIELLE GURMOND 464-3401.



36 — BELOEIL: Nouveau sur le marché, climatiseur central, grand terrain closé, bi-énergie. PIERRETTE LABRIE 464-3401.



37 — BELOEIL: 4 paliers, foyer en pierre, chauffage électrique, belle valeur, vous l'aimerez. PIERRETTE LABRIE 464-3401.



38 — BELOEIL: Attrayante, pavé-uni, piscine, closé, isolation supérieure, chauffage électrique. PIERRETTE LABRIE 464-3401.



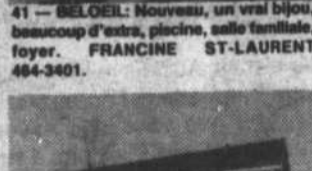
39 — BELOEIL: Élegant cottage, secteur Marie-Goretti, foyer en pierre, chauffage électrique, si joli. PIERRETTE LABRIE 464-3401.



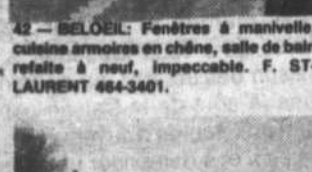
40 — BELOEIL: Grandes pièces, foyer en briques, cour intime, vue de la montagne, seulement 559 000\$. PIERRETTE LABRIE 464-3401.



41 — BELOEIL: Nouveau, un vrai bijou, beaucoup d'extra, piscine, salle familiale, foyer. FRANCINE ST-LAURENT 464-3401.



42 — BELOEIL: Fenêtres à manivelle, cuisine armoires en chêne, salle de bain refaite à neuf, impeccable. F. ST-LAURENT 464-3401.



43 — BELOEIL: Maison complètement refaite à neuf, beaucoup d'extra, Marie-Goretti, chauffage électrique. F. ST-LAURENT 464-3401.



44 — MCMASTERVILLE: Triplex, chauffage électrique, électricité locale, revenu 7 800\$. F. ST-LAURENT 464-3401.



45 — OTTERBURN: Duplex, nouveau sur le marché, 2-5 1/2, planchers bois franc, idéal comme investissement ou habiter. A. NARBONNE 464-3401.



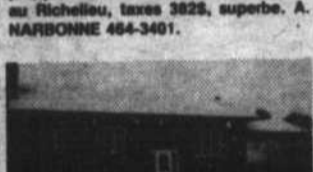
46 — SAINT-HILAIRE: Fatigué de payer un foyer? Venez voir ce superbe bungalow, idéal pour petit budget. A. NARBONNE 464-3401.



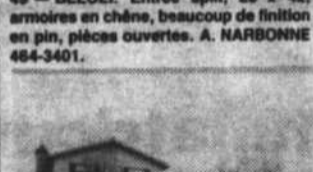
47 — SAINT-HILAIRE: Nouveau sur le marché, split 5 paliers fini, 5 chambres, 10 500 pi.ca. terrain, piscine. A. NARBONNE 464-3401.



48 — SAINT-ANTOINE: Idéal pour couple, pièces ouvertes, sous-sol fini, face au Richelieu, taxes 3825, superbe. A. NARBONNE 464-3401.



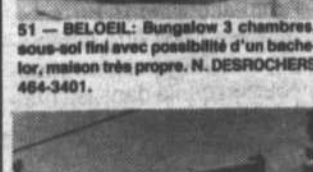
49 — BELOEIL: Entrée split, 28 x 42, armoires en chêne, beaucoup de finition en pin, pièces ouvertes. A. NARBONNE 464-3401.



50 — SAINT-HILAIRE: Magnifique split pierre et briques, 12 000 pi.ca. terrain, très beau secteur, taxes 1 150\$. A. NARBONNE 464-3401.



51 — BELOEIL: Bungalow 3 chambres, sous-sol fini avec possibilité d'un bachelor, maison très propre. N. DESROCHERS 464-3401.



52 — OTTERBURN PARK: Cottage très bien situé, foyer; terrain paysager, secteur tranquille. 76 000\$. C. DESMARAIS 464-3401.



53 — BELOEIL: Nouveau sur le marché, split 1977, beau terrain avec piscine, taxes basses. LISE BIENVENUE 464-3401/2304.



54 — BELOEIL: 4 chambres, poêle combustion, salle familiale, piscine, terrain closé, 58 500\$. G. PARROT 467-8356.



55 — OTTERBURN: Seulement 32 000\$, 2 chambres, foyer, atelier ou garage, terrain arboré adultes, taxes basses. G. PARROT 467-8356.

**VISITES LIBRES**

**Le 18 mai 1986 de 2h à 4h p.m.**



56 — SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL: 717 Ruisseau Nord, cottage. JOANE LAFRANCE 464-3401.



BELOEIL: 116 Leclerc., cottage semi-détaché, 56 500\$. NICOLE DESROCHERS 464-3401.



MCMASTERVILLE: 80 Comtois, cottage 61 900\$. SUZANNE FONTAINE 464-3401.

BELOEIL: Split, 3 c.c., idéal pour jeune famille, à 2 pas du centre d'achat, excellent secteur, prix 64 000\$. GINETTE TOUSIGNANT, F.R.I. 467-6865.

SAINT-HILAIRE: Bord de l'eau, vaste bungalow, 11 pièces, décor unique, beaucoup d'extra. MME M. ALBERT 464-3401.

SAINT-MARC: 39 900\$ cottage mi-rénové, 4 chambres, armoires pin, comptoir central, bricoleur faites vite. MME M. ALBERT 464-3401.

LONGUEUIL: Condo 83, moderne, 2 chambres, aspirateur central, air climatisé, verrière, vue sur parc. MME M. ALBERT 464-3401.

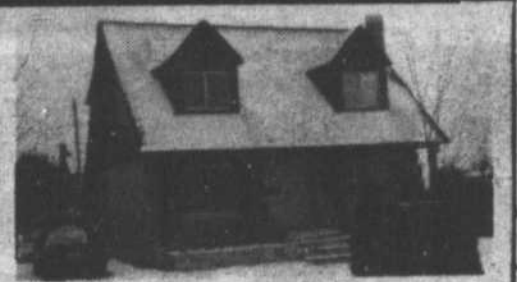
SAINT-BASILE: Résidence de grand luxe située près de la montagne sur un terrain paysager de 33 000 pi.ca. PAUL DRAPEAU 646-6550.

**Le Permanent**

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires  
 LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST courtier



**CLUB DES LEADERS**  
**CLUB DU MILLION**  
**MEMBRE DU RÉSEAU M.L.S.**



**MON OBJECTIF, VENDRE LA VÔTRE!**

**Suzanne C. Fontaine**  
**Bur.: 464-3401 Rés.: 464-1229**



SAINT-HILAIRE: dans la montagne. Mini verger, 70 pommiers. Possibilité de 400 caisses par année. Plus de 2 arpents. Coquette maison ancestrale bâtie pièce sur pièce. Grand garage (ancienne forge du village). Vue unique sur la vallée.



OTTERBURN: Coquette maison avec entrées split, 2 chambres (possibilité d'une troisième) Construction 1983. Grandes pièces très claires. Propreté impeccable. Coût énergétique pour 1985 de 800\$. Libre le premier août. Idéale pour jeune couple.



**JEAN-LOUIS GROULX**  
 Conseiller en immobilier  
**464-1022**

Immeubles Action Lité  
 Courtier

Membre de la  
 Chambre d'immobilier  
 de Montréal

**HONNÉTÉTÉ**

**EXPÉRIENCE**

**EFFICACITÉ**

**BELOEIL NOUVEAU CONCEPT BELOEIL**

**5 ans de garantie**

**Le Tilleul**

PROGRAMME DE CERTIFICATION NEUVES DE LA P.C.H.D.

**\* NOUS CONSTRUISONS SELON VOTRE PLAN SUR VOTRE TERRAIN**

959 Salomon, Beloeil **464-5393**  
 (près de la rue St-Jean-Baptiste et Beaugrand)

**Venez voir le nouveau MONTCONFORT à Saint-Hilaire**

**5 ANS DE GARANTIE**

Terrain 60' x 100' et plus

**Les Habitations montconfort**

**AU PIED DE LA MONTAGNE**

Près des services  
 Terrains boisés  
 Près des écoles

**Semi-détachés**  
**Duplex**  
**Uni-familiale**

**On peut même construire selon vos plans**

**C. Rivet Tél.: 464-2085**  
 L.M.M. 19 h à 21 h  
 S.D. 13 h à 17 h

Rue Mauriac près de la rue Forest



À la fin de la journée, 4 bicyclettes, un walkman et 70 prix ont été tirés parmi tous les participants. Un moment fort attendu par les jeunes cyclistes.

## 400 jeunes à la journée de sécurité à bicyclette d'Otterburn Park

**NICOLAS LEFEBVRE**

Chaque année à cette époque, les clubs Optimistes de la région organisent une semaine de sécurité à bicyclette en collaboration avec les autorités de leur municipalité, dans le but de prévenir les cyclistes contre le vol et les accidents de la route.

Samedi dernier, le club Optimiste d'Otterburn Park a regroupé par une température idéale plus de 400 jeunes âgés de 3 à 16 ans, à sa journée de prévention qui avait lieu à l'école Mountainview.

Au cours de la journée, les participants ont pu acheter une licence de bicyclette au coût de 5\$ et faire inspecter leur bicyclette. Ceux qui n'avaient pas de numéro de série sur leur véhicule en ont obtenu un et l'ont fait buriner, le numéro de série étant essentiel pour identifier

une bicyclette volée.

Puis il y a eu une épreuve pratique pour tous les cyclistes incluant un parcours à suivre dans les rues d'Otterburn Park avec obstacles pour les enfants à tricycle. Les participants étaient étroitement surveillés par des moniteurs qui voyaient à ce que les enfants respectent le code de la route.

Avant de se rendre à l'intérieur du gymnase de l'école, où une exposition incluant 5 kiosques d'information attendait les jeunes, ceux-ci ont mangé 850 hot-dogs offerts gratuitement pour le dîner.

Les kiosques portaient sur les différentes pratiques de bicyclette et sur la sécurité: une classe de 6e année d'Otterburn Park tenait un kiosque sur l'entretien des vélos, les ambulanciers Saint-Jean, sur la sécurité, le club Opti-Jeunes donnait de l'information sur le vélo-cross, les scouts organisaient des

randonnées à bicyclette et le club Optimiste prenait les inscriptions pour la course de boîtes à savon qui aura lieu le samedi 14 juin prochain sur la rue Hillside à Otterburn Park.

À la fin de la journée, quatre bicyclettes, un walkman et 70 petits prix ont été tirés parmi tous les participants. Les bicyclettes ont été gagnées par Alexandre Podtnev, Patrick Lavoie, Francis Rossignol et Isabelle Charbonneau tandis que le walkman est allé à Marie-Claude Tremblay.

Le responsable de la journée, M. Richard Pichette, a tenu à remercier tous les bénévoles et les commanditaires qui ont rendu l'événement possible. En l'occurrence: les membres du club Optimiste d'Otterburn Park, Distribution Beloeil, Bilopage, Gailuron, Distribution Sylvestre et la Fraternité des policiers d'Otterburn Park.

## Journée de sécurité à bicyclette

Le Comité de protection du voisinage s'est associé au Club Optimiste de Beloeil et au restaurant McDonald pour organiser une journée de sécurité à bicyclette, le dimanche 18 mai à partir de 10 heures.

Diverses activités sont prévues dont une parade, une clinique de sécurité, un atelier de burinage, un rallye d'adresse et des kiosques d'information. Des certificats

McDonald et des plaques du Club Optimiste seront remis aux enfants et de nombreux prix de participation seront distribués parmi les assistants. À 15 heures, une bicyclette BMX sera tirée.

Le rassemblement se fera au parc Optimiste de Beloeil, coin Lechasseur et Boullé. La parade défilera dans les rues de la ville jusqu'à la polyvalente de Beloeil. Ronald McDonald en sera. (GC)



L'été est à nos portes et la fièvre se fait sentir. Mais attention, après avoir séjourné dans le garage ou le sous-sol tout l'hiver, votre véhicule a besoin d'une bonne petite mise au point avant d'attaquer une nouvelle saison. Une mise au point peut coûter entre 12\$ et 30\$; les moins chères ne sont pas toujours les plus complètes.

## Immatriculation des bicyclettes à Saint-Basile-le-Grand

Le beau temps est arrivé, le soleil commence à réchauffer les routes et vous avez la piqure... Voilà que vous décidez de sortir votre bicyclette. Vous la lavez, la huilez, gonflez les pneus et pensez n'avoir rien oublié. Grave erreur. Est-elle munie d'une plaque d'immatriculation? En effet, votre bicyclette doit être enregistrée pour que vous puissiez circuler en toute sécurité dans les rues de Saint-Basile. Sinon si elle était perdue ou volée, vous vous retrouveriez sans preuve de son existence.

Comme les années précédentes, la Maison des Jeunes de Saint-Basile est heureuse d'offrir à la population Granbasiloise le service d'immatriculation des

bicyclettes. Au coût minime de 6\$, votre bicyclette est enregistrée à vie, tant que vous la possédez. Cependant, n'oubliez pas d'apporter certaines informations concernant votre bicyclette, cela simplifiera beaucoup la démarche quand vous viendrez: numéro de série, marque et couleur. Vous n'avez qu'à vous présenter à la Maison des Jeunes, au 4 Préfontaine (à côté de la Caisse populaire) aux heures d'ouverture de la Maison, et à demander un animateur ou une animatrice.

Ne tardez pas, c'est grandement le temps.

### HORAIRE:

Mardi, mercredi, jeudi: 18 h à 22 h, vendredi: 18 h à 23 h, samedi, 14 h à 17 h et 18 h à 23 h.

## Sortez vos vélos

**MICHEL TREMBLAY**  
Collaboration spéciale

L'été est presque à nos portes et, pour plusieurs, la fièvre du vélo se fait sentir. Pour certains, le vélo est avant tout un sport et pour bien d'autres il s'agit tout simplement d'un excellent moyen d'améliorer son «souffle» et de durcir ses muscles.

Pour ceux et celles, sans doute la grande majorité, qui utilisent leur vélo pour améliorer leur souffle et tonifier leurs muscles, voici donc quelques humbles conseils.

D'abord, il est bien important d'étirer ses muscles avant et après chacune de vos randonnées. Cette habitude vous évitera de nombreuses courbatures et peut être même quelques blessures. En pratique, la durée de votre période de réchauffement devrait être proportionnelle à la longueur et à la durée de votre randonnée. À titre d'exemple une randonnée d'une trentaine de minutes devrait

nécessiter une période de réchauffement d'environ une dizaine de minutes.

Lorsque vous êtes bien assis sur votre vélo, il est préférable d'avoir trop chaud que trop froid. Habillez-vous donc en conséquence. Il est aussi important de boire régulièrement. Bien sûr, nous ne parlons pas «d'une bonne p'tite bière, mais plutôt d'eau ou encore de jus très légèrement sucrés».

Enfin, si vous êtes une personne inactive (on parle évidemment de sport) et que vous êtes âgés de plus de 45 ans, il serait préférable et souhaitable de consulter votre médecin avant d'entreprendre un programme d'exercice plus vigoureux.

Maintenant, quelques petits conseils pratiques pour l'entretien du vélo. Souvent, l'entretien d'une bicyclette détermine la durabilité du véhicule. Après avoir séjourné dans le garage ou dans le sous-sol tout l'hiver, votre «véhicule» a besoin d'une bonne petite mise

au point avant d'entreprendre une nouvelle saison.

Une bicyclette doit être huilée partout où l'eau peut pénétrer. Les freins, la fourche, les dérailleurs, la chaîne et le pédalier, en somme tout doit y passer.

Plusieurs ajustements sont ensuite nécessaires. Les vitesses et les freins doivent être ajustés de même que la selle, les guidons et le dérailleur.

Il est aussi très important de «défausser» ses roues. N'attendez pas de «prendre le champ» avant de procéder à ce petit ajustement. Il est aussi important de serrer les poignées et les freins afin d'en augmenter la sécurité. Il est suggéré d'effectuer ce travail à l'automne et non au printemps. Pourquoi? Simplement parce qu'il risque d'y avoir une congestion chez votre fidèle marchand de bicyclettes. Selon nos informations, ça peut coûter entre 12\$ et 30\$ pour une mise au point, les moins chères n'étant pas toujours les plus complètes.

# C'est un départ

Les joutes hors-concours sont terminées et il sera très difficile de prédire qui terminera premier au classement suite au programme de 28 parties. Pendant cette semaine de rodage, les anciens ont fait connaissance avec les recrues et déjà l'humour règne au sein des formations.

Chaque équipe a sélectionné son capitaine pour l'année 1986. L'équipe Fibrobec sera dirigée par Jean-Paul Marchand, Nettoyage Richelieu par Pierre Thibault, Henri Denis Patio par Jean-Pierre Demers, Marché Serge Pepin par Yves Cardin, Pizzeria Beloeil par Rolland Vinet, Mercerie Duvernay par Michel Renaud, Garage Hubert Normand par Yves Bellefeuille et le Restaurant l'Ostéria du Vieux Beloeil par Gilles Daneau. Ces 8 joueurs comptent plusieurs années d'expérience dans la ligue.

Dame nature n'a pas aidé lors de la première semaine d'activité et les parties de lundi et de mercredi dernier ont dû être remises à cause du mauvais temps. L'ouverture officielle s'est donc faite avant-hier en présence des commanditaires et du maire de Beloeil, M. Julien Bussière. La ligue tient à les remercier car ils se font tous un devoir de par-

ticiper à nos promotions.

La ligue invite la population à venir l'encourager. En plus de voir un bon calibre de joueurs, des jeux «spectaculaires» vous feront sourire. Les joutes se déroulent du lundi au jeudi à 17 h et 21 h au Parc Eulalie Durocher au coin des rues Dupré et Bourgeois.

L'exécutif souhaite une bonne saison de balle à tous ses membres et que tous demeurent en bonne santé pendant la saison estivale.

### SAVIEZ-VOUS QUE:

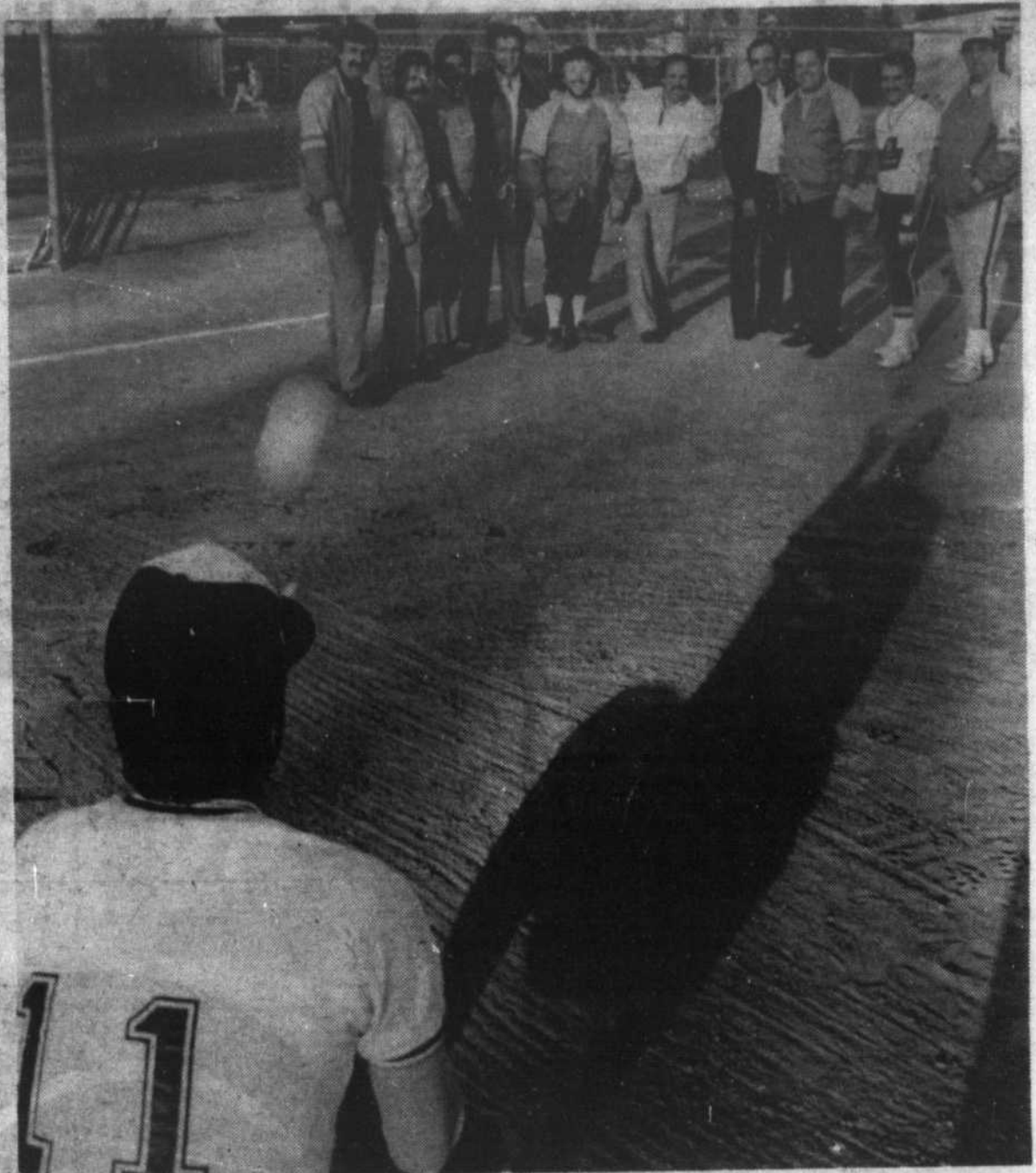
Il reste encore 5 places libres pour la descente en canot sur la rivière Rouge le 20 juin prochain. Pour information, communiquez avec Gilles Hébert au 464-0967.

Paul «le géant» Legris a accepté la présidence du comité de discipline.

Claude «Patof» Riendeau s'est joint à l'équipe de publicité, ça promet...

Demandez à Bob Bonenfant: À quand le changement de son veston vert???

Papa Fortin, le doyen de la ligue a accroché son gant. La L.B.M.B. te souhaite une bonne retraite, Gilles.



Plusieurs commanditaires de la ligue de balle-molle de Beloeil ont procédé lundi soir dernier au parc Eulalie-Durocher, au lancement officiel de la dixième saison, un été qui promet d'être des plus captivants.



Gilles Boire  
Président



Jean Côté  
Directeur des ventes



Hector Pinard  
Représentant



Gérard Delage  
Représentant



Mario Lanctôt  
Représentant



Robert (Bob) Deshaies  
Représentant

Des prix défilant toute concurrence

Venez rencontrer un de nos représentants

UNE EXPÉRIENCE INCROYABLE!

# BELOEIL MERCURY 1984 LTCE

81, boul. Laurier, Mc Masterville

467-3396

Ouvert de 9 h à 21 h du lundi au vendredi

### Financement

**9.9%** de 12 à 36 mois

### Financement

**11.9%** de 37 à 60 mois



Toutes munies d'un climatiseur  
Choix de couleurs • Livraison immédiate



PROTECTION  
RÉPARATIONS  
PERMANENTE



NOTRE SUPER  
VENTE DE TOPAZ  
SE POURSUIT...

Encore 18  
en inventaire  
(4 portes)

En vigueur  
jusqu'au  
16 mai 86

# Les Lobers en spectacle à Saint-Hyacinthe

Il serait trop long d'énumérer le nom des gymnastes du club Lobers qui ont remporté 70 médailles depuis un an 1/2 lors de différentes compétitions en trampoline, double mini et tum-

bling; cependant vous avez l'opportunité de les voir à l'oeuvre à l'occasion d'une démonstration qui aura lieu au stade L.P. Gaucher à Saint-Hyacinthe, le samedi 17 mai à 19 h 30.

Le groupe étoile se joint au groupe élite du club afin de présenter un spectacle de très haute qualité qui jusqu'à maintenant en a surpris plus d'un. Les gens sont toujours surpris de décou-

vrir l'habileté de ces jeunes et l'assurance avec laquelle ils exécutent leurs prouesses.

S'ils ont si bien réussi sur la scène compétitive, c'est grâce à leur travail

acharné et aux nombreuses heures d'entraînement durant l'année et ils ont parfaitement bien compris que c'est le seul moyen d'avoir du succès.

Le spectacle de Saint-

Hyacinthe prend encore plus d'ampleur puisque Stéphane Duchesne du club Quadrotramp de Saint-Bruno qui est classé 9e au monde en double mini se joindra au groupe avec trois de

ses coéquipiers afin de promouvoir le sport du trampoline, de la double mini ainsi que le tumbling. Alors pour les amateurs de sensations fortes... un rendez-vous à ne pas manquer.

## BABILLARD

### Assemblée générale du comité des sports de combat de Saint-Basile

Le comité des sports de combat et conditionnement physique de Saint-Basile-le-Grand vous invite à assister à son assemblée générale le 20 mai à 19 h à l'école de la Chanterelle.

### Ouverture du champ de tir de l'A.C.P.V.R.

L'Association de Chasse et Pêche de la Vallée du Richelieu, avise tous ses membres et la population en général qu'elle ouvrira son champ de tir les 17, 18, 19, 24, et 25 mai prochain. Puis les 18, 19 et 25 mai, il y aura réglage et ajustement et ce, tout

à fait gratuitement. Avis aux chasseurs de printemps. Il en coûte 15\$ pour l'année pour les membres et 10\$ par jour pour les non-membres. Pour informations, on contacte Guy Gagné au 653-5232.

### Expédition Jeunesse

Le groupe Explo Nature, organisme de service plein air, sans but lucratif, vous propose *Expédition Jeunesse, le camp de vacances mobile. Tu as entre 14 et 18 ans? Tu aimes faire du plein air? Tu aimes voyager, visiter, voir du paysage? Tu aimes vivre en petit groupe?* Alors, l'Expédition-Jeunesse, c'est pour toi. Deux types de séjour sont offerts, un de cinq jours (deux activités) et un de douze jours (trois activités).

Demandez immédiatement notre brochure d'information sur *Expédition-Jeunesse 1986* en appelant le 670-2504.

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez pas c'est notre affaire plus responsable.

ALCOOLIQUES ANONYMES  
670-9480

**Vous avez un problème d'alcool?**  
Alcooliques Anonymes peut vous aider.  
Composez 774-1511

**À VENDRE**  
**DODGE ASPEN 1977**  
Familiale, moteur 318. Très bonne condition. Aubaine: 1 300\$.  
Guy Fortier:  
**655-1706**

**GO-KARTS**  
Circuit Mont-Saint-Hilaire  
Sortie 115 de la Transcanadienne  
160 avenue du cine-parc



**GRATUIT**  
sur présentation de ce coupon  
**1 tour de circuit avec l'achat d'un billet**  
(limite 1 par personne)  
POUR INF.: **584-3843**

# MICHELIN, un choix sûr

**Michelin XA4**  
Vraiment 4-saisons  
Vraiment durable.

**Michelin XH**  
Un radial de durabilité exceptionnelle.

**Amateurs de roues sport «Mag» voir Mario!**

**Amateurs de roues sport «Mag» voir Mario!**

## ...à faire chez votre spécialiste du pneu.

Chaque modèle de pneu Michelin est le fruit de longues recherches et de millions de kilomètres d'essais. C'est cette obsession pour la perfection qui fait la qualité des Michelin, reconnue dans le monde entier. Et si, année après année, nous continuons à vendre des Michelin, c'est parce qu'en tant que spécialistes du pneu, nous partageons cette passion. Pour nous, quel que soit votre type de conduite ou l'utilisation que vous faites de votre automobile, avec Michelin, vous faites un choix sûr.

**LES PNEUS BERNARD**

LTÉE

ST-HILAIRE 467-3688    ROUTE 116    ST-HYACINTHE 773-1313

**LES PNEUS BERNARD**

Nouvelles heures d'ouverture  
8h à 20h  
du lundi au vendredi  
samedi de 8h à 12h

**A PRIX EGAL NOS COMPÉTITEURS VOUS EN OFFRENT ILS AUTANT?**

## Sachez choisir la bonne chaussure

Il est évident que pour un coureur de course à pied, la meilleure façon de se garantir des blessures courantes réside dans le choix d'une chaussure adéquate.

En premier lieu lors de l'achat, il ne faut jamais lésiner sur la qualité. Un article bon marché se détériore plus vite. Éviter également d'acheter une chaussure inappropriée à la course, genre *tennis* ou *basket*.

Relever l'empreinte de votre pied en le posant à plat sur une feuille de papier placée sur le sol. Dessinez-en le contour avec une pointe de crayon. Vous pourrez ainsi comparer cette empreinte avec la semelle de la chaussure que vous désirez acheter. Pour la course de fond, étant donné que le pied a tendance à enfler avec la distance, prenez une pointure supérieure d'au moins 1/2 point par rapport à votre pointure normale.

Vous devez vous assurer que le talon (surélevé), et la semelle (souple) absorbent bien les chocs, de façon à amortir l'effet des vibrations, tout en soulageant la tension des tendons. L'adjonction d'une talonnette amovible de foam, facilement logeable sous le talon, est recommandée quand vous accomplissez des sorties de 60 minutes ou plus — en utilisant fréquemment des surfaces dures. Pour celles et ceux dont l'arche plantaire est peu accusée, il est conseillé de prendre un article avec un renfort de soutien pour l'arche.

Veillez enfin à ne pas prendre une chaussure trop étroite en largeur et en longueur pour les orteils. Si vous avez l'habitude de porter des chaussettes, enfiler-les avant l'essayage de votre nouvelle paire de «trainings».

Semaine 7: du lundi 19 au dimanche 25 mai

Groupe	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche	Total/ semaine
A	PPG. 2 km/12,30 m 3 km/18 min. 2 km/12,30 m Tot. 7 km/43 m	R	R	6 km 36,30 min. 6,05 min/km	PPG.	8 km 48,45 min. 6,05 min/km	9 km 55,30 min. 6,10 min/km	30 km
B	R	12 km 62 min. 5,10 min/km	PPG.	10 km 51,45 min. 5,10 min/km	PPG.	11 km 57 min. 5,10 min/km	15 km 78,45 min. 5,15 min/km	48 km
C	PPG.	12 km 51 min. 4,15 min/km	PPG.	8 km-cadence 31,20 min. 3,55 min/km	R	14 km 58,30 min. 4,15 min/km	18 km 68 min. 4,15 min/km	50 km

Prochain article: «L'intensité intervient dans le programme du groupe C».



## BABILLARD

Cours de tennis pour adultes, en soirée, au parc Eulalie-Durocher

Des cliniques pour adultes, commençant le

lundi 26 mai seront offertes à tous les intéressés. Ces cliniques d'une durée de 1 heure par cours, réparties sur une période de cinq jours, seront données exceptionnellement aux adultes par groupe de quatre personnes, au coût de 20\$ par personne. Venez améliorer votre technique de jeu, tout en oubliant votre journée de travail pour

vous détendre pendant 1 heure.

Concernant les cliniques pour jeunes de 7 à 18 ans, il reste encore des places disponibles pour les sessions de mois de juillet et août.

Les inscriptions se prendront dès l'ouverture du tennis le samedi 14 mai, ou dès maintenant au numéro 464-0515. Demandez Michel.

LAC CHAMPLAIN



Location de voilier  
25' - 35'

VENTE

LOCATION

ENTREPOSAGE

RIVIÈRE RICHELIEU  
LAC CHAMPLAIN



Location de bateau maison  
38'

HORS-BORD YAMAHA

GESTION ET LOCATION DE YACHT

BORCHERT MARINE

219 CHEMIN DES PATRIOTES  
ST-CHARLES SUR RICHELIEU  
QUÉBEC CANADA J0H 2G0

(514) 584-2017

## CHEMISES «OCEAN PACIFIC»

Choix de 5 couleurs

rouge, bleu, vert, blanc et noir

Rég.: 34,99\$

RABAIS DE 10\$

SPÉCIAL 24<sup>99</sup>\$



ACHETONS ICI

BOUTIQUE 776  
Vêtements sports

MAIL MONTENACH

BELOEIL 464-6300

## A.S. LÉVESQUE INC.

555 boul. Laurier, Sainte-Madeleine secteur Douville  
774-4971

### TENTES ROULOTTES



SPÉCIAL 4 600\$

Également disponibles tentes roulottes Lionel

AUSSI ROULOTTES DE VOYAGES



Golden

Roulottes et roulottes motorisées  
Aussi modèles de parc

## APALACHE 85



Modèle Classe C  
24 pieds  
7200 Classic  
Diésel G.M. 6.2

35 000\$

VENTE ET SERVICE OUVERT LE DIMANCHE DE 13 h à 17 h

# Les Canadiens pee-wee C du C.J.R. ont célébré une saison bien remplie

Les Canadiens pee-wee C du Comité des Jeunes Riverains ont célébré en compagnie de leurs instructeurs, parents et amis, la fin de leur excellente saison de hockey, le samedi 3 mai au centre civique de Saint-Hilaire. Pour la formation de Charles Courcy, ce fut l'occasion de se remémorer les faits saillants de la saison 1985-86: le titre de la saison régulière de la ligue maison qui les mettait aux prises avec trois

autres équipes du C.J.R. et une de Saint-Basile. Puis, champions des finales de la ligue. L'équipe s'est aussi distinguée en tournoi, notamment en remportant le tournoi régional pee-wee de Saint-Bruno et en accédant à la finale du tournoi de la zone 7, qui réunissait des équipes maisons gagnantes de leur saison régulière. De plus, ils ont gagné le championnat du festival de hockey du secteur Iberville à Saint-Hubert

dans la catégorie C2-A. La formation a disputé 47 matchs, pour une fiche impressionnante de 35 victoires, 5 défaites et 5 matchs nuls. Elle a marqué 201 buts et en a accordé seulement 65. Dans l'ordre habituel, en haut: S. Pilette, M. Fortier, P. Barette, Charles Courcy, E. Leduc, F. Pilette, P. Cardinal, S. Gibeau, J. Picard, S. Angers et J.F. Courcy. En bas: Benoit Laliberté, C. Paquin, P. Picard, C. Perron et D. Massicotte.



## FUN! FUN! FUN!

ÉQUIPÉ D'UN PISTOLET À AIR COMPRIMÉ, DE 60 BALLE DE PEINTURE LAVABLE ET DE VÊTEMENTS DE CAMOUFLAGE, VIENS PASSER UNE JOURNÉE EXCITANTE À TE CACHER DANS LA FORÊT TOUT EN ATTAQUANT TES ENNEMIS ET EN DÉFENDANT TON DRAPEAU. SITUÉ À 20 MINUTES DE MONTRÉAL, SUR LA RIVE-SUD.

### INSCRIPTION

12 km de Montréal à Beloeil, sur route 20 est, sortie 105 (Dans le camping Alouette)  
Écrire à:  
**Div. ADVENTURE**  
560, rue Shea, Beloeil, Qc J3G 3S8  
ou appeler à:  
**464-5639 / 653-3547**

Prix pour le jeu: Fin de semaine: 32\$/pers.  
Sur semaine: 27\$/pers.  
Étudiant sur sem.: 22\$/pers.

Le prix inclut l'utilisation de la douche et la piscine. Restaurant et dépanneur sur place.

PRÉSENTEZ CE COUPON ET VOUS AUREZ DROIT À 10 BALLE SUPPLÉMENTAIRES GRATUITES  
LIMITE D'UN COUPON PAR CLIENT.



Div. D'aventure

# Prêt à rénover?

VENEZ NOUS VOIR!

Vous avez décidé d'emprunter pour rénover? L'expert de votre caisse populaire Desjardins déterminera avec vous le mode de financement le plus approprié à vos moyens actuels et anticipés.

Pour un prêt à la rénovation, l'expert Desjardins est une ressource fiable sur qui vous pouvez compter!

#### Votre caisse populaire a les ressources

Desjardins dispose d'un expert pour vous aider à choisir le mode de financement le plus approprié à vos besoins actuels et anticipés.

- À partir de 100 \$ jusqu'à des montants qui varient selon votre situation.
- Évaluer votre capacité financière.
- Établir un plan de remboursement personnalisé.
- Établir un calendrier de versements mensuels.
- Établir un calendrier de versements mensuels.
- Établir un calendrier de versements mensuels.

La caisse populaire  Desjardins



Photo Robert Gosselin / L'ŒIL RÉGIONAL

### Soirée des lauréats du club de patinage artistique de Beloeil

Le samedi 3 mai, à l'Auditorium de la Polyvalente de Beloeil, le club de patinage artistique de Beloeil a honoré tous ses patineurs. C'est dans une atmosphère de détente, que les directeurs ont remis écussons et médailles. Le bonheur et la satisfaction se lisaient dans les yeux de ces 130 patineurs, qui à tour de rôle se sont présentés sur scène pour recevoir médailles et écussons. On a profité de l'occasion pour souligner l'excellent esprit de participation de tous les patineurs, qui au cours de la saison 1985-86, ont participé aux diverses activités du Club: monitrices, parents et directeurs. On a surtout insisté sur l'importance de s'impliquer dans la mesure de ses possibilités afin de réaliser ensemble de grandes choses. à l'aube des vacances, on s'est souhaité bon été et à la saison prochaine.

# Chambly l'Automoville en FÊTE

5 JOURS SEULEMENT du mardi 20 mai jusqu'au samedi 24 mai EXCEPTIONNELLEMENT

- 9 concessionnaires différents dans un rayon de 2 km
- Au-delà de 1 000 voitures en inventaire pour livraison immédiate
- Prix réduits à l'occasion de cette gigantesque vente

*La recommandation d'un ami*

- |  |   |   |
|--|---|---|
| André Fortin Renault-AMC<br>1201, rue Bourgogne Chambly, QC<br>J3L 1X3 — 447-1234        | Chambord Chrysler<br>1235, rue Bourgogne, Chambly, QC<br>J3L 1X5 — 658-6675       | Goyette GM<br>1875, Chemin Chambly, Chambly, QC<br>J3L 4N4 — 658-8723                   |
| Automobiles Ostiguy Mercury<br>400, boul. Richelieu, Richelieu, QC<br>J3L 3R8 — 658-1717 | Désourdy Ford<br>1840, Chemin Chambly, Chambly, QC<br>J3L 4N3 — 658-8703          | Synnott Volkswagen<br>1200, rue Bourgogne, Chambly, QC<br>J3L 1X4 — 658-6645            |
| Chambly Toyota<br>1219, boul. Périgny, Chambly, QC<br>J3L 1W7 — 658-4334                 | Fort Chambly Mazda-Volvo<br>830, boul. Périgny, Chambly, QC<br>J3L 1W3 — 658-6623 | Michel Patenaude Chev. Olds.<br>800, Grand Boulevard, Chambly, QC<br>J3L 1V9 — 658-1753 |

## OFFRE BONI D'ÉTÉ PONY



OBTENEZ UN BONI\* «VOYAGE AU CANADA» DE 500\$ À L'ACHAT D'UNE PONY GL 1400 1986!

\*S'applique uniquement au paiement initial sur le prix d'achat final de la Pony GL 1400 cc 1986. Offre limitée à la vente de détail de voitures en stock chez le concessionnaire.

L'offre prend fin le 31 mai 1986 ou à l'épuisement du stock.

Économisez 500\$ à l'achat d'une Hyundai Pony GL 1400 cc à hayon, 5 portières, et visitez le Canada cet été!



VOYEZ ET ESSAYEZ UNE HYUNDAI

Chez: **SERAY** AUTO INC. *L'équipe* **LE NOUVEAU GARS**

730 Boul. Périgny, Chambly 658-4482

1080 A.M. +

# SUZUKI GSX-R750

**SPECIAL**

VOUS DÉSIREZ:  
Un bon prix? Une garantie incomparable?  
Un service après vente exceptionnel?

**NE CHERCHEZ PLUS:  
HARVEY MOTO ET SON ÉQUIPE**  
sont là pour vous satisfaire

HEURES D'OUVERTURE:  
Lun., mar., mer., 9 h 00 à 19 h 00  
Jeu., vend., 9 h 00 à 21 h 00  
Samedi, 10 h 00 à 16 h 00  
FINANCEMENT SUR PLACE DISPONIBLE

## Harvey Moto Inc.

888, Sir Wilfrid Laurier, Mont-Saint-Hilaire,  
Tél.: 464-3066



**PLEIN-AIR, CHASSE ET PÊCHE**

RICHARD LEMAY

# Le sonar plutôt que le «pifomètre»

Lancé sur le marché de la pêche sportive il y a déjà près de 20 ans, cet appareil encore relativement peu connu semble magique aux yeux de plusieurs pêcheurs et est en train de conquérir tous les amateurs sérieux. On ne demande plus maintenant si ça marche, on demande comment ça marche. Bien sûr, certains puristes diront que l'usage de tout appareil pouvant permettre de localiser sinon le poisson, du moins ses habitats préférés, est une offense faite au sport de la pêche. Si pour certains la seule façon de pêcher c'est se fier à son «pif», pour d'autres, l'utilisation d'un sonar en particulier permet de découvrir les meilleurs lieux de pêche beaucoup plus rapidement que le «pifomètre».

Voilà déjà quelques années que j'utilise un détecteur de fond électronique de type clignotant et je peux vous affirmer que désormais je ne saurais m'en passer. Malgré que, dans certaines conditions, il soit possible de détecter le poisson avec un tel appareil, il demeure que sa fonction principale est de déterminer de suite et de façon précise la profondeur exacte au-dessus de laquelle vous vous trouvez. Avec l'usage et l'expérience, il devient possible comme je l'ai mentionné plus haut, de détecter des poissons, mais surtout d'identifier la composition du fond de l'eau, fond de sable, fond rocaillieux ou fond boueux.

Avec l'apparition des nouveaux types de sonars, tel graphique, vidéo ou à cristaux liquides, il devient facile de localiser le poisson, voire d'en déterminer la taille approximative, puisqu'il apparaît clairement sur l'écran de ces nouveaux sonars. Au cours des dernières années, certaines compagnies américaines ont mis sur le marché un sonar compact à cristaux liquides qui fait des merveilles pour qui sait s'en servir. Ces nouveaux appareils (à mon avis d'excellente qualité), se vendent aux environs de 500\$. La demande actuelle est telle qu'il faut attendre quelques semaines avant la livraison, la production ayant peine à suffire à la demande.

Lorsqu'on utilise un appareil sonar de quelque type que ce soit, on ne saurait passer sous silence l'utilisation d'un «downrigger» comme attirail complémentaire. Les pêcheurs de truite grise, en particulier, savent de quoi je parle, puisque pour rejoindre ces monstres qui vivent en profondeur il faut parfois aller les chercher

jusqu'à 20 mètres et plus. Un «downrigger» — je n'ai pas encore trouvé une traduction convenable — est un mini-treuil équipé d'un câble d'acier de 68 kg de résistance monté sur une perche d'acier. Un boulet de 3,4 à 5,5 kg est attaché au bout du câble et un déclencheur (certains modèles sont fixés au boulet) permet de retenir le monofilament et le leurre à la profondeur désirée. Plus besoin de ligne plombée ou d'attirail lourd pour se mesurer aux monstres des profondeurs. Imaginons par exemple qu'avec l'aide de votre sonar vous avez détecté une fosse susceptible d'accueillir quelques grosses prises et qu'en patrouillant lentement la fosse en question vous localisez quelques spécimens à quelque 20 mètres. Il vous suffit d'attacher votre mono-filament au déclencheur de votre boulet, avec bien entendu votre leurre préféré et de descendre le tout à 20 mètres. Vous traînez très... très lentement et priez pour que le poisson consente à collaborer. Impossible de vous tromper sur la profondeur; le boulet de votre «downrigger» apparaîtra constamment sur l'écran du sonar.

Bien entendu tous ces nouveaux appareils ne vous garantiront jamais des prises records à tout coup. Par contre vos chances seront grandement améliorées et peut-être ne serez-vous plus de ceux qui inmanquablement reviennent bredouilles de leur journée de pêche. La pêche, comme tous les autres sports, a évolué. La plupart des amateurs de pêche que nous sommes ne disposent que de quelques semaines par année pour pratiquer cette activité. C'est pourquoi l'industrie a créé de nouveaux équipements pour nous faire gagner du temps et nous maintenir à la fine pointe de la technologie de notre ère moderne.

Un nouveau magasin d'articles de pêche, spécialisé dans le sonar et le «downrigger» a ouvert récemment ses portes à Longueuil. Il s'agit de la boutique *Techniques de pêche* située au 3126, chemin Chambly. Les propriétaires Denys Benoît et Jean-Luc Plourde, deux experts en la matière, se feront un plaisir de répondre à toutes vos questions et de vous conseiller en fonction de la sorte de pêche que vous pratiquez et des lieux que vous fréquentez. Avant d'acheter quoi que ce soit en matière de sonar ou de «downrigger», je vous conseille fortement de consulter un de ces experts.



Jean-Luc Plourde et Denys Benoît de la boutique *Techniques de Pêche* devant un étalage de différents types de sonars et de downriggers. Ces deux spécialistes se feront un plaisir de vous conseiller lors de l'achat de ces appareils. Leur magasin est situé au 3126, chemin Chambly à Longueuil.

## PORTES & FENETRES VERDUN

VERDUN — 925, rue Hickson, 769-1725  
 VERDUN — 4281, rue Verdun, 761-7895  
 MONTRÉAL — 2260, St-Clément, 255-6868  
 LAVAL — 4525, boul. Samson, 681-1547  
 ST-BASILE — 139, boul. Laurier, 653-2265

**STANLEY**  
**LES PORTES GARAGE DE**  
*Avantage*

**NOUVEAU**

FENÊTRE À BATTANTS EN ALUMINIUM UN OUVRANT

PORTE DE GARAGE SECTIONNELLE EN ACIER ISOLÉE

8 x 7	9 x 7	10 x 7	24 x 36	36 x 48	36 x 60
\$399	\$439	\$469	\$169	\$289	\$329

**STANLEY** PORTE EN ACIER ISOLÉE

- Prémontée dans un cadre en pin
- Coupe froid magnétique

Grandeurs: Modèle B-D1 32" et 34"

Cadre de 1": \$159

**KAYCAN** REVÊTEMENTS VINYL B4

59¢ pi. car.

Boîte de 24 feuilles (200 pi. car.) \$11976

**STANLEY** PORTE EN ACIER ISOLÉE

- Prémontée dans un cadre en pin
- Coupe-froid magnétique

Grandeurs: 32" et 34"

Cadre de 1 1/4": \$249  
 Cadre de 1 1/2": \$259

**R. Laflamme & Frère Inc.**

FENÊTRE EN BAIE EN CÈDRE avec 2 volets ouvrants 8' x 5'

\$569

**R. Laflamme & Frères**  
 FENÊTRES COULISSANTES

Avec cadre en pin et volet de vinyle, 4 vitres, 1 moustiquaire

32" x 16" \$49    36" x 24" \$59    40" x 24" \$65

LES ARTICLES ANNONCÉS SONT DISPONIBLES LE JOUR MÊME  
 Plus de 25 modèles de portes en acier isolées en montre  
 Choix de 25 couleurs pour les portes d'acier

JEUDEI 8h à 19h  
 SAMEDI 8h à 13h

**PAYEZ ET EMPORTEZ**

LES LUNDI, MARDI, MERCREDI, VENDREDI 8h à 17h 30

Des spéciaux sont valides jusqu'au 31 mai 1986.

## CKBS-124 RADIO BELOEIL

PRÉSENTE

# MARINA-124

EN DIRECT DU

## CLUB NAUTIQUE

BELOEIL - ST-HILAIRE

700, Richelieu, Beloeil

Tous les samedis midi  
 de midi à 13 h

Avec des invités,  
 des chroniques et des surprises

DÉBUT LE 31 MAI

**BIENVENUE À TOUS!**

## À VOS MARQUES...

L'équipe de balle-molle les **Marathoniens** est à la recherche d'adversaires pour leur **marathon de 24 heures** qui aura lieu au terrain du parc Eulalie-Durocher à partir du **vendredi 6 juin, 20 h**. Les Marathoniens sont prêts pour disputer ce tournoi au profit de l'Association de la vallée du Richelieu pour les déficients mentaux. Toutes les équipes intéressées à rencontrer les Marathoniens lors de ce tournoi doivent communiquer avec **Daniel Pelland au 467-7737** ou avec **Philippe Prévost au 467-6243**.

Alors que la région métropolitaine enregistrait une hausse de la radioactivité à cause de la centrale de Tchernobyl en U.R.S.S., les sentiers de la nature du **Mont-Saint-Hilaire** étaient envahis par de nombreux amateurs de plein air...

Le tournoi de golf du **C.J.R.** auquel participeront les super-vedettes **Dale Hunter** et **Michel Goulet** des Nordiques se dirige vers un vif succès. Il ne reste que quelques places disponibles pour les golfeurs, toutefois il reste encore plusieurs billets pour le souper qui suivra le tournoi bénéfice. Pour réservations, communiquez avec **M. Jean Tremblay au 464-0973**.

La ville de **Saint-Basile-le-Grand** désire informer la population que les **terrains de tennis** sont en opération depuis le 10 mai, les fins de semaine, de 9 h à 22 h, et la semaine, de 16 h à 22 h et ce, jusqu'au 20 juin 1986.

Du 21 juin au 5 septembre, les terrains seront disponibles entre 9 h et 22 h tous les jours de la semaine. De plus, il vous sera possible de suivre des cours de tennis qui s'adresseront aux débutants et aux joueurs de catégorie intermédiaire. Pour information et location de terrain, composer le **461-0761**.

Le 17 mai à 19 h 30, l'équipe de **gymnastique artistique de Saint-Basile** présentera un spectacle à l'école Jacques Rocheleau. **L'entrée est gratuite**. Un spectacle qui promet d'être des plus intéressants.

Le **Groupe Explo-Nature**, organisme de service plein air sans but lucratif, vous invite à prendre connaissance de son programme d'activités plein air pour l'été 1986.

**Canot-camping, vélo-tourisme, randonnée en montagne** sont offerts aux débutants ainsi qu'aux experts.

La saison débute avec une sortie de canot-camping sur la rivière Sainte-Anne, les 17-18-19 mai 1986.

Pour information et renseignement, communiquez au **670-2504**.

# OUVERTE AU GRAND PUBLIC DEPUIS TROIS ANS La marina de Beloeil-Saint-Hilaire a 30 ans

**NICOLAS LEFEBVRE**

Avec l'arrivée des beaux jours, on voit depuis quelques semaines les bateaux de plaisance reprendre leur place sur le Richelieu et bon nombre de gens utilisent la marina de Beloeil-Saint-Hilaire pour amarrer leur bateau durant l'été.

Par ailleurs, cet été, la marina fêtera son 30<sup>e</sup> anniversaire d'existence. En effet, c'est en 1956 que le Club Nautique tenait sa première réunion. Cependant, deux années auparavant, en 1954, les organisateurs des régates de Beloeil-Saint-Hilaire fêtaient la 75<sup>e</sup> édition des courses de bateaux sur le Richelieu. C'est donc dire que la région de Beloeil-Saint-Hilaire a une longue tradition nautique. Et pour cause, l'emplacement de la marina est un site unique qui donne une vue superbe sur le Mont-Saint-Hilaire et pour les plaisanciers en visite, c'est un endroit très représentatif de notre région.

Autrefois réservée à quelques actionnaires privés, la marina est ouverte au grand public depuis 1983. N'importe lequel des plaisanciers de la région ou de l'extérieur peut y réserver un espace à la journée ou pour la saison. Les prix pour la saison varient entre 19\$ et 24\$ du pied, selon les services offerts par la marina. Cet été, 85 bateaux ont loué un espace pour la saison, c'est donc un accès important au Richelieu, une voie navigable, qui permet au gens de profiter des cours d'eau du Québec, du Canada et des États-Unis.

D'autre part, on remarque de plus en plus que les propriétaires de bateau considèrent leur embarcation comme un chalet où il fait

bon se relaxer l'été durant les week-ends. La location de bateau-maison devient d'ailleurs très populaire et permet de petites vacances dans la vallée du Richelieu.

Les plaisanciers de la marina

Beloeil-Saint-Hilaire célébreront le 30<sup>e</sup> anniversaire durant la fin de semaine de la Saint-Jean-Baptiste, il y aura un souper au homard, la tente de Labatt sera sur les lieux et on procédera à la traditionnelle

bénédiction des bateaux.

Le public est invité à prendre part à ces festivités et à venir découvrir la salle à manger du restaurant de la marina et sa terrasse extérieure qui donne une vue splendide.



Le restaurant de la marina Beloeil-Saint-Hilaire célèbre cet été son 30<sup>e</sup> anniversaire.



Environ 85 bateaux occuperont les quais de la marina de Beloeil-Saint-Hilaire au cours de la saison estivale.

## Le club de natation de la Polybel fait bonne figure à Drummondville

Le dimanche 27 avril, le club de natation de la Polybel participait à une compétition d'envergure régionale (zone centrale) à Drummondville. Les nageurs de la polyvalente ont, en général, fait bonne figure.

Les clubs présents à cette compétition étaient: Sherbrooke, Granby, Saint-Césaire, Cowansville, Drummondville et Beloeil. Chaque club pouvait compter, en moyenne, sur la présence d'une trentaine de nageurs; le club compte une quinzaine de nageurs mais seulement une dizaine ont participé à cette compétition. Les autres clubs sont des clubs privés qui ne sont pas rattachés à une école mais à une ville: il y avait

ainsi des nageurs de 7 à 19 ans. Malgré tout, le club fait bonne figure.

La compétition se déroulait dans une piscine intérieure de 25 mètres. La chaleur y était torride et insupportable; il faisait plus chaud sur la piscine que dehors... Les conditions n'étaient donc pas propices à des temps formidables. L'accueil et l'organisation étaient parfaits.

Les nageurs ont été bien préparés, tant physiquement que mentalement, pour la compétition par leurs deux excellents entraîneurs Johanne Fournier et Sylvie Faucher; le club était le moins nombreux mais sa présence s'est fait sentir.

Les nageurs présents à cette compétition étaient: Patrick Phaneuf, Robin Léonard, Nathalie Dubé, Michael Olsthoorn, Éric Vinet, François Carpentier, Peter S'Heeren et Michel Beaudoin.

Le club a réussi une performance qu'aucun autre club n'a réussie: nous avons accaparé les 4 premières places au 100 m brasse. Nathalie Dubé aurait pris la première place au 50 m dos n'eût été sa disqualification. Chaque nageur ne pouvait s'inscrire à plus de quatre épreuves sans compter le relais libre au cours de la compétition.

Somme toute, le club compte sur de bons éléments mais malheureusement pas assez nom-

breux pour remporter des compétitions par équipe. Il y a sûrement de jeunes talents parmi vous, n'hésitez pas à communiquer avec Denis Dragon pour vous inscrire, peut-être serez-vous un jour champion?

Les nageurs du club s'entraînent à la piscine de la polyvalente 4 fois par semaine: 2 fois durant l'heure du dîner et 2 matins très tôt avant le début des cours. Ça vaut la peine de se lever tôt quelques matins par semaine durant des mois pour avoir un instant de gloire...

Prochain rendez-vous à Tracy le 30 et 31 mai pour la finale régionale qui mettra fin à cette année d'entraînement.



## Les supermarchés Serge Pépin

La semaine de prévention à bicyclette s'adresse à tous les cyclistes de la région

Beloeil  
Mont-Saint-Hilaire  
Saint-Bruno /  
Saint-Jean

# SANECO

## DES BAS PRIX INCROYABLES

Prix en vigueur du 14 au 20 mai '86 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



**FIBRE TRIM**  
Pour régime d'amaigrissement  
Format de 100 comprimés  
Valeur de 7,49\$

Rabais 40%

**Spécial 4,49\$**

---



**HYDROCARE**  
Solution nettoyante  
Format de 360 ml  
Valeur de 9,19\$

Rabais 40%

**Spécial 5,49\$**

**PRIX IMBATTABLES**

**M. Net**  
Nettoyant, Format de 1.5 litre  
Valeur de 4,69\$

Rabais 35%

**Spécial 2,99\$**

**AVEC CE COUPON**  
Limite de 2 par client

BON DE 75¢

Ce bon permet un rabais 75¢ sur le prix régulier au détail de 11,49\$ pour un emballage de

NOUVEAU-NÉ (66)  
MOYENNES (48)  
GRANDES (33)



**HUGGIES**  
COUCHES ÉTAPES ADAPTABLES

Limite d'un bon par achat. BON EXPIRANT LE 20 mai 1986

Pour remboursement, postez à Kimberly-Clark du Canada Ltée, C.P. 3000, St-Jean (Nouveau-Brunswick) E2L 4L3

1399251r



**ROWNTREE**  
"Multi Pack"  
Valeur de 2,29\$

Rabais 35%

**Spécial 1,49\$**

**BEAUTÉ - SANTÉ**



**DE L'ORÉAL**  
Ultra riche - shampooing ou rinse  
Format de 400 ml + 33% de plus = 600 ml  
Valeur de 3,49\$

Rabais 30%

**Spécial 2,49\$**

---



**COLGATE**  
Pâte à dents - Format de 100 ml  
Valeur de 1,69\$

Rabais 40%

**Spécial 99¢**

**POUR L'ENTRETIEN MÉNAGER**



**JOY 2** Rabais 35%

**Spécial 1,99\$**

Pour la vaisselle, format de 1 litre  
Valeur de 3,09\$

---



**DOWNY** Rabais 35%

**Spécial 2,99\$**

Assouplissant textile concentré  
Format de 2 litres  
valeur de 4,52\$

---



**SAC À ORDURES**

Format géant, 26" x 36"  
Format de 10  
Valeur de 1,49\$

Rabais 45%

**Spécial 79¢**

Nous nous réservons le droit de corriger sur place les erreurs d'impression.

SANECO

INC

467-0855

600 boul Laurier  
Détroit

MAIL MONTENACH



**JACQUES VINET**  
Pharmacien

467-2866